

LÁRA BJÖRG BJÖRNSDÓTTIR

Lærði að baka brauð þegar sverfa tók að

• matur • helgin

ALLT Í MIÐJU BLAÐSINS



Snitzel samloka

Bakar brauð sem stular senumni í matarboðum

JÓLAHLAÐBORÐ

Kræsingar, karóki og kveðskapur um jólin

Sérblað um jólahlaðborð

FYLGIR FRÉTTABLAÐINU Í DAG



Jólahlaðborð

SVANDÍS DÓRA EINARSDÓTTIR

Leikur í rússneskri stórmynd

Frábært tækifæri fyrir leiklistar-nema



FRÍTT

# FRÉTTABLAÐIÐ

6. nóvember 2009 – 263. tölublað – 9. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 512 5000

## FÖSTUDAGUR

### Heimsækir börnin

Damien Rice spilar í hljóðveri Sigur Rósar og heimsækir íslensk leikskólaborn.

FÓLK 42

### Grafík í Norræna húsinu

Félagið Íslensk Grafík heldur upp á fjórutíu ára afmæli með sýningu í Norræna húsinu.

TÍMAMÓT 30

### Tvö hundruð vesen

Ímynd strætisvagna er enn sú að þeir séu samgöngumátí fyrir undirmálfólk, segir Pawel Bartoszek.

Í DAG 24

### Loksins sigur hjá Fram

Fram og Akureyri unnu sína fyrstu sigra í N1-deild karla í gær.

ÍPRÓTTIR 48

### VEÐRIÐ Í DAG



Nokkuð hvasst Í dag verður strekkingur vestan til og við suðurströndina en annars hægari. Horfur eru á rigningu sunnan- og suðaustanlands og úrkoman teygir sig yfir Norðausturland síðdegis.

VEÐUR 4

## Framkvæmdin gæti ógnað vatnsbólunum

Skipulagsstofnun telur lagningu Suðvesturlínu geta ógnað vatnsbólum höfuðborgarsvæðisins. Heilbrigðisnefndir lýstu áhyggjum sínum en töldu línuna þjóðhagslega mikilvæga. Slysa hafa orðið við framkvæmdir á svæðinu.

**HEILBRIGÐISMÁL** Sú hætta er óhjákvæmileg að lagning Suðvesturlínu hafi neikvæð áhrif á vatnsverndarsvæði og um leið neysluvatn ef mengunarslys verði. Þetta kemur fram í umhverfismati Skipulagsstofnunar um framkvæmdina. Er þar tekið undir áhyggjur heilbrigðisnefnda sveitarfélaga á höfuðborgarsvæðinu. Framkvæmdin er engu að síður talin svo þjóðhagslega mikilvæg að rétt sé að ráðast í hana.

Fagaðilar töldu að best væri að fara aðra leið með línuna en yfir vatnsbólun. Sveitarfélögin töldu þá leið hins vegar heppilegasta, enda væri lína þar fyrir og vegur henni tengdur. Hann þyrfti að styrkja,

en með því væri komist hjá því að leggja nýjan veg.

Þórður Guðmundsson, forstjóri Landsnets, segir að allrar varúðar verði gætt við lagningu línunnar. Engin eiginleg viðbragðsáætlun sé til ef mengunarslys verði, en þau mál verði að skoða. Þórður segir fyrirtækið ekki tryggt fyrir tjóni af því tagi; besta tryggingin sé að standa vel að málum. Sérstaklega verði hugað að því í útboðinu og við val á verk tökum. Hjá Orkuveitunni eru til viðbragðsáætlanir verði slys.

Fréttablaðið hefur heimildir fyrir því að við framkvæmdir Klæðningar inni á vatnsverndar-

svæðinu sumarið 2007 hafi þrjár vörubílar oltið. Svo heppilega hafi viljað til í öll skiptin að þeir ultu á „réttu hlið“ þannig að búnaður tengdur olúnni skemmdist ekki og ekki dropi af olíu lak niður. Fjórir bíllinn valt utan svæðisins og olúpannan fór undan honum með þeim afleiðingum að mikil olía fór í jarðveginn.

Bæði heilbrigðisnefnd Hafnarfjarðar- og Kópavogssvæðis og Heilbrigðisnefnd Reykjavíkur töldu framkvæmdina geta ógnað vatnsbólunum. Brugðist var við ábendingum þeirra um framkvæmdatíma og ýmislegt fleira.

- kóp / sjá síðu 4

Forseti Palestínustjórnar:

## Abbas ekki í framboð næst

**PALESTÍNA, AP** Mahmoud Abbas, forseti Palestínustjórnar, hefur tilkynnt að hann ætli ekki að bjóða sig fram í kosningum í janúar.

Hann sagðist ekki hafa áhuga á því vegna pattstöðunnar í friðarviðræðum, sem hann segir bæði Ísraela og Bandaríkjamenn bera ábyrgð á.

Abbas skýrði frá þessu í sjónvarpsávarpi, en orðaði mál sitt þannig að skilja mátti á honum

ad hugsanlega gæti látið sannfærast um að skipta um skoðun.

Jafnskjótt og ákvörðun hann barst út hringdu til hans forsetar Egyptalands og Ísraels, konungur Jórdaníu og landvarnaráðherra Ísraels að hvetja hann til að hætta við að hætta.

- gb

Stopp á gatnamótum:

## Pylsuvagn olli vandræðum í umferðinni

**UMFERÐ** Verkefni lögreglunnar eru síbreytileg. Það sannaðist enn eftir hádegi í gær þegar lögreglumenn óku fram á pylsuvagn sem hjólbarði hafði sprungið á og stóð af þeim sökum úti á götu á fjölförnustu gatnamótum landsins, þar sem mætast Kringlumýrarbraut og Mikla-braut.

Ökumaður bílsins, sem hafði verið með pylsuvagninn í eftirdragi, sá sem var að vagninn skapaði hættu á gatnamótunum og kallaði til dráttarbíl frá Vöku til að fjarlægja hann.

Lögregluþjónarnir áttu leið hjá og liðsinntu Vökubílstjóranum við að koma vagninum upp á pallinn og í kjölfarið á brott svo umferðin gæti gengið greiðlega fyrir sig á ný.

- sh



PYLSUNUM BJARGAÐ Á BÍLINN Þegar sprakk á vinstra dekki vagnsins var illt í efni. Þá lá á að koma hjólasjoppunni úr umferðinni. Það gekk greiðlega.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

## Afsláttardagar

fimmtudag til sunnudags

Opið til 19



Kringlan

Gamli Landsbankinn sækir að eignarhaldsfélagi sem hann lánaði milljarða:

## Lánaði fyrir kaupum í sér

**DÓMSMÁL** Gamli Landsbankinn hefur höfðað sex skuldamál gegn eignarhaldsfélaginu Imoni og verða þau tekin fyrir í Héraðsdómi Reykjavíkur í næstu viku. Félagið er í eigu Magnúsar Ármanns, sem var umsvifamikill athafnamaður í uppsveiflunni.

Eitt málanna tekur á kaupum Imons á fjögurra prósentu hlut í Landsbankanum fyrir fimm milljarða króna nokkrum dögum fyrir hrun bankans.

Allt fjármagn til kaupanna fékk félag Magnúsar lánað hjá gamla Landsbankanum með veði í stofnfjárbréfum félagsins í Byr sparisjóði. Imon var stærsti hluthafi Byrs á þessum tíma.

Viðskiptin eru til rannsóknar hjá sérstökum saksóknara vegna gruns um markaðsmisnotkun.

Landsbankinn hefur þegar gert veðkall í félaginu og leyst til sín stofnfjárbréfin í Byr.

- sh / sjá síðu 4

Kafbátur mánaðarins • nóvember

6 tommu **Pizzabátur**

**349** krónur

**SUBWAY**

18 Subway staðir um allt land

**KRAKKA DAGAR**

Smáralind

## SPURNING DAGSINS



Kristín, reið þetta ykkur að fullu?

„Alla leið.“

Kristín Gígja Sigurðardóttir tók þátt í kynlífstilraun útvarpsstöðvarins Kanans ásamt kærasta sínum, Eiríki Birki Ragnarssyni. Tilraunin heppnaðist framar vonum og hefur samband þeirra aldrei verið styrkara.



VIÐ NÝHÖFN Gjaldþrot í Danmörku í einum mánuði hafa ekki verið fleiri en í október frá því að mælingar hófust fyrir þrjátíu árum. FRÉTTABLAÐIÐ/PIJETUR

## Metfjöldi danska gjaldþrota: Tölurnar sagðar niðurdrepandi

**DANMÖRK** „Danska hagstofan hefur komið af stað mjög niðurdrepandi umræðu vegna talna um fjölda gjaldþrota og nauðungaruppboða,“ segir í frétt danska viðskiptablaðsins Børsen í gær.

Vitnað er til nýbirta talna hagstofu landsins um að nauðungaruppboð í Danmörku hafi ekki verið fleiri síðan í maí 1995 og gjaldþrot hafi ekki verið fleiri frá því að mælingar hófust fyrir þrjátíu árum, árið 1979.

„Í október urðu 537 gjaldþrot miðað við 490 í fyrra mánuði,“ er haft eftir hagstofunni, en aukningin milli mánaða nemur 9,6 prósentum. Þá voru í mánuðinum 423 nauðungaruppboð, átján prósentum fleiri en í september þegar þau voru 357. -óka

### LÖGREGLUFRETTIR

#### Jeppi valt í Langadal

Jeppi valt í fljúgandi hálfu í Langadal í Húnavatnssýslu um sjöleytið í gærkvöld. Karl og kona, sem voru í jeppanum, voru flutt með þyrilu Landhelgisgæslunnar á bráðamóttöku Landspítalans í Reykjavík. Óhappið varð skammt frá bænum Auðólfstöðum, en akstursaðstæður voru erfiðar á slysstaðnum sakir hálkunnar.



Ríkisstjórnin stefnir að umfangsmiklum breytingum á lögum um hlutafélög:

## Kemur í veg fyrir aðra óráðsú

**STJÓRN MÁL** „Við ætlum ekki að breyta þeirri grundvallarhugmynd að einkahlutafélög eru með takmarkaðar ábyrgðir. Það er grundvöllur hlutafélagaforsins,“ segir Gylfi Magnússon viðskiptaráðherra.

Ætlað er að skuldir einkahlutafélaga nemi hátt í tvö þúsund milljörðum króna. Haft hefur verið eftir Gylfa að féð sé að mestum hluta glatað þar sem litlar sem engar eignir eru á móti skuldum.

Ríkisstjórnin undirbýr umfangsmiklar breytingar á lögum um hlutafélög og einkahlutafélög. Gylfi nefndi nokkrar þeirra á



GYLFI MAGNÚSSON

veði í hlutabréfunum sjálfum, lán til tengdra aðila og aukin ábyrgð endurskoðenda.

Í þeim stjórnarfrumvörpum sem þegar eru komin til Alþingis er fjallað um kynjahlutfall í

fundum Íslandsbanka um mikilvægi fjárfesta í endurreisn hagerkerfisins í gær.

Par á meðal eru reglur um ædstu stjórnendur fjármála-fyrirtækja, hertar reglur um lán með veði í hlutabréfunum sjálfum, lán til tengdra aðila og aukin ábyrgð endurskoðenda.

„Þetta eru viðbrögð við því sem fór úrskeiðis á uppgangstímunum og á að koma í veg fyrir að slíkt endurtaki sig,“ segir Gylfi. -jab

stjórnnum fyrirtækja og þak á eignarhlut tengdra aðila í skráðu félagi.

Þá er stefnt að því að leggja fyrir þingið á næstunni stjórnarfrumvarp sem þregir svigrúm fjármálafyrirtækja til lánveitinga, svo sem veitingu á lánunum sem nýta á til kaupa á hlutabréfum sömu fjármálafyrirtækja. Þá er stefnt að því að leggja fyrir þingið frumvarp um verndun minnihluta í hlutafélögum og einkahlutafélögum.

„Þetta eru viðbrögð við því sem fór úrskeiðis á uppgangstímunum og á að koma í veg fyrir að slíkt endurtaki sig,“ segir Gylfi. -jab

# Stjórnlagagæping taki til starfa 17. júní

Frumvarp til laga um stjórnlagagæping lagt fyrir Alþingi. 25-31 þingfulltrúi verði kosinn persónubundinni kosningu samhliða sveitarstjórnarkosningum í vor.

**ALÞINGI** Kosið verður til stjórnlagagæpingu samhliða sveitarstjórnarkosningum næsta vor, samkvæmt stjórnarfrumvarpi sem fjármálaráðherra hefur lagt fram á Alþingi. Þingið á að koma saman í síðasta lagi 17. júní 2010, starfa í þremur lotum og ljúka störfum fyrir 17. febrúar. Á þinginu munu sitja 25-31 þjóðkjörin fulltrúi, sem kjósa á persónukosningu.

Samkvæmt frumvarpinu getur stjórnlagagæping ákveðið að fjalla um þau atriði sem það sjálf kys en frumvarpið tiltekur nokkur verkefni sérstaklega, og segir í greinargerðu að það séu þeir þættir stjórnarskrárinnar, sem staðið hafa lítt breyttir frá árinu 1874. Þetta eru: Undirstöður íslenskrar stjórnskipunar og helstu grunnhugtök hennar; skipan löggjafarvalds og framkvæmdarvalds og valdmörk þeirra; hlutverk og staða forseta Íslands; sjálfstæði dómstóla og eftirlit dómstóla með öðrum handhöfum ríkisvalds og loks ákvæði um kosningar og kjördæmaskipan og lýðræðislega þátttöku almennings.

Samkvæmt frumvarpinu á fyrsta lota stjórnlagagæping að standa frá 17. júní til 15. júlí 2010. Næst á þingið að koma saman 4. október næsta haust og sitja til 5. nóvember. Loks á það að sitja frá 10. janúar til 16. febrúar 2011. Þingforseti verður kosinn við setningarathöfnina úr hópi þingfulltrúa.

Milli þinglotanna eiga þrjár þriggja manna starfsnefndir stjórnlagagæpingu að halda áfram störfum.

Fulltrúar á stjórnlagagæpingu munu fá greidd laun þá daga sem



**STJÓRNARSKRÁ FRÁ 1874** Anders Fogh Rasmussen, fyrrverandi forsætisráðherra Danmerkur, afhenti Davíð Oddssyni, þáverandi forsætisráðherra, frumrit stjórnarskrár Íslandinga frá 1874 þegar hann kom í opinbera heimsókn til landsins árið 2003. Nú á þjóðkjörinu stjórnlagagæping að taka íslensku stjórnarskrána til heildarendurskoðunar, samkvæmt nýju frumvarpi forsætisráðherra.

þingið situr. Launin miðast við þingfararkaup alþingismanna, sem er um 520.000 kr á mánuði. Nefndarformenn, þingforseti, og meðlimir fastanefnda verða á fullum launum allt kjörtímabilið. Laun þingforsetans verða miðuð við laun forseta Alþingis, sem hefur ráðherralaun. Laun nefndarformanna við laun nefndarformanna á Alþingi, en þeir fá greitt fimmtán prósentu álag á þingfararkaup.

Fyrir þriðju og síðustu þinglotu á forseti stjórnlagagæpingu að leggja

fram frumvarp til stjórnskipunar-laga, sem stjórnlagagæpingið fjallar um og samþykkir við tvær umræður. Að lokinni umfjöllun stjórnlagagæpingu fær Alþingi frumvarpið til meðferðar.

Í frumvarpinu eru ákvæði sem ætlað er að tryggja jafnrétti kynjanna þannig að hlutfall annars kynsins verði ekki hærra en sextíu prósent þingfulltrúa.

Í kostnaðarmati kemur fram að heildarkostnaður við stjórnlagagæping er áætlaður allt að 392 milljónir króna. peturg@althingi.is

Slitastjórn Kaupþings:

## Einu máli vísað til saksóknara

**VIÐSKIPTI** Slitastjórn Kaupþings hefur vísað einu máli til sérstaks saksóknara eftir athugun á bókhaldi félagsins. Slitastjórnin hefur unnið að rannsókn á ráðstöfunum bankans í aðdraganda hruns með liðsinni endurskoðunarfyrirtækisins PricewaterhouseCoopers frá því í ágúst.

Ólafur Þór Hauksson staðfestir að mál hafi borist frá slitastjórn en vill ekkert tjá sig frekar um það. Hann segir þó að þetta sýni að reglur sem settar voru um upplýsingaskyldu til rannsóknaraðila beri árangur. Ólafur Garðarsson, formaður slitastjórnarinnar, vill ekkert tjá sig um málið. -sh

Sóttvarnalæknir vill bólusetja:

## Í kapphlaupi við tímann

**HEILBRIGÐISMÁL** Sóttvarnalæknir hvetur fólk með undirliggjandi sjúkdóma til að panta bólusetningu gegn svínaflensu sem fyrst.

„Því fleiri sem bólusettir eru, þeim mun hraðar gengur að draga úr faraldrinum,“ segir Haraldur Briem. „Við erum í kapphlaupi við tímann.“



HARALDUR BRIEM

Alls hafa nítján manns lagst inn á sjúkrahúsið á Akureyri af völdum svínaflensu, að sögn Haraldur. Í gær voru þrjú flensusjúklingar á spítalanum og einn hafði lent á gjörgæslu. Í gær lágu 29 manns á Landspítalanum af völdum flensunnar, þar af átta á gjörgæslu. Sex höfðu verið útskrifaðir, en tveir nýir bæst við. -jss

Byssumenn í Bandaríkjunum:

## Tvær skotarársir í herstöð í Texas

**BANDARÍKIN, AP** Að minnsta kosti tólf manns lágu í valnum og tugir særðust þegar tveir vopnaðir menn hófu skothríf á tveimur stöðum í herstöð í Fort Hood í Texas í gær.

Annar byssumaðurinn var handtekinn, en hinn var ófundinn í gærkvöldi. Sumir fjölmiðlar sögðu áráðarmennina hafa verið þrjá. Einnig ríkti óvissa um það hve margir voru látnir.

Áráðarmennirnir voru klæddir í herbúninga. Fyrri skotarársin var gerð á starfsmannaskrifstofu í herstöðinni, en hin í leikhúsi.

Mikið álag hefur verið á bandarískum hermönnum vegna stríðsrekrstrar bæði í Írak og Afganistan. -gb

Linda Björk Magnúsdóttir handtekin í Bandaríkjunum eftir flotta og leit:

## Íslensk kona flúði út um glugga

**LÖGREGLUMÁL** Lögregla í borginni Plattsburgh í New York-ríki í Bandaríkjunum handtók í gær 42 ára íslenska konu, Lindu Björk Magnúsdóttur, sem í fyrrkvöld strauk úr varðhaldi þegar hún beið eftir því að verða leidd fyrir dómara með því að lauma sér út um salernisglugga.

Eftir flóttann var lýst eftir Lindu Björk í fjölmiðlum í borginni, vegatálmur settir upp og gerð út sveit lögreglu að leita hennar. Hennar var meðal annars leitað úr þyrilu. Leitin bar árangur í gærmorgun og er hún nú í varðhaldi hjá alríkislögreglu FBI.

Linda var upphaflega handtekin við komuna til Bandaríkjanna fyrir brot sem ekki hefur verið gefið upp hvers eðlis er. Einhverjir miðlar hafa hins vegar sagt hana vera ólöglegan innflytjanda í Bandaríkjunum. Hún var þá á leiðinni yfir landmærin frá Kanada. Þegar átti að færa hana fyrir dómara strauk hún.

Linda Björk var á sínum tíma forstöðukona í trúarsöfnuði sem hét Frelsið, kristileg miðstöð, og var starfræktur á árunum 1995 til 2001. -sh



LINDA BJÖRK Rak trúarsöfnuð á Íslandi um sex ára skeið.

# Danskir dagar



KJÚKLINGA  
LUNDIR  
**1.739** kr/kg.  
Merkt verð 2.899.-

## LÉTT KJÚKLINGASALAT fyrir 4 að hætti Rikku

400 g kjúklungalundir  
2 tsk Ítalía balsamgljái  
Salt og piparblanda eftir smekk  
3 sneiðar Hagkaups Heilsubrauð  
200 g Hollt & Gott Alabamasalat  
200 g Hollt & Gott Veislusalat  
1 avókadó, afhýtt, steinhreinsað og sneitt  
70 g kirsuberjatómatar, skornir í bita  
Handfylli af alfa alfa spírum  
70 g pekanhnetur  
70 g niðurrifinn pizzaostur

Hitið ofninn í 180° C. Raðið kjúklungalundunum á smjörpappírsklædda ofnplötu, hellið balsamgljáanum yfir og kryddið með salti og pipar. Bakið í 25-30 mínútur. Ristið brauðsneiðarnar og skerið þær í kubba. Raðið salatinu á diska stráíð brauðinu og kjúklingnum yfir ásamt öllu grænmetinu, hnetunum og ostinum og hellið dressingunni yfir.

SALATDRESSING  
1 1/2 hvítlausrif, kreist  
1 1/2 msk sítrónusafi  
100g grískt jógúrt  
2 tsk Dijon sinnep  
2 tsk Worcestershire sósa  
25 g parmesanostur, rifinn  
salt og hvítur pipar

483 kkal/ 24% af RDA  
Prótín 40g/81% af RDA  
Fita 28g/43%, af RDA  
Kolvetni 21g/ 7% af RDA  
Trefjar 7 g/ 28% RDA  
C-vítamín 29 mg/ 48% RDA  
Mangan (manganese) 1.2 mg/ 60% RDA  
Selenium 39.7 mcg/57% RDA

\* Ráðlagður dagskammtur (RDA) er miðaður við 2.000 hitaeininga orkupörf.

Setjið allt saman í matvinnsluvél og blandið vel saman.



**779** kr/kg

Svínabuff



**1.098** kr/kg

Svínavöðvi í sneiðum



**998** kr/kg

Svínahnakki í sneiðum



ÓDÝRT Í  
HAGKAUP

**998** kr/kg

Hamborgarhryggur



ÓDÝRT Í  
HAGKAUP

**599** kr/kg

Rifjasteik



Graasten brauðsalöt  
margar tegundir



**199** kr/pk

Samba súkkulaðibollur  
2 tegundir



Pylsur og frönsk pylsubrauð



**NÝTT**

Merrild BLACK kaffi  
3 tegundir

## MELÓNUDAGAR Í HAGKAUP spennandi úrval af melónum



Grænar melónur



Cantaloupe



Honeydew



Gular melónur



Galía melónur



Vatnsmelónur



**OPIÐ**

ALLAN sólarhringinn  
Skeifan & Garðabær

**50** HAGKAUP  
ára fyrir Íslendinga í 50 ár

GJALDMÍÐLAR	KAUP SALA
Bandaríkjadalur	124,27 124,87
Sterlingspund	205,03 206,03
Evra	184,35 185,39
Dönsk króna	24,771 24,915
Norsk króna	21,783 21,911
Sænsk króna	17,587 17,691
Japanskt jen	1,3765 1,3845
<b>SDR</b>	<b>197,89 199,07</b>

GENGISVÍSITALA KRÓNUNNAR  
224,4774  
HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Hæstiréttur dæmdi Reykjavíkurborg til að greiða manni 55,5 milljónir:

# Hækkaði bætur um 35 milljónir

**DÓMSMÁL** Hæstiréttur hefur dæmt Reykjavíkurborg til að greiða manni 55,5 milljónir króna í bætur vegna framkvæmda, sem stöðvaðar voru þegar ágreiningur kom upp um þær við íbúa í nágrenninu. Með dómi Hæstaréttar hækkuðu bætur til handa manningu um 35 milljónir, því Héraðsdómur Reykjavíkur hafði áður dæmt borgina til að greiða honum 20 milljónir.

Maðurinn hófst handa árið 1997 við að reisa 190 fermetra söluskála á lóð við Ánanaust í Reykjavík á grundvelli byggingarleyfis sem hann hafði fengið hjá Reykjavíkurborg. Borgin óskaði síðan eftir að framkvæmdir yrðu stöðvaðar vegna ágreiningsins við íbúana. Samkomulag varð um að svo yrði gert og myndi borgin útvega aðra sambærilega lóð undir byggingu söluskála. Hins vegar náðist ekki samkomulag um aðra lóð. Maðurinn aflaði sér matsgerða, þar sem metið var ætlað tjon hans.



**REYKJAVÍKURBORG** Dæmd til að greiða manningu 55,5 milljónir.

Samkvæmt niðurstöðu matsgerðar var hæfilegt markaðsvirði lóðarinnar án gatnagerðargjalda talið vera 42 milljónir. Þá taldi Hæstiréttur að borginni bæri að endurgreiða manningu gatnagerðargjald og beinan útlagðan kostnað við framkvæmdirnar að upphæð 13,4 milljónir.

Loftslagsviðræður á Spáni:

# Dregið töluvert úr metnaðinum

**SPÁNN. AP** Fulltrúar 192 ríkja, sem undanfarna daga hafa reynt að koma saman samkomulagsdrögum til að leggja fyrir loftslagsráðstefnu Sameinuðu þjóðanna í Kaupmannahöfn í desember, hafa dregið verulega úr metnaði sínum.

Kröfur um að sammkomulagið verði lagalega bindandi fyrir ríkin hafa strandað, en í staðinn virðist ætla að nást sátt um að samkomulagið verði aðeins pólitísk yfirlýsing sem ríkin stefni að því að standa við. Rætt er um að ráðstefnunni verði settur rammi, sem fyllt verði nánar út í næstu mánuði og misseri.

## Stýrivöxtunum ekki breytt: Enn dælt fé í efnahagslífið

**VÍÐSKIPTI** Evrópski seðlabankinn og Englandsbanki, seðlabanki Bretlands, ákváðu báðir að halda stýrivöxtum óbreyttum í gær.



**BEN BERNANKE**

Á sama tíma héldu þeir áfram að dæla fjármagni inn í hagkerfið með ýmsu móti, svo sem til að liðka fyrir útlánavexti.

Stýrivextir á evrusvæðinu standa í einu prósentu. Vextir Englandsbanka eru hálft prósent.

Þetta er í samræmi við væntingar en bandaríski seðlabankinn hélt óbreyttu vaxtastigi í fyrradag. Stýrivextir í Bandaríkjunum eru á bilinu núll til 0,25 prósent. Ben Bernanke seðlabankastjóri sagði vexti verða lága áfram um óákvæðinn tíma þrátt fyrir fremur jákvæð teikn í efnahagslífinu, að sögn Bloomberg.

## NOREGUR

### Norðmenn gegn ESB

Norðmenn hafa gengið til liðs við Kanadamann í baráttu gegn banni Evrópusambandsins á viðskipti með selaufurðir, sem lagt var á fyrr á þessu ári. Norðmenn ætla, eins og Kanadamann, að leita ásjár hjá Heimsviðskiptastofnunni WTO út af þessari deilu.

## NÍKARAGVA

### Fellibylur veldur tjóni

Fellibylurinn Íða gerði mikinn usla á Atlantshafsströnd Níkaragva í gær. Fjöldi húsa eyðilagðist og nokkrir skólar skemmdust verulega. Einnig reif bylurinn niður nokkrar brýr, en missti síðan kraftinn og varð að venjulegri hitabeltislægð.

# Gamli Landsbankinn vill milljarða frá Imon

Gamli Landsbankinn hefur höfðað sex mál á hendur Imon ehf., meðal annars til að reyna að innheimta fimm milljarða skuld vegna láns til kaupa í bankanum sjálfum. Þau viðskipti rannsakar sérstakur saksóknari sem markaðsmisnotkun.

**DÓMSMÁL** Sex skuldamál gamla Landsbankans á hendur eignarhaldsfélaginu Imon ehf. verða tekin fyrir í Héraðsdómi Reykjavíkur á þriðjudaginn kemur. Eitt málanna er langstærst, en þar krefur bankinn Imon um fimm milljarða króna vegna láns til Imons fyrir kaupum félagsins í bankanum sjálfum, nokkrum dögum fyrir hrun í fyrrahaust.

Imon ehf. er eignarhaldsfélag í eigu Magnúsar Ármann þar sem hann situr einn í stjórn. Félagið keypti um fjögurra prósentu hlut í Landsbankanum fyrir um fimm milljarða 30. september í fyrra og voru kaupun alfarið fjármögnuð með láni frá Landsbankanum. Að veði voru stofnfjárbréf í Byr, en Imon var stærsti hluthafi Byrs.

Kaupin eru nú til rannsókna hjá sérstökum saksóknara vegna gruns um markaðsmisnotkun, það er að kaupin hafi haft þann tilgang einn að hýfa upp virði hlutabréfa í bankanum.

Nú ætlar gamli Landsbankinn í hart við Imon til að reyna að innheimta þessa fimm milljarða króna skuld, auk fimm annarra smærri skulda, en Landsbankinn var viðskiptabanki Imons. Stofnfjárbréf í Byr voru að veði fyrir öllum lánunum. Hvorki fengust nánari upplýsingar um smærri lánin fimm frá lögmanni Imons né skilanefnd Landsbankans.

Landsbankinn hefur þegar gert veðkall í félaginu og leyst til sín stofnfjárbréfin í Byr.



**LANDSBANKINN** Magnús átti um fjögur prósent í bankanum eftir kaup sín 30. september. Nokkrum dögum síðar hrunið íslenska bankakerfið. FRÉTTABLAÐIÐ/ARNPÓR

## KORTANOTKUN MAGNÚSAR Í RANNSÓKN

Auk rannsókna sérstaks saksóknara á viðskiptum Imons við Landsbankann þarf Magnús nú að þola rannsókn skattannsóknarstjóri á greiðslukortanotkun hans.

Stöð 2 hefur sagt frá því að hann sé einn þeirra sem sæta rannsókn vegna notkunar á

erlendum greiðslukortum hér á landi, og að hann hafi notað kortið manna mest, eða fyrir allt upp undir fjörtíu milljónir á einu ári.

Helsti viðskiptafélagi Magnúsar, Sigurður Bollason, sætir einnig rannsókn í því máli. Sigurður situr einn í varastjórn Imons.

Að sögn Geirs Gestssonar, lögmanns Imons, er ágreiningur um fjárhæð krafanna, á hvaða verði Landsbankinn hafi átt að leysa til sín bréfin í Byr og að hve miklu leyti skuli taka tillit til þess við útreikning á kröfufjárhæðinni.

„Við sjáum ekki að það hafi verið tekið tillit til þess við útreikning

fjárhæðarinnar,“ segir Geir. Kröfur þar séu um það bil jafnháar upphaflegu lánsfjárhæðunum, auk vaxta, sem bendi til þess að annaðhvort hafi innleyst veð ekki verið reiknuð inn í kröfurnar, eða þá að stofnbréfin sem lágu að veði hafi verið metin mjög verðlítill.

Ekki fengust skýringar á kröfúlýsingunum frá skilanefnd Landsbankans. Páll Benediktsson, upplýsingafulltrúi skilanefnarinnar, segir lögfræðinga hennar engar upplýsingar vilja gefa um málið að svo stöddu. stigur@frettabladid.is

Par handtekið í Moskvu:

## Grunað um tvö morð í janúar

**RÚSSLAND. AP** Rússneska lögreglan hefur handtekið mann og konu sem grunuð eru um aðild að skotárás í Moskvu



**DMITRÍ MEDVEDEV**

í janúar, þegar mannréttindalögmaðurinn Stanislav Merk-elov og blaðakonan Anastasia Baburova voru myrt. Yfirmaður leyniþjónustu Rússlands skýrði Dmitrí Medvedev forseta frá handtökunum í gær. Að sögn hans eru maðurinn og konan á þrítugsaldri og tengd samtökum ófgáþjóðernissinna sem talin eru hafa staðið að nokkrum morðum undanfarið sem öll virðast tengjast þjóðernishatri.

Sakborningarnir tveir voru leiddir fyrir dómara í Moskvu í gær.

Skoðanakönnun um ESB:

## Meirihlutinn andvígur aðild

**KÖNNUN** Íslendingar myndu kolfella tillögu um inngöngu að Evrópusambandinu yrði kosið um það nú. Innan við þriðjungur þjóðarinnar er hlynntur aðild. Þetta sýnir ný könnun Rannsóknarmiðstöðvar Háskólans á Bifröst sem unnin var fyrir frétstofu Stöðvar 2.

Könnunin sýnir að ríflega helmingur er hlynntur aðildarviðræðum við Evrópusambandið. Þegar spurt er um afstöðu til inngöngu í ESB segjast 29 prósent vera hlynnt henni en 54 prósent andvíg. Sautján prósent tóku ekki afstöðu.

Könnunin var gerð dagana 26. október til 3. nóvember. Þátt tóku 859. Svarhlutfall var tæp 65 prósent.

## FLÓRA ÍSLANDS

Nú fer fáanlegum eintökum fækkandi af þessum glæsilega grip. Tryggðu þér eintak í tíma.

**CRYMOGEA**  
—fegurðin býr í bókum

Barónsstíg 27 | 511 0910 | crymogea@crymogea.is | www.crymogea.is

## VEÐURSPÁ

**Soffía Sveinsdóttir**  
Veðurfréttamaður

**HELGIN** Í dag er lægð yfir landinu og nokkuð hvasst víðast hvar, síst NAT-til. Helgarhorfur eru þó ágæt. Það lægir á laugardaginn og verður hægviðri framman af degi á sunnudaginn. Lítilsháttar úrkomu má vænta í flestum landshlutum en SV-lands verður víða bjart.

**Á MORGUN**  
5-10 m/s  
Hvassast SA-til.

**HEIMURINN**

Alicante	22°
Basel	9°
Berlín	10°
Billund	9°
Eindhoven	12°
Frankfurt	12°
Friedrichshafen	9°
Gautaborg	9°
Kaupmannahöfn	9°
Las Palmas	24°
London	12°
Mallorca	20°
New York	10°
Orlando	24°
Ósló	3°
París	12°
San Francisco	17°
Stokkhólmur	8°

Vindhraði er í m/s. Hitastig eru í °C. Gildistími korta er um hádegi.

**SUNNUDAGUR**  
Þykknar upp sunnanlands er líður á daginn.

# Þú getur lækkað höfuðstólinn á verðtryggðu húsnæðisláni

## Við færum höfuðstól verðtryggðra húsnæðislána niður um 10%

Með skilmálabreytingu hjá Íslandsbanka býðst viðskiptavinum að lækka höfuðstól verðtryggðra húsnæðislána og breyta þeim í óverðtryggð lán í íslenskum krónum.

**Hvernig lækkar höfuðstóllinn og hversu mikið?**  
Lækkunin verður um það bil 10% á stöðu höfuðstóls 1. nóvember næstkomandi. Sjá dæmi á mynd A.

**Hvað verður um lánið mitt?**  
Lánið breytist í óverðtryggt húsnæðislán með 25 eða 40 ára lánstíma.

**Hverjir verða vextirnir?**  
Hægt verður að velja á milli breytilegra og fastra vaxta. Breytilegir vextir í dag skv. vaxtatöflu eru 9,5%. Boðið verður upp á stíglækkandi afslátt frá þeim. Miðað við óbreytt vaxtastig þá yrðu vextir fyrsta árið 7,5% sem er vaxtaafsláttur upp á 2 prósentustig. Einnig er boðið upp á fasta vexti til þriggja ára sem í dag eru 9,0% að teknu tilliti til afsláttar.

**Get ég lækkað greiðslubyrðina á láninu mínu?**  
Já, hægt er að sækja um greiðslujöfnun á óverðtryggða láninu í þrjú ár, sem í flestum tilfellum lækkar greiðslubyrði lánsins umtalsvert. Að þremur árum liðnum hefur viðskiptavinur val um hvort haldið sé áfram í greiðslujöfnun eða ekki. Dæmi um lækkun á greiðslubyrði má sjá á mynd B.

**Hversu mikið lengist lánið í greiðslujöfnun?**  
Það er óvíst en greiðslujöfnun ofan á höfuðstólslækkun hefur ekki þak á lengingu lánstíma.

**Hvenær get ég sótt um höfuðstólslækkun?**  
Byrjað verður að taka á móti umsóknum 6. nóvember 2009 og verður hægt að sækja um til og með 18. desember 2009.

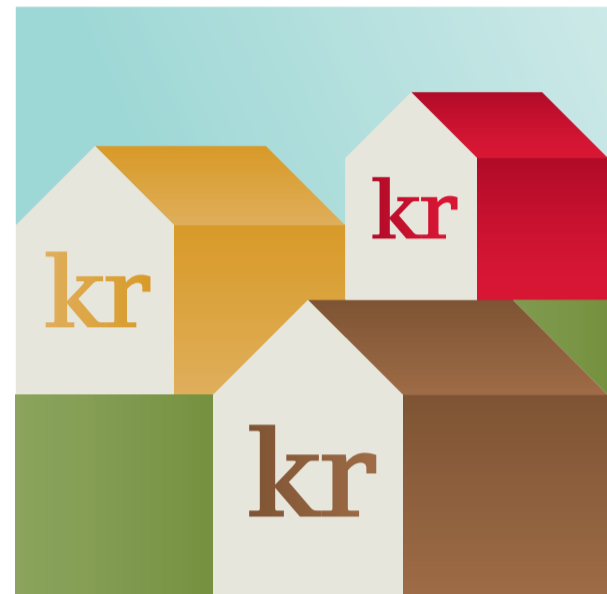
**Hverjir geta sótt um?**  
Allir viðskiptavinir Íslandsbanka með verðtryggð húsnæðislán sem voru tekin fyrir 15. október 2008. Lánið þarf að vera í skilum.

**Hentar þessi lausn öllum?**  
Nei, hver og einn þarf að vege og meta kosti og galla þess að breyta láni sínu með þessum hætti. Þessi lausn hentar sumum betur en öðrum en einna helst þeim sem hyggjast selja eign sína eða greiða upp húsnæðislán sitt á næstu misserum.

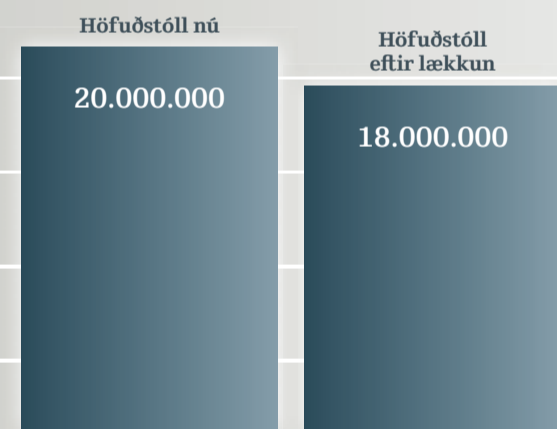
**Mun þetta kosta viðskiptavini eitthvað?**  
Skilmálabreyting kostar kr. 5.500 auk þinglýsingargjalds en lántöku- og stimpilkostnaður er enginn.

Íslandsbanki hvetur alla til að kynna sér þá kosti sem í boði eru og taka ákvörðun að vandlega athuguðu máli.

Reiknivél, dæmi og ítarlegri upplýsingar er að finna á [www.islandsbanki.is](http://www.islandsbanki.is)



## A Höfuðstóll – verðtryggð lán\*



## B Næsta greiðsla\*



\* m.v. 20.000.000 kr. lán til 40 ára

islandsbanki@islandsbanki.is  
www.islandsbanki.is  
Sími 440 4000

  
Íslandsbanki

## KJÖRKASSINN



Líst þér vel á hugmyndir um framkvæmdir við Landspítala?

Já	42,9%
Nei	57,1%

## SPURNING DAGSINS Í DAG

Á að flytja löggæsluna frá Ríkislögreglustjóra?

Segðu skoðun þína á Vísí.is



Frumvarp Þingvallanefndar:

## Vill treysta tók á sumarhúsum

**STJÓRN MÁL** Formaður Þingvallanefndar, Álfheiður Ingadóttir heilbrigðisráðherra, leggur í dag fram á Alþingi frumvarp til laga um að þjóðgarðurinn á Þingvöllum falli ekki undir gildissvið laga frá í fyrri um frístundabyggð og leigu lóða undir frístundahúsum.

„Þetta er náttúrulega fyrst og fremst þjóðgarður en ekki sumarhúsbústaðahverfi,“ útskýrir Álfheiður, sem kveður Þingvallanefnd meðal annars sjálfa vilja ákveða leigutímann á sumarhúslóðum. „Þá þyrftum við ekki að leigja lóðir þarna til tuttugu ára. Þær hafa verið til tíu ára hingað til.“

Sama frumvarp hefur áður verið lagt fram en hlaut ekki afgreiðslu fyrir síðustu alþingiskosningar.

Norveiran smitaði um 250 starfsmenn í Kaupþingi:

## Dreifðist með kartöflusalsa

**HEILBRIGÐISMÁL** Noro-veiran sem herjað hefur á starfsfólk Kaupþings banka að undanfögnu breiddist út með kartöflusalsa, auk þess að smitast á milli manna, að sögn Óskars Ísfeld Sigurðssonar, forstöðumanns Heilbrigðiseftirlits Reykjavíkur. Ekki er vitað hvort veiran barst inn í bankann með matvællum eða fólk.

Óskar segir að rannsókninni sé ekki fulllokið en sennilega fáist aldrei úr því skorið hvernig veiran hafi komist í bankann. Noro-veiran stingi sér alltaf öðru hvoru niður í samfélaginu.

Um 250 starfsmenn Kaupþings hafa veikst, en sýkingin er nú í

rénun, samkvæmt upplýsingum frá bankanum. Þá hafa borist spurnir af því að einhverjir fjölskyldumeðlimir starfsmanna hafi einnig veikst.

Noro-veira veldur iðrakveisu með uppköstum og niðurgangi. Hún er bráðsmitandi og berst á milli manna ýmist beint með snertingu eða óbeint með mat og drykk. Fundahöld í höfuðstöðvum Kaupþings gerðu það til dæmis að verkum að starfsmenn útbúa á Hellu og í Borgarnesi veiktust einnig.

Óskar segir starfsfólk bankans hafa staðið sig afar vel varðandi varúðarreglur til að rjúfa smitleiðir og koma í veg fyrir áframhaldandi útbreiðslu.

-jss



KAUPTING Um 250 manns sýktust af noro-veirunni.

Nauðgara sem var sleppt:

## Gögn send til Ríkissaksóknara

**DÓMSMÁL** Héradsdómur Reykjavíkur ætlar í fyrramálið að senda gögn vegna nauðgunarmáls til Ríkissaksóknara. Skortur á þeim varð til þess að dæmdum nauðgara var sleppt úr varðhaldi í gær. Konan sem varð fyrir árás mannsins lifir í ótta um að rekast á hann á götu.

Eugenio Daudo Silva Chipa er þrítugur Portúgali sem hefur verið búsettur hér á landi. Hann var dæmdur í Héradsdómi Reykjavíkur í fjögurra og háls árs fangelsi fyrir hrottatengna nauðgun sem átti sér stað í Hafnarfirði í maí á þessu ári. Honum var einnig gert að sæta gæsluvarðhaldi.

-bl

## ÍSRAEL

### Vopnaskip stöðvað

Ísraelar segja að Hezbollah-samtök in hefðu getað varpað sprengjum á Ísrael í heilan mánuð ef stór vopnasending með skipi frá Íran, sem ísraelski herinn stöðvaði í gær, hefði borist þeim.

## RÚSSLAND

### Lavrov undrandi

Sergei Lavrov, utanríkisráðherra Rússlands, segist afar undrandi á Radek Sikorski, hinum pólska starfsbróður sínum, fyrir að hafa beðið Bandaríkjamenn um að senda fleiri hermenn til Póllands.

## SÁÐI-ARABÍA

### Árásir á Jemen

Sáði-arabíski herinn gerði í gær árásir á hópa uppreisnarmanna handan landamæranna í Jemen. Beitt var bæði árársþotum og stórskotavíg-búnaði.



ÚTSÝNIÐ ÚR HEIÐMÖRK Umhverfis- og samgöngusvið Reykjavíkur telur að fyrirhugaðar framkvæmdir við Suðvesturlínu geti haft áhrif á vatnsból þrátt fyrir öryggiskröfur og mótvægisáðgerðir.

# Framkvæmt á vatnsverndarsvæði

Fagnefndir Reykjavíkur, Hafnarfjarðar og Kópavogs telja vatnsvernd ógnað með lagningu Suðvesturlínu. Mikilvægi línunnar vegur þó meira. Óvíst hver ber kostnað mengist vatnsbólin. Ströng skilyrði sett við framkvæmdinni.

**HEILBRIGÐISMÁL** Heilbrigðisnefnd Reykjavíkur, umhverfis- og samgöngusvið Reykjavíkur, heilbrigðiseftirlit Hafnarfjarðar og Kópavogssvæðis og Skipulagsstofnun telja allar að vatnsvernd verði ógnað með lagningu Suðvesturlínu.

Í umsögn Umhverfis- og samgöngusviðs borgarinnar frá því í júní segir að fyrirhuguð framkvæmd geti haft áhrif á vatnsból þrátt fyrir öryggiskröfur og mótvægisáðgerðir. Framkvæmd vatnsverndar geti farið í uppnam, einkum inni á grann- og brunnsvæði í námunda við og með aðrennsli að vatnsbólum. Framkvæmdir og rask skapi „óhjákvæmilega hættu fyrir öryggi vatnsöflunar“.

Heilbrigðisnefnd Hafnarfjarðar og Kópavogssvæðis er mjög

afdráttarlaus í sinni bókun. Þar segir: „Framkvæmdir og rask sem fylgja uppbyggingu og síðar þjónusta við þessar háspennulínur svo nærri vatnsbólunum skapar óhjákvæmilega hættu fyrir öryggi vatnsöflunar.“

Nefndin telur línuna hins vegar svo mikilvæga að þessir hagsmunir víki. Betra hefði verið að fara aðra leið en að teknu tilliti til „mikilvægi boðaðra framkvæmda“ og að viss öryggissjónarmið verði tryggð, leggst nefndin ekki gegn framkvæmdinni.

Skipulagsstofnun tók undir áhyggjurnar í umhverfismati sínu. Tekið var tillit til ýmissa athugasemda.

Ekki verður framkvæmt frá byrjun nóvember og til loka mars og hafa þarf samband við heilbrigðiseftirlit um alla þætti fram-

kvæmdarinnar. Umhverfismatið var því jákvætt.

Landsnet stendur fyrir framkvæmdinni og fyrirtækinu verður gert að bera ábyrgð á öllum þáttum hennar inni á vatnsverndarsvæðum. Það verður því ekki hægt að vísa í ábyrgð undirverktaka fari eitthvað únskeiðis.

Þórður Guðmundsson, forstjóri Landsnets, segir að fyllsta öryggis verði gætt og unnið verði eftir fremstu gæðastuðlum. Sérstaklega verði tryggt að möstrin mengi ekki.

Guðlaugur G. Sverrisson, forstjóri Orkuveitunnar, segir fyrirtækið vera með viðbragðsáætlanir mengist vatnsból. Komi versta mögulega staða upp á framkvæmdasvæðinu í Heiðmörk verði vatn sótt í Hengil og að Nesjavöllum.

kolbeinn@frettabladid.is

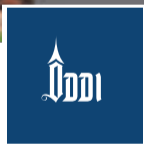
Hannaðu þína eigin myndabók á oddi.is



VERÐ FRÁ 6.900 KR. EINTAKIÐ

Farðu inn á [www.odd.is](http://www.odd.is) og búðu til persónulega gjöf.

Vegleg innbundin myndabók með þínum myndum.



15% afsláttur af 204 stk. NICOTINELL pakkningum



Nicotinel er samstarfsaðili Krabbameinsfélagsins

Nicotinel



Lyfjaval

Bílaapótek Hæðarsmára Mjódd • Álftamýri

A P Ó T E K

Lyfjaval.is • sími 577 1160

Vill láta skoða kosti þess og galla að ríkisstjórnin verði fjölskipað stjórnvald:

## Embættismenn sem draga lappirnar hindra samstarf

**ALÞINGI** Jóhanna Sigurðardóttir forsætisráðherra vill láta skoða kosti og galla þess að ríkisstjórn Ísland verði fjölskipað stjórnvald, eins og til dæmis í Svíþjóð. Þá bæri ríkisstjórnin sameiginlega ábyrgð á málum, sem lögð eru fyrir Alþingi, og hefði sameiginleg yfirlit yfir stjórnsýslunni í stað þess að einn ráðherra beri ábyrgð á hverju máli eins og nú er.

Í fyrirspurnartíma á Alþingi í gær tók Jóhanna undir með Þórunni Sveinbjarnardóttur, þingmanni Samfylkingarinnar, sem sagði að hrunið síðastliðið haust hefði afhjúpað veikleika í stjórnsýslunni hér á landi. Þar hafi risið upp ókleifir múrar sem

geri samvinnu milli ráðuneyta oft seinlega og erfiða.

„Það þarf ekki annað en einn embættismann, sem dregur lappirnar, til að koma í veg fyrir skilvirkt samstarf,“ sagði Þórunn.

Jóhanna sagðist ekki geta varist þeirri hugsun að mál hefðu getað þróast með öðrum hætti síðastliðið haust ef ýmsar ákvarðanir sem snertu hrunið hefðu verið lagðar fyrir ríkisstjórn til sameiginlegrar umræðu og ákvörðunar. Hún sagðist hafa skipað nefnd til að endurskoða starfshætti ríkisstjórnar og fyrirkomulag ríkisstjórnarfundar. Þeirri nefnd verði fallið að skoða kosti þess og galla að ríkisstjórn Íslands verði fjölskipað stjórnvald.

-pg



**STJÓRNARRÁÐIÐ** Forsætisráðherra segist ekki fá varist þeirri hugsun að mál hefðu getað þróast með öðrum hætti síðastliðið haust ef ýmsar ákvarðanir sem tengjast hrnuninu hefðu verið lagðar fyrir á ríkisstjórnarfundum.

# Þú getur lækkað höfuðstólinn á erlendu húsnæðisláni



## Við færum höfuðstól erlendra húsnæðislána aftur til loka september 2008

Með skilmálabreytingu hjá Íslandsbanka býðst viðskiptavinum að lækka höfuðstól erlendra húsnæðislána og breyta þeim í óverðtryggt lán í íslenskum krónum.

**Hvernig lækkar höfuðstóllinn og hversu mikið?**  
Miðað er við lækkingu á höfuðstól þannig að hann sé svipaður og hann var 29. september 2008. Lækkingu erlendra húsnæðislána verður um 25% að meðaltali miðað við stöðu gengis 26. okt. 2009. Sjá dæmi á mynd A.

### Hvað verður um lánið mitt?

Lánið breytist í óverðtryggt húsnæðislán með 25 eða 40 ára lánstíma.

### Hverjir verða vextirnir?

Hægt verður að velja á milli breytilegra og fastra vaxta. Breytilegir vextir í dag skv. vaxtatöflu eru 9,5%. Boðið verður upp á stíglækkandi afslátt frá þeim. Miðað við óbreytt vaxtastig þá yrðu vextir fyrsta árið 7,5% sem er vaxtaafsláttur upp á 2 prósentustig. Einnig er boðið upp á fasta vexti til þriggja ára sem í dag eru 9,0% að teknu tilliti til afsláttar.

### Get ég lækkað greiðslubyrði á láninu mínu?

Já, hægt er að sækja um greiðslujöfnun á óverðtryggt láninu í þrjú ár, sem í flestum tilfellum lækkar greiðslubyrði lánsins umtalsvert. Að þremur árum liðnum hefur viðskiptavinur val um hvort haldið sé áfram í greiðslujöfnun eða ekki. Dæmi um lækkingu á greiðslubyrði má sjá á mynd B.

### Hversu mikið lengist lánið í greiðslujöfnun?

Það er óvíst en greiðslujöfnun ofan á höfuðstólslækkingu hefur ekki þak á lengingu lánstíma.

### Hvenær get ég sótt um höfuðstólslækkingu?

Byrjað verður að taka á móti umsóknum 6. nóvember 2009 og verður hægt að sækja um til og með 18. desember 2009.

### Hverjir geta sótt um?

Allir viðskiptavinir Íslandsbanka með erlend húsnæðislán sem voru tekin fyrir 15. október 2008. Lánið þarf að vera í skilum.

### Hentar þessi lausn öllum?

Nei, hver og einn þarf að vege og meta kosti og galla þess að breyta láni sínu með þessum hætti. Þessi lausn hentar sumum betur en öðrum en einna helst þeim sem hyggjast selja eign sína eða greiða upp húsnæðislán sitt á næstu misserum.

### Mun þetta kosta viðskiptavini eitthvað?

Skilmálabreyting kostar kr. 5.500 auk þinglýsingargjalds en lántöku- og stimpilkostnaður er enginn.

Íslandsbanki hvetur alla til að kynna sér þá kosti sem í boði eru og taka ákvörðun að vandlega athuguðu máli.

Reiknivél, dæmi og ítarlegri upplýsingar er að finna á [www.islandsbanki.is](http://www.islandsbanki.is)

islandsbanki@islandsbanki.is  
www.islandsbanki.is  
Sími 440 4000

  
Íslandsbanki

## A Höfuðstóll – erlend lán\*

Höfuðstóll nú

20.000.000

Höfuðstóll eftir lækkingu

15.000.000

## B Næsta greiðsla\*

Greiðslubyrði nú

106.000

Greiðslubyrði eftir lækkingu

99.000

Greiðslubyrði eftir lækkingu og með greiðslujöfnun

92.000

\* m.v. 20.000.000 kr. lán til 40 ára í hefðbundinni myntkörfu

## VEISTU SVARIÐ?



1 **Við bústað hvers á Þingvöllum hefur umfangsmikill úrgangur legið á viðkvæmum gróðri í tvö ár?**

2 **Hver leikstýrir myndinni Desember sem frumsýnd verður í dag?**

3 **Við hvaða danska sjónvarpsþátt vann Áslaug Dröfn Sigurðardóttir við förðun?**



**KINDARLEG** Í Færeyjum verða fleiri umferðarslys vegna lausagöngu fjár en ölvunaraksturs.

Frumvarp um fé í Færeyjum:

## Hömlur settar á lausagöngu

**FÆREYJAR** Þingmenn úr þremur af stærstu flokkum Færeyja leggja til að hömlur verði settar á lausagöngu sauðfjár í landinu.

Einnig á að afmarka rétt sauðfjáreigenda til að halda fé sitt í byggð, þar sem það éti úr gördum og ógni trjágróðri.

Máli sínu til stuðnings benda þingmennirnir á að eigendur sauðfjár þurfi ekki að greiða bætur fyrir þann skaða sem dýr þeirra valdi, ólíkt til dæmis hundaeigendum.

Sauðfé valdi fleiri slysum og óhöppum í umferðinni en drukknir ökumenn á ári hverju. Rekja má þriðja hvert tjón í umferðinni í Færeyjum til lausagöngu sauðfjár, eða 36 atvik í fyrra. - **kóp**



Í **FJÓSINU** Þrjú af hverjum fjórum mjólkurbúum heims eru á Indlandi, í Pakistan eða Eþíopíu, en eru mjög lítil. FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

Mjólkurframleiðsla heimsins:

## Mest aukning í dönskum búum

**LANDBÚNAÐUR** Mjólkurframleiðsla hefur hvernig aukist jafnmikið að jafnaði og í dönskum kúabúum, hefur Landssamband kúabænda (LK) eftir nýútkominni skýrslu International Farm Comparison Network.

Í Danmörku jókst framleiðslan að jafnaði um 88.000 lítra á hvert bú, en S-Afrika er í öðru sæti, með 85.000 lítra. „Í skýrslunni er greind staða og þróun mjólkurframleiðslunnar í 79 löndum heimsins, sem til samans eru með 95 prósent af heimsframleiðslunni,“ segir Á LK.

Fram kemur að þau tíu lönd þar sem bústærð er mest, framleiði 21 prósent af heildarmagninu, þrátt fyrir að samanlagður fjöldi búa sé einungis 0,1 prósent af heildarfjöldanum. Stærst eru búin á Nýja-Sjálandi en þar er meðalbúið 351 kýr. - **óka**

Kosta myndi níu milljarða að hækka persónuafslátt um áramót:

## Fjölprepa skattkerfi með láglauunaprepi

**ALÞINGI** Fjölprepa skattkerfi með lágu prepi fyrir láglauunafólk er ein þeirra leiða sem ríkisstjórnin hefur til athugunar við endurskoðun skattkerfisins.

Þetta kom fram í svari Jóhanna Sigurðardóttur forsætisráðherra við fyrirspurn frá Höskuldi Þórhallssyni, þingmanni Framsóknarflokksins, á Alþingi í gær. Höskuldur spurði hvort láglauunafólk mætti eiga von á því að persónuafslátturinn yrði hækkaður um næstu áramót í takt við verðlagsbreytingar, eins og umsamið var árið 2006.

Í svari Jóhönnu kom fram að sú hækking persónuafsláttar, sem samið hefur verið um að taki gildi

næstu áramót muni kosta ríkissjóð níu milljarða króna. Flöt 2.000 króna hækking kosti alls 4,5 milljarða og hækking vegna verðlagsbreytinga 4,5 milljarða til viðbót.

Jóhanna sagði að vinna við endurskoðun skattkerfisins væri ekki komin á leiðarenda. Lagt yrði kapp á að að finna leiðir til þess að skila þeim sem lægst hefðu launin hækkuð um persónuafslætti. - **pg**

**FORSÆTISRÁÐHERRA** Að óbreyttu á að hækka persónuafslátt um næstu áramót. Breytingin myndi kosta ríkissjóð níu milljarða króna. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI



## Kaupmáttur launa dregst áfram saman

Efnahagshorfur hafa heldur batnað að mati Seðlabankans. Krónan verður veik áfram, nálægt 180 krónum á móti evru. Spáð er 16 prósent samdrætti kaupmáttar á næsta ári. Núverandi tilhögun peningamála gengur ekki til lengdar.

**EfNAHAGSMÁL** Kaupmáttur launa dregst saman um tæp 16 prósent á næsta ári, samkvæmt endurskoðaðri þjóðhagssþá Seðlabanka Íslands. Samdrátturinn á þessu ári er 19,2 prósent.

Þórarinn G. Pétursson, aðalhaf fræðingur Seðlabanka Íslands, segir samdrátt ráðstöfunarteknanna hafa farið hægar af stað en ráð hafi verið fyrir gert í fyrri spám bankans, því verði niðursveiflan skarpri í prósentum talið þótt endanleg rýrnun verði í takt við fyrri spár. Seðlabankinn kynnti í gær efnahagssþá sína fram til ársins 2012.

Eftir samdrátt næsta árs gerir Seðlabankinn ráð fyrir að kaupmáttur standi í stað árið 2011 og aukist svo um 2,6 prósent árið 2012.



**ÞÓRARINN G. PÉTURSSON**

Í Penningamálum, efnahagsriti Seðlabankans, kemur um leið fram að mikil óvissa sé um framvindu efnahagsmála, meðal annars vegna þess að umfang fjármálakreppunnar eigi sér vart forðemi. Þá ríki töluverð óvissa um fjármögnun álvers í Helgúvík og tengdra orkuframkvæmda og því hafi áhrifum af þeim verið frestað í spám bankans.

Seðlabankinn sér þó ýmis jákvæð merki, svo sem að skráð atvinnuleysi sé heldur minna en spáð hafi verið. Það var 7,2 prósent í september og hafði þá minnkað



Í **SEÐLABANKANUM** Arnór Sighvatsson, Þórarinn G. Pétursson og Már Guðmundsson. Í efnahagssþá bankans kemur fram að langan tíma taki oft að vinna sig út úr kerfislægum fjármálakreppum. Jákvæð teikn séu þó á lofti. FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN

stöðugt frá 9,2 prósentu hámarki í apríl.

Þetta, með aðeins betri efnahagshorfu, svo sem stöðugra gengi og að alþjóðlegir fjármálamarkaði hafi verið í hægu bataferli, leiði til þess að bati einkaneyslu verði hraðari, þótt vissulega verði hann hægur. Einkaneyslu er spáð lágmarki í byrjun næsta árs og hafi þá minnkað um þriðjung frá lokafjórðungi 2006.

Íbúðafjárfesting og íbúðaverð er hins vegar sagt í langvarandi lægð og verður velta á fasteignamarkaði undir sögulegu meðaltali 2011 og 2012 þrátt fyrir nokkurn vöxt.

Núna er gert ráð fyrir að samdráttur á næsta ári verði eitt prósent, í stað tveggja í fyrri spá og að tæplega fjögurra prósentu hagvöxtur verði á þarnaesta ári, en ekki tveggja prósentu eins og áður var spáð.

Þá segir í riti bankans að ljóst sé að núverandi tilhögun peningamála henti ekki til lengri tíma litið. „Þegar aðstæður verða eðlilegar á ný virðist nærtækast að hverfa til fljóttandi gengis, með formlegt verðbólgu markmið sem kjölfestu. Litið lengra fram á veginn gæti aðild að myntbandalagi Evrópu einnig orðið valkostur.“ **oli@frettabladid.is**

Utanríkisráðherra Georgíu:

## Kastar rússneskum borgararétti

**GEORGÍA, AP** Utanríkisráðherra Georgíu hefur afsalað sér rússneskum ríkisborgararétti og skoríð á fyrri tengsl við Moskvu.

Grigol Vashadze, sem er 51 árs gamall, starfaði í utanríkisþjónustu Sovétríkjanna fyrir hrún þeirra. Litið var á skipun Vashadzes sem utanríkisráðherra Georgíu í fyrri sem tilraun til að rétta Rússum sáttahönd eftir stríðið í ágúst það ár. Samskipti þjóðanna eru samt enn stírt. Eigin kona Vashadzes, Nino Ananias-hvíli, sem er fræg ballettdansmör og fyrirverandi stjarna Bolshoi-dansflokksins, hefur ekki farið að fordæmi eiginmannsins. - **óka**

Forsætisráðherra á Alþingi:

## Fékk ekki svör frá Bretum og Hollendingum

**ALÞINGI** Jóhanna Sigurðardóttir forsætisráðherra hefur ekki fengið svar við bréfum sem hún skrifaði Gordon Brown, forsætisráðherra Bretlands, og Jan Peter Balkenende, forsætisráðherra Hollands, vegna Icesave-deilunnar 28. ágúst síðastliðinn.

Jóhanna greindi Alþingi frá þessu í gær í svari við fyrirspurn Sigmundar Davíðs Gunnlaugssonar, formanns Framsóknarflokksins.

Jóhanna sagði að það héldi ekki vöku fyrir sér að hafa ekki fengið svör. Hún hefði lýst sig tilbúna til viðræðna við bresku og hollensku forsætisráðherrana „ef þörf krefði“ en fyrst og fremst hefði hún verið að skýra sjónarmið Íslendinga í bréfunum.

Aðrir ráðherrar hefðu verið í stöðugum viðræðum við Breta og Hollendinga vegna málsins. - **pg**

Fjárhagserfiðleikar Nýsis:

## Lífeyrissjóðir hirða iðnskóla

**FJÁRMÁL** Tíu lífeyrissjóðir sem áttu kröfur á fasteignafélagið Nýsi hafa keypt iðnskólann í Hafnarfirði af Nýsi.

Eins og kunnugt er hefur Nýsir glímt við mikla fjárhagserfiðleika í kjölfar bankahrunsins í fyrrahaust.

Þessi breyting á eignarhaldi á Iðnskólanum var kynnt bæjarráði Hafnarfjarðar, sem kveðst ekki gera athugasemdir við málið. Skólinn er því nú í eigu félagsins Tapers ehf., sem er dótturfélag Rusors ehf. sem er eignarhaldsfélag lífeyrissjóðanna tíu. - **gar**

Stýrivextir lækkaðir um eitt prósentustig og fleiri vöxtum hnikað til:

## Lítills háttar slökun á aðhaldi peningamála

**EfNAHAGSMÁL** Stýrivextir lækkuðu um eitt prósentustig í gær, fóru úr 12 prósentum í 11 prósent, samkvæmt ávörðun Peningastefnuneftardar Seðlabanka Íslands. Með þessari og öðrum vaxtaákvörðunum segir Már Guðmundsson seðlabankastjóri felast nær óbreytt aðhald peningastefnunnar, eða lítills háttar slökun, en það fari eftir fjárhæð og vöxtum innstæðubréfa sem boðin verði út.

Verðbólga hefur hjaðnað hægar en Seðlabankinn vænti, en þá þróun segir Már að mestu skýrast af því að gengi krónunnar hafi verið veikara en spáð var. „Enn er þó gert ráð fyrir að verðbólga minnki hratt á næsta ári og að undirliggjandi verðbólga verði við verðbólgu markmið á seinni hluta þess árs.“

PRÓUN VERÐBÓLGUNNAR	
Tími	12 mánaða verðbólga
Október '08	15,9%
Nóvember '08	17,1%
Desember '08	18,1%
Janúar '09	18,6%
Febrúar '09	17,6%
Mars '09	15,2%
Apríl '09	11,9%
Mai '09	11,6%
Júní '09	12,2%
Júlí '09	11,3%
Ágúst '09	10,9%
September '09	10,8%
Október '09	9,7%

HEIMILD: PENINGAMÁL 2009/4

Í rökstuðningi Peningastefnuneftardar er bent á að gengi krónunnar hafi verið nokkurn veginn

stöðugt frá því síðla sumars, þótt það hafi verið lægra en æskilegt geti talist.

Peningastefnuneftardar ákvað að lækka vexti á viðskiptareikningum innlánsstofnana um 0,5 prósentustig í nýju prósent. Þá verður hámarksfjárhæð í viku- og mánaðum innstæðubréfa til 28 daga aukin úr 25 milljörum króna í 30 milljarða, með 9,5 prósentu lágmarksvöxtum og 10,25 prósentu hámarksvöxtum. Í því felst 0,25 prósentu hækking hámarksvaxta. Daglánavextir lækka úr 14,5 prósentum í 13 prósent. - **óka**

**SVONA HÁIR VEXTIR!** Már Guðmundsson seðlabankastjóri bendir á vaxtaferil ólíkra vaxta sem brugðið var upp á skjá á kynningarfundi bankans í gær. FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN





GÓÐI



**50% afsláttur**

GRÍSAHRYGGUR  
m/puru  
**839** kr/kg  
~~1.398~~ kr/kg

# Frábær verð!

GRÍSAKÓTELETTUR  
hunangsgljáðar.

**1.199** kr/kg  
~~1.998~~ kr/kg



**40% afsláttur**

GÓÐI



GRÍSABÓGUR  
sneiddur, frosinn  
**440** kr/kg  
~~699~~ kr/kg

**37% afsláttur**

KRYDDAÐ LAMBALÆRI

KJÖTSEL

**1.399** kr/kg  
~~1.998~~ kr/kg



**30% afsláttur**

**30% afsláttur**

KJÖTSEL

BAYONNESKINKA

**1.329** kr/kg  
~~1.898~~ kr/kg

EKTAFISKUR-RÉTTIR, FRYSTIVARA  
plokkfiskur, ýsubollur og kjúklingasúpa

**598** kr/pk.

SPAR KAFFIPÚÐAR, 36 stk.  
regular, dark roast and extra dark ro.

**495** kr/pk.  
~~589~~ kr/pk.

KEYPTU 2 stk. OG FÁÐU  
MILDAN MORGUNSAFA FRÍTT

FÓTBOLTAMYNDIRNAR FÁST HJÁ OKKUR!



HEILSUBÆLIÐ DVD

**2.495** kr

VINSÆLASTI FETAOSTURINN, SÁ BLÁI,  
NÚ LÍKA FÁANLEGUR Í MINNA GLASI!



**50% afsláttur**

JARÐARBER, 200g

**199** kr/askjan  
~~398~~ kr/askjan

Tilboðin gilda 6. - 8. nóvember eða meðan birgðir endast

Skráðu þig á póstlistann á [www.netto.is](http://www.netto.is)

Mjódd - Salavegi - Hverafold - Akureyri - Höfn - Grindavík - Reykjanesbær

**nettó**  
Ódýrt fyrir heimilið!



**LÍTT HÆRÐ** Gleraugnabjörninn Dolores sést hér spássera um bú sitt í dýrargarðinum í Leipzig í Þýskalandi. Eins og sjá má er Dolores hrjáð af hárlösi.

NORDICPHOTOS/AFP

Stofnanir geta sett reglur um bann við notkun áfengis í tiltekinn tíma fyrir vinnu:

## Ein lög fyrir allt heilbrigðisstarfsfólk

**ALÞINGI** Fram er komið í þinginu, í þriðja sinn, frumvarp til laga um heilbrigðisstarfsmenn.

Nær það til allra faggreina í heilbrigðisþjónustu en nú eru í gildi sérlög um fjölda greina og aðrar starfa eftir reglugerðum.

Í frumvarpinu er meðal annars kveðið á um að heilbrigðisstarfsmanni beri að virða faglegar takmarkanir sínar og vísa sjúklingi til annars heilbrigðisstarfs-



ALFHEÐUR INGADÓTTIR

### 33 LÖGGILTAR HEILBRIGÐISSTÉTTIR

Áfengis- og vímuvarnaráðgjafar, félagsráðgjafar, fótaaðgerðaðfræðingar, geislafræðingar, hjúkrunarfræðingar, hnykkjar (kírópraktorar), iðjuþjálfar, líf-eindafræðingar, ljósmæður, lyfjafræðingar, lyfjatakna, lækna, læknaaritara, matartækna, matvælafræðingar, náttúrufræðingar í heilbrigðisþjónustu,

næringarfræðingar, næringarráðgjafar, næringarreklarfræðingar, osteópatar, sálfræðingar, sjóntækjafraeðingar, sjúkraflutningamenn, sjúkraliðar, sjúkrannuddarar, sjúkrapjálfarar, stoðtækjafraeðingar, talmeinafræðingar, tannfræðingar, tannlækna, tannsmiðir, tanntækna, þroskaþjálfar.

manns þegar við á. Undirstrikað er að óheimilt sé að starfa undir áhrifum áfengis eða vímuefna og heilbrigðisstofnunum heimilað að setja reglur um bann við notkun áfengis og vímuefna í tiltekinn tíma áður en vinna hefst.

Heilbrigðisstarfsmenn eiga að gæta þess að stofna ekki til óþarfa útgjalda, hámarksaldur til að reka eigin starfsstofu verður sjö ár og heilbrigðisráðherra getur bannað tiltekna meðferð, sýnist honum svo.

- bps

Actavis aðstoðar í Úkraínu:

## Gefur lyf fyrir 5,7 milljónir

**BÚLGARÍA** Lyfjafyrirtækið Actavis gefur lyf að andvirði 60 þúsunda búlgarskra leva, eða sem nemur 5,7 milljónum króna, í mannúðar- aðstoð í Úkraínu. Þetta hefur upplýsingavefur Focus eftir tilkynningu félagsins í Búlgaríu.

Meðal lyfjanna sem send verða eru sýklalyf, fjölvítamín og hóstaft. Gjöfin verður afhent úkraínska sendiráðinu í Búlgaríu, en markmiðið er sagt vera aðstoð við að stemma stigu við frekari útbreiðslu flensu í landinu. Stjórnvöld í Úkraínu hafa sett á sóttkví í níu héruðum í vestur- og suðvesturhluta landsins.

- óká

### Skíðaferðir



**Spennandi Skíðaferðir  
hjá Expressferðum**  
Nýir áfangastaðir í Austurríki  
Skoðuðu úrvalið, sjáðu verðið!



Fleiri dagsetningar og nánari upplýsingar á [expressferdir.is](http://expressferdir.is) eða í síma 5 900 100

**Express ferðir**  
Ferðaskrifstofa í eigu Iceland Express

### Auglýsingasími

**512  
5050**



- Mest lesið

# Konur sitja fastar í ofbeldissambúðum

Dæmi eru um konur sem sitja fastar í ofbeldissambúðum vegna kreppunnar. Þær sitja með maka í óseljanlegum eignum, bæði með skuldabyrði og sjá ekki fram á að geta stofnað nýtt heimili. Erlendar konur hurfu úr Kvænnaathvarfinu.

**SAMFÉLAGSMÁL** Þess eru dæmi að konur sitji fastar í ofbeldissambúðum, þar sem þær deila óseljanlegum eignum með makanum, bæði eru með mikla skuldabyrði og þær sjá ekki fram á að geta sett á stofn og rekið nýtt heimili.

Þetta segir Sigbrúður Guðmundsdóttir, framkvæmdastýra Kvænnaathvarfsins. Hún segir þetta vera eina birtingarmynd á áhrifum kreppunnar á heimilisofbeldi. Aðsókn að dvöl í Kvænnaathvarfinu var mjög mikil fyrst eftir að kreppan skall á en hefur verið minni það sem af er þessu ári heldur en í fyrra, að sögn Sigbrúðar.

„Hins vegar koma fleiri konur í viðtöl. Við heyrum í mörgum konum sem eru að leita sér leiðar út úr ofbeldissambandi og íhuga að koma í Kvænnaathvarfið. Vissulega höfum við alltaf öðru hvoru fengið konur sem talin hefur verið trú um að þær gætu ekki staðið á eigin fótum fjárhagslega séð. En það er vissulega oft erfiðara í ákveðnum tilvikum að hrekja þær ranghugmyndir nú en oft áður.“

Sigbrúður segir að sumar þeirra kvænna sem hafi komið í viðtöl í Kvænnaathvarfinu hafi tjáð sig um að ofbeldi í samböndum þeirra hafi aukist eftir að makinn missti vinnuna eða fjárhagserfiðleikar á heimilinu tóku að aukast.

Sigbrúður segir enn fremur áberandi að erlendum konum sem leita til Kvænnaathvarfsins hafi fækkað mjög mikið. Í fyrra hafi þær verið um helmingur dvalarkvænna. Fyrstu mánuðina eftir hrun hafi þær ekki sést en það sé nú að breytast aftur til fyrra horfs.

„Eina skýringin á þessu sem okkur dettur í hug er sú að þær bíti frekar á jaxlinn núna og fari síður að heiman til dæmis af ótta við atvinnuleysi, þar sem dvalarleyfi getur verið tengt atvinnuleyfi eða ótta við að geta ekki framfleytt



**HEIMILISOFBELDI** Ofbeldi er ekki tengt efnahag eða atvinnuleysi nema í samböndum þar sem aðrir áhættuþættir eru til staðar, segir framkvæmdastýra Kvænnaathvarfsins. Þær geta slíkar aðstæður haft áhrif.

sér. Það er því miður engin ástæða til að ætla að ofbeldi gagnvart konum hafi minnkað. Við óttumst að heimilisofbeldi aukist í tengslum við bágt efnahagsástand. Þrátt fyrir allt er enn sem fyrr mikilvægt að hafa í huga að kynbundið ofbeldi á sér stað í öllum stéttum og er síður en svo bundið við efna-

minni heimili, atvinnulausa eða félagslega einangrað fólk. Þeir þættir eru enu að síður áhættuþættir sem geta leitt til ofbeldis í samböndum þar sem aðrir áhættuþættir eru til staðar svo sem skortur á jafnrétti, virðingu og hæfni til að leysa úr ágreiningi á friðsamlegan hátt.“

[jss@frettabladid.is](mailto:jss@frettabladid.is)

Heitt í kolunum í umræðum á Alþingi um álver á Bakka:

## Þórunn sagði Höskuld ljúga

**ALÞINGI** Þórunn Sveinbjarnardóttir, þingmaður Samfylkingarinnar, sakaði Höskuld Þórhallsson, þingmann Framsóknarflokksins, um að ljúga upp á sig sökum í skjóli þinghelgi í umræðum á Alþingi í gær. Höskuldur hafði sagt að Þórunn hefði kveðið upp ólöglegan úrskurð þegar hún mælti fyrir um sameiginlegt umhverfismat á framkvæmdum vegna undirbúnings álvers á Bakka við Húsavík.

„Mér er sagt að þingmaðurinn sé löglærður,“ sagði Þórunn þegar hún kvaddi sér hljóðs í lok utandagskrárumæðna um álversupp-



ÞÓRUNN SVEINBJARNARDÓTTIR




HÖSKULDUR ÞÓRHALLSSON

byggingu á Bakka og sagðist draga lagaþekkingu Höskuldar í efa. Hann hefði að minnsta kosti ekki kynnt sér umhverfislöggjöf. Væri

úrskurður hennar ólöglegur væri væntanlega búið að fella slíkan dóm eftir meðferð hjá dómstólum. Hún hvatti þingforseta til þess að gæta þess að þingmenn „komi ekki hér upp í krafti þinghelgi sinnar og ljúgi upp á aðra þingmenn“.

Höskuldur kvaðst standa við sín orð enda hefði hann verið að vísa til álits umboðsmanns Alþingis í málinu. Ástæðan fyrir því að málið fór ekki fyrir dóm væri aðeins sú að heimamenn hefðu talið að slíkt mundi skaða baráttuna fyrir álveri við Bakka þótt þeir hefðu þótt vissir um að vinna slíkt dómsmál. - pp

orkusalan 

# Heitasta skýlið í bænum

**Upphitað** strætóskýli við Hringbraut afhjúpað

**Til hamingju stúdentar!** Loksins er draumastrætóskýlið ykkar tilbúið. Upphitað og upplýst með **nýju og fersku rafmagni** frá **Orkusölnunni** og búið þráðlausu neti frá **Símanum**.

**Stúdentaráð Háskóla Íslands** og **Orkusalan** hafa tekið höndum saman og sérútbúið strætóskýlið við Þjóðminjasafnið. Nú getið þið yljað ykkur þar í vetur. **Húrra!**

[www.orkusalan.is](http://www.orkusalan.is)

**SHÍ**

Síminn 

AFA JCDecaux Ísland



**HELG ATHÖFN** Strangtrúaðir hindúar, búnir kókosnetum, taka þátt í helgiathöfn í Koneswara-musterinu í Trincomalee-umdæminu á Sri Lanka.  
NORDICPHOTOS/AFP

Helmingur frambjóðenda sem ekki skila fjárhagsupplýsingum vegna alþingiskosninga er í Vinstri grænum:

## Enginn eyddi meira en 300 þúsund

**STJÓRN MÁL** Helmingur þeirra frambjóðenda til Alþingis, sem ekki höfðu skilað inn fjárhagsupplýsingum um framboð sitt til Ríkisendurskoðunar á miðvikudag, var úr VG, eða 18 af 36.

Greint var frá því í blaðinu í gær að þessir frambjóðendur brjóta lög um fjármál stjórnmálasamtaka, og brotin eiga að geta kostað sex ára fangelsi.

Drífa Snædal, framkvæmdastýra VG skýrir skussahátt frambjóðendanna með því að í forvali flokksins hafi verið óhemju mikil þátttaka, og að sáralítill kostnaður hafi verið við framboðin.

„Við vorum með 103 í forvali sem eru jafnmargir og buðu sig fram í hinum flokkunum. Svo fór enginn yfir 300 þúsund krónur í kostnað, þar sem það var blátt auglýsingabann í forvalinu,“ segir hún. Samkvæmt lögum er þeim

engu að síður skylt að greina frá því, að kostnaðurinn hafi verið þessi.

Drífa segist hafa boðist til að senda senda Ríkisendurskoðun yfirlýsingu um þetta fyrir hönd alla frambjóðendanna en stofnunin hafi viljað fá yfirlýsingu frá hverjum og einum, skiljanlega, segir Drífa.

Ekki einungis Ríkisendurskoðun hafi ýtt á eftir því við frambjóðendurna að skila inn upplýsingunum, heldur einnig skrifstofa flokksins.

„Þannig að þetta er bara á þeirra ábyrgð,“ segir Drífa Snædal.

Þess skal getið að

í tilkynningu Ríkisendurskoðunar var nafn Fidu Abu Libdeh á lista yfir frambjóðendur í forvali VG, en hún tók ekki þátt í því. Skrifstofu VG varð á að setja Fidu á listann. Skussarnir voru því ekki 37, eins og sagt var í gær.

- kóp



**DRÍFA SNÆDAL** Framkvæmdastýra VG segir að meðþáttaka hafi verið í forvali VG fyrir síðustu kosningar. Skrifstofa flokksins hafi hvatt fólk til að skila upplýsingunum til Ríkisendurskoðunar.

Ríkisstarfsmenn:

## Dagpeningagreiðslur lækka

**STJÓRNSÝSLA** Greiðslur til ríkisstarfsmanna fyrir gistingu á ferðalögum innanlands hafa verið lækkaðar um rúman fjórðung samkvæmt nýrri ákvörðun ferðakostnaðarnefndar. Þá lækka greiðslur fyrir gistingu og fæði um 15,5 prósent.

Greiðslur vegna fæðis, hvort heldur sem er hálfan eða heilan dag, hækka hins vegar um 4,4 prósent.

Fyrri gjaldskrá tók gildi 1. júní, en núverandi um mánaðarmótin. Dagpeninganefnd fer fram á að ráðuneyti kynni stofnunum og fyrirtækjum sem undir þau heyra nýju ákvörðunina, en hana er líka að finna á slóðinni [www.fjarmaladaraduneyti.is/ferdakostn.html](http://www.fjarmaladaraduneyti.is/ferdakostn.html).

- óká

### BREYTTAR GREIÐSLUR

Greiðslur til ríkisstarfsmanna á ferðalögum innanlands á vegum ríkisins á þessu ári.

Vegna 1. nóv. 1. jún.	Breyting
Gisting og fæði í einn sólarhring	18.700 kr. 22.132 kr. -15,5%
Gisting í einn sólarhring	10.400 kr. 14.182 kr. -26,7%
Fæði heilan dag	8.300 kr. 7.950 kr. +4,4%
Fæði hálfan dag	4.150 kr. 3.975 kr. +4,4%

Heimild: Lögbirtingablaðið

### SVEITARSTJÓRNIR

#### Vilja landsmót í Voga

Bæjarráð Voga hyggst setja upp nefnd með Ungmennafélaginu Þrótti til að vinna að því að Unglingalandsmót UMFÍ verði haldið í Vogum á 80 ára afmælisári Þróttar sumarið 2012.

### STJÓRNSÝSLA

#### Fjörtán umsækjendur eftir

Fjörtán umsækjendur eru nú um stöðu forstjóra Bankasýslu ríkisins, því Viðar Kárasón hefur dregið umsókn sína til baka.

## Nefndin sem semur við ESB

Utanríkisráðherra hefur skipað níu manna samninganefnd vegna aðildarviðræðna við Evrópusambandið. Tíu sértækir samningahópar starfa með nefndinni. Flestir samningamanna eru lögfræðingar og/eða embættismenn.

**EVROPUMÁL** Stefán Haukur Jóhannesson, sendiherra gagnvart Evrópusambandinu, verður aðalsamningamaður Íslands í aðildarviðræðunum við Evrópusambandið. Níu sitja í samninga-

nefndinni en við hlið hennar starfa tíu samningahópar um sértæk mál-efni. Formenn þeirra hafa verið valdið en þá skipa fulltrúar ráðuneyta og stofnana ásamt fulltrúum hagsmunaaðila, félagasamtaka og

háskólasamfélagsins. Sérstaklega var litið til samningareynslu og sérþekkingar við skipan í nefndina og hópana.

Í tilkynningu frá utanríkisráðuneytinu segir að gert sé ráð fyrir

því að á næstu vikum eða mánuðum ljúki framkvæmdastjórn ESB gerð álags síns um aðildarumsókn Íslands en á grundvelli þess taki aðildarríkin ákvörðun um að hefja formlegar aðildarviðræður.



**BJÖRG THORARENSEN**

Deildarforseti lagadeildar HÍ frá 2007. Prófessor í stjórnskipunarrétti við lagadeild Háskóla Íslands frá 2002. Skrifstofustjóri og lögfræðingur í dómsmálaráðuneytinu frá 1995-2001.

Formaður sérfræðinganefndar Evrópuráðsins um bætt réttarfar í mannréttindamálum frá 2009.



**GRÉTA GUNNARSÓTTIR**

Sviðsstjóri alþjóða- og öryggissviðs utanríkisráðuneytisins frá 2007. Yfirmaður flóttamannaástoðar SP í Austur-Jerúsalem 2005-2007. Staðgengill sendiherra í Brussel, 2004-2005. Varafastafulltrúi

Íslands hjá SP í New York, 2000-2004. Starfsmaður stjórnmáladeildar NATO, 1994-1997. Þátttaka í samningaviðræðum um aðild Íslands að EES.



**HÖGNI S. KRISTJÁNSSON**

Skrifstofustjóri á viðskiptasviði utanríkisráðuneytisins (ESB-mál) og staðgengill sviðsstjóra. Fulltrúi utanríkisráðuneytisins í Brussel 2003-2007, staðgengill sendiherra 2005-2007. Hefur starfað í utanríkisþjónustunni frá

1999 en var áður fulltrúi dómsmálaráðuneytisins í Brussel. Hefur tekið þátt í ýmsum viðræðum fyrir hönd Íslands um EES og ESB.



**STURLA SIGURJÓNSSON**

Ráðgjafi í utanríkisráðuneytinu frá 2006. Sendiherra Íslands á Indlandi, 2006.

Skrifstofustjóri í utanríkisráðuneytinu 2002-2005, sendifulltrúi í sendiráðinu í Brussel 200-2002, varafastafulltrúi hjá NATO og VES 1997-2000. Hefur tekið þátt í fjölda samningaviðræðna fyrir hönd Íslands, ekki síst á sviði öryggis- og varnarmála.



**MARTIN EYJÓLFSSON**

Sviðsstjóri viðskiptasviðs utanríkisráðuneytisins frá 2007. Skrifstofustjóri Evrópuskrifstofu utanríkisráðuneytisins, 2007.

Starfsmaður utanríkisráðuneytisins frá 1996. Í samninganefnd um Icesave, 2008-2009 og um lánaviðræður við Norðurlönd o.fl. Þátttaka í fjölda viðræðna fyrir hönd Íslands um málefni EES og ESB.



**STEFÁN HAUKUR JÓHANNESSON**

Sendiherra Íslands gagnvart ESB í Brussel. Fastafulltrúi gagnvart Alþjóðaviðskiptastofnuninni WTO, EFTA og SP í Genf 2001-2005.

Starfsmaður utanríkisþjónustunnar frá 1986, skrifstofustjóri og starfsmaður fastanefnda. Hefur tekið þátt í margvíslegum samningaviðræðum um fyrir hönd Íslands. Var formaður vinnuhóps um aðild Rússlands að WTO frá 2003 og formaður í þriggja manna gerðardómi í „staðdeilu“ Bandaríkjanna og Evrópusambandsins, 2002-2003.



**KOLFINNA JÓHANNESSON-DÓTTIR**

Kennsla við Símenntun Háskólans á Bifröst, 2009. Sérfræðingur á Rannsóknarmiðstöð Háskólans á Bifröst, 2006-2008. Framkvæmdastjóri Nepals hugbúnaðar ehf., 2002-2004. Rekstrarstjóri Safnahúss Borgarfjarðar, 2004.

Hefur birt greinar í innlendum fræðitímaritum og flutt fjölmörg erindi á sviði landbúnaðar- og byggðamála. Sat í sveitarstjórn Borgarbyggðar fyrir Framsóknarflokkinn.



**ÞORSTEINN PÁLSSON**

Ritstjóri Fréttablaðsins, 2006-2009. Sendiherra í Kaupmannahöfn og London, 1999-2005.

Dóms- og kirkjumálaráðherra og sjávarútvegssráðherra 1991-1999. Forsætisráðherra, 1987-1988. Fjármálaráðherra, 1985-1987. Formaður Sjálfstæðisflokksins 1983-1991. Alþingismaður 1983-1999. Framkvæmdastjóri Vinnuveitendasambandsins 1979-1983, ritstjóri Vísis 1975-1979.

### FORMENN SÉRSTAKRA SAMNINGAHOPA

**EES I, vörur, orka, samkeppnismál o.fl.** Bryndís Kjartansdóttir, skrifstofustjóri í utanríkisráðuneytinu.

**EES II, félagsmál, þjónusta, fjárfestingar, umhverfismál o.fl.** Anna Jóhannsdóttir, skrifstofustjóri í utanríkisráðuneytinu.

**Lagaleg málefni** Björg Thorarensen, deildarforseti lagadeildar Háskóla Íslands.

**Sjávarútvegsmál** Kolbeinn Árnason, lögfræðingur, fyrrverandi skrifstofustjóri í sjávarútvegssráðuneytinu.

**Landbúnaðarmál** Sigurgeir Þorgeirsson, ráðuneytisstjóri sjávarútvegs- og landbúnaðarráðuneytisins.

**Utanríkis- og öryggismál** María Erla Marelsdóttir, deildarstjóri í utanríkisráðuneytinu.

**Fjárhagsmálefni** Marianna Jónasdóttir, skrifstofustjóri í fjármálaráðuneytinu.

**Myntbandalag** Már Guðmundsson, seðlabankastjóri.

**Byggðamál og sveitarstjórnarmál** Ragnheiður Elfa Þorsteinsdóttir, deildarstjóri í utanríkisráðuneytinu.

**Dóms- og innanríkismál** Ragnhildur Helgadóttir, prófessor við lagadeild Háskólans í Reykjavík.



Tamaris

EITTHVAÐ SEM ALLAR ELSKA

DEBENHAMS

Lífsstílsbúð í SMÁRALIND  
KONUR HERRAR BÖRN SNYRTIVÖRUR HEIMILI

HÍN FULLKOMNI FATASKÁPUR



Fíton fékk flestar tilnefningar til verðlauna, alls 16.



# Fíton. Þar sem fagmennirnir versla...



**Markaðsmaður ársins 2009.** Við óskum Hermann til hamingju með titilinn

Við á Fíton og Auglýsingamiðlun erum stolt af þeim árangri sem við höfum náð á árinu 2009. Við og viðskiptavinir okkar höfum hlotið fleiri verðlaun, viðurkenningar og tilnefningar á sviði mörkunar, hönnunar, auglýsinga- og markaðsmála en nokkur önnur stofa. Við erum stolt af þessum árangri og þökkum okkar ágætu viðskiptavinum fyrir frábært og árangursríkt samstarf við krefjandi aðstæður.

# FÍTON



Þetta er annað árið í röð sem Vodafone er tilnefnt sem markaðsfyrirtæki ársins.



Þetta er annað árið í röð sem markaðsmaður ársins kemur úr röðum viðskiptavina Fítons. Í fyrra varð Magnús Geir Þórðarson, leikhússtjóri Borgarleikhússins fyrir valinu.



Þar að auki fengu hönnuðir Fíton 5 viðurkenningar við afhendingu FÍT verðlaunanna

**BÓNUS BÓNUS BÓNUS BÓNUS BÓNUS**

# GOTT VERÐ Í BÓNUS



**1598**  
BÓNUS FROSNAR KJÚKLINGALUNDI  
MERKT VERÐ 1998 KR.KG. 20% AFSLÁTTUR **1598 kr.kg.**



**698**  
MÓA HEILL GRILLAÐUR KJÚKLINGUR (KALDUR)  
CA 1250 GR **698 kr stk.**



**1598**  
KJÖRFUGL FERSKAR BRINGUR  
**1598 kr.kg.**



**1598**  
BÓNUS FERSKAR KJÚLINGABRINGUR  
**1598 kr.kg.**



**598**  
KJÖRFUGL FERSKUR HEILL KJÚKLINGUR  
**598 kr.kg.**



**1998**  
ALI FERSKAR KJÚKLINGABRINGUR  
**1998 kr.kg.**



**198**  
BÓNUS FROSNIR KJÚKLINGAVÆNGIR  
**198 kr.kg.**



**598**  
ALI FERSK KJÚKLINGALÆRI **598 kr.kg.**



**559**  
FERSKIR UNGNAUTAHAMBORGARAR 4 STK M.BRAUÐI  
MERKT VERÐ 798 KR.KG. 30% AFSLÁTTUR **559 kr.**



**998**  
BÓNUS FROSNIR KJÚKLINGAMOLAR 1 KG  
**998 kr.**



**1049**  
I.N FERSKT UNGNAUTAHAKK  
MERKT VERÐ 1498 KR.KG. 30% AFSLÁTTUR **1049 kr.kg.**



**159**  
BÓNUS KJARNABRAUÐ 500 GR **159 kr.**



**298**  
DAN CAKE RÚLLUTERTUR 3 TEG. 400 GR **298 kr.**



**298**  
BÓNUS KLEINUR  
15 STK **298 kr.**



**698**

FILIPPO BERIO ÓLÍFUOLÍA  
500+250 ML  
**698 kr.**

**BÓNUS BÝÐUR BETUR**

VISA

AFGREIÐSLUTÍMI: FÖSTUDAGUR 10.00 - 19.30

# BÓNUS BÓNUS BÓNUS BÓNUS BÓNUS BÓNUS

## GOTT VERÐ Í BÓNUS



**398**

K.F. FROSID SPARHAKK  
MERKT VERÐ 498 KR.KG. 20%  
AFSLÁTTUR **398 kr.kg.**



**398**

K.F. NÝTT KJÖLFARS  
**398 kr.kg.**



**2099**

K.F. KOFAREYKT ÚRBEINAÐ HANGILÆRI  
MERKT VERÐ 2998 KR.KG. 30% AFSLÁTTUR **2099 kr.kg.**  
VINSÆLASTA HANGIKJÖTIÐ Í BÓNUS.



**98**

MALT Í DÓS 33 CL **98 kr.**



**998**

ANDREX WC PAPPÍR 12 RÚLLUR **998 kr.**



**129**

RÓFUR ÍSLENSKAR **129 kr.kg.**



**498**

K.S. FROSID LAMBASÚPUKJÖT  
1.FLOKKUR HAUSTSLÁTRUN 2008  
MERKT VERÐ 664 KR.KG. 25% AFSLÁTTUR **498 kr.kg.**



**998**

K.S. FROSID LAMABLÆRI  
Í POKA  
**998 kr.kg.**  
HAUSTSLÁTRUN 2008



**129**

PEPSI - PEPSI MAX - EGILS APPELSÍN 1. LTR. **129 kr.**



**268**

K.S. FROSIN LAMBASVIÐ  
MERKT VERÐ 298 KR.KG. 10% AFSLÁTTUR **268 kr.kg.**

**BÓNUS BÝÐUR BETUR**

AFGREIÐSLUTÍMI: FÖSTUDAGUR 10.00 - 19.30

VISA



**NÝR MAÓ** Risavaxin stytta af Maó formanni er nú í bígerð í Changsha í Kína. Styttan verður 32 metrar á hæð og er gerð í tilefni af því að brátt eru 115 ár liðin frá fæðingu formannsins. Hún sýnir Maó í nýju ljósi, unglegan með sitt og vindblásið hár.

NORDICPHOTOS/AFP

Mannréttindadómstóll Evrópu telur rangt að hafa trúartákn í skólum ítalska ríkisins:

## Krossar eiga ekki heima í skólastofum

**ÍTALÍA** Krossar, sem boða kristna trú, ganga gegn réttindum fólks sem ekki er kristið, segir í úrskurði Mannréttindadómstóls Evrópu frá í gær. Þeir eigi því ekki heima í skólastofum ítalska ríkisins, og skulu teknir niður.

Soile Lautsi, finnskur innflytjandi á Ítalíu, hafði kvartað undan trúarlegri innrætingu fyrir hönd barna sinna og beðið um að krossarnir yrðu fjarlægðir.

Lautsi tapaði málinu fyrir ítölskum dómstólum og áfrýjaði til Mannréttindadómstólsins, sem féllst á rök innflytjandans. Honum voru dæmdar fimm þúsund evrur í „síðferðilegar skaðabætur“ að auki. Þetta eru rúmar 923 þúsund krónur, en Lautsi hefur barist í átta ár gegn krossunum.

Íhaldssamir stjórnálmenn Ítalíu hafa mótmælt úrskurðinum mikið og segja hann

ganga gegn ítölskum og evrópskum hefðum: kristilegum rótum menningarinnar.

Rök ítalskra stjórnvalda fyrir dómstólum voru meðal annars þau að krossinn væri þjóðlegt tákn Ítala, tákn um menningu, sögu og sjálfsmynd þjóðarinnar, einnig tákn umburðarlyndis og veraldleika. Vatíkanið er á sama máli og hefur lýst yfir „hneykslun og sorg“.

Dómurinn gæti haft fordæmisgildi um notkun trúartákna í skólum hins opinbera um víða Evrópu.

Ítölsk stjórnvöld ætla að áfrýja dómnum til yfirdeildar dómstólsins.

- kóp

**KROSSINN** Ríkisreknir skólar Ítalíu eiga að hafa trúarlegt hlutleysi í hávegum, þegar skólaskylda gildir um alla nemendur, segir Mannréttindadómstóllinn.

NORDICPHOTOS/AFP



## Samráðshópur ráðherra: Þjóðskrá færi sig milli húsa

**STJÓRNÝSLA** Hagkvæmni þess að sameina starfsemi Þjóðskrár og Fasteignaskrár Íslands er í skoðun



**RAGNA** ÁRNADÓTTIR

ad beidni Röggu Árnadóttur, dómsmála- og mannréttindaráðherra. Ráðherra hefur falið samráðshópi verkið, en hún hefur áður lagt til að tölvudeildir Þjóðskrár og Fasteignaskrár verði sameinaðar. Í tilkynningu ráðuneytisins kemur fram að þegar hafi verið ákveðið að stíga það skref frá og með næstu áramótum. Framkvæmdasýslan skoðar nú hagkvæmni þess að starfsemi Þjóðskrár flytjist til Fasteignaskrár í Borgartúni í Reykjavík.

- óká

Þverpólitísk samtök blása til Keflavíkurgöngu:

## Ganga fyrir atvinnu-úrbótum á Reykjanesi

**ATVINNUMÁL** Þverpólitískur hópur Suðurnesjamanna mun á sunnudag fara í eins konar Keflavíkurgöngu að undirlagi Einars Bárðarsonar. Yfirskrift göngunnar er Atvinna strax! Gengið verður frá Vogaaflggjara að Kúagerði til að krefjast úrbóta í atvinnumálum í landshlutanum.

Leiðin er um tíu kílómetrar og hefst gangan klukkan 11.30 á sunnudag. Rútuferðir verða á staðinn úr öllum helstu þéttbýliskjörnum á Suðurnesjum.

Á miðri leið stendur til að forsvarsmenn allra stjórnmalaflokka mæti göngunni og hlýði á boðskap göngumanna.

Reykjanesbrautin verður ekki lokuð á meðan, heldur verður aðeins önnur akreinin lögð undir



**GÖNGUGARPAR** Aðstandendur göngunnar komu saman á fundi í gær og kynntu uppátækið.

FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

gönguna. Á blaðamannafundi í gær var gangan kynnt, og voru þar saman komnir allir aðstandendur hennar, oddamenn stjórnmalaflokka, bæjarstjórar og forsvarsmenn verkalýðsfélaga á Reykjanesi, lögregla, slökkvilið og björgunarsveitir.

- sh



**FALLNIR BRESKIR HERMENN** Bretum er farið að hætta að líta á blikuna, nú þegar afganskir lögreglumenn eru farnir að ráðast á breska hermenn.

NORDICPHOTOS/AFP

# Áhrif á heilsu og lífsgæði

Atvinnuþátttaka eldra fólks

## Norræn ráðstefna

Hilton Reykjavík Nordica hótel  
9. nóvember 2009.

Á ráðstefnunni „Atvinnuþátttaka eldra fólks – áhrif á heilsu og lífsgæði“ munu virtir norrænir fræðimenn og fólk úr atvinnulífínu fjalla um eftirfarandi þætti frá ýmsum hliðum:

- Fyrirsjáanlegar breytingar á aldursamsetningu Norðurlandabjóðanna á komandi árum og samfélagsleg áhrif þeirra.
- Áhrif atvinnuþátttöku á lífsgæði og heilsu eldra fólks.
- Viðhorf til eldra fólks á vinnumarkaði.
- Lífeyrstryggingakerfi Norðurlandabjóðanna og hvernig uppbygging þeirra hefur áhrif á atvinnuþátttöku eldra fólks.

Ráðstefnan hefst kl. 9.00 og stendur til kl. 15.30. Hún er öllum opin eins lengi og húsrúm leyfir og aðgangur er ókeypis.

Ráðstefnan fer fram á ensku.

Skráning á: <http://yourhost.is/arbejde-til-alle-2009>  
Dagskráin er birt á: <http://www.felagsmalaraduneyti.is/radstefnur/>



APRIL 11/2009

## Árás vekur óhug Breতা

Uppnám er í Bretlandi eftir árás afganskra lögreglumanna á breska hermenn. Háværar raddir vilja kalla breska herinn heim frá Afganistan sem fyrst.

**BRETAND, AP** „Hvers konar stríð er þetta?“ spurði breska dagblaðið Daily Mail í fyrirsögn á forsíðu í gær, daginn eftir að fimm breskir hermenn voru skotnir til bana í Afganistan. Árásarmennirnir voru afganskir lögreglumenn, sem tóku upp vopn sín þegar Bretarnir voru að hita sér te.

Önnur blaðafyrirsögn í gær hljóðaði: „Blóðug svik“, og var á forsíðu dagblaðsins Times.

Árásin hefur vakið hörð viðbrögð í Bretlandi, og vilja margir að Bretar hætti þegar í stað allri þátttöku í hernaði í Afganistan. Hvernig eiga breskir hermenn að geta barist í Afganistan ef þeir geta ekki treyst afgönskum félögum sínum? Spyrja gagnrýnendur.

Spurningar hafa vaknað um hvort fjölþjóðaherlið Bandaríkanna og NATO hafi hraðað um of þjálfun afganskra lögreglumanna, sem hafi orðið til þess að þeim sé ekki treystandi.

Frá skrifstofu Gordons Brown forsætisráðherra bárust þau svör að breskan almenningur þurfi að upplýsa betur um markmið og áherslur aðgerðanna í Afganistan.

Bæði ríkisstjórn Verkamannaflokksins og stjórnarandstaða Íhaldsflokksins hafa verið fylgjandi veru breskra hermanna

í Afganistan, en svo virðist sem einhverjir í Verkamannaflokkinum séu farnir að fá bakþanka, þar á meðal Kim Howells, fyrrverandi aðstoðarráðherra í breska utanríkisráðuneytinu, sem hvetur til þess að breskir hermenn verði kallaðir heim frá Afganistan í áföngum, þvert ofan í afstöðu Gordons Brown forsætisráðherra.

Brown heldur til Afganistans í dag og ætlað að flytja þar ræðu, en ekki er vitað hvert efni hennar verður.

Egon Ramms, yfirmaður í höfuðstöðvum NATO í Hollandi, segir að tíminn vinni gegn fjölþjóðaherliðinu í Afganistan, sem á í harðri baráttu við talibana og aðra uppreisnarhópa þar.

Ramms, sem hefur yfirumsjón með aðgerðunum í Afganistan, segir verulega hætta á því að pattstaða í Afganistan geti farið að grafa undan stuðningi almennings í aðildarríkjum NATO við hernaðinn í Afganistan.

Ástandið hefur versnað þar jafnt og þétt síðustu misserin. Í gær var svo komið að meira en helmingurinn af starfslíði Sameinuðu þjóðanna í höfuðborginni Kabúl var fluttur burt úr hernaðinum af öryggisástæðum.

gudsteinn@frettabladid.is



„Komdu þér í rétta gírinn fyrir veturinn“



Frostlögur



25%  
afsláttur

Rúðuhreinsir



25%  
afsláttur

Bilaperur



25%  
afsláttur

Quiznos-réttir



20%  
afsláttur

Purrklublöð



25%  
afsláttur

Rúðusköfur



25%  
afsláttur

Lásaspray og lásaolia



25%  
afsláttur

Sómasamlokur og langlokur



20%  
afsláttur

## Vetrartilboð til Staðgreiðslukorthafa

Það er hvergi hagstæðara að koma sér í vetrargírinn en hjá Olís – með Staðgreiðslukorti. Auk fastra afsláttarkjara og Vildarpunktasöfnunar fá korthafar aukaafslátt af ýmsum vetrarvörum og skyndibita í vetur hjá Olís og Quiznos. Afslátturinn er virkjaður rafrænt og reiknast sjálfkrafa við notkun Staðgreiðslukorts.

### Vetrarleikur – og veglegir vinningar!

Að auki fer nafnið þitt sjálfkrafa í pott í hvert skipti sem þú notar kortið í vetur. Reglulega drögum við út vinninga og í lok vetrar þann stærsta, **100.000 Vildarpunkta Icelandair**. Því oftar sem kortið er notað, því meiri vinningslíkur.

### Alltaf með Staðgreiðslukortinu:

**3 kr. afsláttur** af eldsneytislítranum frá dæluverði  
**2 kr. (1,5%) afsláttur** í formi Vildarpunkta Icelandair  
**5% afsláttur** af vörum, nema tóbaki, tímaritum, símakortum og happdrætti.

**-5 kr.**



Þú getur sótt um Staðgreiðslukortið á [olis.is](http://olis.is), á næstu Olís-stöð eða í síma 515 1141.

Við höldum með þér!



## „ORÐRÉTT“

Pá ertu í réttum flokki

„Okkar markmið er að fjölga konum í pólitík.“

DRÍFA HJARTARDÓTTIR, FORMADUR LANDSSAMBANDS SJÁLFSTÆÐIS-KVENNA

Fréttablaðið, 5. nóvember

Úff, Anna Mjöll

„Ég ætla að taka skilnaðarblúsinn út á áhorfendum.“

ANNA MJÖLL ÓLAFSDÓTTIR SÖNGKONA SKILDI VIÐ MANN SINN FYRIR TVEIMUR MÁNUÐUM.

Fréttablaðið, 5. nóvember

# tilveran

nær og fjær

HVAÐ ER AÐ FRÉTTA? GUÐFINNUR SIGURVINSSON, FYRRVERANDI FRÉTTAMAÐUR

## Nýtur lífsins á bökkum Rínar

„Það er allt fint að fréttá, ég er byrjaður og þýskunámi og læt vel af mér,“ segir Guðfinnur Sigurvinsson, fyrrverandi fréttamaður hjá RÚV sem venti kvæði sínu í kross í haust og flutti til Düsseldorf í Þýskalandi. „Ég er smám saman að ná tökum á tungumálinu, farinn að bjarga mér í bönkum, úti í búð og þess háttar.“

Guðfinnur segir það óneitanlega skrítna tilbreytingu að vera ekki lengur í miðri hringiðu atburða á Íslandi. „Ég fylgist vel með á netinu og horfi á alla þætti á vefsíðunum. Ég vildi helst auðvitað sjá meiri hreyfingu í þjóðmálunum. Þessi stöðnun gerir engum gott, og

mér finnst hagur almennings í eftir hrúnið enn skammarlega bágborinn.“

Að sama skapi fylgi því þó ákveðinn léttir að fá fjarlægð frá „ástandinu“. „Það er líka allt annar taktur í mannlífinu hérna, þó hér eigi líka að vera kreppa; ekki þessi bölmóður eins og heima. Ég nýt þess að ganga meðfram Rín, lesa góðar bækur, slappa af og eiga stund með sjálfum mér.“

Nokkuð sem ég var búinn að gleyma í asanum heima.“

Jólaundirbúningurinn er kominn í gang í Þýskalandi og Guðfinnur farinn að hlakka til jólaanna úti.

„Þjóðverjar eru mikil jólaþjóð og nú stendur undirbúningur jólamarkaða sem hæst. Ég hlakka mikið til að fara á þá í byrjun adventunnar.“



TUNGUTAK

## Fullkomin óvissa

Óvissa er eitt þeirra orða sem segja má að hafi verið gengisfelld í íslensku máli, þannig að dregið hefur úr merkingu þeirra. Þegar ekkert er vitað ríkir óvissa, en örlið vitneskja útrýmir óvissunni. Örkrétt er að tala um „fullkomna óvissu“, því óvissan getur ekki verið annað en algjör. Á sama hátt er vafasamt að tala um „algjört ein-dæmi“. Annað hvort er um ein-dæmi að ræða eða ekki. Svo er hægt að fara langt yfir strikið, eins og þegar sagt var eitt sinn í frétt: „Bifreiðin er talin nánast gjörónýt.“ Var bíllinn þá ónýtur en ekki alveg gjörónýtur? - mt



Hugmyndasamkeppni framhaldsskóla hefst í dag:

## Virði getur leynst í tómrí plastflösku

**NÝSKÖPUN** „Matíð á lausninni er huglægt og þarf ekki að vera metið til fjár,“ segir Stefán Þór Helgason, verkefnisstjóri Snilldarlausna Marel hjá frumkvöðlasetrinu Innovit.

Snilldarlausnir er hugmyndasamkeppni framhaldsskólanna sem hefst í dag. Keppnin er liður í alþjóðlegri athafnaviku. Keppnin gengur út á það að þátttakendur taka einn ákveðinn einfaldan hlut og reyna að gera úr honum eins mikið virði og hægt er. Virðið getur verið af ýmsum toga.

Þátttakendur hafa rúma viku til að vinna hugmynd sína og koma henni til skila, eigi síðar en sunnudaginn 15. nóvember.

Stefán bendir á að Stanford-háskóli í Bandaríkjunum hafi haldið sambærilega keppni á síðasta ári. Þar hafi sigurliðið skorið tóma plastflösku í tvennt, snúið efri hlutanum á hvolf og sett hann undir borðfót. Tappi flöskunnar nýttist síðan til að stilla borðið af.

Þátttakendur geta verið allt frá einum upp í þrjá. Þeir eiga að taka myndband af undirbúningi sínum þar sem sýnt er fram á virði eða virkni hlutarins. Myndbandinu er síðan skilað inn í keppnina.

Dómnefnd velur úr innsendum myndböndum og veitir verðlaun við lok athafnavikunnar 22. nóvember næstkomandi.

- jab



LÉTTIR Skriðjökklarnir sem voru stofnaðir fyrir rúnum aldarfjórðungi sjást hér valhoppandi með malt í hönd. Raggi er lengst til hægri.

## Það er mikið hringt

**Ragnar Gunnarsson – Raggi Sót – fagnar tímamótum í lífi sínu um helgina. Hann á 28 ára söngafmæli. Af því tilefni leika Skriðjökklarnir á stórdansleik á Spot á morgun.**

„Þetta kom nú þannig til að Jökklarnir urðu 25 ára í fyrra og við höfðum lengi ætlað að halda upp á það. En við gleymdum því og í kjölfarið bárust mér fjölmargar áskoranir um að halda upp á 28 ára söngafmæli mitt. Í fyrstu hafði ég í hyggju að gefa út fyrsta-dagssumslag en það fannst mér svo gamaldags að ég ákvað að gefa út nokkur Jökklabréf,“ segir Raggi.

„En að öllu gamni slepptu ætluð við Skriðjökklarnir að halda upp á þetta með stórdansleik á Spot í Kópavogi annað kvöld. Til upphitunar verður ung og sprellfjörug hljómsveit, MONO, auk góðra gesta sem heiðra mig á sviðinu, samferðamenn mínir í listinni.“

Raggi þekkja flestir af söngnum en færri vita að hann hóf tónlistarferilinn við trommusettið.

„Ég byrjaði sem trommuleikari og söngvari í triói sem hét Straumar. Ég man að ég borgaði settið með þremur geymsluávisunum og tveimur mánuðum eftir að bandið hóf æfingar kom seljandinn, tók af mér settið og skilaði mér ávisunum. Þá sneri ég mér alfarið að söngnum og stofnaði Skriðjökla ekki löngu síðar. Annars hef ég sungið með mörgum nafntogudum böndum og má þar nefna Bölvar og Ragnar, Alveg svarta og Víxla í vanskilum.“

Skriðjökklarnir spila ekki oft en þegar hljómsveitin kemur saman er það því meiri viðburður.

„Við tökum kannski eitt til þrjú böll á ári en það er mikið hringt. Okkur finnst þetta ágætt. Sumir af mínum undirleikurum eru sessjónmenn í öðrum hljómsveitum en ég einbeiti mér mest að því að semja,“ segir Raggi. Sú staðhæfing vekur eftirtekt því hann hefur jafnan eftirlátið öðrum að fást við lagasmíðar.

„Nú er ég til dæmis að leggja

lokahönd á nýtt jólaglag sem ber vinnuheitid „Dunni var sá tólfti“. Skriðjökklarnir eru hljómsveit margra kynslóða en í dag virðist yngra fólkið ekki þekkja nógu vel til okkar. Þess vegna er ég með í smíðum hipphopp-lag sem ber vinnuheitid „Kynferðisgröðinginn“. Svo verður bara að koma í ljós hvað verður úr þessu efni.“

Raggi heitir úrvalsballi enda hljómsveitin og ekki síður hann sjálfur í toppformi.

„Í fyrsta skipti í langan tíma hefur bandið æft af krafti og við mætum gríðarlega vel stemmdir. Allir smellirnir verða á sínum stað, víbrarnir eru góðir og ég skora á fólk að fjölmenna. Því fleiri, því skemmtilegra.“

bjorn@frettabladid.is



ENBEITTUR Raggi syngur jafnan af mikilli innlífun. Hér sést hann á sviðinu í Hollywood árið 1986.



Í DAG Mörgum kílóum síðar en engu að síður staðráðinn í að gera sitt besta.

Hringdu í síma

512 50 60

ef blaðið berst ekki



Auglýsingasími

512 50 50

- Mest lesið



Komdu á morgun  
Opið alla laugardaga  
frá kl. 13-15



Situr þú á heillegum barnafötum?

# Skiptimarkaður

## Rauðakrosshússins fyrir barnaföt

Situr þú á barnafötum sem enginn er að nota?  
Gerðu góð skipti. Komdu og skiptu þeim út  
fyrir barnaföt sem þið getið notað. Eða gefðu  
þau áfram á skiptimarkaðnum. Hjálpumst að.

**Opið alla laugardaga frá kl. 13-15**

Barnafataskiptimarkaður Rauðakrosshússins  
Borgartúni 25, Reykjavík

**Kuldaföt og íþróttaföt**

Okkur vantar sérstak-  
lega útiföt og íþróttaföt af  
öllum stærðum og gerðum.  
Komdu endilega með það sem  
þú átt ónotað af þeim, hvort  
sem þú ert að skipta eða gefa.

Komdu með barnaföt  
á skiptimarkaðinn og fáðu  
pakka af Frón mjólkurkexi

Kexverksmiðjan Frón er stuðningsaðili Rauða kross Íslands



**Rauði kross Íslands**



FRÉTTASKÝRING: Bygðamál

# Breytir hrunið byggðapróun?

Bygðaaætlun er til endurskoðunar á sama tíma og efnahagshrunið hefur breytt forsendum slíkrar vinnu. Því er spáð að sveifla verði frá vaxtasvæðum þenslutímans til þeirra byggða sem misstu af góðærinu. Einnig verði fólksflotta síðustu áratuga snúið við.

Það árabíll sem næsta byggðaaætlun mun spanna verður að flestra mati tími samfélagskreppu. Þeir sem vinna að ætlanargerðinni renna því nokkuð blint í sjóinn þar sem þeir kraftar sem munu stjórna byggðapróun næstu ára eru ekki að fullu þekktir.

### Sögubrot

Fyrstu aðgerðir ríkisvaldsins í þeim tilgangi að stuðla að jafnvægi byggðar í landinu má rekja til ársins 1951 en frá því ári var árlega varið nokkru fé til atvinnu- og vaxtasvæðisverkefna í formi lána og styrkja. Bygðaaætlanir á Íslandi voru í byrjun miðaðar við afmörkuð svæði eða við atvinnugreinar. Á tíunda áratugnum færðist vinna á vegum Bygðastofnunar í þann farveg að skilgreina svæði og sértækar áætlanir og aðgerðir. Einkenni þessara áætlana var áhersla á þróun atvinnuvega sem fyrir voru, sama hvort þeir voru í vexti eða ekki. Ekki var horft til uppbyggingar opinberrar þjónustu, sem að miklu leyti var takmörkuð við höfuðborgarsvæðið.

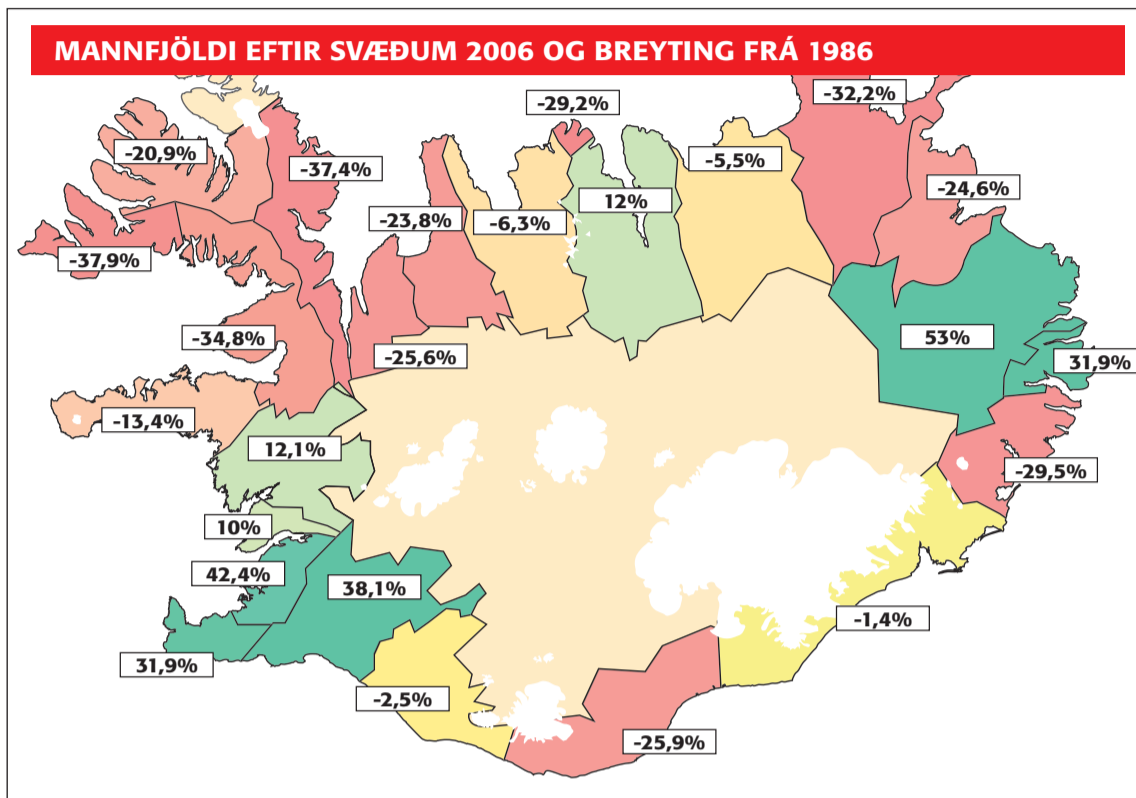
### Áherslur breytast

Bygðastofnun gerði það að tillögu sinni við gerð byggðaaætlunar fyrir árin 1999-2001 að sett yrðu á laggirnar þróunarsetur á landsbyggðinni. Þau áttu að byggja á stofnun atvinnuþróunarfélaga, háskóla og rannsóknarstofnana og verða vettvangur fyrir uppbyggingu rannsóknarstarfs og aðstoð við frumkvöðla með sérstaka áherslu á starfsemi tengda staðhættum. Markmið með þróunarsetrunum voru að veita atvinnuráðgjöf og aðstoða við stofnun nýrra fyrirtækja, auka rannsóknar- og þróunarstarf á landsbyggðinni og tengja það slíku starfi á höfuðborgarsvæðinu, veita fjármagn til rannsókna og nýsköpunar og efla félagslegar forsendur búsetu á landsbyggðinni.

Með byggðaaætlun 2002-2005 var meiri áhersla lögð á menntun og menningu, á að efla atvinnuþróun og nýsköpun og á frumkvæði og þátttöku heimamanna í því starfi. Þessar áherslur voru undir merkjum sjálfbærrar þróunar og bættrar samkeppnishæfni byggðanna. Í þeirri framkvæmd hafa vaxtasamningar fyrir skilgreind svæði verið farvegur nánari starfsáætlana og framkvæmdin falin svæðisbundnum atvinnuþróunarfélögum.

### Skammryrði

Margir halda því fram að markmið byggðastefnu undanfarinna ára hafi ekki gengið eftir og einfaldlega verið röng. Stefnan endurspeglar ekki óskir eða þarfir landsmanna og gangi gegn eðlilegri þróun nútímamfélags. Þessu til



sönnunar er bent á íbúðapróun síðustu áratuga. Fólk flytur áfram frá landsbyggðinni til þéttbýlisins. Gagnrýnendur halda því á lofti að fórnarkostnaðurinn sé ekki réttlætunlegur og „krummaskuðin“ megi tæmast og sveitirnar líka. Það sé óvinnandi vegur að berjast gegn vilja fólksins til að leita lífsgæða sem byggja á fjölbreytni þéttbýlisins. Ef íbúðapróun á Íslandi, eftir að ríkisvaldið hóf afskipti sín af byggðapróun, er notuð sem mælikvarði á árangur hafa gagnrýnendur rétt fyrir sér. Þróunin hefur verið eindregin. Hagþróun á milli svæða, sem einnig er notuð sem mælistika, sýnir jafnframt sömu slagsíðu á milli svæða.

Í þessu samhengi ber að ítreka að byggðaaætlun stjórnvalda er ekki ætlað að tryggja búsetu fólks miðað við forsendur líðins tíma, og þá sérstaklega fyrri framleiðslu- hætti þjóðarinnar. Henni er hins vegar ætlað að jafna skilyrði til atvinnu- og mannlífs í landinu og bæta samkeppnishæfni byggðanna. Því er kannski gagnrýnendum, sem öðrum, höllt að velja því fyrir sér hvernig væri um að litast hér á landi ef almennar og sértækar aðgerðir stjórnvalda hefðu ekki komið til.

### Bygðastefna eftir hrun

Skömmu eftir bankahrunið stóð Bygðastofnun fyrir ráðstefnu til að leggja línurnar í undirbúningsvinnu fyrir byggðaaætlun árinna 2010-2013 í ljósi gjörbreyttra aðstæðna. Tekist var á við þá spurningu hvort áherslur ætlanargerðarinnar ættu að vera aðrar en

fram til þess tíma. Var staða höfuðborgarsvæðisins og landsbyggðar gjörbreytt, vægi samfélaga og atvinnugreina?

### Hörð hagfræði

Í augum hagfræðingsins Ásgeirs Jónssonar er málið tiltölulega einfalt. Kraftar hafa losnað úr læðingi sem munu hafa meiri áhrif en nokkrar aðgerðir stjórnvalda eða heimamanna í byggðamálum. Gengi krónunnar er í forgrunni hans kenningar.

Landsbyggðaratvinnuvegir verði í lykilhlutverki á næstu árum þar sem þeir annars vegar framleiði vörur til útflutnings og hins vegar muni ferðaþjónusta njóta góðs af gengi krónunnar. Á móti hafi stórir byggðakjarnar sérhæft sig í þjónustu sem notuð sé á staðnum. Gengið komi þannig landsbyggðinni vel því um hreina tekjufærslu sé að ræða. Mörg sveitarfélög muni fá hærri tekjur og geti boðið góða þjónustu, jafnvel betri en á höfuðborgarsvæðinu. Það sé einnig gömul saga og ný að fólksflutningar aukast til þéttbýlis í þenslu og í niðursveiflu hægist á. Hrun ýki þessa eðlilegu sveiflu og þegar liggja fyrir að þau sveitarfélög sem uxu hraðast taki á sig þyngsta höggið. Húsnæðismál skipti hér miklu máli. Mun erfiðara sé að fjármagna íbúðarkaup en áður og munur á verði fasteigna, sem er gríðarlegur á milli höfuðborgarsvæðisins og landsbyggðarinnar, skipti því orðið sífellt meira máli.

Hvað undirbúning nýrrar byggðaaætlunar varðar segir

Ásgeir að margt sem þar sé á stefnuskránni muni því gerast af sjálfu sér. Forsendur atvinnurekstrar á landsbyggðinni séu gjörbreyttar og margt annað fylgi í kjölfarið. Hann bendir á að byggðastefna sem byggist á millifærslum í gegnum ríkissjóð sé ákveðinn lúxus sem ríkar þjóðir geti leyft sér. Það sé ljóst að veikara höfuðborgarsvæði og erfiðleikar í ríkisfjármálum takmarki mjög allt svigrúm til að reka byggðastefnu í þeim anda sem hafi tökkast. Bygðavandamál Íslands fari því að snúast um að halda fólkinu í landinu fremur en á landsbyggðinni – það er í hans huga gefið að fólk mun leita út á land. Bygðastefna næstu ára snúist því um atvinnusköpun, og þá hvar ný störf í útflutningsgreinum skapist.

### Menning og menntun

Á síðustu árum hefur athygli beinst mjög að menningu og hlut hennar í byggðapróun. Kemur þar við sögu sjálfsmýnd byggðasamfélaga og áhrif hennar á búsetu. Gildi menningararfleifðar á hverju svæði hefur sífellt meira vægi og áhugi hefur vaxið á sóknarfærum til atvinnusköpunar á menningarsviðinu. Rannsóknir benda einnig eindregið til þess að hlutur kvennastarfa hafi mikil áhrif á búsetuval fjölskyldna.

Atvinnugreinum sem byggja á sérþekkingu hefur vaxið ásmegin og áhrifa þessarar þróunar getur um allt land. Í þessu tilliti er þróun menntastofnana mikilvæg. Skilningur á þessu hefur vaxið og leitt til þess að aðgengi að menntun

hefur batnað stórlega, bæði með fjárnámi, háskólum og háskóla- og þekkingarsetrum víða um land. Þar hefur rannsókn- og fræðastörfum einnig fjölgað.

Þessi sjónarmið komu sterkt fram á ráðstefnu Bygðastofnunar. Dr. Ólína Þorvarðardóttir, þáverandi sérfræðingur við Stofnun fræðasetra Háskóla Íslands og núverandi alþingismaður, undirstrikaði að menntun væri fjárfestingarkostur. Ekki þyrfti að horfa lengra en til Finnlands og kreppunnar þar í landi þar sem veðjað hefði verið á hugvit og menntun með góðum árangri. Hún minnti á mikilvægi framhaldsskólanna í uppbyggingu víða um land og í því ljósi mætti skoða uppbyggingu og staðsetningu háskóla á landsbyggðinni. Þeir tryggðu svæðisbundna þróun og ykju samkeppnishæfni fyrirtækja og samfélagsins í heild. Landsbyggðarháskóli sé náttúrulegt umhverfi raunvísinda og umhverfisrannsókna.

### Viðhorf en ekki málaflokkur

Gagnrýni á byggðastefnu stjórnvalda hefur ekki síst snúist um hversu ógagnsæ hún sé. Það sé erfiðt að reida hendur á hvert er stefnt og hvað ræður einstökum ákveðningum. Einhver orðaði þetta sem svo að byggðamál væru viðhorf en ekki málaflokkur. Svo margt kæmi þar til álita. Starfs- hópur á vegum samgönguráðuneytisins komst að þeirri niðurstöðu fyrir á þessu ári að mikilvægt væri að einfalda kerfið og gera það skilvirkara. Koma þyrfti ábyrgð á byggðapróun undir eitt ráðuneyti, eins og reyndar er boðað í samstarfsyfirlýsingu ríkisstjórnarinnar. Svæðabundið samstarf er með ýmsum hætti og birtist meðal annars í landshlutasamtökum sveitarfélaga, atvinnuþróunarfélögum, byggðasamlogum, vaxtar- og menningarsamningum, segir í skýrslunni. Skýrsluhöfundar eru þeirrar skoðunar að móta þurfi framtíðarsýn fyrir landið í heild, sem og einstaka landshluta, og hafa það í huga að byggðamál snúast ekki bara um atvinnu heldur ekki síður samgöngur, menntun, menningu og þjónustustig.

Það er í þessum anda sem ríkisstjórnin hefur ráðist í gerð sóknar- áætlana í öllum landshlutum. Svæðaskiptingin er hugsuð til að ná megi nauðsynlegri viðspyrnu við endurreisn efnahagslífsins.



FRÉTTASKÝRING SVAVAR HÁVARÐSSON svavar@frettabladid.is

Á MORGUN: 2020 sóknaráætlun

**HAGVÖXTUR EFTIR LANDSHLUTUM ÁRIN 2000-2006**

SVÆÐI	2001	2002	2003	2004	2005	2006	00-06
<b>HÖFUÐBORGAR-SVÆÐIÐ</b>	5%	1%	6%	10%	8%	5%	39%
<b>VESTURLAND</b>	6%	-6%	-3%	1%	11%	3%	12%
<b>NORÐURLAND VESTRA</b>	-2%	-3%	-4%	1%	-3%	12%	-1%
<b>AUSTURLAND</b>	10%	-4%	10%	1%	23%	14%	63%
<b>SUDURNES</b>	-4%	-2%	-10%	12%	10%	11%	15%
<b>VESTFIRÐIR</b>	6%	-6%	-3%	3%	2%	4%	7%
<b>NORÐURLAND EYSTRA</b>	-3%	1%	2%	-2%	-1%	0%	-2%
<b>SUDURLAND</b>	4%	-1%	0%	3%	2%	12%	20%

# Europris

ÓDÝRT FYRIR ALLA!



## Lágvöruverðsverslunin þín



pr. stk  
**249**

SÚKKULAÐIDAGATAL

• 75 gr



**349**

PIPARKÖKUR



FRÁ **299**

JÓLAKÖKUR Í MIKLU ÚRVALI



**499**

RÚÐUVÖKVI

• 4 ltr

20% AFSLÁTTUR Á ÖLLUM RÖMMUM  
FÖSTUDAG TIL SUNNUDAGS



PRJÓNAGARN Í MIKLU ÚRVALI



**199**

SALERNISPAPPÍR - 8 Í PK

• Miljö-spar



pr. pk  
**699**

CLEVER PVOTTAEFNI

• Fyrir hvítan og litaðan þvott  
• 3 kg



**2990**

VIFTUOFN

• 2000 W



**3990**

HERRASKÓR

• St 41-46



pr. stk  
**8990**

LOÐFÓÐRAÐUR KULDAGALLI

• Allar stærðir  
• Rauður/blár

Opið frá kl. 10 til 19 á virkum dögum og frá kl. 10 til 18 um helgar.

Fiskislóð / Korputorgi / Dalvegi, Kópavogi / Tjarnarvöllum 11, Hafnarfirði / Austurvegi, Selfossi / Baldursnesi 8, Akureyri

[www.euopris.is](http://www.euopris.is)



# Jólaútgá



Dj Margeir  
- Blue Lagoon soundtrack 2



Raggi Bjarna  
- Komdu í kvöld



Lady & Bird  
- La Ballade of Lady & Bird



Ego  
- 6. október



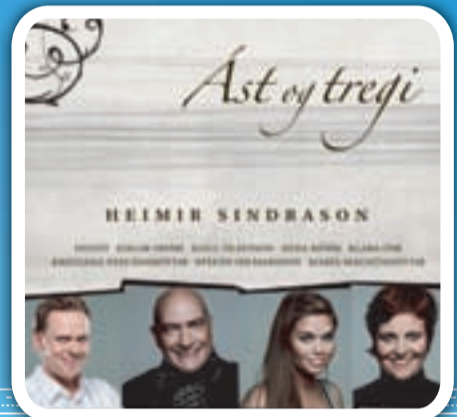
Manstu gamla daga?  
- Jólalögin



Ég hlakka svo til  
- 40 vinsæl jólalög fyrir börnin



Helgi Björns  
- Kampavín



Heimir Sindrason  
- Ást og tregi



Ragnheiður Gröndal  
- Tregagás



Fríðrik Karlsson og Hansa  
- Sveitin milli sanda



Ellen Kristjánsdóttir  
- Draumej



Stefán Hilmarsson  
- Húm (Söngvar um ástina & lífið)



Gunnar Þórðarson  
- Vetrarsól



Río tríó  
- Gamli englar - sígildir á jólum



Pottpétt FM957



Jóhann G.  
- Á langri leið

# fan 2009



Lay low  
- Flatey



Hafðís Huld  
- Synchronised Swimmers



Friðrik Ómar & Jógvan Hansen  
- Vinalög



Savanna tríóið  
- Það er svo margt - Heildarútgáfa



100 íslensk 70's lög  
- á 5 geislaplötum



Feldberg  
- Don't Be a Stranger



Todmobile  
- Spiladós



Jólagestir Björgvins  
- í Höllinni 2008



Eivör  
- Live



Ourlives  
- We lost the race



Dikta  
- Get it together



Friðrik Karlsson  
- Töfrandi jól



Strumparnir  
- Strumpafjör



Pottþétt 51

Gefðu íslenska  
tónlistargjöf!



sena

okkar heimur // þín skemmtun





# JÓLIN KOMIN Í DORMA



Stillanleg rúm • Heilsurúm • Svefnkollar • Svefnsófar • Hægindastólar • Náttlampar



Dúnsængur • Dúnkoddar • Dúnsokkar • Sængurver • Heilsukoddar • Handklæði •



## JÓLATILBOÐ

80x200 cm	77.900 kr.
90x200 cm	79.900 kr.
100x200 cm	84.900 kr.
120x200 cm	95.000 kr.
140x200 cm	102.500 kr.
160x200 cm	149.000 kr.
180x200 cm	159.000 kr.

- Interbed heilsurúm
- Bólstraður botn
- 5 svæða gormakerfi
- Vandaðar kantstyrkingar
- 5 ára ábyrgð



Innifalið í verði:  
Dýna botn og lappir

  
**DORMA**  
– býður góða nótt

OPIÐ  
Virka daga frá kl. 10-18:30  
Lau frá kl. 10-17  
Sun frá kl. 13-17

[www.dorma.is](http://www.dorma.is)

# Æskulýðskakan 2010 – má bjóða þér sneið?

## UMRÆÐAN

Sindri Snær Einarsson skrifar um æskulýðsmál

Það er áhyggjuefni að hugsa til þess niðurskurðar sem vofir yfir æskulýðsmálum í nýju fjárlagafrumvarpi. Þar á að skera niður um 12% af því litla fjármagni sem fyrir var en málaflökkurinn var einnig skorinn niður um tæp 7% árið 2009. Eins og frumvarpið liggur fyrir þá eru æskulýðsmál með um 200 milljónir á næsta fjárlagaári.

Því skal veita athygli að nánast allt fjármagn sem nú er lagt til æskulýðsmála rennur til um 10%-20% af æsku landsins og langminnsta fjármagnið rennur til aldurshópsins 15-25 ára. Það er sá aldurshópur sem er í hvað mestri

áhættu þegar kemur að efnahagsþrengingum. Sérfræðingar og dæmin úr löndum í kringum okkur hafa staðfest hættuna. Skýrustu dæmin er helst að finna frá Finnlandi og Færeyjum og hvernig kreppan kom niður á ungu fólki í þessum aldurshópi í kreppunni við upphaf 10. áratugarins. Finnar skáru niður í málaflökkum ungs fólks og kom það niður á samkeppnishæfni kynslóðarinnar sem þá var á þessu aldursbili. Færeyingar misstu rúmlega fimmtung þjóðarinnar úr landi, þar af var langstærstur hluti ungt fólk. Einnig hefur komið fram í máli fjölda fræðimanna og athafnaþólks frá Finnlandi að það sé ekki einungs mannuðlegt að standa vel við bakið á börnum



SINDRI SNÆR EINARSSON

og ungu fólki á erfiðum tímum heldur sé það til langs tíma lítið ódyrara. Athuga skal þó að ungt fólk er stór og ólíkur hópur og þarf á mismunandi lausnum að halda. Því skal leggja áherslu á mismunandi lausnir fyrir mismunandi fólk. Dæmin og staðreyndirnar öskra á okkur. Við verðum að gera okkur grein fyrir því að við erum ekki fyrsta landið sem lendir í kreppu. Leggjum metnað í að hlúa sérstaklega að þeim sem veikastir eru fyrir umróttinu. Með þessu fjárlagafrumvarpi og aðgerðaleysi eru stjórnmálavald að sýna vítavert andvaraleysi í garð þessa málaflökks.

Landssamband æskulýðsfélaga hefur talsvert unnið í þessum málum og er í dag að vinna samstarfsverkefni um atvinnu-mál ungs fólks ásamt sjö öðrum Evrópulöndum í samstarfi við Evrópska æskulýðsvettvanginn (YFJ). Þar hefur komið fram í samtölum við samtök í verkefninu og aðra sem starfa á þessu sviði í Evrópu að stjórnmöld annars staðar eru að gera heilmikið til að styðja við ungmenni sinna lands, enda þekkja þau afleiðingarnar að sinna ekki þessum málaflökki. Til dæmis veita Svíar þeim fyrirtækjum skattafráttir sem ráða til sín ungt fólk sem hefur verið lengi á atvinnuleysisskrá. Með þessu móti styrkist samkeppnisstaða þeirra á atvinnumarkaði og þau eiga meiri möguleika á að fá atvinnu. Á þessu, ásamt fjölda annarra þátta, tekur æskulýðsástandinn sem samskipti yfirvöld hafa mótað sér.

Til að hægt sé að sinna málaflökki ungs fólks sem best er nauðsynlegt að stefna verði mynduð í æskulýðsmálum hér á landi. Sú stefna skal vera unnin í samstarfi við alla sem vinna að æskulýðsmálum. Það er ekki bjóðandi af stjórnmöldum að ráfa um stefnulaus í þessum málaflökki, sérstaklega á tímum sem þessum. Enn fremur er mikilvægt að ítreka þetta andvaraleysi með því að benda á það er nánast ekkert tekið á þessum vanda í stjórnsáttmálanum, né í líðinni 100 daga áætlun.

Kæru stjórnmálamenn vinsamlegast gerið kökuna nægilega stóra fyrir alla æsku landsins!

*Höfundur er varaformaður Landssambands æskulýðsfélaga og fulltrúi í Æskulýðsráði.*

## Forgangsröðum upp á nýtt

### UMRÆÐAN

Halla Gunnarsdóttir skrifar um samfélagsmál

Það hlýtur að teljast sérstakt að á sama tíma og Íslendingar ganga í gegnum djúpa kreppu skuli forystumenn Samtaka atvinnulífisins og Alþýðusambands Íslands tala einum rómi í mörgum mikilvægustu málum í þjóðfélagsmálum. Svo er komið að í fréttingum þarf oft ekki nema eina samhliða fyrir sögn og síðan er hægt að skrifa fréttina með endurtekningunni: „Vilhjálmur Egilsson og Gylfi Arnbjörnsson segja...“ Hnífurinn gengur ekki milli þeirra.

Þannig verður smám saman aðeins eitt sjónarmið ráðandi um hvernig skuli haga málum í þeirri uppbyggingu sem fram undan er á Íslandi og þessi háværa rödd kallar stöðugt á endurreisn atvinnulífisins. Í hugtakiinu endurreisn felst auðvitað að byggja aftur upp það sem hrundi – í sömu mynd og það var. Og þannig komast menn upp með að tönulast á orðinu atvinnulíf en vísa aðeins til örfárra starfsgreina sem snerta allar meira eða minna verklegar framkvæmdir. Halda mætti að til að atvinnulíf geti kallað atvinnulíf þurfi það að skilja eitthvað áþreifanlegt eftir sig eins og virkjun, hús, álver, brú eða jarðgöng. Atvinnulíf er ekki að hugsa vel um sjúka eða aldráða eða að kenna börnum að teikna eða hugsa á gagnrýninna hátt. Nei, einhvern veginn hefur því verið komið inn að eina raunverulega verðmættasköpunin sé í formi steypu og það þrátt fyrir að á landinu sé allt fullt af steypu fyrir.

### Tónlistarnám eða flísar?

Skoðum smærri dæmi og snúum þessu upp á venjulega fjölskyldu. Einstæð móðir hefur náð að skrapa saman í lítinn sjóð og þarf á krepputímum að ákveða í hvað hún nýtir

peninginn. Hún getur valið um að flísaleggja baðherbergið eða að senda sjö ára gamla tvíburu sína í tónlistarnám. Móðirin gerir ráð fyrir að ná að safna í sambærilegan sjóð á fimm árum. Þá kemur að forgangsröðuninni: Hvort má bóða, flísarnar eða tónlistartímarnir? Gagnsemi tónlistarnáms fyrir 12 ára gamalt barn er vissulega ekki sú sama og fyrir sjö ára gamalt barn. Flísar á baðherbergjum í nokkur ár til eða frá breyta hins vegar kannski ekki öllu máli og sennilega myndu flestar fjölskyldur láta tónlistartímanna ganga fyrir og fresta baðherbergisframkvæmdunum.

En þegar kemur að fjármálum ríkis og sveitarfélaga horfir málið allt öðruvísi við. Þá stendur krafa á að skorid sé niður allt það sem máli skiptir en á sama tíma á að halda í horfinu fjárfraðlögum til framkvæmda, ef ekki auka þau. Senda á sjúkraliða, skólaliða, kennara og fólk í almennum umönnunarförum heim en byggja verkefntakana og iðnaðarmennina aftur út á vinnu-markaðinn. Tilgangurinn helgar meðalið og hann er sá að byggingargeirinn og uppgangur stórirðjunnar séu eins og fyrir hrún.

Með þessum rökum þykir réttlætunlegt að byggja nýtt hús fyrir Landspítalann en alls ekki réttlætunlegt að nota peninga í rekstur starfseminnar. Vissulega er úrbóta þörf varðandi húsnæðiskost Landspítalans. Það breytir þó ekki því að þjónustan skiptir fólk sem á henni þarf að halda margfalt meira máli en umbúðirnar. Til að reisa nýja spítalabyggingu á að taka lán hjá lífeyrissjóðunum en þar sem ríkið má ekki skuldbætja sig meira á að fela skuldirnar með því að notast við svonefnda einkaframkvæmd. En hvað þýðir það? Jú, ríkið skuldbindur sig til að borga áratugi fram í tímann. Eitthvert fyrirtæki tekur



HALLA GUNNARSDÓTTIR

hins vegar lánið og sér um framkvæmdina. Enn á ný: Einkaáðilar græða, almenningur á að borga.

### Tvöföld skuldabyrði

Með þessu er jafnframt verið að skuldsetja komandi kynslóðir og láta þær þannig bjarga okkur út úr efnahagskreppunni. En ekki nóg um það heldur vörpum við líka byrðum yfir á komandi kynslóðir með niðurskurði í velferðarkerfinu. Þær þurfa að bera kostnaðinn af þeim skaða sem hlýst af því að börnum sé fjölgað í kennslustofum, sjúkum hent fyrir út en áður, verr búið að öryrkjum og svo framvegis. Skuldabyrði komandi kynslóða verður því tvöföld.

Er ekki kominn tími til að hugsa hlutina upp á nýtt?

Hvernig væri að lánsfé frá lífeyrissjóðunum færi inn í það mikilvægasta og dýrmætasta sem við Íslendingar eigum: Velferðarkerfið? Reikningsdæmið þarf ekki að vera flókið. Til eru ótal útreikningar á þeim sparnaði sem hlýst hjá hinu opinbera ef vel er haldið utan um málefni þeirra sem á velferðarþjónustu þurfa að halda. Að sama skapi er vel hægt að reikna út hagnað af ýmiss konar forvarnarverkefnum, sem nú er ekki til fé í. Þannig má á einfaldan og gagnsæjan hátt útbúa nokkurs konar leigusamning við lífeyrissjóðina þar sem ríkið skuldbindur sig til að greiða til baka það sem annars hefði orðið að kostnaði, t.d. við að skerða geðheilbrigðisþjónustu eða að sinna ekki vel ungunum börnum í námi.

Með þessu móti má á einfaldan hátt komast hjá því að varpa tvöfaldrú skuldabyrði yfir á komandi kynslóðir. Stjórnmál snúast öðru fremur um forgangsröðun og nú reynir verulega á hana. Hugsum hlutina til enda. Þannig mótum við Ísland upp á nýtt.

*Höfundur er blaðamaður.*

## Samráð?

### UMRÆÐAN

Guðrún Erla Geirsdóttir (Gerla) skrifar um borgarmál

Firringin sem tilheyrir borgarsamfélaginu er m.a. talin lýsa sér í kæruleysi íbúanna gagnvart umhverfinu og skorti á umhyggju fyrir náungum. Sömuleiðis að borgararnir upplifa að kjörnir fulltrúar hafi það ekki að leiðarljósi að gera lífið betra og einfaldara. Velferð einstaklingsins sé ekki í fyrirrúmi. Til að vinna gegn þessum viðhorfum og færa ákvarðana-töku og þjónustu nær notendum hefur borgum nágrannalandanna verið skipt niður í nokkuð sjálfstæð hverfi með þjónustumiðstöðvum og hverfaráðum sem í sitja m.a. fulltrúar íbúanna. Tilgangur ráðanna er að iðka samræustjórnsmál og valldreifingu – að stækka þann hóp sem leggur lóð sín á vogarskálarnar áður en ákvarðanir eru teknar um nær-samfélagið.

Fyrir rúnum áratug var ákveðið að gera tilraun með þjónustumiðstöð og hverfisráð í Grafarvogi. Hvoru tveggja sannaði ágæti sitt. Áður en skipt var um meirihluta í borgarstjórn höfðu önnur hverfi fengið sínar miðstöðvar og ráð fé til að veita til hverfistengdra verkefna. Til stóð að þróa hugmyndina og færa auk þá fjármagn og mikilvægari ákvarðanir inn í hverfin. Er núverandi borgarstjórnarmeirihluti tók við völdum kom í ljós að þeirra hugur stefndi ekki til valdreifingar. Enda eitt af slagorðum hans að nú væri tími aðgerða, ekki samráðs. Afstaða meirihlutans hefur komið fram í skertu fjármagni til hverfaráðanna og



GUÐRÚN ERLA GEIRSDÓTTIR

fækkun fulltrúa í þeim – undir yfirsýni sparnaðar. Það gerði minnihlutunum erfitt fyrir að mótmæla. Hver getur sett sig upp á móti sparnaði?

Nú hefur borgarstjóri gengið enn lengra og ákveðið að færa þjónustumiðstöð Miðborgar og Hlíða út úr hverfinu. Virðingarleysið er slíkt að enn í dag (29. október) hefur ákveðunin ekki verið kynnt hverfisráðinu né haft við það samráð. Í bréfi borgarstjóra (frá 5. október), þar sem Velferðar-sviði borgarinnar er greint frá ákveðuninni, segir að „Mikilvægt sé að fullt samráð verði haft við stjórndendur og starfsfólk þjónustumiðstöðvarinnar og hverfisráð um þessa tilhögun.“

*Sömuleiðis að borgararnir upplifa að kjörnir fulltrúar hafi það ekki að leiðarljósi að gera lífið betra og einfaldara. Velferð einstaklingsins sé ekki í fyrirrúmi.*

Skilningur borgarstjóra á samráði er greinilega annar en þorra almennings. Hvernig er hægt að hafa samráð um eitthvað sem þegar hefur verið ákveðið? Ákveðun borgarstjóra gengur þvert á umræðu sem verið hefur meðal íbúanna. Að flytja ætti miðstöðina nær miðju hverfisins. Það myndi gera þá frábæru starfsemi sem þar er enn aðgengilegri fyrir alla íbúa hverfisins, ekki síst þá öldruðu og fötlðu.

*Höfundur er fulltrúi í Hverfisráði Miðborgar.*

 **HANKOOK**

## Öryggi og gæði

Með Hankook dekk undir bílnum ertu öruggari í vetur. Hankook vetrardekk tryggja gott grip allan veturinn við síbreytilegar íslenskar aðstæður.

Þú færð Hankook dekk hjá Sólningu og Barðanum.

Afgreiðslutímar í  
Sólningu, Smíðjuvegi og  
Barðanum, Skútuvogi

Virka daga 8.00–18.00  
Laugardaga 9.00–13.00

Kópavogur, Smíðjuvegi 68-70, sími 544 5000  
Njarðvík, Fitjabraut 12, sími 421 1399  
Selfoss, Gagnheiði 2, sími 482 2722  
Smurstóðin Klöpp, Vegmúla 4, sími 553 0440

**SÓLNING**

**BARÐINN**  
Skútuvogi 2 | 104 Reykjavík | Sími 568 3080 | www.bardinn.is

# FRÁBÆR PHILIPS TILBOÐ



**Philips 32PFL7404H**  
32" LCD BREIÐTJALD með 1920x1080p Full-HD upplausn, Pixel Precise HD, 100Hz Clear LCD, 80.000:1 skerpu, HD Natural Motion, 3ms svartíma, stafrænum DVB-T móttakara, USB, 4 x HDMI, 2 x Scart, VGA tengi ofl.

**TILBOÐ**  
**189.995**  
FULLT VERÐ 249.995

Ný upplifun  
Ný tækni  
Ný vara



FULL-HD  
BLU-RAY  
SPILARI



## FRÁBÆRT KYNNINGARVERÐ

**Philips BDP3000**  
Full HD Blu-Ray SPILARI með Deep Color (yfir milljarður lita), x.v. Colour, mynd í mynd, Progressive Scan, USB 2.0 afspilun á vídeó og hljóði, DivX afspilun, Audio L/R, Component & Composite tengi, Digital Coaxial, USB og HDMI út. Spilar DVD myndir með 1080p uppskölun. Dolby True HD hljóðkerfi, DTS 2.0 + Digital out ofl.

**TILBOÐ**  
**49.995**  
FULLT VERÐ 56.995



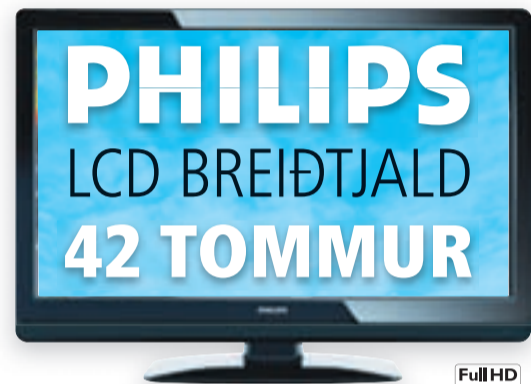
**Philips 220TW9FB**  
22" LCD MONITOR með 1680x1050p upplausn, 1.000:1 skerpu, 3ms svartíma, stafrænum DVB-T móttakara, innbyggðum hátölurum, VGA, 2 x HDMI, Component, Scart, Composite, Digital Coaxial út, Audio inn/út, heyrnatólstengi ofl.

**TILBOÐ**  
**69.995**  
FULLT VERÐ 99.995



**Philips 32PFL5404H**  
32" LCD BREIÐTJALD með 1366x768 punkta upplausn, Pixel Plus HD, Progressive Scan, dýnamískri 50.000:1 skerpu, 5ms svartíma, stafrænum DVB-T móttakara, USB, 3 x HDMI, 2 x Scart, VGA tengi ofl.

**TILBOÐ**  
**149.995**  
FULLT VERÐ 159.995



**Philips 42PFL3604D**  
42" Full-HD LCD BREIÐTJALD með 1920x1080 punkta upplausn, Progressive Scan, Digital Crystal Clear, dýnamískri 30000:1 skerpu, 5ms svartíma, stafrænum DVB-T móttakara, USB með JPEG/MP3, 2x HDMI, 2x Scart, CI, Component, Composite, Digital Coaxial tengi ofl.

**TILBOÐ**  
**224.995**  
FULLT VERÐ 249.995



**Philips 42PFL5604H**  
42" Full HD 1080p LCD BREIÐTJALD með 1920x1080 punkta upplausn, Pixel Plus HD, Dýnamískri 50000:1 skerpu, 5ms svartíma, stafrænum DVB-T móttakara, USB, VGA (PC) tölvutengi, 2x Scart, 3x HDMI, RCA, S-Video, S/PDIF, Audio L/R, Component, heyrnatólstengi ofl.

**TILBOÐ**  
**239.995**  
FULLT VERÐ 249.995



**Philips 47PFL5604H**  
47" Full HD 1080p 16:9 LCD BREIÐTJALD með 1920x1080 punkta upplausn, Pixel Plus HD, Dýnamískri 50000:1 skerpu, 5ms svartíma, stafrænum DVB-T móttakara, USB, VGA (PC) tölvutengi, 2x Scart, 3x HDMI & RCA, S-Video, S/PDIF, Audio L/R, Component, heyrnatólstengi ofl.

**TILBOÐ**  
**339.995**  
FULLT VERÐ 399.995



**Philips 46PFL9704H**  
46" Full HD LED LCD BREIÐTJALD með 1920x1080p uppl., Perfect Pixel HD, Ambilight Spectra 3, LED Pro, Perfect Natural Motion, Progressive Scan, 5.000.000:1 skerpu, 1ms svartíma, Wide Color Gamut skjár, 17 Bitá lita upplausn, 200Hz Clear LCD, ljósskynjara og Active Control, Net TV með Wi-Fi, stafr. DVB-T móttakari, 30w Nicam Stereó með Virtual Dolby Digital og 2 bassahát., 2 Scart, 5 HDMI 1.3, VGA, USB tengi ofl.

**EISA AWARD**  
**Best Product**  
2009-2010  
EUROPEAN LCD-TV  
Philips 46PFL9704H

**TILBOÐ**  
**749.995**  
FULLT VERÐ 849.995

Fæst einnig 40"- 40PFL9704H  
**TILBOÐ Kr. 549.990**  
FULLT VERÐ kr. 599.990

REYKJAVÍK AKUREYRI HÚSAVÍK SELFOSS  
SUÐURLANDSBRAUT 26 GLERÁRGÖTU 36 GARDARSBRAUT 18A EYRARVEGI 21  
SÍMI 569 1500 460 3380 464 1600 480 3700



**Heimilistæki** ht.is

UMBOÐSMENN UM LAND ALLT

# Átak gegn akstri utan vega

## UMRÆÐAN

Svandís Svavarsdóttir skrifar um utanvegaakstur

Aldreir áður hafa jafn margir erlendir ferðamenn sótt landið okkar heim og á liðnu sumri auk þess sem Íslendingar voru óvenju duglegir að ferðast um eigið land. Landið og fegurð þess er ein helsta auðlind okkar sem ber að umgangast með virðingu. Hafa ber í huga að meginástaða komu erlendra ferðamanna til Íslands er íslenskt náttúra og sérstaða hennar.

Óbyggðir Íslands eru eitt af örfáum svæðum í Evrópu þar sem er að finna lítt snortin náttúruleg viðurnir. Slík svæði eru sérstök upplifun fyrir gesti frá þéttbýlli löndum. Hins vegar steðjar nú vafið að íslenskt náttúra vegna aksturs utan vega. Akstur utan vega skapar lýti á landinu og sums staðar getur hann valdið sárum sem tekur áratugi að gróa, jafnvel aldir. Gróður á hálendinu og raunar víðar er hægavaxta og hjólför á grónu landi

geta gefið roföflum lausan tauminn í viðbót við sýnileg ör. Jafnvel á lítt grónu landi geta hjólför eftir utanvegaakstur gjörbreytt ásýnd landsins.

## Kortleggjum vegi

Umhverfissráðuneytið vinnur gegn utanvegaakstri á margvíslegan hátt. Ein leiðin er að kortleggja alla þekktu vegi á hálendinu með það fyrir augum að geta síðan skorið úr um hverjir verði auðkenndir sem leyfilegir og hverjum skuli loka. Kortlagningin hefur farið fram í góðri samvinnu Landmælinga Íslands og Ferðaklúbbsins 4x4. Nú er að störfum nefnd með fulltrúum ráðuneytisins, sveitarfélaga, Vegagerðarinnar og Umhverfisstofnunar, sem vinnur að því að gera kort fyrir hvert sveitarfélag þar sem þeir slóðar verða merktir sem ekki stendur til að loka. Þessi kort verða birt til upplýsingar og umræðu, svo áhuga- og hagsmunasamtök



SVANDÍS SVAVARSDÓTTIR

og allur almenningur geti komið að athugasemdum áður en þau verða lögfest með reglugerð.

Það mun taka nokkur misseri að gera kort fyrir öll sveitarfélög landsins sem eiga land á hálendinu. Þegar það hefur verið gert ætti að vera til áreiðanlegur gagnagrunnur fyrir ferðamenn, lög- gæslu og landverði til að eyða efa um hvar akstur er löglur. Einnig verður hægt að loka vegum sem lenda utan kortargrunnsins. Gildi verkefnisins felst þó ekki síst í opinni umræðu og bættum skilningi allra helstu aðila á hvar umferð er heimil utan hins formlega vegakerfis og hvar ekki. Áréttu ber að þessi vinna breytir auðvitað í engu að utanvegaakstur er jafn óheimill og fyrr, hér er eingöngu verið að eyða vafa þar sem hann er uppi og auðveldu túlkun laganna. Skýrari reglur og bætt túlkun lagabókstafsins eru af hinu góða, en fræðsla og skil-

ingur á mikilvægi náttúruverndar eru þó til lengri tíma lítið líklega enn mikilvægari í baráttunni gegn akstri utan vega.

## Umhverfissvitund og ábyrgðartilfinning

Sprenging hefur orðið í skráningu á torfærufarartækjum á Íslandi á síðustu árum. Flestir öku- menn fjórhjóla og torfærufél- hjóla eru löghljóðir og vilja ekki valda skemmdum, eins og gildir um öku menn bíla. Allt of mörg dæmi eru þó um ólöglega umferð og skemmdir af völdum torfærutækja. Landverðir og Landgræðsla ríkisins telja að utanvegaakstur vélhjóla sé orðinn alvarlegasti vandinn af því tagi víða á landinu. Sumir virðast telja að þessi tæki hafi eða eigi að fá annan og meiri rétt til umferðar í óbyggðum en bílar. Það er misskilningur. Torfærufarar geta nýtt sér sama vegakerfi og jeppamenn, vilji þeir nota ökutæki sín til að ferðast um landið. Torfærutæki hafa ekki rétt til aksturs utan vega frekar

en aðrir. Mörg sveitarfélög bjóða upp á sérútbúin svæði fyrir torfærutæki þar sem heimilt er að spóla í sandi og mól og gert ráð fyrir fyrir aðstöðu til slíks. Vonandi verður þróunin meðal eigna- enda torfærufarartækja svipuð og meðal jeppamanna og annarra ferðamanna, þannig að umhverfisvitundin og ábyrgðartilfinningin vaxi og tilvikum utanvegaaksturs af völdum tví- og fjórhjóla fækki. Slíkt er affarásælla en hert refs- ákvæði, en ef þróunin heldur áfram í þá veru að tækjunum fjölgi og skemmdum líka er ljóst að grípa þarf til slíkra úrræða.

Landið er okkar úrsmætasta auðlind. Góð umgengni um það er skylda okkar og tilgangslaus skemmdarverk á landinu óþolandi. Ég hyggst herða róðurinn í baráttu gegn akstri utan vega og vil vinna að því máli með öllum ábyrgum samtökum og einstaklingum, sama hvaða fararskjóta þeir kjósa sér til að ferðast um landið.

*Höfundur er umhverfissráðherra.*

## Atvinnubætur

### UMRÆÐAN

Guðjón Sigurðsson skrifar um mannaúð



GUÐJÓN SIGURÐSSON

Nú er tækifærið til að breyta rétt. Ekki króna til og ekkert annað að gera en finna nýjar leiðir. Þær gömlu leiddur okkur á slóðir sem gera lítið fyrir okkur.

„Góðan daginn! Við munum gera okkar besta til að útvega þér atvinnu eða aðra virkni í stað atvinnunnar sem þú misstir.“ Væri ekki frábært að fá svona viðbrögð þegar maður skráir sig á „Atvinnubótaskrifstofu Íslands“? Í dag stundum við söfnun fólks á bætur hvort sem þær eru vegna svokallaðrar örorku eða atvinnumissis. Tökum bara vel á móti þeim en gerum lítið sem ekkert til að koma þessu sama fólki í virkni sem er öllum svo mikilvæg.

Virk velferð er okkur öllum nauðsynleg. Það versta sem hægt er að gera manneskju er að gera viðkomandi óvirkan þegn í þjóðfélaginu. Það eru ótal leiðir til að gera viðkomandi óvirkan, gagnslausan eða hvað sem viðkomandi kys að kalla ástandið. Ein mest notaða aðferðin er að setja manneskju á stofnun í stað þess að sinna henni heima hjá sér. En stofnun getur alveg verið í heimahúsi viðkomandi eins og það sem við yfirleitt köllum stofnun. Það fer eftir þjónustunni. Sé henni ekki stýrt af notandanum heldur veitt af hentugleika kerfisins þá skiptir

engu hvar maður býr, við erum stofnanavædd. Afstofnanavæðum Ísland sem allra fyrst.

Að eiga rétt á bótum felur í sér skyldur. Enginn á að geta neitað tilboði um virkni á meðan viðkomandi þiggur bætur. Hvort sem það er atvinna, námskeið eða hvað annað sem kemur viðkomandi á lappir að morgni. Það er ekki verið að hugsa um hag einstaklingsins með því að leyfa viðkomandi að liggja í volæði heima hjá sér. Virkjum mannaúðinn, þar er gifurleg orka óbeisluð.

Hvernig á svo að útvega virkni fyrir fólk? 1. Fyrirtæki og stofnanir verði beðin um verkefni sem ekki yrðu unnin ef ekki fengist fólk af atvinnubótum. 2. Sérfræðingar á atvinnubótum væru fengirnir til að halda námskeið fyrir aðra. 3. Góðgerðarfélög nýtt til hugmyndasmíða og fólk fengið til að vinna verkefni fyrir þau félög sem þurfa. 4. Átak í aðgengismálum um allt land. 5. Þjálfun til nýrra starfa og svo framvegis.

Efnum til hugmyndasameignar á meðal ungmenna í skólum landsins. Þar er á ferðinni fólk sem erfa skal land og mun örugglega standa sig betur en við sem klúðruðum málum.

Hugsun út úr boxinu, að minnsta kosti stofnanaboxinu.

Lifið heil.

*Höfundur er formaður MND- félagsins á Íslandi.*

## Fermingarfrelsi í 22 ár

### UMRÆÐAN

Hope Knúttsson skrifar um borgaralegar fermingar



HOPE KNÚTSSON

Árið 1988 datt mér í hug að efna til borgaralegrar fermingar á Íslandi. Ég þekkti til slíkra ferminga í öðrum löndum sem voru óháðar trú og börnin mín sem voru að nálgast fermingaráldur höfðu áhuga á slíku vegna þess að við erum ekki kristin. Ég skrifaði grein í dagblöðin og sagði að börnin mín myndu verða fyrstu Íslendingarnir til að fermast borgaralega og spurði hvort fleiri vildu vera með. Síminn byrjaði að hringja og hefur ekki stoppað síðan. Það sem ég ætlaði að gera einu sinni hefur orðið að ævistarfi. Fimmtán aðrar fjölskyldur höfðu samband við mig fyrsta árið og við bjuggum til nefnd sem setti saman fermingarnámskeið. Við tókum til fyrirmyndar skipulag Norðmanna, sem hafa staðið að borgaralegum fermingum síðan 1951. Við höfum verið að þróa námskeiðið síðan.

Borgaraleg ferming er valkostur fyrir þá sem t.d. eru ekki reiðubúnir að strengja trúarheit eða fyrir þá sem af öðrum ástæðum vilja ekki taka þátt í hefðbundinni kirkjulegri fermingu. Tilgangur borgaralegrar fermingar er að efla heilbrigð

og farsæl viðhorf ungmenna til lífsins. Þátttakendur rækta meðal annars með sér jákvæðni og ábyrgðarkennd gagnvart sjálfum sér og samborgurum sínum.

Fjallað er meðal annars um siðfræði, gagnrýna hugsun, að taka erfðir ákvarðanir, mannleg samskipti, mismunandi lífsskoðanir og lífsstíl, tilfinningar, skaðsemi vímuefna, sjálfsmyndina og samskipti kynjanna, hamingjuna, tilgang lífsins, fordóma og fjölmenningu, að vera unglingur í auglýsinga- og neyslusamfélagi, umhverfismál, lífsferlið, sorg og áföll. Þátttakendur fá mörg tækifæri til þess að mynda sér skoðanir á hinum ýmsu málum og taka þátt í rök- ræðum. Að námskeiðinu loknu fer fram falleg og virðuleg athöfn og taka þau fermingarbörn sem vilja virkan þátt í henni með ýmsum hætti s.s. tónlistarflutningi, dansi, ljóðalestri og ávörpum. Einnig koma gestir sem flytja ávörp. Í lok athafnar fá þátttakendur viðurkenningarskjal til staðfestingar þess að hafa tekið þátt í námskeiðinu.

Í haust fórum við af stað í tuttugasta og annað skiptið. Frá upphafi hafa rúmlega 1.200 íslensk börn verið fermd borgaralega og um 16.000 gestir hafa verið viðstaddir útskriftarathafnirnar. Við höfum verið með

börn alls staðar að af landinu og haldið sérstakt helgarnámskeið fyrir landsbyggðarfólk. Nú þegar hafa 138 fjölskyldur skráð börnin sín í BF í haust og er það met- þátttaka. Undanfarin fjögur ár hafa ríflega 100 unglingar verið í hverjum árgangi og höfum við haft tvær athafnir á hverju vori.

Siðmennt verður í vetur með sex námskeiðshópa, fimm í Reykjavík og einn á Akureyri fyrir ungmenni sem búa á Norður- og Austurlandi. Einnig erum við yfirleitt með nokkur fermingar- börn í fjarnámi sem búa erlendis. Nýjung er að fermingarathafnir verða einnig haldnar á Akureyri og Fljótshálfshéraði.

Alls konar unglingar velja að fermast borgaralega. Sumir tilheyrja trúfélögum, aðrir ekki, sumir eiga við fötlun að stríða og aðrir ekki, sumir eru af erlendum uppruna og sumir hafa ekki náð fullkomnum tókum á íslensku, sumir eru bráðgerir og eiga mjög auðvelt með nám og sumir eiga erfitt með nám. Tekið er á móti hverjum og einum eins og hann er og er fjölbreytt mannlíf álit- inn mikill kostur. Trúarbrögð, kyn, uppruni, aldur, fötlun o.s.frv. skipta engu máli. Við eigum það öll sameiginlegt að vera manneskjur hvernig sem við erum og borgaraleg ferming er fyrir alla.

Sumir hafa spurt okkur af hverju orðið ferming er notað. Íslenska orðið „ferming“ er dregið af latneska orðinu „confirmare“ sem þýðir meðal annars „að styðja“ eða „að styrkjast“. Ungmenni sem fermast borgaralega eru að styrkja þá ákvörðun sína að vera ábyrgir borgarar í lýðræðislegu samfélagi.

Árið 1990 var lífsskoðunarfélagið Siðmennt stofnað í kringum borgaralega fermingu, en frá maí 2008 hefur félagið boðið upp á allhiða athafnarstjórnun við allar tímamótaathafnir fjöl- skyldna (nafngjöf, giftingu og útför) á veraldlegan eða húan- ískan máta, stýrt af faglærdum athafnarstjórnum félagsins.

*Höfundur er formaður Siðmenntar.*



**Kauptu margskipt gleraugu í Augastað og þú færð sérhönnuð vinnugler í kaupbæti.**

Tilboðið gildir til 20. nóvember 2009.

Styrkleikinn í vinnuglerjunum er snidinn sérstaklega að því sem er næst þér. Þú þreyttist síður í augnum.



**Margskipt gler fyrir margvísleg tilefni**



Þér líður betur í augnum við tölvuna, lesturinn eða þjónaskapinn. Komdu í Augastað og við leiðum þér kostina fyrir sjónir.

---

**Gleraugnaverslunin þín**



**augastaður**

Mjóddinni • Höfða • Firði • Akureyri • Selfossi

**SENDIÐ OKKUR LÍNU**

Fréttablaðið og Vísir hvetja lesendur til að senda línu og leggja orð í belg um málefni liðandi stundar. Greinar og bréf skulu vera stutt og gagnorð. Tekið er á móti efni á netfanginu greinar@frettabladid.is eða á vefsíðu Vísis, þar sem finna má nánari leiðbeiningar. Ritstjórn ákveður hvort efni birtist í Fréttablaðinu eða Vísi eða í báðum miðlumum að hluta eða í heild. Áskilinn er réttur til leiðréttinga og til að stytta efni.



**BLÚS- OG DJASSHÁTÍÐ** Akraness verður haldin dagana 6. til 8. nóvember. Hátíðin fer að mestu fram í Gamla kaupfélaginu og einnig er dagskrá á kaffihúsinu Skrúðgarðinum á laugardaginn. Miðaverð fyrir hvert kvöld er 2.000 krónur en einnig er hægt að fá helgarpassa á 4.000 krónur.

# ÞALLT

FRÉTTABLAÐIÐ

Sölufulltrúi Jóna María Hafsteinsdóttir jmh@365.is 512 5473



Aðeins  
790 kr.

## Snitzel samloka

Kaffitería Perlunnar á 4. hæð

Snitzel samloka með súrsuðum rauðlauk, fersku káli og piparrótarsósu

Villibráðarhlaðborðinu lýkur 18. nóvember  
Tilboð mán.-þri. 7.290 kr. — Verð: 8.290 kr.

Jólahlaðborð Perlunnar hefst 19. nóvember  
Tilboð mán.-þri. 6.890 kr. — Verð: 7.890 kr.



Veitingahúsið Perlun - Sími 562 0200 - Fax 562 0207  
Netfang perlan@perlan.is - Heimasíða www.perlan.is

Auglýsingasími

512 50 50

- Mest lesið



Lára Björg Björnsdóttir með brauðið góða sem hún hefur bakað síðan hrúnið varð.

FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

## Bakar brauð sem stelur senunni í matarboðum

Lára Björg Björnsdóttir er ekki ein af þeim sem leika sér að því að vipa upp flóknum réttum. Þess vegna leggur hún meira upp úr því að skreyta matarborðið. Nema þegar kemur að brauðinu hennar.

„Maður verður auðvitað þreyttur á því, eftir að hafa undirbúið matarboð í þrjá daga sem inniheldur flóknar borðskreytingar, silfurfægingar, útskorin grasker, flugelda og nánast lifandi dúfur flögrandi um stofuna, að falla svo í skuggann af vinkonunni sem mætir með sósu „from scratch“ og hún fær allan heiðurinn,“ segir Lára Björg Björnsdóttir sagnfræðingur.

Lára ákvað því, þar sem hún kann ekki að elda mat, að ná tókum á ákveðnu brauði og þróa uppskrift þess og segir það hafa tekst vel. „Saga þessa brauðs er löng og merkileg. Upphaflegu útgáfunna fann ég í uppskriftabók Nigellu en þá bók fékk ég á því tímabili sem fólk gerði heidarlegar tilraunir til að láta mig læra að elda mat. Nema hvað, sú uppskrift var af „pigs in a blanket“ þar sem ostadeigi er rúllað utan um pylsubita. Fyrir nákvæmlega ári síðan þegar þjóðin fór á hliðina og allir urðu hræddir við hungursneyð kom

### CHEDDAR-BRAUÐ

375 g hveiti  
3 sléttfullar tsk. lyftiduft  
1 kúfuð tsk. salt  
100 g cheddar-ostur, rifinn gróft (má nota parmesan ef vill)  
1 egg  
3 msk. jurtaolía  
100 ml ab-mjólk (eða 250 ml nýmjólk í staðinn)  
smá rifinn parmesan-ostur

**Eggjablanda til penslunar:**  
½ tsk. salt  
1 egg  
örtilit mjólk

Fyrst er hveiti, salti, lyftidufti og rifnum osti blandað í skál. Í aðra skál er blandað mjólk, ab-mjólk, eggjum og olíu. Svo er þessu öllu blandað saman í skál og hrært laust með gaffli. Bæði má gera bollur úr þessu eða brauð. Galdurinn er að hafa deigið eins blautt og hægt er því þá verður brauðið svo mjúkt. Eftir að deigið er komið á

plötuna er það penslað með eggjablöndunni og jafnvel smá parmesan stráð yfir. Brauðið er bakað í 20-30 mínútur við 180 gráður á celsius.



ég heim úr vinnunni og þá gerðist kraftaverkið. Ég breytti uppskriftinni í brauð. Ég fór að baka þetta vikulega og fyllti frystinn af þessu. Það er magnað hvað fólk

ber mikla virðingu fyrir nýbökðu brauði. Allir halda að þetta sé svo erfitt og flókið. En fyrir mitt brauð þarf ekki einu sinni hrærivél, bara gaffla guðs.“  
vera@frettabladid.is

Nýtt

## Wakame SALAT

Frábær blanda af salati, grilluðum kjúklingaspjótum, ristuðum cashew hnetum og sesam dressingu.

# NING

Suðurlandsbr. 6 • Hlíðasmára 12 • Stórhöfða 17 • Sími: 588 9899

www.nings.is

Brakandi fersk og holl nýjung á Nings

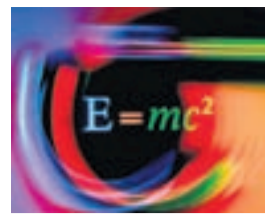
Kynningarverð

995  
krónur



Wakame salatið er einnig afgreitt í hentugum skálum fyrir þá sem eru á ferðinni.





**OLANG**  
Þeir eru komnir

Vinsælu kuldaskórnir með mannbroddunum

B/A/S/L/E/R  
Skiþholt 29b, s:551-0770

Á vefsíðu Odda er boðið upp á skemmtilegar nýjungar. Þar er hægt að hanna sína eigin innbundnu ljósmyndabók og búa til kort, dagatöl og veggspjöld. Fínt að dunda sér við það í tölvunni heima þegar tími gefst til.

[www.odd.is](http://www.odd.is)



Inga Dóra innan um brúðkaups gesti í þorpi í Malaví. Eftir athöfnina var dansað og sungið í marga klukkutíma. MYND/ÚR EINKASAFNI

**Rýmum fyrir nýjum vörum**

**25% afsláttur af öllum vörum**

**Lin DESIGN**

Lín Design, gamla sjónvarphúsið Laugavegi 176 Sími 533 2220 [www.lindesign.is](http://www.lindesign.is)

## Að vera kona í Malaví

Afrískar konur eru oft álitnar fátækar, fáfróðar og kúgaðar. Mun meira er þó í þær spunnið, eins og Inga Dóra Pétursdóttir og Stella Samúelsdóttir segja frá í Miðstöð Sameinuðu þjóðanna á morgun.

Að vera kona í Malaví er yfirskrift UNIFEM-umræðna sem fram fara í Miðstöð Sameinuðu þjóðanna á Laugavegi 42 á morgun klukkan 13. Þar munu þær Inga Dóra Pétursdóttir og Stella Samúelsdóttir fjalla um líf og stöðu kvenna í Malaví.

Stella fjallar um menntun kvenna í Malaví en Inga Dóra fjallar um það hvernig hefðbundin kynhlutverk í Malaví eru að breytast. „Í Afríku er mjög sterk kynmótun og sterk hefð fyrir kynhlutverkum. Sérstaklega á það við Malaví enda ríkti einræðisherrann Hastings Banda þar í mörg ár. Hann ýkti þessi hlutverk mjög mikið. Konur urðu til að mynda að ganga í pilsun og karlar máttu ekki safna hári. Hann bjó til sterkar stereótýpur af kynjunum en það hefur verið að breytast með auknum áhrifum frá vestrænum löndum,“ segir Inga Dóra. Hún telur oft gleymast þegar rætt sé um konur í Afríku að mikil fjölbreytni sé í löndunum sjálfum. Hún mun taka þrjár vinkonur sínar sem dæmi í fyrirlestri sínum. Allar eru þær frá



Inga Dóra Pétursdóttir dvaldi í Malaví í tæp tvö ár við nám og starf. FRÉTTABLAÐIÐ/ÞJETUR

Malaví en hlutskipti þeirra mjög frábrugðin.

„Ein þeirra fæddist í þorpi sem hún hefur alltaf búið í, giftist manni og átti sín börn. Hún er fátæk og notar ekki vestræna lækniþjónustu. Önnur vinkona

mín er kona sem fæddist við sömu aðstæður, giftist manni og eignaðist með honum þrjú börn. Hann beitti hana ofbeldi svo hún skildi við hann, flutti í annað þorp og er í dag sjálfstæð kona sem vinnur fyrir sér sjálf. Þriðja konan fæddist inn í efnameiri fjölskyldu, er hjúkrunarfræðingur og giftist manni sem vinnur í utanríkisráðuneytinu. Hún hefur ferðast um allan heim sem diplómatafrú. Nú vinnur hún hjá Þróunarsamvinnustofnun Íslands og hefur miklu meiri völd en allir malavísku karlarnir í kringum hana,“ lýsir Inga Dóra sem vill draga fram þá staðreynd að í Malaví sé jafn mikil fjölbreytni og hér á landi.

Inga Dóra er mannfræðingur og er að ljúka MA í þróunarfræði við HÍ. Hún dvaldi í Malaví í tæp tvö ár við nám og störf og lætur vel af. „Í fyrstu bjó ég í litlu þorpi og rannsakaði hvernig konur upplifa HIV. Eftir það fékk ég vinnu hjá Þróunarsamvinnustofnun og vann við stjórnsýslu í höfuðborginni,“ segir hún og þótti gaman að geta kynnst þessum tveimur hliðum á Afríku. *solveig@frettabladid.is*

**Úlpur og Kápur**

Ný sending st. 38-50

**15% afsláttur** föstudag og laugardag

**FLASH**

Laugaveg 54, sími: 552 5201

**Hugræn teygjuleikfimi ásamt heilsu meðferð**

**Tai chí innifalið**

Leiðbeinandi: Ding

- opnar orkuflæði
- slökun
- losar um spennu og kvíða
- dregur úr verkjum
- styrkir líkamann
- jafnvægi fyrir líkama og sál
- o.fl.

**HEILSU DREKINN**

Kínversk heilsulind

SKEIFUNNI 3J • SÍMI 553 8282 • [WWW.HEILSUDREKINN.IS](http://WWW.HEILSUDREKINN.IS)

**Smáauglýsingar Fréttablaðsins eru einnig á visir.is**

**visir.is**  
„...ég sé það á visir“

**FRÉTTABLAÐIÐ**

# föstudagur

FYLGIRIT FRÉTTABLAÐSINS 6. nóvember 2009



## ÞYKIR VÆNT UM LAY LOW

Lovísa Elísabet Sigrúnardóttir um leikkonuhlutverkið, tónleikaferðalög um heiminn og velgengnina sem kemur henni sjálfri stöðugt á óvart.



DAVÍÐ ÖRN HALLDÓRSSON + SAUÐABINDI SEM SLÁ Í GEGN  
GÓGÓDANS OG HEITUSTU YFIRHAFNIRNAR Í VETUR



**1TB**  
DISKUR



**Western Digital Elements**  
Ferðahýsing með 1TB harðdisk. USB 2.0. Tilbúin til notkunar.

**Kr. 19.750**

SÆKTU EÐA FÁÐU SENT • SENDINGAR-  
KOSTNAÐUR AÐEINS KR. 750 HVERT Á  
LAND SEM ER • VERSLUN Í BÆJARLIND 1-3 •  
201 KÓPAVOGI • SÍMI 569 0700 • WWW.ATT.IS

**@tt.is**  
Allt tölvutengt á betra verði

# núna

\* fylgist vel með

**HILDUR MARAL HAMÍÐSDÓTTIR** Ég er að fara út að borða á föstudaginn og langar líka að kíkja á Sinfó það kvöld þar sem Eldfuglinn eftir Stravínski verður fluttur. Á laugardaginn er ég svo að fara í títvugsafmæli og strax á eftir er fyrsta kvöld í frábærri tónleikaröð sem nefnist „Duplex“ á Sódómu og Batteríinu.

helgín  
MIN



## Brjáluð hrekkjavaka

Aldrei hefur jafnmikið verið haldið upp á hrekkjavöku hérlandis og í ár en um síðustu helgi myndaðist öngbveiti í miðbænum af fólki í búningum. Á Bakkusi var ekki þverfótað fyrir hryllilegum verum en þar mátti sjá margar af lista-spirum borgarinnar. Meðal gesta voru Hafsteinn Mikael Guðmundsson listmálari í drakúlagerði, Berglind Hlynisdóttir myndlistarkona og Hákon Aðalsteinsson tónlistarmaður.

## Dansað í hljóði

Í Bandaríkjunum eru atburðir nefndir „Silent raves“ mjög vinsælir en þar kemur hópur fólks saman og dansar við sömu tónlistina sem er í heyrnartólunum á i-podinum þeirra.



Annað kvöld verður svipuð stemning í gangi á Austurvelli en þar verður haldið Þögult diskó í hálf tíma, milli klukkan tíu og hálf ellefu en þar er fólk hvatt til að mæta með bros og góða skapið.



## Nolo og Sykur á laugardag

Það verður spennandi dagskrá á Sódómu og Batteríinu á laugardagskvöldið en þar verður boðið upp á sannkallaða tónlistarhátíð sem nefnist Duplex. Á meðal flytjenda eru nýstirnir Nolo, sykursætu unglingarnir í Sykur og uppáhalds plötusúður allra, Pétur Eyvindsson aka DJ Musician.

## föstudagur

Útgáfufélag 365 miðlar ehf. Forsíðamynd Stefán Karlsson Ritstjóri Anna M. Björnsson Útlitshönnun Kristín Agnarssdóttir Auglýsingar Sigríður Dagný Sigurbjörnsdóttir sigridurdagny@365.is sími 512 5462 Föstudagur Skaffahlíð 24, 105 Reykjavík, sími 512 5000

FUNDU SNILLDARHUGMYND EFTIR HRUNIÐ :

# ÍSLENSK HÁLSBINDI

Hjónin Birgir Hafstein og Kristbjörg María Guðmundsdóttir hanna saman ullarbindi undir nafninu Herra Mókollur. Bindin, sem kallast sauðabindi, fást ýmist einlit eða með íslensku lopapeysumynstri sem hannað var af Rögnu Ágústsdóttur, ömmu Kristbjargar, á sjöunda áratug síðustu aldar.

„Ég starfaði í banka allt þar til þeir hrundu fyrir rúmu ári. Stuttu eftir hrunið fórum við hjónin saman í fæðingarorlof. Konan mín hefur alltaf verið mjög dugleg að þrjóna og í orlofinu ákvað ég að prufa að þrjóna og gerði eitt bindi. Bindin var ekkert í líkingu við bindin sem við erum að selja núna, en í kjölfarið ákváðum við að kannski væri hægt að gera þetta almennilega og koma þessu í framleiðslu,“ útskýrir Birgir. Hjónin eru nú búsett í Lundi í Svíþjóð þar sem Birgir



Herra Mókollur Hjónin Birgir Hafstein og Kristbjörg María Guðmundsdóttir hanna saman rammíslensk sauðabindi.

leggur stund á meistaranám í hagfræði, en Kristbjörg María, sem er menntaður jarðfræðingur, vinnur að fyrirtækinu.

Sauðabindin þykja einkar þjóðleg á að líta, bæði hvað varðar litaval auk munstursins. „Amma konu minnar var einn af frumkvöðlum



lopapeysugerðar hér á árum áður og hún hannaði munstrið sem við notum á sauðabindin. Við fengum að glugga í gömlu munsturbókina hennar og fundum þetta munstur sem við svo minnkuðum og létum á bindin.“

Birgir segist hafa orðið var við jákvæð viðbrögð frá viðskiptavinum og segist vart anna eftirspurn. Spurður segir hann það enn ekki komið á hreint hvort Herra Mókollur fari í útrás. „Þetta er allt í skoðun, en við viljum gjarnan koma vörum í verslanir hér í Svíþjóð. En eins og er ætlum við bara að byrja smátt og sjá svo hvernig gengur og vonandi stækkar fyrirtækið með tímanum,“ segir Birgir að lokum.

Hægt er að skoða bindin á vefsíðunni [www.herramokollur.is](http://www.herramokollur.is).

- sm



Í undirbúningi Ný fót og gömul, húsbúnaður, húsgögn, jólavörur og kristall er meðal þess sem hægt er að nálgast á bílskúrssölu Arndísar.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN

## Bílskúrssala á Granda

Ég er ekkert að skrökva þegar ég segi að hér er allt milli himins og jarðar,“ segir bóksalinn Arndís B. Sigurgeirsdóttir, sem er orðin bílskúrssölukona í hjáverkum. „Þetta er svolítið eins og „mini“ Kolaport, bara bjartara yfir,“ segir Arndís, sem var að ganga frá stóru dánarbúi þegar henni bauðst þetta 150 fermetra húsnæði úti á Granda. „Þá kom þessi hugmynd upp að vera með risabílskúrssölu. Ég byrjaði um síðustu

helgi. Síðan hafa fleiri bæst í hópinn og nú erum við með heimikið af dóti,“ segir Arndís og nefnir gömul fót frá 5. og 6. áratugnum, ný fót, dúka, sængurföt, húsbúnað, húsgögn, jólavörur, kristal, silfurbúnað og allt mögulegt fleira. Markaðurinn verður opin á milli klukkan tólf og fjögur á laugardag og sunnudag að Fiskislóð 79a, í sama húsi og Skór Outlet.

- hhs

## augnablikið



## OFURFYRIRSETAN OG TVEGGJA BARNNA MÓÐIRIN

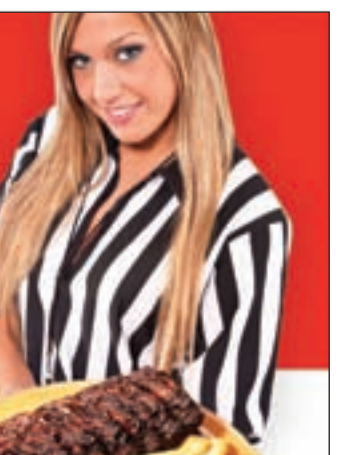
Claudia Schiffer kynnti nýjan ilm frá Alberta Ferretti í fyrradag í Harrods-stórversluninni í London.

## Frábær fjölskyldustaður

ljúffengur matur og góð þjónusta.

RED CHILI

Red Chili - Laugavegur 176  
sími: 562 6000 - [www.redchili.is](http://www.redchili.is)





# SONY



## Sony BRAVIA LCD sjónvarp

Gæði á frábæru verði

S5650 línan - vandað og fallett tæki

1920 x 1080 Full HD upplausn í 42"  
1366 x 768 HD Ready upplausn í 32"  
Bravia Engine 2 myndstýring  
33.000:1 skerpa  
24p True Cinema  
3 x HDMI tengi

32" - verð áður 159.990 verð nú 139.990  
40" - verð áður 279.990 verð nú 239.990

Sony Center  
Kringlunni  
103 Reykjavík  
588-7669  
[www.sonycenter.is](http://www.sonycenter.is)



# núna

\* fataskápurinn



**STJÖRNUAUGU** Þessi blauti augnskuggi frá Bobbi Brown er skínandi fallegur og fæst í sex glimmerlitum. Fullkominn fyrir jólaboðin.

Sunna Kristín Hannesdóttir, listnemi

## EKKERT Á ÓSKALISTANUM!

**Hvernig myndir þú lýsa fatastílnum þínum?** Hann er síbreytilegur. Hann er samt að verða óhugnanlega afslappaður. Ég hef til dæmis ekki nennt í hæla síðan á stúdentsútskrift í maí þegar ég keypti mér voða fina skó í Topshop og var farlama daginn eftir. Kannski þarf hælápásan að fara í frí bráðum.

**Hver veitir þér innblástur?** Alls konar fólk í kringum mig. Það er alltaf gaman að mismunandi tþpum.

**Hvað er efst á óskalistanum hjá þér fyrir veturinn?** Ekki neitt! Þetta er viðhorf sem allir ættu að tileinka sér, bæði ódýrt og einfalt! Mig vantar reyndar sjampó.

**Hverjar eru uppáhaldsverslanirnar þínar?** Mér finnst American Apparel alltaf góð en svólítið dýr miðað við vörurnar. Mér finnst flóamarkaðir yndislegir

og Kolaportið stendur alltaf fyrir sínu. Annars held ég ekki tryggð við neina sérstaka búð. Nema Kjólábúðina Fix.

**Hverjir eru uppáhaldsfatahönnuðirnir þínir?** Kannski bara enginn.

**Hvað, að þínu mati, er algjörlega bannað ef maður ætlar að halda í stílinn?** Magabolir.

**Eru einhver tiskuslys í fata-skápnum þínum?** Já, einu sinni ég var rosalega kát með einhverjar ljósbláar, þröngar glansandi buxur sem ég keypti í Kaupmannahöfn. Kannski gef ég einhverjum þær í gríngjöf.

**Hvert er uppáhaldstímabilið þitt í tiskunni?** Misjafnt eftir dögum. Í dag er það morgundagurinn og ég er í öllum fótunum sem ég verð í á morgun.

- amb



1. Gallajakinn er úr H&M og var keyptur með blóðugum dönskum krónum.
2. Kragi, saumatilraunaár. Ég er sjúk í hringi og kúlur af einhverjum ástæðum.
3. Útskriftarkjöllinn minn hefur tilfinningalegt gildi. Við mamma, sem er í klæðskeranámi, gerðum hann í sameiningu.
4. Röndótti jakkinn er úr Kolaportinu og var keyptur með 100 íslenskum krónum.
5. Appelsínugulur kjóll úr Kjólábúðinni Fix.
6. Lopapeysa sem var stödd hér heima og ég tók hana að mér.
7. Leðurbuxur úr Einveru, vestið hans pabba, hattur keyptur í Berlín og hálsmen frá H&M.
8. Kjóll úr Kjólábúðinni Fix sem amma mín, Kristín Eyfells, rak við Laugaveg 21 á árunum 1940-70.



**Blaðberinn bíður þín**

Þú færð Blaðberann þinn í Skaftahlíð 24 alla virka daga frá kl. 8-17.

Blaðberinn... ...góðar fréttir fyrir umhverfið

Glæsilegt  
úrval af  
kertum  
með langan líftíma  
á frábæru  
verði



2.990,-



1.990,-



590,-



2.390,-



190,-



88cm  
6.990,-



38cm  
2.990,-



1.390,-



27.900,-



144x270  
2.790,-



dúkar tvær stærðir  
144x220  
2.590,-



verð frá  
1.990,-



3.490,-



2.990,-



2.990,-



6.990,-



2.990,-

the  
**PIER**

kemur stöðugt á óvart ...



# DREYMDI ALDREI UM AÐ LEIKA

Jólamyndin Desember verður frumsýnd í kvöld með söngkonunni **Lovísu Elísabetu Sigrúnardóttur** í einu aðalhlutverka. Lovísa ræðir leikarareynsluna í viðtali við Föstudag, tónleikaferðir með Emilíönu, baráttuna við lamandi sviðsskrekki og sambúð hundar, kattar og tveggja söngkvenna í miðborg Reykjavíkur.

Viðtal: Hólmfríður H. Sigurðardóttir  
Ljósmyndir: Stefán Karlsson

Lovísa er að dunda við að koma sér fyrir á nýju heimili í hjarta miðbæjarins þegar blaðamaður bankar upp á. Hún er nýkomin aftur heim úr Evróputúr þar sem hún hitaði upp fyrir Emilíönu Torrini. „Ég fékk að fljóta með í rútunni hennar Emilíönu og var fljótt komin í þá rútínu að keyra á daginn, sofa á nóttunni í rútunni og vakna í nýrri borg. Við vorum úti um alla Evrópu en mest í Þýskalandi. Ég túraði líka með henni í vor og það var magnað að sjá muninn á því hvernig þetta var þá og núna, því hún hefur slegið í gegn þarna. Þetta var mjög skemmtileg ferð. Bandið hennar Emilíönu var líka allt mjög hjálplegt við mig. Þegar líða tók á túrinn höfðu allir í bandinu boðist til að hjálpa mér og á einum tímapunkti var ég komin með fullt band í upphituninni og Emilíönu að syngja bakraddir, klædda upp sem flottur karlmaður. Svo spilaði ég líka á bassa með þeim í nokkrum lögum í settinu þeirra.“

## UPPHAF LEIKFERILS?

Það er ekki laust við eftirvæntingu hjá Lovísu, enda stutt í frumsýningu bíómyndarinnar Desember, þar sem hún þreytir frumraun sína sem leikkona. Það var í desember í fyrra að Lovísa fékk símtal frá Hilmarí Oddssyni kvikmyndaleikstjóra. Hann vildi vita hvort hún kynni kannski líka að leika. „Ég svaraði strax nei! Alls ekki, enda hef ég aldrei sóst eftir því,“ segir Lovísa. En þegar



Fjölhæf Þrátt fyrir að vera haldin sviðsskrekki hefur Lovísa spreytt sig á ótrúlegustu sviðum frá því fyrsta plata hennar kom út.

Hilmar útskýrði fyrir henni að karakterinn sem hann vildi fá Lovísu til að leika væri söngkona í myndinni ákvað hún að hugsa málið. Hún fékk handritið sent og fylltist áhuga. „Stuttu seinna var ég mætt í prufu með

Tómasi Lemarquis. Þetta endaði svo með því að Hilmar ákvað að taka sénsinn og velja mig og ég tók áhættu með því að treysta mér í þetta. Þetta var mjög mikil áskorun fyrir mig. En mér finnst gaman að ögra sjálfri mér. Og það

er ekki beint oft sem manni býðst að leika í kvikmynd svona upp úr þurru.“

## LÍK AÐALPERSÓNUNNI

Ástu, sem Lovísa leikur, langar mikið að verða söngkona en lítið

hefur orðið úr því hjá henni. Hún á auðugan unnusta sem er útfarastjóri og vinnur hjá honum sem líksnyrtir. Flækjan hefst svo fyrir alvöru þegar fyrrverandi kærastinn, leikinn af Tómasi Lemarquis, snýr aftur frá útlöndum og hristir upp í gömlum tímum. Lovísa er nýbúin að sjá myndina sjálf. Hún segir það hafa verið skrytið að horfa á sjálfa sig á bíótjaldinu. „Mér finnst myndin góð og allir hinir leikararnir frábærir. En ég sá auðvitað lítið annað en mig sjálfa. Og ég fór til dæmis að taka því persónulega hverju mín persóna svaraði hinu eða þessu. Mér fannst þetta bara vera ég sjálf þarna á tjaldinu,“ segir Lovísa, sem náði ágætri tengingu við persónuna, sem hún segir líka sér að mörgu leyti. „Hún er samt miklu meiri þæja heldur en ég, er alltaf voðalega vel til höfð og svona. Hún býr líka í voða finu húsi, enda er kærastinn hennar svolítið ríkur.“

## FLÓKIN FJÖLSKYLDUBÖND

Lovísa segist sjálf vera rík, þótt hún syndi ekki í seðlum eins og kvikmyndapersónan. Hún á margt gott fólk að – stóra og flókna nútímafjölskyldu. Pabbi hennar er ættaður frá Srí Lanka en alinn upp í Bretlandi, þannig að hún á skyldfólk bæði í Bretlandi og á Srí Lanka. Amma hennar í móðurætt býr í fögnum dal í Portúgal, þar sem hún ræktar grænmeti og ávexti. Og mamma hennar býr á Íslandi með eiginmanni sínum og systkinum Lovísu. „Ég er mjög rík. Ég á tvo pabba og fjögur systkini. Mamma á tvö börn, pabbi á eitt og ég eina stjúpsystur.“

## TVÆR SÖNGKONUR

Sjálf hefur Lovísa komið sér upp vísi að fjölskyldu. Hún samanstendur af kærustunni, Agnesi, hundinum Sheva, sem býr til skiptis hjá Lovísu og fyrrverandi eiginmanni hennar, og hinum ógnarstóra, loðna og silfurgráa Gosa, ketti Agnesar. Þær Agnes og Lovísa eru að stíga fyrstu sambúðarskrefin og íbúðin er full af hljóðfærum. Það má ímynda sér að mikið verði sungið á nýja heimilinu enda er Agnes söngkona eins og Lovísa. „Hún er með massífa rödd,“ segir Lovísa með aðdáun. „Það er gaman að syngja með henni og ég er viss um að við eigum eftir að gera meira af því einhvern tímann. Hún

Glæsilegar gjafavörur

blomus  
YLUR  
fyrir heimilið ármúla 38 - s 564 5700

\* bak við tjöldin

Uppáhaldsborgin þín: Reykjavík.

Tónlistin sem kemur þér í gott skap: Það fer bara eftir því hvernig gott skap ég vil komast í, ég á nokkur.

Fyrirmyndir lífs þíns: Fjölskyldan mín og vinir.

Land sem þig langar að heim-sækja: Srí Lanka.

Skemmtilegast að gera: Mér finnst gaman að reyna og læra nýja hluti.

En leiðinlegast: Ef mér finnst eitthvað leiðinlegt þá nenni ég ekki að velta mér upp úr því, auðvitað er ýmislegt sem mér finnst leiðinlegt.

Stutt uppskrift að góðri helgi:

Vakna ekki of seint, borða góðan mat, hitta kæra vini og helst plana ekki of mikið og bara sjá hvað gerist.



# jólahlaðborð

FÖSTUDAGUR 6. NÓVEMBER 2009

Löngu farnir  
að hlakka til

Nokkrir herra menn hafa verið  
fastagestir á jólahlaðborði  
Hótel Loftleiða í fjölda ára.

BLS. 4



FRÉTTABLAÐIÐ

FRÉTTABLAÐIÐ/VÖLUNDUR

## Jólaævintýri Argentínu 2009

Amerísk kalkúnaveisla – hefst fimmtudaginn 26. nóvember

Meðal rétta á glæsilegu hlaðborði okkar eru eftirfarandi réttir:

Graflax	Brownies með súkkulaðímús
Kryddgrafinn nautavöðvi	Ávaxtasalat
Hreindýrapaté	Fylltir súkkulaðibollar
Gæsapaté	Lemontarte
Nauta carpaccio með klettasalati og parmesan	Vanillúis
Kókos og engifermarineraður skelfiskur	Karmellusósa
Kalkúnasalat	Jarðaberjasósa
Hamborgarhryggur	Graflax sósa
Reykt kalkúnabringa	Rauðlaukssulta
Kalkúna galantine fyllt	Piparrótarsósa
Seranoskinku og sólþurrkuðum tómötum	Spánskt kartöflusalat
Kalkúnaskinka með villisveppum	Hefðbundið kartöflusalat
Roast beef	Bigardesósa
Heilsteiktur kalkúnn	Villisveppasósa
Kalkúnabringur	Rauðvinsósa
Grillað oriental kryddlegið lamb	Kalkúnafylling
Risa súkkulaðiterta	Sætar kartöflur
Creme Brulée	Sykraðar kartöflur

Afsláttar tilboð og 2 fyrir 1 gildir ekki  
í „Jólaævintýri“

Verð fimmtudaga til laugardaga kr. 8.300,-  
Verð sunnudaga til miðvikudaga kr. 7.300,-



Barónsstíg 11A  
101 Reykjavík  
Sími 551 9555  
www.argentina.is

ARGENTINA

● **ÞAÐ VERÐUR JACKSON UM JÓLIN** Jólahlaðborðið á Broadway er allsérstakt í ár. Meðan gestir gæða sér á hangikjöti og uppstúfi flytja þekktir tónlistarmenn tónlist eftir snillinginn Michael Jackson og að borðhaldi loknu er slegið upp dansleik með hljómsveitinni Bermuda.



Á sýningunni er farið yfir feril Jacksons í Jackson Five og sólóferil hans og allra bestu lögin hljóma undir borðhaldinu.

Þeir sem bregða sér í hlutverk poppkóngsins eru Alan Jones, Edgar Smári, Arnar Jónsson og María Ólafsdóttir. Tónlistarstjóri er enginn annar en Gunnar Þórðarson og leikstjóri er Egill Eðvarðsson. Þá tekur þátt í sýningunni stór hópur dansara sem stígur dans í anda Jacksons. Fyrsta jólahlaðborðið verður hinn 20. nóvember.

● **SMÖRGÁSBORD UM VÍÐA VERÖLD** Í seinni tíð hefur ekki verið mjög algengt að orð af skandinavískum uppruna brjóti sér leið, nánast óbreytt, inn í enska tungu. Sú er þó raunin með sænska orðið smörgásbord, sem þýðir hlaðborð eða kalt borð.

Smörgásbord er venjulega skrifað smorgasbord í enskumælandi löndum sem þekka hvorki bókstafina ö né á. Það varð þekkt á alþjóðlegum vettvangi þegar boðið var upp á slíkt hlaðborð á heimssýningunni í New York árið 1939. Jólahlaðborð eða júlubord er ein vinsælasta útfærslan af smörgásbord.

Víðast hvar utan Norðurlandanna er orðið þó notað yfir hvers kyns hlaðborð þar sem ýmsir réttir eru á boðstólum sem tengjast í engu norrænum hefðum. Smorgasbord getur einnig þýtt hverjar þær aðstæður þar sem fólki býðst að velja á milli margra jákvæðra kosta, til dæmis er hægt að tala um smorgasbord af háskólakúrsum, smorgasbord af bókum í bókabúð og svo framvegis.



Fossatún er miðsvæðis í Borgarfirði.

MYND/ÚR EINKASAFNI



Hangikjöt með uppstúfi er á meðal þess sem er í boði.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM



Steinar Berg Ísleifsson, staðarhaldari að Fossatúni.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

## Tröllkona blasir við gestum jólahlaðborðsins

**Veitingastaðurinn Tíminn og vatnið í Fossatúni í Borgarfirði býður upp á jólahlaðborð með kvikmyndamyndasýningu, kveðskap og karóki að loknu borðhaldi.**

„Það er mjög skemmtileg reynsla að koma hingað. Við lýsum upp Tröllafossana, sem er afar fallegt og sérstakt, og tröllkona ein í kletti blasir hér við. Svo er útipallur á veitingastaðnum sem er mjög gaman að fara út á á kvöldin, ég tala nú ekki um þegar norðurljósin skarta sínu fegursta,“ segir Steinar Berg Ísleifsson, staðarhaldari að Fossatúni í Borgarfirði. Þar við Grímsána starfrækja Steinar og Ingibjörg, eiginkona hans, veitingastaðinn Tíminn og vatnið, sem býður upp á heimalagað jólahlaðborð með fjölbreyttu sniði.

Ferðaþjónustan í Fossatúni er nú á sínu fimmta rekstrarári og segir Steinar jólahlaðborðin hafa notið mikilla vinsælda undanfarið. Fiskréttir af ýmsu tagi eru áberandi á forréttaeðlinum, meðal annars er boðið upp á saltfiskbollur í ostasósu, bleikjubollur, laxafiðrildi og taðreykt hrátt hangikjöt með suðrænum ávöxtum. Aðalréttirnir samanstanda af villikrydduðu og bjórsteiktu jólalambi, smjörsteiktri og estragonkryddaðri kalkúnabringu, léttreyktu grísalæri og hangikjöti með uppstúfi.

Fyrir borðhaldið er gestum sýnd stuttmyndin Tónmilda Ísland eftir Friðþjóf Helgason, þar sem íslensk tónlist hljómar yfir náttúrumyndum. Á milli rétta fer Steinar með limrur og segir frá umhverfi, staðhátum og tröllum. „Ég og Brian Pilkington erum

um þessar mundir að senda frá okkur bókina Tröllagleði, en við gáfum út bókina Tryggðatröll fyrir tveimur árum. Ég hef mikið kynnt mér tröll og er orðinn hálfgerður sérfræðingur í þeim,“ segir Steinar og hlær. „Limrurnar koma flestar úr sjaldsæri og skemmtilegri bók eftir Jónas Árnason, sem bjó lengi í Reykholti og hann yrkir um tröll, borðsiði, enska knattspyrnu og allt þar á milli.“

Að borðhaldi loknu er svo spiluð skemmtileg tónlist og karóki opnað fyrir þá sem vilja tjá sig með söng. Um klukkustundarlöng keyrsla er frá Reykjavík að Fossatúni. „Flestir sem koma hingað fara aftur heim eftir kvöldið, en það eru líka hótél hér í kring sem hægt er að gista á,“ segir Steinar.

-kg

## JÓLABLAÐ FRÉTTABLAÐSINS

kemur út þriðjudaginn 24. nóvember.

Matur, gjafir, viðtöl, föndur og fleira.

Allt um jólaundirbúninginn, jólamatinn og jólastemninguna í Jólaláði Fréttablaðsins 2009.



Nánari upplýsingar veita:

Sigríður Dagný í síma 5125462 eða sigridurdagny@365.is

Benedikt í síma 512 5411 eða benedikt@365.is

Hlynur í síma 512 5439 eða hlynur@365.is

Bjarni Þór í síma 512 5471 eða bjarnithor@365.is



## Fær útrás fyrir athyglisþörf

Gísli Einarsson, frétt- og dagskrárgerðarmaður, hefur verið eftirsóttur veislustjóri í jólahlaðborð og árshátíðir í gegnum tíðina. Honum þykir starfið alltaf jafn skemmtilegt. „Maður er náttúrulega að fá þarna útrás fyrir einhverja svakalega athyglisþörf,“ segir hann og hlær. „Manni líður líka svo vel í hjartanu ef það heppnast að skemmta fólki og oft fæst góður matur með í bónus.“

Gísli segir algengan miskilning að veislustjórn sé auðveld. „Þvert á móti. Það getur tekið gríðarlega á að halda athyglinni þegar líða tekur á. Daginn eftir er maður

„Ég hef nú lent í ýmsu á ferli mínum sem veislustjóri en yfirleitt hefur þetta gengið eins og í sögu.“



„Bannað er að drekkja fólki með langri dagskrá,“ segir Gísli.

stundum jafnvel þreyttari en fólkið sem var að skemmta

sér, drekka og djamma kvöldið áður,“ segir hann.

Þótt Gísli sé vanur veislustjóri hefur hann nokkrum sinnum lent í aðstæðum þar sem allt stefndi í óefni. „Ég minnst nú atviks þar sem tiltekinn félagsskapur var samankominn. Innan hósins hafði skapast sú skritna hefð að taka koniák í nefið. Mitt í kynningu á einu atriðanna vatt sér að mér gestur sem bauð mér að taka þátt í því og ég kunni ekki við annað en að verða við því. Afleiðingarnar voru þær að mér leið dauðilla allt kvöldið.“ Hann bætir við að yfirleitt hafi veislustjórnin þó gengið vel.

En er Gísli með einhver ráð handa þeim sem vilja leggja veislustjórn fyrir sig? „Númer eitt, tvö og þrjú er að drekkja ekki fólki með einhverri langri skemmtidagskrá, því fólk vill jú líka spjalla saman og hafa það gott.“

-rv



*Gjafabréf Perlunnar  
Góð tækifærisgjöf!*

22. október - 18. nóvember

# Villibráðarhlaðborðið

*Ef hægt væri að senda lykt af villibráðarhlaðborði  
Perlunnar þyrfti engar myndir.*

Matreiðslumeistarar Perlunnar velja hráefni frá öllum heimshornum til að útbúa bestu villibráð sem hægt er að bjóða upp á. Nú getur þú notið þess besta í villibráðarhlaðborði Perlunnar.

Verð 8.290 kr.

*Tilboð mán. - mið.*

**7.290 kr.**

## Jólahlaðborð

19. nóvember - 30. desember

*(Jóla- og skötuþlaðborð í hádeginu þann 23. des.)*

Það borgar sig að panta borðið strax á jólahlaðborði Perlunnar — enda eitt vinsælasta jólahlaðborð landsins.

Verð 7.890 kr. - **Tilboð mán.-mið. 6.890kr.**

## Nýárskvöldverður

1. janúar 2009

5 rétta hátíðarseðill valinn af matreiðslumeisturum okkar. Lifandi kvöldverðartónlist með Þremur röddum og dansað fram eftir kvöldi með hljómsveit Þóris Baldurs.

## Allt í steik

Hefst 8. janúar 2009

Hinn árvissi 4ra rétta „Allt í steik“ seðill gleður bragðlaukana. Skyldumæting fyrir alla sem unna góðum mat á góðu verði.

**Verð frá 5.590 kr.**



**Tilvalið fyrir  
árshátíðina!**

Hönnun & ljósmyndir: Hringrat



Jólahlaðborðin voru með dönskum brag í byrjun enda sótt þangað.

## Jólahlaðborðin til sögunnar á 9. áratugnum

Það var árið 1980 sem veitingahúsið Brauðbær/Óðinsvé auglýsti „dansktt jólahaðborð“ í hádeginu.

Í Morgunblaðinu árið 1985 er skrifuð grein um þetta uppátæki, sem þá hafði staðið yfir í fimm ár. Segja veitingamenn þar að jólahaðborðið sé sótt í danska fyrirmynd og jólahaðborð sé eitthvað sem Danir „hugga“ sig við í adventunni. Þá sé jólahaðborðið svipað í hugum Dana og þorrabakkinn hjá okkur.

Næstu árin á eftir jukust vinsældir jólahaðborða og þau unnu sér fastan sess á mörgum veitingahúsum og eru orðin að föstum lið á adventu.

En jólaborðið var þó enn um sinn auglýst undir „dönsku“ þema og auglýsti Hótel Saga jólahaðborð „að dönskum hætti“ og með „dönsku snapsi“ og árið 1987 auglýsti Holiday Inn einnig jólahaðborð með „dönsku þema“.

Árið 2003 var ár jólahaðborðanna ef marka má dagblöðin, en þá var fólk líka farið að panta sér sæti á hlaðborðinu með miklum fyrirvara, jafnvel í september og október.

Nú má segja að réttirnir á jólahaðborðinu séu danskir í grunninn þótt íslenskt hráefni fái alltaf meira og meira að njóta sín.

-jma



Fyrstu jólahaðborðin voru meðal annars haldin á Hótel Óðinsvéum.



Pottormarnir og smurbrauðsjómfrúin. Bjarni Sigurðsson, Oddur Eiríksson, Sigurjón Stefánsson, Marentza Poulsen, Eyþór Tómas Heiðberg, Karl Nilson Guðbjartsson, Bjarni Ásbjörnsson og Örn Ottesen Hauksson.

MYND/MOTIV/JÓN SVAVARSSON

## Við köllum okkur pottorma

**Nokkrir herra menn hafa verið fastagestir á fyrsta jólahaðborði haustsins á Hótel Loftleiðum í fjölda ára. Það er orðin hátíðleg hefð og Örn Ottesen, fjármálastjóri Nóa Sírius, sem er einn úr hópnum, útskýrir hvers vegna.**

„Ákveðinn kjarni er búinn að hittast reglulega í sundi þrisvar í viku í fimmtán ár, frá því Árbæjarlaug var opnuð 1994. Alltaf í hádeginu. Fleiri hafa svo bæst í hópinn. Við köllum okkur pottorma og umræðuefnið í pottinum er yfirleitt matur og hvaða vín sé best með hvaða rétti. Við erum svoddan matmenn. Fljótlega eftir að sá siður komst á að hittast í lauginni datt okkur í

hug að skella okkur á jólahaðborð saman og byrjuðum á að fara á Hótel Borg. Þar voru þá Ida Davidsson og Marentza Poulsen að sjá um matinn. Síðan fóru þær þaðan út á Loftleiðir og við fylgdum þeim. Ida hefur verið stopult síðan en Marentza staðið vaktina og við mætum alltaf fyrsta kvöldið sem hlaðborðið er.“

Þetta eru sem sagt vanafastir menn. Örn segir þá jafnan fá sér einn forrétt áður en þeir setjast í salinn og svo sé Marentza alveg búin að kenna þeim hvernig þeir eigi að umgangast jólahaðborðið. „Mörgum hættir til að fara að borðinu og fá sér á fullan disk. Þá vita þeir ekkert hvað þeir eru að gera,“ segir hann með áherslu. „Marentza kenndi okkur að taka eitt, í mesta

lagi tvennt á diskinn í einu, borða rólega og njóta bragðsins. Hún sagði við okkur: „Þið megið fara hundrad sinnum að borðinu en ég vil ekki sjá ykkur fara með hlaðna diska til baka!“ Svo við förum margar ferðir og höfum gaman af. Dönsku hefðirnar kringum jólahaðborðið eru alveg frábærar að mínum dómi. Smurða brauðið er það sem við sækjum mikið í og svo smökkum við alla hina réttina líka.“

Nú styttest í þessa miklu matarhátíð og Örn segir þá félagi fyrir löngu farna að hlakka til enda sé byggð upp spenna allt árið. „Um leið og jólahaðborðið er búið förum við að telja niður til þess næsta. Það er auðvitað löng bið eftir 51. föstudeginum en nú er bara einn eftir þar til sá rétti kemur.“

-gun

## Jólahlaðborð Veislunnar í yfir 20 ár!

Jólahlaðborð Veislunnar hefur í fjöldamörg ár notið mikilla vinsælda enda er ekkert til sparað til að skapa jólalegt andrúmsloft yfir glæsilegum veitingum í hæsta gæðaflokki

**Þjóðum upp á tilboð á jólahaðborðum okkar ef pantað er fyrir 20. nóvember.**

Við sendum jólahaðborð Veislunnar hvert sem er, heim, á vinnustað eða í einn af okkar glæsilegu veisluölum.

Veislan leigir út 2 glæsilega sali til veisluhalds og funda, alla daga vikunnar.

- Ferðafélags Íslands, í Mörkinni 6, Reykjavík,
- Félagsheimilið á Seltjarnarnesi, Suðurströnd

Öll aðstaða í báðum söllum er eins og best gerist með góðum hljómburði, píanó, skjávarpa og fullkomnu hljóðkerfi.

**Við erum byrjuð að taka við pöntunum núna í síma 561-2031 þú getur líka sent okkur tölvupóst á netfangið: [veislan@veislan.is](mailto:veislan@veislan.is)**

Upplýsingar um matseðil jólahaðborðs er að finna á vefsíðu Veislunnar [www.veislan.is](http://www.veislan.is)

Hlökkum til að taka á móti ykkur í hátíðarskapi, starfsfólk Veislunnar.



**Handverksbakari - Veislueldhús - Smurbrauðstofa**

Veislan - Austurströnd 12 - Seltjarnarnes - Sími: 561 2031 - Fax: 561 2008 - [www.veislan.is](http://www.veislan.is)



Rómantíkin ræður ríkjum á Hótel Klaustri.

## Rólegheit og rjómantík

Jólamatseðill á rólegum og „rjómantískum“ nótum verður í notkun á Hótel Klaustri Kirkjubæjarklaustri laugardagskvöldin 5. og 12. desember og Sigurður Daði Friðriksson matreiðslumaður sér um að töfra fram hvern réttinn eftir annan. Þá verða líka sértílböð á gistingu og morgunverði fyrir þá sem taka allan pakkann, 9.250 krónur fyrir manninn eða 18.500 krónur fyrir parið en annars kostar jólahaðborðið 6.250 krónur á mann. Sérstakur barnaafsláttur er svo fyrir sex til tólf ára börn.

Þess má geta að Kirkjubæjarklaustur er annálað fyrir náttúruferguro og veðursæld.

-gun



# Grýluglögg og krásir

Hlaðborð Fjörukrárinnar svignar undan jólakrásum alla föstudaga og laugardaga frá 20. nóvember til jóla og rammíslensk stemmingin svíkur engan því þar er líka þjóðleg dagskrá. Á undan borðhaldi geta gestir heimsótt Grýlu í helli hennar fyrir utan Fjörukrána þar sem hún býður upp á Grýluglögg. Jafnframt sér sú kerling um veislustjórn.

Að borðhaldi loknu mun hljómsveit Rúnars Þórs spila fyrir dansi þrjár jólahlaðborðshelgar. Sérstakur gestur Rúnars í tvígang verður Gylfi Ægisson. Aðrar helgar sér Dans á rósum frá Vestmannaeyjum um að halda uppi fjöri. -gun

Fjörukráin fer í jólaskap strax í nóvember.  
FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



● **SVISSNESKT JÓLAHLAÐBORÐ** Þótt fyrstu jólahlaðborðin hérlandis hafi verið að danskri fyrirmynd bauð Hótel Borg upp á svissneskt jólahlaðborð á árunum 1987-1988. Eigendur Hótel Borgar fluttu þá inn svissneskan kokk, Erwin Denings, og bjó hann til svissneskar veitingar úr íslensku hráefni.



Í desert útbjó Erwing meðal annars ostafondú, sem á þessum árum þótti það heitasta, og boðið var upp á svissneskt konfekt með kaffinu. Ekki er vitað til þess að jólahlaðborð hérlandis hafi verið með svissnesku þema í seinni tíð.



**BROADWAY** ★

# Jólahlaðborðin

Hefjast 20. nóvember - tryggð ykkur miða í tíma

## Michael Jackson TRIBUTE

Ein magnaðasta sýning allra tíma  
Alan Jones, Edgari Smári, Arnar Jónsson og María Ólafsdóttir flytja tónlistarsögu Michael Jackson með dönsurum og hljómsveit.

Jólahlaðborð og Wagamas hlaðborð frá kr. 6.900,-









EDGAR SMÁRI SÖNGVARI ALAN JONES SÖNGVARI ARNAR JÓNSSON SÖNGVARI MARÍA ÓLAFSDÓTTIR SÖNGVARI TÓNLISTARSVEIT LEIKSTJÓRN

---

**JÓLAHLAÐBORÐ - TÓNLEIKAR - DANSSÝNING - DANSLEIKUR**

**Matseðill á jólahlaðborði í aðalsal (A og B svæði)**

Súpa - Villibráðarsúpa borin helt úr eldhúsi.  
Kaldir réttir - Sjávarréttapate, léttreyktur lax, úrval sildarrétta, villibráðapate, sveitaskinka, hangikjöt m/uppstúf og laufabrauð, unghænuþringur með þúrtvíngljáa.  
Skorið í sal - Svinapurusteik, appelsínugljáð kalkúnasteik og villikryddaður lambavöðvi. Brauð, sósar, kartöflum og vídeigandi meðlæti.  
Eftirréttir - Tertur, ís, ávextir og jólahrísgrjónabúðingur.

**Aðalsalur**  
Svæði A - Kr. 8.400,-  
Svæði B - Kr. 7.900,-

20. nóvember  
21. nóvember  
28. nóvember  
4. desember  
5. desember  
11. desember  
12. desember

**Wagamas hlaðborð á svölum og fyrir stærri hópa í Norðursal**

Súpa - Núðlusúpa með sveppum, vorlauk, kál og graslauk  
Hlaðborð - Kjúklingur í súrsætrisósu með gulrætum og mals og svinakjöt í sesame og soyasósu með wok grænmeti.  
Hrísgrjón, eggjanúðlur, kryddgrjón og brauð  
Eftirréttir - Ávaxtaís með sælkerakökum og berjasósu

**Svalir**  
Verð - Kr. 6.900,-  
**Norðursalur**  
Verð - Kr. 5.900,-



**Bermuda**  
Thrillernight

**Miðasala virka daga kl. 09:00 til 16:00 í síma 533 1100 - www.broadway.is**

**BROADWAY** ★



Boðið verður upp á lamb af Skarðsströnd og bláskel úr Breiðafirði í Narfeyrarstofu.



Sæþór H. Þorbergsson veitingamaður.



Notaleg stemning ríkir á efri hæð staðarins þar sem fallegt útsýni er til allra átta.



Kengúrukjötti verður skipt út fyrir lambkjöt á jólamatseðlinum í ár.

## Hvannarlamb í stað kengúru

Í Narfeyrarstofu í Stykkishólmi verður eingöngu boðið upp á íslenskt hráefni á jólamatseðlinum í ár.

Mörgum þykir gaman að skreppa út fyrir bæinn á aðventunni og njóta góðs matar og samveru í sveitasælunni. Jólahlaðborð í Narfeyrarstofu hefur notið vinsælda síðustu ár en þar á bæ ætla menn að bregða út af vana og bjóða upp á jólamatseðil í ár eingöngu með réttum unnum úr íslensku hráefni.

„Við höfum síðustu átta ár boðið upp á jólahlaðborð þar sem við

höfum leikið okkur með hráefni sem ekki er daglega á boðstólum hjá fólki á þessum slóðum, eins og kengúru, kanínu, dádýr og sel. Og við vorum orðin leið á þessu fyrirkomulagi svo við ákváðum að breyta til,“ segir matreiðslumaðurinn Sæþór H. Þorbergsson, sem á og rekur Narfeyrarstofu ásamt eiginkonu sinni Steinunni Helgadóttur.

Helsta breytingin er sú að jólahlaðborð vikur fyrir jólamatseðli, auk þess sem staðbundið hráefni verður í aðalhlutverki. „Já, nú velur fólk bara af matseðli, þar sem hægt verður að velja um rétti unna úr hráefni úr Breiðafirðinum

og því sem í kringum hann þrífst. Okkur finnst þetta skemmtilegra fyrirkomulag,“ segir Sæþór. „Af þessu tilefni verði boðið sérstaklega upp á lambakjöt, sem alið var á hvönn síðasta sumar og kemur frá Höllu Steinólfsdóttur bónda á Ytri-Fagradal á Skarðsströnd í Dölunum.“

Narfeyrarstofa tekur 32 í sæti á neðri hæðinni og 44 á þeirri efri sem kallast Sjávarloftið, þar sem leitast er við að mynda rómantíska stemningu með fallegu útsýni. Jólamatseðillinn verður í boði um helgar á aðventunni og mælir Sæþór með að pantað sé tímanlega.

- rve

# Jólahlaðborð á Silfurs

Leyfðu okkur að elda fyrir þig og þína

**Veitingastaðurinn Silfur**  
blæs til veglegrar jólaveislu frá 27. nóvember til jóla.  
Á fjórða tug spennandi rétta.  
Hádegi: 3.500,-  
Fim. - lau. kvöld: 6.900,-  
Sun. - mið. kvöld: 5.900,-  
Taktu þér hlé frá hversdagnum.

**silfur**  
restaurant  
Pósthússtræti 11

Pantaðu tímanlega  
Sími: 578 2008  
info@silfur.is

Kemur þú langt að?  
Spurðu okkur um sérkjör á gistingu á Hótel Borg.



● **UPPRUNI JÓLAÖLS** Jólaöl nýtur ávallt vinsælda um jólin, en farið var að blanda þennan drykk líklegast um 1940. Þá tók fólk upp á því að blanda malt með gosdrykkjum til að drýgja það, því að maltið var mjög dýr drykkur. Egils appelsín var ekki til á þessum tíma, að minnsta kosti ekki í núverandi mynd, en ýmsir aðrir drykkir voru notaðir. Þetta virðist hafa verið nokkuð algengt.

Þegar Egils appelsín kom á markað um 1955 fóru menn að blanda maltið með því og hefur trúlega líkað vel því að um 1960 var þetta orðið nokkuð almennur siður.  
Heimild: www.visindavefur.is.

## Virðing, tillitssemi og hreinlyndi í veislum

Þegar haldið er á jólahlaðborð og önnur mannamót er mikilvægt að muna eftir mannsiðunum. Bergþór Pálsson óperusöngvari kann nokkrar gullnar reglur. Hann segir gott að gera eftirfarandi:

**1** Skanna hlaðborðið og velja sér vel samsetta máltíð. Yfirleitt eru réttirnir svo margir að það er engin leið að smakka á öllu.

**2** Fá sér einn rétt á hvern disk og fara margar ferðir. Þannig verður máltíðin snyrtilegri og ánægjulegri.

**3** Fara hægt af stað og miða magnið við að magapláss verði fyrir aðalrétt og eftirrétt.

**4** Ef mikill fjöldi er, er um að gera að fá sér hratt og fumlaust það sem verður fyrir valinu í það skiptið og ganga síðan aftur að borðinu þegar hægist um.

**5** Muna þá almennu og gullvægu reglu að það sem mann langi til að segja eða gera sé út frá virðingu, tillitssemi og hreinlyndi.

**Dæmi:** Kurteislegt er að einbeita sér að máli annarra, beina máli sínu til allra við borðið og fá alla til að taka þátt í umræðum, slökkva á sínum eða setja þá á titring og tala ekki í síma við borðið, sleppa kvörtunarefnum og slúðri. Veitingarnar eru ekki aðalatriðið, heldur létt andrúmsloft; að skemmta sjálfum sér og öðrum.



Bergþór Pálsson óperusöngvari segir mikilvægt að miða magnið við að magapláss verði fyrir aðalrétt og eftirrétt.

VINSÆLASTA ÍÞRÓTTAEFNI Í HEIMI Í NÓVEMBER

**SPORT 2**  
enski boltinn

# CHELSEA MAN.UTD.

Á SUNNUDAG KL. 15:30

**FRÁBÆRT**  
ÁSKRIFTARTILBOÐ  
SPORT 2 Á AÐEINS  
**5.290 KR.**  
Á MÁNUÐI Í 3 MÁNUÐI  
FYRIR KREDITKORTHAFA VISA  
**VISA**



**GOLFVEISLA**  
Heimsmótaröðin í golfi  
Dubai World Championship  
Chevron World Challenge

**BOX: SUPER SIX**  
**MÓTARÖÐIN**  
Nikolai Valuev og  
Manny Pacquiao

**NBA**  
besti körfubolti í heimi

**ENSKI DEILDABIKARINN**  
8. liða úrslit

**EL CLÁSICO**  
**LEIKUR ÁRSINS Á SPÁNI**  
Barcelona – Real Madrid

**ÞÝSKI HANDBOLTINN**  
Allir bestu handknattleiks-  
menn Íslands

**FRÁBÆRT**  
ÁSKRIFTARTILBOÐ  
SPORT 2 Á AÐEINS  
**5.390 KR.**  
Á MÁNUÐI Í 3 MÁNUÐI  
FYRIR KREDITKORTHAFA VISA  
**VISA**



**RISALEIKIR Í MEISTARAEILD EVRÓPU**

- Barcelona – Inter Milan
- Arsenal – Standard Liège
- Debrecen – Liverpool
- Man.Utd. – Besiktas

**SPORT**  
besta sætið



Brauðhleifar, jöklasalat og skinkusúpa voru á jólamatseðli Arnarhóls árið 1986.

## Pylsur og brauð í boði árið 1986

Ýmislegt hefur breyst í eldamennsku jólahlaðborðanna í gegnum árin en til gamans má skoða það sem boðið var upp á á jólahlaðborði veitingahússins Arnarhóls árið 1986, sem þá var á horni Ingólfsstrætis og Hverfisgötu. Meðal þess sem var á boðstólum var skinkusúpa, súrsæt grísaríf með hrísgrjónum, jöklasalat, grísarúllupylsa, fiskréttur „au gratin“, sjávarréttir í sítrónuhlaupi, svartpönnubrauð, munkabrauð og þriggja korna brauðhleifar. Einnig var tekið fram að boðið væri upp á kokkteilpylsur.

-jma



Frá jólahlaðborði Fjölskyldu- og húsdýragarðsins.

## Grýla verður veislustjóri

Fjölskyldu- og húsdýragarðurinn stendur líkt og undanfarin ár fyrir Jólahlaðborði fjölskyldunnar. Hlaðborðin hefjast síðustu helgina í nóvember og verða allar aðventu-helgarnar fram að jólum en veislustjórn er í höndum sjálfrar Grýlu og jólasveinanna. Verðinu er stillt í hóf en ókeypis er fyrir fjögurra ára og yngri.

Matseðillinn verður með hefðbundnum hátíðarbrag, þar sem hangikjöt, uppstúf og svínakjöt og kjúklingaleggir verða í boði. Einnig ljúffeng salöt, sósur og girnilegir eftirréttir.

Jólasveinn kemur í heimsókn og segir sögur af fjöllum og svo verða dýrin á sínum stað, börnum og foreldrum til mikillar gleði.



## Girnilegur matseðill fyrir grænmetisætur

Matreiðslumennirnir á Grand hóteli hafa ákveðið að breyta út af vana og útbúa girnilegan matseðil fyrir grænmetisætur á jólahlaðborðinu í ár.

Meðal rétta sem í boði verða má nefna karrí- og chilikryddaða grænmetis- og kartöflurétti, hnetu- og baunasteikur, grænmetislasagna og hrísgrjónasalat.

Markmiðið með þessum sérútbúnu jólalegu grænmetisréttum er að koma til móts við ört stækkandi hóp grænmetisætna.

Þess skal þó jafnframt getið að hefðbundni jólamaturinn verður líka á sínum stað á jólahlaðborði Grand hótels.

Grænmetisréttir eru nýjung á jólamatseðli Grand hótels.



## Íslensk jól, íslenskur djass, íslensk náttúra ...

Jólahlaðborð á **LAVA** í nóvember og desember.

Fordrykkur í boði hússins.

Djass í höndum meistara á borð við Egil Ólafsson,

Björn Thoroddsen, Gunnar Hrafnsson og fleiri.

Tilboðsvínseðill með sérvöldum jólavínnum.

Allir gestir fá boðsmíða í Bláa lónið.

**Verð 6.500 kr. á mann.**

Borðapantanir í síma 420 8800 eða á sales@bluelagoon.is

**LAVA**  
bar & restaurant

A

hefur hjálpað mér heilan helling, enda kann ég í rauninni ekki að syngja.“

#### FEIMIN VIÐ SÖNGINN

Það er nefnilega ekki langt síðan Lovísa fannst hún raunverulega ekki kunna að syngja. „Ég hélt alltaf að ég væri ekki með söng-rödd og þorði ekki að syngja upp-hátt fyrir framan fólk. Mamma og amma eru líka svona en eftir að ég fór að syngja er ég orðin viss um að þær kunni það líka. Ég hef líka heyrt ömmu mína í föðurætt raula yfir pottunum á meðan hún er að búa til karrí. Hún hefur mjög fallega rödd.“

Lovísa hefur alla tíð verið í tónlist. Hún lærði á píanó sem barn og færði sig svo yfir í gítar og bassa á unglingsárunum. Hún skemmti sér vel í því en var lítið að prófa sig áfram við hljóðnemann. Hún hefur reyndar aldrei kunnað neitt sérstaklega vel við sig í sviðsljósinu. „Mér er fyrst núna farið að líða ágætlega á sviði og finnst það meira að segja stundum skemmtilegt. Ég kveið því alltaf mikið að spila og ég reyndi oft að koma mér undan því. Ég er búin að vera heilmikið að glíma við þá hugsun að finnast ég vera að gera fólki óleik með því að vera þarna á sviðinu. En nú er ég búin að ákveða að standa með sjálfri mér og hætta að brjóta mig niður. Því til hvers að vera að þessu ef maður ætlar stöðugt að vera að brjóta sig niður með því að hugsa hvað maður líti asnalega út og hljómi illa?“

#### GERÐIST AF SJÁLFU SÉR

Það var kannski ekki skrytið að það tæki Lovísu tíma að venjast sviðsljósinu, enda var hún ekkert á þessari leið þegar hún dróst inn í bransann með ógnarhraða fyrir fjórum árum. „Á þeim tíma var ég í Benny Crespo's Gang, sem ég er reyndar enn þá í. Einn daginn vorum við vinkonurnar að leika okkur og stofnuðum kántríband. Það slitnaði svo upp úr því þegar þær fóru út í nám, en upp frá þessu fór ég að syngja og semja lög í fyrsta skipti. Ég samdi lag sem vinkonur mínar hvöttu mig til að setja á netið. Ég setti það á MySpace en tók það fljótt út aftur, því mér fannst þetta eitthvað vandræðalegt. En í millitíðinni rákust þeir hjá Cod Music á lagið og höfðu samband við mig.“ Þetta var snemma árs 2006. Lovísa gerði samning og fyrsta platan hennar

kom út þá um haustið. Lagið sem fór á netið, Please Don't Hate Me, var titillag plötunnar, sem seldist gríðarvel og var með þeim mest seldu í jólaflóði þessa árs. Á þessum tíma var Lovísa að vinna í Skífunni og svaraði daglega spurningum um hver þessi Lay Low væri nú eiginlega.

#### JAY LO, LÚLA OG LAYLA

Nafnið Lay Low hefur fest rækilega við Lovísu. Það var þó ekki útpæld markaðssetning heldur hálfgerð tilviljun, eins og svo margt annað á

ferli Lovísu. „Ég man vel þegar þau hjá Cod Music hringdu í mig, áður en ég átti að spila á fyrstu tónleikunum, og spurðu hvað ég vildi að þau settu á plakatið. Ég vissi ekkert hverju ég ætti að svara. Svo stakk vinkona mín upp á Lay Low og mér leist ágætlega á það.“

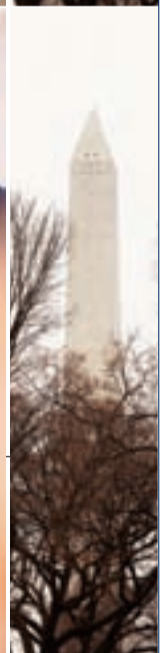
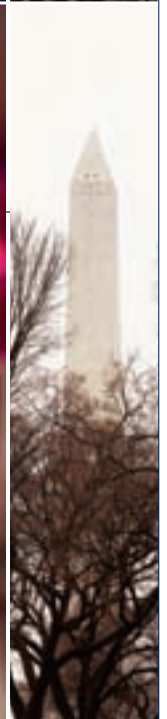
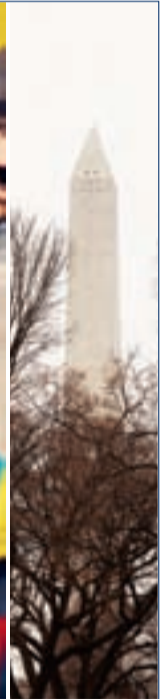
Lovísa hefur heyrt ýmsar skemmtilegar útgáfur af nafninu. „Sumir halda að ég heiti Jay Lo, Layla, eða kannski Lúla. Eða bara eitthvað sem rímar við Lay Low. Fyrst var ég alltaf í því að leiðrétta fólk ef það ætlaði að fara að kalla

mig sjálfa Lay Low. En nú er mér orðið sama, enda er mér farið að þykja vænt um þetta nafn. Svo finnst mér þægilegt að vera Lay Low þegar ég er að koma fram. Svo er ég sjálf og privat bara Lovísa. En ég er sko ekki Lay Low þegar ég kem fram með Benny Crespo's Gang. Þá er ég Lovísa.“

#### SEMUR KVIKMYNDATÓNLIST

Fram undan eru ekki minna spennandi tímar en þeir undangengnu. Og Lovísa ætlar að halda áfram að troða áður óþekktar slóðir. Næsta

stóra verkefni er að semja tónlistina við Kóngaveg 7, nýja kvikmynd Valdísar Óskarsdóttur. Í millitíðinni er svo ein tónleikaferðin enn og sú ekki af leiðinlega taginu, ef það er þá til. Hún ætlar að fylgja Emilíönu alla leið til Ástralíu á milli jóla og nýárs. „Emilíana er að fara að spila á tónlistarhátíðum svo ég veit ekki hversu mikið ég fæ að hita upp fyrir hana. En ég er að fara að spila á bassa og hjálpa til við að halda stuðinu góðu. Ég hef aldrei komið til Ástralíu þannig að ég var ekki lengi að segja já við þessu boði.“



Ný herravara frá Tommy Hilfiger  
Skyrtur, peysur, buxur, jakkar og úlpur

TOMMY HILFIGER - GUESS - DKNY

Couture

Laugavegi 86-94 101 Reykjavík Sími 511 1060

# tíðin

\* tónlist og myndlist

**HÚÐ SEM GLÓIR** Creme scintillante frá Occitane er dásamlegt mýkjandi rakakrem með litlum gullögnum. Fagurt á nakta handleggi.



MYNDLISTARMAÐURINN DAVÍÐ ÖRN HALLDÓRSSON UNDIRBÝR SÝNINGU OG BÓKAÚTGÁFU:

## BÓK UM DAVÍÐ ÖRN KEMUR

**B**ók um listamanninn Davíð Örn Halldórsson kemur út á vegum bókaútgáfunnar Ókeibæ í dag. Sú heitir Ofhlæði og í henni er að finna helstu verk Davíðs, hugleiðingar hans sjálfs og ljód eftir Sjón.

„Ég á sjálfur ágætis safn af listaverkabókum og það skemmtilegasta sem ég geri er að fletta þeim. Þannig að maður er þokkalega ánægður með sjálfan sig,“ segir Davíð, þar sem hann var staddur á vinnustofnunni sinni. Þar hefur hann alið manninn flesta undanfarna daga, við undirbúning á sýningu sem verður opnuð í Hafnarborg á laugardaginn.

Davíð er þekktur fyrir litrík og glaðleg verk sín en með sýningunni í Hafnarborg sýnir hann á sér nýjar hliðar. „Ég lét meðal annars búa til veggfóður fyrir tíu metra langan vegg upp úr mynstri sem ég hannaði fyrir borðstofuborð með og fyrir vinafólk mitt. Svo er ég með málverk og myndir sem ég mála á ljósmyndir eftir frændur mína ofan af Akranesi, feðgana Árna Böðvarsson og Ólaf Árnason. Á þessari sýningu er ég að vinna hugmyndirnar lengra en venjulega og í meira samstarfi við aðra, sem er mjög spennandi.“

holmfridur@frettabladid.is



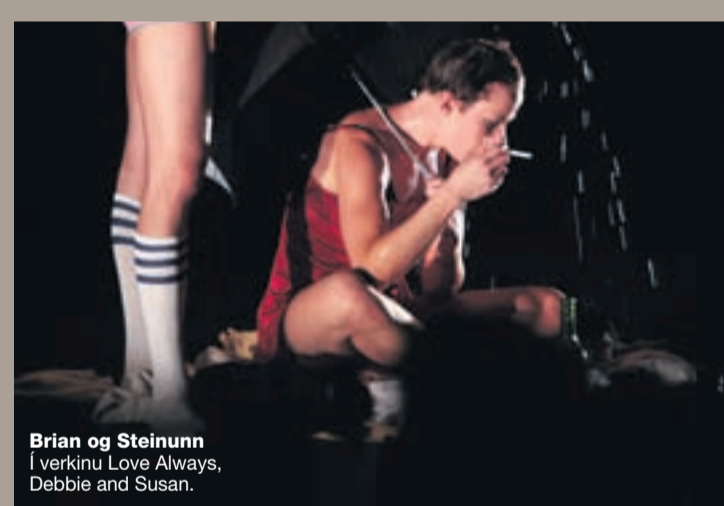
Á vinnustofnunni Davíð Örn Halldórsson myndlistarmaður leggur lokahönd á verk fyrir sýningu sem verður opnuð í Hafnarborg á morgun.

FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

**Hólmfríður Magnúsdóttir**  
atvinnumaður og landsliðskona  
í knattspyrnu mælir með NOW

**BYGGDU ÞIG UPP!**

**Úrval af vítamínum og bætiefnum.**



**Brian og Steinunn**  
Í verkinu Love Always,  
Debbie and Susan.

Steinunn og Brian sýna þrileik í Hafnarfjarðarleikhúsinu:

## DJ og gógódans á milli verka

„Við ætlum að sýna þrjú dansverk sem við höfum samið á síðastliðnum þremur árum og höfum ferðast með og sýnt um alla Evrópu,“ segir Steinunn Ketilsdóttir, um þrileik hennar og bandaríska dansarans Brian Gerke, Crazy Love Butter, sem þau sýna í Hafnarfjarðarleikhúsinu um helgina.

Á milli verka verður gleði og glaumur sem nær hámarki með partíi eftir sýninguna. „Við fengum í lið með okkur DJ og gógódansara til að skemmta fólkinu á milli atriða. Barinn verður opinn og matur í boð. Okkur langaði að gera skemmtilegan viðburð og svölitið stuð úr þessu.“

Ástin er gegnumgangandi þema verkanna þriggja. Í takti

við það verður ljósmyndari sem tekur mynd af öllum þörum og plötusnúðurinn spilar bara ástarlög, allt frá Edith Piaf til Beyoncé.

Brian og Steinunn eru ekki par, þótt ástin sé þeim báðum hugleikin og þau hafi eytt undanförunum árum saman. „Við erum danspar og bestu vinir. Við kynntumst í skóla í New York árið 2004. Brian flutti hingað í kjölfar okkar samstarfs, því það hefur verið nóg að gera hjá okkur við að sýna um alla Evrópu. Nú er hann fagstjóri í Listaháskólanum og kominn með sitt líf hér.“

Sýningarnar verða í Hafnarfjarðarleikhúsinu á laugardagskvöldið klukkan 20 og kostar 1.500 krónur inn.

- hhs

Sérfræðingurinn knái  
Knud Warming

 Erik Jørgensen®

Montana



Epal hf / Skeifan 6 / 568 7733 / epal@epal.is / www.epal.is



Sérfræðingur frá Erik  
Jørgensen verður í  
verslun okkar föstudag,  
laugardag kl. 11-16 og

sunnudag kl. 12-16  
og veitir faglegar

ráðleggingar um val á húsgögnum.

Verið velkomin.



**20%**  
afsláttur af vörum  
Erik Jørgensen  
og Montana  
meðan á  
heimsókninni  
stendur.





**GULLFALLEG KÁPA  
MEÐ HANDSAUMUÐUM  
PERLUM Í KRAGA**  
Str. 36-40. Verð 98.990 kr.

Varan fæst í Warehouse,  
Kringlunni og Smáralind.  
[www.warehouse.co.uk](http://www.warehouse.co.uk)



**KLASSÍSK OG SMART KAREN  
MILLEN ULLARKÁPA** 2 litir – svart  
og grátt. Str. 8-16 Verð 69.990 kr.

Varan fæst í Day Birger  
og Mikkelsen, Kringlunni,  
[www.day.dk](http://www.day.dk)



**ÞESSI FLOTTA WAREHOUSE-KÁPA  
FÆST Í ÞREMUR LITUM, SVÖRTU,  
RAUÐU OG FJÓLUBLÁU.**  
stærðir 6-16. Verð 24.900 kr.

**AÐSNIÐIN OG FLOTT KAREN  
MILLEN ULLARKÁPA** 2 litir – Rautt og  
svart. Str. 8-16, Verð 79.990 kr.



Vörurnar fást í Karen Millen,  
Kringlunni og Smáralind.  
[www.karenmillen.co.uk](http://www.karenmillen.co.uk)

Föstudagur kynnir flottustu kápurnar fyrir veturinn

# KLÆDDU AF ÞÉR KULDANN

Vörnar fást í Gk Reykjavík  
Laugavegi 66  
[www.gk.is](http://www.gk.is)



**KLASSÍSK OG FALLEG**  
Svört Filippa K tvíhneppt ullar-  
kápa. Stærðir XS-XL  
Verð 79.900 kr.



**GRÁ ULLARKÁPA FRÁ SPORTMAX**  
Stærðir 38-42. Verð 89.900 kr.



**SPORTMAX-ULLARKÁPA**  
Fæst í svörtu og dökkbláu.  
Stærðir 38-44 Verð 84.900 kr.



**HLÝ OG FALLEG DÚNÚLPA FRÁ SAND** Fæst í tveimur litum, svörtu og bláu, úr 80 prósent dún og 20 prósent fiðri í stærðum 36-46. Verð 54.990.



Vörurnar fást í Boss og Sand Kringlunni

**FALLEG JAKKAPEYSA FRÁ BOSS ÚR MÓHAIR OG ULL-ARBLÖNDU.** Fæst í tveimur litum, fjólubláu og gráu, í stærðum S-XL. Verð 54.990 kr.



**GLÆSILEGUR BOSS-PELS ÚR LAMBASKINNI** í stærðum 36-42. Verð 299.990 kr.

Vörurnar fást í ELM DESIGN  
Laugavegur 1, 101 Reykjavík  
Sími: 511 0991  
[www.elm.is](http://www.elm.is)

**BABY ALPACA-STAKKUR FRÁ PERÚ** Einstaklega mjúkur og hlýr og sést hér ásamt vinsælu leður-tuðrunni.



**EINSTAKLEGA VÖND-  
UÐ LEÐURKÁPA** úr mjúku leðri sem er nýjung frá ELM Design og er framleidd í London.



# SENSAI

## Varanlegur lúxus fyrir varirnar

Einstakur lúxusvaralitir í SENSAI-línunni frá Kanebo, THE LIPSTICK, vinnur gegn öldrunhúðarinnar á vörunum. Varaliturinn inniheldur meðal annars Golden Phyto-bykkni en það bætir blóðstreymið í vörunum og veitir djúpstæðan raka. Örmsáar gullagnir, sveipaðar fínasta silkipúðri, tryggja síðan magnaðan gljáa sem endist vel og lengi. Í hvert skipti sem þú notar THE LIPSTICK bæði upplifir þú og sérð varanlegan lúxus.





## FRÁBÆR FÖSTUDAGUR

Ingibjörg Dögg Kjartansdóttir, ritstýra Nýs lífs

**1**

Allir dagar eru betri þegar þeir hefjast með faðm lagi. Ég knúsa alla strákana mína, Darra, Lúkas Emil og Daniel Elí, hvern á fætur öðrum.

Á jóladag og afmælinu mínu fæ ég stundum litlar gjafir á morgnana. Það er draumur í dós.



**3**

Ein vinkona mín sagði einu sinni að konur ættu alltaf að fara í kjól og háa hæla á föstudögum.



Ég veit fátt betra en morgunstundir með morgunverðarklúbbnum mínum en í dag myndi ég vilja hitta hann í High Tea á Vox.

**5**

Í tilefni dagsins langar mig að fá mína allra nánustu vini og vandamenn í humarveislu og hvítvín, sjálf kys ég þó frekar appelsín í gleri.



# Lager hreinsun



Hjól **30-50%** afsláttur

Hjálmar **20-50%** afsláttur



Hjólafatnaður **20-80%** afsláttur

Skíði **20-50%** afsláttur



Skíðafatnaður **30-80%** afsláttur

Húfur og vettlingar **20-80%** afsláttur



Ísskautar **30-50%** afsláttur

Línuskautar **50-80%** afsláttur



## MARKID

www.markid.is • sími 553 5320 • Ármúla 40

Og miklu meira úrval í versluninni • Taktu mark á sérfræðingum • Varahlutir og viðgerðir



Ný garnsending  
ný þrjónablöð



Dalvegi 18, Kóp. - Sími 568 6500 - www.fondra.is  
Opíð 10-18 virka daga, laugardaga 11-16



# ALLT SEM ÞIG VANTAR

Allar smáauglýsingar vikunnar á [visir.is](http://visir.is)

Smáauglýsingasíminn er opin alla daga kl. **8-17**

Smáauglýsingasíminn er **512 5000**  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

Afgreiðslan er opin:  
alla virka daga **8-17**

## BÍLAR & FARATÆKI



Ertu að leita að bíl, þarftu að selja bíl? Bilamarkaðurinn, Smiðjuvegi 46, 200 Kópavogi sími 567-1800 [www.bbvis.is](http://www.bbvis.is) opið 10:00-18:30 laugar-daga 11:00-16:00

**Bilamarkaðurinn**  
Smiðjuvegi 46E, Kópavogi  
Sími: 567 1800



VW POLO COMFORTLINE. Árgærd 2006, ekinn 51 þ.km, BENSÍN, 5 girar. Verð 1.590.000. Rnr.241686. Til sýnis og sölu hjá Bilalíf, Kletthálsi 2, S:562-1717. Sjá fleiri myndir á [www.bilalif.is](http://www.bilalif.is) Vegna mikillar sölu undanfarið óskum við eftir bílum á staðinn og á söluskrá okkar. [WWW.BILALIF.IS](http://WWW.BILALIF.IS)

**Bilalíf**  
Kletthálsi 2, 110 Reykjavík  
Sími: 562 1717  
Opið virka daga 10-18 laug.  
12-16.  
[www.bilalif.is](http://www.bilalif.is)



Toyota Corolla 1.6 VTI MM Árgærd 03/2008, ekinn aðeins 13þ.km! ssk, verð 2.930.000kr, nr 130325. Sjá nánar á [www.stora.is](http://www.stora.is). Vegna mikillar sölu vantar okkur allar gerðir bíla á skrá og á svæðið til okkar.



Nissan Almera Comfort Árgærd 11/2001, ekinn 166þ.km, bsk, verð 590.000kr, tilbóð 390.000kr! nr 150239. Sjá nánar á [www.stora.is](http://www.stora.is). Vegna mikillar sölu vantar okkur allar gerðir bíla á skrá og á svæðið til okkar.

**Stóra bílasalan**  
Kletthálsi 2, 110 Reykjavík  
Sími: 5861414  
Myndefirlit á plani  
<http://www.stora.is>

## Bílar til sölu



Yaris Terra, 5 dyra, beinskriptur, ljósgrár, bensín. Skrd 3.6 2004, ek 72.000kr, set 950þús, str 830þús, engin skipti uppl email hildurogkiddi@simnet.is og 840 5359.



Daimler Chrysler Town and Country limited 3800cc 01/01 ek. 102þ.km. Ný olía, filter V. 1.260. S. 846 7692.



TOYOTA LAND CRUISER 90 VX 35". Árgærd 1999, ekinn 192 þ.km, DÍSEL, Sjálfskriptur. Verð 1.790.000. Rnr.274841 uppl 860 1998.



Til sölu Toyota Hiace 4wheel turbo diesel 2.4 árg 1998 ekinn 264 þús, ný nagladekk nýskoðaður. listaverð 874 þús Tilbóð 450 þús uppl í síma 692 8188.

Til sölu mjög góður og vel með farinn Hyundai Sonata árg. '98, ek. 122þ. Skoðaður '10. V. 250þ. Uppl. í s. 844 1725.

Suzuki Baleno sjálfsk, árg. '97. VW Polo beinsk. árg. '96. Renault Megane sjálfsk. árg. '97. Bifreiðarnar eru yfirfarnar og með skoðun 2010. Söluverð samkomulag. Uppl. í s. 896 5438.

## 0-250 þús.



**SJÁLFSKIPTUR GÓÐUR BÍLL Á 250 ÞÚS!**  
MERCURY MYSTIQUE 2.0 ssk. árgærd '98 ek. 110 þús. km. skoðaður 2010, eyðsla 9ltr/100 að meðaltali, góður og heill bíll ásett verð 390 þús. TILBÓÐ 250 ÞÚS! s. 841 8955.

Peugot Partner árg 97 og Hyundai Accent árg 95 þarfn báðir smáv viðg fyrir skoðun verð 120 þ hvor. S:861 7158.

Hyundai Sonata '99, þarfnast viðgerðar. V.60þ. Uppl. í s. 482 2176 / 691 9218

Til sölu Renault Kangoo árg. '00. Nýsk. Verð 240þ. S. 659 9294.

## 250-499 þús.



Renult Kangoo 1,4 bensín árg. '00 ek. 129þ. 6 dyra, nýsk. '10, allur nýfirfarin og lýtur mjög vel út. Verð 450þ. Uppl. 659 3459.



**TILBÓÐ 360 ÞÚS!**  
Musso '98 4X4 ek.165 þús. 2,3 bensín, sjálfskriptur, skoðaður 2010, dráttarkrök-ur, ný heddþakning hedd planað og ventla slípaðir af kistufelli, lítur vel út og í góðu standi, ásett verð 490 þús. TILBÓÐ 360 ÞÚS! S. 841 8955.



**!! Tilboðsverð 320 þús !!**  
Opel Astra 1,6 árg. 2000, ek. 176 þús. skoðaður fyrir 2010, 5 dyra, bsk. spoiler, álfelgur, finn bíll. Tilboð aðeins 350þús., allar uppl. í síma 659-9696.



**!! ódýr og mjög sparneytinn !!**

vw polo 1.0 árg '00, ekinn aðeins 147þús, bsk, 3 dyra, fylgja vetrardekk, rosalega sparneytinn bíll, tilboðsverð aðeins 290þús stgr, uppl í síma 659-9696

## 1-2 milljónir



Toyota Aygo 2007 ek.21000. Rauður, Toppluga+filmur, hálfjálfskriptur. Vetra og Sumardekk á felgum. Verð 1650 þús. uppl. í síma 8927690

## Bílar óskast

**!!! MIG VANTAR BÍL !!!**  
á allt að 150.000 stgr Má þarfnast smálagfæringar fyrir skoðun, skoða allt uppl í síma 773 1700.

**Óska eftir bíl**  
Óska eftir bíl fyrir allt að 300.000- stgr. má þarfnast lagfæringa ekki eldri en '98 árg. Skoða allt. Uppl. í síma 861 7600.

Kaupi bíla sem þarfnast lagfæringar fyrir ca 20-100 þús. stgr. sími 896 6744.

Óska eftir BMW, BENZ, VW, OPEL. Má þarfnast mikilla lagfæringa. Skoða allt. Uppl. eftir kl 18. í s. 867 0783.

Óska e. að kaupa gamla bíla til niðurrifs. Nán.uppl. í síma 661-2222.

Bráðvantar ódýra bifreið! Má þarf. aðhl. stgr. ca. 50-120þ. S. 821 9887.

## Jeppar



**ódýr jeppi, nýskoðaður**  
Musso 2,3 bensín 4x4, árg '97, sjálfskriptur, ekinn aðeins 153þús, ný skoðaður 2010, í fínu standi, tilboðsverð aðeins 320þús, allar uppl í s: 659-9696

EBERSPACHER, vatns- og hitablásarar 12 & 24volt, diesel og bensín, Viðgerðar og varahlutabjónusta. Stilling sími: 520 8000.



Til sölu nánast ný 255-55 R18 negld vetrard. á 18" Range/Land Rover álfelgum verð 135 þús Uppl. 898-8300

## Vörubílar

Forþjoppur, varahlutir, viðgerðarbjónusta. Eignum á lager / getum úttegað flesta varahluti fyrir vörubíla og vinnuvélar. Stilling sími: 520 8000.



Volvo FL220 '05 fullbúinn bíll ek.140þ. stöðvarleyfi, verð 5,5m. +vsk. Uppl. 895 9446.

## Kerrur



Vantar þig kerru? þarftu að flytja. Eignum nokkrar álkerrur. topplausnir.is Lyngás 18, Garðabæ sími: 517 7718

## Bátar

6 mm fiskilína óskast. Uppl. í s. 893 1193.

## Hjólbarðar



**NÚ ER TÍMI TIL AÐ SPARA**  
Miklu meiri ending, allt að 65.000 km

SPARADU!! Einn dekkjagangur allt árið, næstu ár, engar umfelganir. Heilsársdekk með kvartskornum. Mun betra grip en hefðbundin dekk. Umhverfisvæn og hljóðlát. Aukið öryggi í bleytu og hálfu. Söluáðili; Efnir ehf, Vesturhraun 3, Garðabær S. 555 1122.

Óska eftir góðum 33" dekkjum 12,50 X 17. Uppl. í s. 897 0948 Samúel

## Varahlutir

**Bílhutur, Kaplahrauni 14, S. 555 4940.**  
Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eignum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurrifs.

**Partahúsið - S. 555 6666**  
VW Bora, Golf, Passat, Cati, Audi A4. Hyundai Getz H1, Starex, Santa Fe, I30. Honda Jazz, CRV. Toyota Avensis, Yaris. M.Benz margar gerðir. Fiat Punto. Suzuki Swift. Chevrolet Lacette. MMC Galant, Pajero. Citroen Berlingo. Daihatsu Terios. Peugeot 206. Man 26530 árg.'05. og margt fleira. Kaupum bíla til niðurrifs. S. 555 6666 & 615 0888. Skeiðarás 3, 210 Grb.

Varahlutir í VW Golf, Polo og Yaris, og Kangoo. Viðgerðir. Girksassar. Bremsuviðgerðir, renni diska og skálar. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

**Þú finnur allar helstu bílpartasölur landsins á [www.partasolur.is](http://www.partasolur.is)**

Er að rífa Toyota Yaris '00, Corolla Hatchback '96, '97 1600, Escord '98. Accent árg. '95. Impreza árg. '99. Almera '98. Carina '97, Vento '97, Lanos '99, Hyundai Elantra Wagon '97. Kaupi bíla til niðurrifs. S. 896 8568.

**www.netpartar.is**  
Bílpartasala  
Notaðir varahlutir í nýlega bíla. Opið virka daga 9-18. S. 486 4499 & 486 4477.

**Bílpartar ehf S. 587 7659.**  
Eignum mikið úrval af varahlutum í flestar gerðir Toyota bifreiða. Kaupum Toyota bíla. Opið virka daga frá kl. 9.00 - 18.00. Grenumýri 3 Mosfellsbæ [www.bilpartar.is](http://www.bilpartar.is)

## VW, Skoda, Audi. S. 534 1045

Varahlutir í VW, Skoda og Audi bíla. Kaupum bíla til niðurrifs. Bilabúði, Suðurhella 10, Hfj.

Varahlutir í W CADDY 2000 MÓTEL og vel úr Nissan Larel 89 2.8 dísel og varahluta sleða skíða safarí 89 upplis-ingar6968599

## Viðgerðir

Skiptum um bremsuklossa, rennum bremsudiska, allar almennar bílavíðgerðir, gerum ótrúlegustu hluti, skjót og góð þjónusta. Arents stál, Eirhöfði 17, s. 587 5650 og 894 0022.

## ÞJÓNUSTA

## Hreingerningar



Hreingerningar - Bónun - Bónleysing Flutningsþrif - Þrif eftir iðnaðarmenn þvegillinn.is - Stofnað 1969 Traustir og vanir menn



## Þjónusta



## Láttu ekki veturinn koma þér á óvart!

### Er rafgeymirinn í lagi?

Láttu sérfræðinga okkar skipta um rafgeymi fyrir veturinn. Eignum rafgeyma í nær allar gerðir bíla.

**Renndu við, þú færð góðar móttökur alla virka daga frá kl. 8 til 18.**

N1 HJÓLBARÐA- OG SMURÞJÓNUSTA SÍMI 440 1000

Meira í leiðinni

## Auglýsingasími

**512 50 50**



Málarar

**Málingarvinna**  
Tökum að okkur að mála íbúðir, sameignir og stígaganga, ásamt verslunar og skrifstofuhúsnæði.  
Leggjum áherslu á snyrtilega umgengi.  
**Gerum föst tilboð að kostnaðarlausu eða tímavinna.**  
**Bjóðum örugga þjónusta og lærða fagmenn.**  
Uppl. í s. 869 3934.

Málarar geta bætt við sig verkefnum, stórum sem smáum, hagstæð kjör!  
Uppl. í s. 773 0317.

Getum bætt við okkur inni- og útiverkefnum. Vönduð vinnubrögð og góð umgengi. Tilboð eða tímavinna. Lítið Mál ehf. S. 896 5758.

Málarar geta bætt við sig verkefnum, uppl. s. 891 9890

Búslóðaflutningar

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafl., píanófl. o.fl. Extra stór bill. Flutningaþj. Mikael S. 894 4560 www.flytja.is

Húsviðhald

**Parketslípun**  
sólfallaslípun | parketlagnir  
581 1369 / 690 5115  
golfist@golfist.is  
www.golfist.is

**Fagþjónusta - Allt á einum stað**  
Getum bætt við okkur í flísalögn, múrverki, pípuögn, glerisetningum og fleira. Sérhæfum okkur í lekavandamálum. Einnig tökum við að okkur múrbrot.  
Fljót og góð vinnubrögð.  
Upplýsingar í síma 899 2420 Steingæði ehf.

**Parketslípun & lökkun**  
Áratuga reynsla  
Tilboð að kostnaðarlausu  
Parketstöðin ehf  
s. 848 0891 og 894 0891  
VISA  
Kortalan

**Nýsmíði viðhald**  
Gluggasmíði  
smidaland.is  
Nýsmíði, viðhald, gluggar, sólpallar, skálar, þakviðgerðir. Allt milli himins og jarðar. S. 772 0040.

**VIÐHALD**  
fasteignaviðgerðir  
Allt viðhald ehf. annast viðhald og viðgerðir fasteigna fyrir fyrirtæki, húshélag og einstaklinga.  
Við önnumst m.a.:  
• múrviðgerðir • þakviðgerðir  
• málingarvinna • trésmíðavinnu • pípuögnir • raflagnir • flisalagnir.  
Hringdu og við gerum þér tilboð, þér að kostnaðarlausu.  
• Sími 567 6699. Sendu okkur email og við gerum þér tilboð. • kristjan@vidhald.is

**Hreinsa þakrennur**  
Hreinsa þakrennur fyrir vetrinum. Set upp jólastakreytingar. Næ í bíla heim/ í vinnuna og skipti yfir á vetrard ofl. ofl. Uppl. í s. 847 8704.

**Húsviðhald!**  
Pak- og utanhússklæðningar og allt húsviðhald. Ragnar V. Sigurðsson ehf. S. 892 8647.

**Lekur þakið ?**  
Tek að mér að leggja P.V.C dúk á þök og bílskúra, erum líka í þakviðgerðum. Uppl. í s. 659 3598.

**Húsviðgerðir**  
Skiptum um rennur og bárujám á þökum og múrviðgerðir og fl. Uppl. í s. 659 3598.

Tölvur

Tölvuviðgerðir, vírushreinsun, gagnabjörgun, flest tölvuvandráði leyst. 18 ára reynsla, fint verð, afsl. f. félagi ÖBÍ & FEB. Stefán S. 821 6839.

Tölvuviðgerðir, gagnabjörgun. Kem á staðinn. Gott verð. S. 699 6735 Baldvin.

Nudd

SÆLUNUDD Í BOÐI! MIÖG GÓÐ ÞJÓNUSTA, OPIÐ 11-23 ALLA DAGA VIKUNNAR. S: 698 4105.

Nudd. Nudd. Nudd. Whole body massage in down town. S. 822 7301.

Whole body massage. Tel. 849 5247.

Whole body massage. Frábært nudd, fullkomin þjónusta. Uppl. í s. 857 4850.

**NUDD**  
Whole body massage. S. 841 8529.

Spádómar

Hanna s. 555 2927  
Spá Draumar Fyrirbænar  
Opíð til kl : 22:00 tek einnig í einkatíma

**Steinunn 908 6060**  
Tarot, miðlun, trúnaður. Aðgát skal höfð í nærveru sálar.  
Opíð 12-23 S. 894 9228  
Steinunn visa/euro

www.orlagalinan.is  
**Örlaga línan**  
Miðlar, spámiðlar, draumráðningar.  
Opíð öll kvöld í síma  
595 2001 & 908 1800

Les í sígunaspil - Sími 857 9799.

Skemmtanir

**Party!**  
dj-Kristján  
Sími 896 0602  
www.dj.is

Múrarar

**Viðgerðir**  
Allt almennt húsviðhald, utan sem innan. Múrverk, flisar og margt fl. S. 847 2209.

Rafvirkjun

**Raflagnir Dyrasímar**  
Set upp ný dyrasímakerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldra húsnæði ásamt viðgerðum og nýlögnum.  
Fljót og góð þjónusta  
Sími 893 1733  
Jón Jónsson  
Löggiltur rafverktafi  
www.raflagnir.is

**KEYPT & SELT**

Til sölu



**Dömur**  
Takið glaðar á móti vetrinum í pels frá Jakob. Sími 421 1661.

**ÖRYGGISSKÁPAR**  
SecureLine  
Öryggisskápar fyrir heimili og fyrirtæki  
OPTIMA  
Vriandaleið 6-8 - S: 588 9000  
www.optima.is  
Öryggis- og peningaskápar.

**Seyma**  
Lagerhreinsun verður í kjallaranum að Vesturgötu 4. 50% afsláttur. Aðeins í 5 daga. Opíð 9-16 S. 562 2707.

Gefins

Óska eftir ísskáp og þvottavél gefins, má vera bilað. Uppl. í s. 896 8568.

Óskast keypt

**KAUPUM GULL - JÓN & ÓSKAR**  
Kaupum gull til að smíða úr. Spörum gjaldeyri. Heiðarleg viðskipti. Aðeins í verslun okkar Laugavegi 61.  
Jón og Óskar - jonogoskar.is

s. 552-4910.

Kaupi gull !

Ég Magnús Steinþórsson gullsmíðameistari kaupi gull, gull peninga og gull skartgripa af fólki. Og veiti ég góð ráð. Kaupi allt gull, nýlegt, gamalt og illa farið.

Leitið til fagmanns.  
Upplýsingar á demantar.is

í s. 699 8000 eða komið í Pósthússtræti 13,

Verið velkomin

Hljóðfæri

**Tilboð**  
Dúndurtilboð!  
Kassagítarar: 1/4 stærð kr 10.900.- pakkinn með poka, strengjasett og stilliflautu. 4/4 stærð 15.900.-  
Rafmagnsgítarpakkar frá kr. 39.900.-  
Þjóðlagagítarpakkar frá 19.900.-  
Hljómborð frá kr. 8.900.  
Trommuset kr. 79.900 með öllu. Gitarinn Stórhöfða 27. S. 552 2125 www.gitarinn.is.

Sjónvarp

Sjónvarps/videoviðgerðir. Afsl. til elli/öryrkja. Sækjum. Lítsyn - Síðumúli 35. - S. 552 7095.

Til bygginga



**Harðviður til húsaþbygginga.**

Sjá nánar á www.vidur.is  
Vatnasklæðning, panill, pallaefni, parket, útihúðir, ofl. Gæði á góðu verði. Nýkomnar Eurotec A2 harðviðarskrúfur. Penofin harðviðarolla. Indus ehf, Óseyrarbraut 2 Hf, Uppl.hjá Magnúsi í símunum 660 0230 og 561 1122.

Krossviður, timbur, mótaborð, kambstál, gips og fl. uppl. í s: 555 7905 og ulfurinn.is

Verslun

**Auglýsinga-standar**  
Prentum samdægurs  
Férró skiltagerð • Sími 581 4400

**VERDSPRENGJA Á FATNAÐI**  
SVART KORSLETT SOKKABÖND STRENGUR  
SMALL - MED  
LARGE - XL  
ÁÐUR 14.995  
2.995

KRÖLL RITFLAÐUR SOKKABÖND STRENGUR  
SMALL  
MED  
LARGE - XL  
ÁÐUR 8.995  
2.995

KRÖLL SVARTUR HALSBAÐ STRENGUR  
SMALL  
MED  
LARGE - XL  
ÁÐUR 7.995  
1.995

PVC KORSLETT SOKKABÖND STRENGUR  
S-M-L-XL  
ÁÐUR 9.995  
1.995

**EGG FRÁ 995**  
Rómantik.is  
Hverfisgötu 62 Rvk. S: 586-8500  
(Horninu á Frakkastíg)  
Opíð virka daga 12-20  
Laugardaga 12-17

**Stærri limur betri limur**  
Loksins er komin á markað vara sem gefur þér varanlega stækkun bæði í lengd og þykkt. Kannaðu málið á bathmate.is  
bathmate.is

STRÖLL NO-GÖNN BARNHÁND  
**TANTRA**  
ERÓTISK VERSLUN  
DVD TILBOÐ!!!!  
3 FYRIR 2, VELUR 3 DVD OG BORGAR BARA FYRIR 2.  
„SELJUM LATEX FRÍA SMOKKA“  
Opíð mán-fös 12-20  
Laugardaga 12-18 & í HÍÐASMÁRA á sunnud. 12-18  
TÁKAFEN 11 HÍÐASMÁRI 13  
t. 588 6969 & 587 6969  
WWW.TANTRA.IS

HEILSA

Heilsuvörur

Árangur með Herbalife í 29 ár. Pantaðu frian prufupakka. Edda Borg S. 896 4662 www.lifstill.is

Betri lífsstíll aukin orka með Herbalife. Reynsla í heilsuráðgjöf. Kaupauki/prufur. www.rkb.heilsuskysrsla.is Rannveig iðjubjálfi/einkabj. s. 862 5920.

Botnlaus orka betri líðan! Herbalife Shapework. Heilsuráðgjöf og eftirfylgni. Kaupauki fylgir. Halldóra Bjarna hjúkrunarfræðingur. www.halldorabjarna.is S. 861 4019 & 868 4876.

Fæðubótarefni

Viltu léttast? Eða þyngjast? Prófaðu Herbalife! Ólóf 861 5356, osa@ismennt.is

Nudd



**TANTRA MASSAGE**  
An exclusive gift for men, women and couples. Tel. 698 8301 www.tantra-temple.com

Notalegt nudd! Tilboð í dag. Uppl. í s. 616 6469.

Gott nudd - good massage. S. 849 3484 & 892 9576.

J. B. HEILSULIND Dekurdagar?

Heilnudd, heitur pottur, skrúbb, snyrt-ing, veitingar ofl. Slökun, heilun, svæða, Ayur Veda, heitsteina, jurta, sogskála og hunangsnudd. Næringar, heilsu og hreyfingarráðgjöf. Einkabjálfun. ATH. EKKERT sex nudd, NO erotic massage. Opíð frá 12-18 mán-lau. Pantarnir í S. 445 5000. Velkomin

HEIMILIÐ

Gefins

Gefins hrein rúmdýna 205x150x24. S. 857 1884.

HÚSNÆÐI

Húsnæði í boði

www.leiguherbergi.is  
1-2 manna herb.Funahöfða 17a -19 Rvk og Dalshraun 13 Hfj aðganur að internet, bath, eldh., þurrkara og þvottavél. 824 4535.  
Room for rent 1-2 person., Funahöfða 17a -19 Rvk og Dalshraun 13 Hfj Internet, bath, kitch, washing room incl. Uppl/info í S. 824 4535. www.leiguherbergi.is

Skemmtanir

**Cafe Catalina**  
Í kvöld spilar Mummi Hermanns  
Allir velkomnir  
Snyrtilegur klæðnaður áskilin  
Hádegismatur alla virka daga  
Allar veitingar á vægu verði.  
Hamborgaratilboð!  
Útleigusalur  
Boltatilboð  
Hamraborg 11 200 Kóp. S: 554-2166

Einstaklingsherb. til leigu með húsgögnum & eldhúsaðgangur með öllum áhöldum. Þvottþjónusta fylgir. Leigist reglulösómum & skilvísnum karlmanni í fastri vinnu. Uppl. í s. 557 2183.

**Leiguliðar ehf Fossaleyni 16**

Skrifstofa Leiguliða auglýsir lausar íbúðir, leiguverð frá kr. 58.000. Reykjavík, Selfoss, Þorlákshöfn, Akranes, Hafnarfjörður. Gæluðyr leyfð. Sjá www.leiguliðar.is eða 517 3440.

1-2 manna herb. í Hfj. Aðg. að baði, eldh., þurrkara og þvottavél. Uppbáúin rúm. S. 892 5309.

**Til leigu - laus strax**

Herbergi til leigu á frábærum stað í bænum, afnot af falllegu eldhúsi, 2 baðherb. og þvottavél, nettenging. Er laus strax, uppl. í s. 863 3328 & 846 0408. Arnar.

130 fm íbúð til leigu í Mosfellsbæ. Uppl. í s. 894 0022 & 553 0022.

195 fm. einbýlishús ásamt 50 fm. bílskúr til leigu í Seljahverfinu. Laust fljótlega. Upplýsingar í síma 694-2544 Guðlaug.

Til leigu er 3 herbergja 86.6m íbúð á rólegum stað í Gullsmára í Kópavogi. Íbúðin er á jarðhæð og er vel rúm-góður pallur með henni. Íbúðin leigist á 135.000 kr og + rafmagn. Íbúðin er laus. A.t.h íbúðin er reyklaus og gæluðyr bönnuð. Frekari uppl. í síma 692 8188.

100 fm 3-4 herb. íbúð í atvinnuh. á Bíldshöfða. Leiga 130 þús. Laus strax. S. 699 0059.

**Húsnæði óskast**

**Heimili óskast**  
Saga Film óskar eftir heimilum til nota við upptöku á sjónvarpsþáttunum Rétti. Allt frá litlum íbúðum upp í stór einbýlishús. Fyrir sanngjarna greiðslu. Nánari upplýsingar í s. 822 2504, eða sveinnvidar@hive.is

Óska eftir 2-3 herb. íbúð til leigu í Rvk. Greiðslug. 60-70þ. Skilvísnum greiðslum og reglusemi heitið. Uppl. www.hallur53@visir.is

Litil fjölskylda óskar eftir 3-4h. íbúð í Mosó sem fyrst. Skilvísnum greiðslum heitið. S. 896 0774.

Óska eftir íbúð ekki minni en 3ja herb. S. 860 3948.

**Húsnæði til sölu**

For sale apartment in Njardvík 77m<sup>2</sup>, 3.floor, price 14,6.MORE information by gsm 8451434

**Fasteignir**

Einstaklingsíbúð í Vesturbergi, 111 Rvk, laus strax. Stutt í bæði skóla, sund, stræti og aðra þjónustu. Uppl. í 5571861 eða 8241861 eftir hádegi.

**Sumarbústaðir**

Nýtt sumarhús í Grímsnesi, heitur pottur, hlýgur staður og s. 893 9220

**Atvinnuhúsnæði**

180 fm atvinnuhúsnæði til sölu eða leigu á Stokkseyri. Ódýr leiga. Trésmíðavélar geta fylgt með. S. 894 7261.

**Geymsluhúsnæði**

**www.geymslaeitt.is**  
Sér geymslur frá 5 til 17 m<sup>2</sup>. Góð verð. Opið 8-22. Búslóðir, lagerar, bókhald, iðnaðarmenn. Upphitað og vaktað. S: 564-6500

Er með upphitað geymsluhúsnæði fyrir Fellihsýsi - tjaldvagna - hjólhýsi - pallhýsi. S. 867 1282.

**www.buslodageymsla.is**

Búslóðageymsla Olivers 100 kr. á dag hvert bretti. Starfað í yfir 20 ár. S. 567 4046 & 892 0808.

**geymslur.com**

Geymslur frá 3990.- kr á mán. í Garðabæ (hjá Ikea) og Reykjavík (Fiskilóð) Upphitað, vaktað & öryggis-myndavélar. S. 555 3464.

**Geymsluhús.is**

Mjög gott 3000m<sup>2</sup> upphitað geymsluhús í Innri Njarðvík, hjólhýsi, fellihýsi, tjaldvagnar, bílar ofl. ATH! gott verð!! Uppl. í síma 770-5144

**Sparaðu þér sporin**

Sparaðu þér sporin Upphitað geymsla fyrir bíla, ferðavagna, mórorhjól og báta í pósnúmeri 105 Reykjavík. Uppl. í síma 824-8425

**Bílskúr**

Bílskúr til leigu á sv. 104 Uppl. í s. 697 4032

Til leigu bílskúr í Hafnarfirði. Hiti og rafmagn. Ekki íbúðarhæfur. Upplýsingar í síma 864-7272.

**Gisting**



**GISTING Í KAUPMANNAHÖFN GÓÐ STAÐSETNING GOTT VERÐ!**  
Fullbúnað lúxus íbúðir í göngufæri frá miðbænum. Góður kostur fyrir fyrirtæki og einstaklinga. Verð 950 dkr. nóttin fyrir 3ja herb. íbúð. Nánari uppl. í s. 891-8612, +45 27111038, www.stracta.com eða annalilja@stracta.com

**ATVINNA**

**Atvinna í boði**

Vantar hraustan einstakling í útivinnu, aðallega labb. Tímabundið í Nów-Jan. Uppl. í s. 821 0881.

Starfsmenn óskast í útivinnu, góð aðstaða á vinnustað. Uppl. í síma 8970731

Vantar 4 vana línumenn á beitingarvélabát í Noregi! Eingöngu vanir og ábyrgir menn koma til greina S:00298-231605

Góð Aukavinna fyrir Framhaldsskólanema óska eftir starfskrafti í afgreiðslu, hlutastar um helgarhentar einkar vel með skóla íslenskukunnátta skilyrði. upplýsingar hjá Þóri í síma 7706108 eða 5442277

**Atvinna óskast**

**Sjálfstæður smíður getur bætt við sig verkefnum. Uppl. í s. 770 0970.**

Óska eftir vinnu við að gera við bíla. Uppl. í s. 897 3732.

**TILKYNNINGAR**

**Tilkynningar**

**Guðspekifélagið**  
Í kvöld, föstudaginn 6. nóvember kl. 20:30 mun Anna S. Bjarnadóttir halda einönd, sem hún nefsic: Að hlusta, í húsi íldagsins, Ingólfsstræti 22.  
**Laugardaginn 7. nóvember:** kl. 14:00 er huglesöng, kl. 14:30 Íræðisæðni Sigvalda í umsjá Birgis Bjarnasonar. Kl. 15:00: **Opið hús og kl. 15:30:** heldur Lija Steingrimsdóttir, ljókusmaríðendur einönd sem hún nefsic: Öndunaræðni eykur orku og létir kund.  
**Á fimmtudögum kl. 16:30-18:30** er bókaþjónustan opin með mibu úrvali andlega bókmennta [www.gudspekifelagid.is](http://www.gudspekifelagid.is)

**Einkamáll**



**Konur í ævintýraleit ath!**  
Rauða Torgið Stefnumót kemur þér fjótt og örugglega í sambandi við karlmennina sem þú vilt kynast. Þú auglýsir og spjallar fritt í s. 555-4321. Karlar heyra auglýsingar kvenna í s. 905-2000 og 535-9920.

**Símadömur 908 1616 okkur langar að heyra í þér!**



Dömunar á Rauða Torginu eru fjölbreyttur og sýnbreyttur hópur yndislegra kvenna sem njóta þess að daðra við karlmenn í síma. Hver þeirra verður vinkona þín í kvöld? símar 908-6000 (símatorg) og 535-9999 (kreditkort).



**SÍMAÞJÓNUSTUR**

**Stefnumót**  
905 2000 (símatorg)  
535 9920 (kreditkort)  
535 9923 (fritt karlar)  
555 4321 (fritt konur)

**Spjall**  
904 5454 (símatorg, karlar)  
535 9940 (kreditkort karlar)  
555 4321 (fritt, konur)

**Gay spjall**  
535 9988 (kreditkort)

**Sögur**  
905 2002 (símatorg)  
535 9930 (kreditkort)

**Spjalldömur**  
908 6000 (símatorg)  
535 9999 (kreditkort)



**Samkynhn. KK ath:**  
Nú er mikið af auglýsingum samkynhneigðra karlmanna á Rauða Torginu Stefnumót, sem leita bæði skemmti og lengri kynna. Þú auglýsir og vitjar skilaboða fritt í s. 535-9923 en heyrir auglýsingar annarra í s. 905-2000 og 535-9920.

Vandaður vinnuskúr á hjólum til sölu. Stærð 457 cm. x 217 cm. Topplausnir, Lyngás 18, 210 Garðabæ

**Blaðberinn bíður þín**

Þú færð Blaðberann þinn í Skaftahlíð 24, alla virka daga frá kl. 8-17.

Blaðberinn...  
...góðar fréttir fyrir umhverfið

**Tilkynningar**

**Kanada kallar á þig!**

**Viltu lifa og starfa í Kanada ?**  
Munið kynningarfundina á laugardaginn 7.nóv. n.k. að Hótel Loftleiðum, sem hefst kl. 10:00-16:00 á klukkustundar fresti. Komdu og kynntu þér málið. **Allir velkomnir.**

**Uppl. í síma 773-4800**  
**Sjá: www.pic-canada.com**  
**netfang: peggy@pic-canada.com**

**MOSFELLSBÆR**

**3 deiliskipulagstillögur:**  
**Lóð Skátasambands við Hafravatn Háholt 7 - Áslákur Reykjavegur 36**

Mosfellsbær auglýsir hér með tillögu að deiliskipulagi skv. 25. gr. skipulags- og byggingarlaga nr. 73/1997 og 2 tillögur að breytingum á deiliskipulagi skv. 1. mgr. 26. gr. sömu laga:

**Lóð Skátasambands Reykjavíkur við Hafravatn**  
Tillaga að deiliskipulagi. Skipulagssvæðið/lóðin er um 4,8 ha, liggur að Hafravatni suðaustanverðu og er skilgreint sem opið svæði til sérstakra nota í aðalskipulagi. Á tillögunni eru sýndir byggingarreitir fyrir 8 gisticálka auk byggingarreitir fyrir þjónustuhús og opið skýli, og gerð er grein fyrir aðkomu og bílastæðum.

**Háholt 7, Áslákur (endurauglýsing)**  
Tillaga að breytingum á deiliskipulagi frá 2003. Breytingar felast í því að lóðin stækki úr 5.600 í 8.500 m<sup>2</sup>, núverandi bygging fyrir hótél hækki um eina hæð og að austan hennar komi bygging fyrir stækkun hótels, 2 hæðir og ris með kjallara undir, sem verði að hluta bilageymsla og að hluta salarkynni hótels. Hámarksnýtingarhlutfall verði 0,6. Breyting frá áður auglýstri tillögu felst í því að fyrirhugaðar nýbyggingar lækka í landi um 2 m.

**Reykjavegur 36**  
Tillaga að breytingum á deiliskipulagi frá 2005. Skv. tillögunni breytist lögun lóðarinnar og hún minnkar um 750 m<sup>2</sup>, byggingarreitir stækka og leyft nýtingarhlutfall hækkar úr 0,30 í 0,39.

Tillöguupprættir með greinargerðum og skipulagsskilmálum verða til sýnis í þjónustuveri Mosfellsbæjar, Þverholti 2, 1. hæð, frá 6. nóvember 2009 til 18. desember 2009, svo að þeir sem þess óska geti kynnt sér tillögurnar og gert við þær athugasemdir. Tillögurnar eru einnig birtar á heimasíðu Mosfellsbæjar á slóðinni: [www.mos.is/Skipulagagumhverfi/SkipulagsmaL/Skipulagsauglysingar/Umkynningu/](http://www.mos.is/Skipulagagumhverfi/SkipulagsmaL/Skipulagsauglysingar/Umkynningu/).

Athugasemdir skulu vera skriflegar og hafa borist skipulags- og byggingarnefnd Mosfellsbæjar eigi síðar en 18. desember 2009. Hver sá sem ekki gerir athugasemd við auglýsta tillögu innan þessa frests telst vera henni samþykktur.

2. nóvember 2009,  
Skipulagsfulltrúi Mosfellsbæjar

Þverholti 2 • 270 Mosfellsbær  
Sími 525 6700 • [mos@mos.is](mailto:mos@mos.is) • [www.mos.is](http://www.mos.is)

VIRÐING • JÁKVÆÐNI • FRAMSÆKNI • UMHYGGJA

**Hringdu í síma**

**512 50 60**

**ef blaðið berst ekki**

**Ertu með ábendingu er varðar dreifingu Fréttablaðsins ?**

**Við tökum vel á móti öllum ábendingum.**

**www.visir.is/posthusid – sími 585 8330**

**FRÉTTABLAÐIÐ**

- Mest lesið

**Auglýsingasími**

**512 50 50**

- Mest lesið



*Elskulegur faðir okkar, fösturfaðir, tengdafaðir, afi og langafi,*

**Jóhann Ari Guðmundsson**

fyrirverandi innheimtustjóri Landsímans í Reykjavík,

lést fimmtudaginn 29. október sl. á hjúkrunarheimilinu Grund. Útför hans fer fram frá Digraneskirkju mánudaginn 9. nóvember kl. 13.00.

Jón Jóhannsson Ásta Þóra Valdimarsdóttir  
Sigríður Jóhannsdóttir Þórarinn Þórarinnsson  
Páll Guðjónsson Ingibjörg Flygering  
Fanný Guðjónsdóttir Þorsteinn Höskuldsson  
Herjólfur Guðjónsson Anna Kristín Fenger  
Rebekka Kristjansdóttir  
barnabörn og barnabarnabörn.



*Ástkær móðir okkar, tengdamóðir og amma,*

**Sigurbjörg Guðmundsdóttir (Dídi)**

Laugarnesvegi 100, Reykjavík,

lést á heimili sínu föstudaginn 23. október. Útför hefur farið fram í kyrrþey að ósk hinnar látnu. Innilegar þakkir til allra sem sýndu okkur samúð og hlýhug við andlát Sigurbjargar.

Svavar Þór Jóhannesson Erla Júlía Viðarsdóttir  
Sigrún Jóhannsdóttir  
Styrkár Jóhannesson  
Erna Ýr Styrkárdsóttir  
Írena Líf Styrkárdsóttir  
Heiðar Atli Styrkársson  
Brynjar Elí Styrkársson.



*Þökkum innilega auðsýnda samúð og hlýhug vegna andláts ástkærrar móður minnar, tengdamóður, ömmu og langömmu,*

**Þórdísar Brynjólfsdóttur (Dúllu)**

Megi minning hennar vera áfram perla í lífi okkar.

Dröfn Þórarinsdóttir Sigurður B. Friðriksson  
Þórunn Sigríður Sigurðardóttir Sigurður Pálsson  
Friðrik Sigurðsson Guðbjörg Anna Jónsdóttir  
Þórdís Rósa Sigurðardóttir Rósberg Óttarsson  
Eva Dögg Sigurðardóttir Hákon Melstað Jónsson  
Sigurður Grétar Sigurðsson Harpa Dögg Sigurðardóttir  
Þórarinn Jakob Þórisson Maren Óla Hjaltadóttir  
Hanna Bryndís Þórisdóttir Gunnar Eysteinnsson  
Brynjar Davíðsson Gréta Björk Halldórsdóttir  
Sigurður Heiðar Davíðsson Sýlvía Dögg Tómasdóttir  
og langömmubörn stór og smá.



*Útför móður okkar, tengdamóður, ömmu, langömmu og langlangömmu,*

**Kristínar Friðriksdóttur**

frá Norður Hvoli í Mýrdal,

sem andaðist föstudaginn 23. október sl. á hjúkrunarheimilinu Hjallatúni í Vík fer fram frá Víkurkirkju laugardaginn 7. nóvember og hefst athöfnin kl. 14.00. Blóm og kransar eru vinsamlegast afþakkaðir, en þeim, sem vilja minnast hennar, er bent á Hjallatún.

Bjarni Kristjánsson Snjólaug Bruun  
Elínborg Kristjánsdóttir Baldur Jóhannesson  
Ester Kristjánsdóttir Bjarni Gestsson  
Friðrik Kristjánsson Auður Sigurðardóttir  
Magnús Kristjánsson Tordís A. Leirvík  
Þórarinn Kristjánsson  
Sigríður Kristjánsdóttir Guðmundur Antonsson  
Sigurður Kristjánsson Alfa V. Sigurðardóttir Hjaltalín  
barnabörn, barnabarnabörn og barnabarnabarnabörn.

SALLY FIELD ER 63 ÁRA Í DAG.

„Ég tel það mjög sorglegt að ég hafi aldrei leyft neinum að valda mér hjartasári. Ég hef sært nokkur hjörtu sjálf.“

Sally Field er þekktust fyrir hlutverk sín í myndum á borð við *Not Without My Daughter*, *Forrest Gump*, *Norma Rae* og *Places in the Heart* en hún hlaut Óskarsverðlaun fyrir tvær síðastnefndu myndirnar.



## tímamót

timamot@frettabladid.is

ÞETTA GERÐIST: 6. NÓVEMBER 1954

## Naustið opnað

Veitingahúsið Naustið var opnað í Reykjavík þennan dag árið 1954. Naustið var ávallt þekkt fyrir sérstakar innréttingar en Sveinn Kjarval innanhúsarkitekt var fenginn til að hanna útlit Naustsins. Borðsalurinn átti að líkjast borðsal í gömlu skipi. Súlnar voru gömul möstur og ýmsum munum, eins og veifarærum og nafnskiltum, var safnað við sjávarsíðuna.



NAUSTIÐ

Naustið var fyrst veitingahúsa til að bjóða upp á þorramat á þorranum. Í raun var orðið þorramatur ekki til í málinu fyrr en Naustið tók það upp.

Naustið var selt árið 2006 og húsnæðinu var breytt í kínverskan veitingastað. Sá lífið þó ekki lengi og engin starfsemi er í húsinu í dag.

ÍSLENSK GRAFÍK: HELDUR UPP Á 40 ÁRA AFMÆLI MEÐ SÝNINGUM

## Félagið hefur vaxið og dafnað

Félagið Íslensk Grafík opnar á morgun klukkan 16 sýninguna Íslensk Grafík 40 ára í Norræna húsinu. Á sýningunni sýnir meirihluti félagsins, eða rúmlega fjörutíu manns, verk eftir sig. Þar má sjá hefðbundna grafík á pappír en einnig framsækna nútímavædda þrykkætni með nýjum útfærslum og framsetningu. Megintilgangur sýningarinnar er að gefa mynd af því sem er í deigluinni í íslenskri grafík í dag.

Gunnhildur Þórðardóttir er í sýningarnefnd og var beðin um að segja aðeins frá sögu Íslenskrar Grafíkur en sýningin er sett upp í tilefni af 40 ára afmæli félagsins. „Íslensk Grafík, eða Grafíkfélagið, var upphaflega stofnuð árið 1954 og voru upphafsmennirnir Kjartan Guðjónsson, Jón Engilbert, Hafsteinn Guðmundsson, Benedikt Gunnarsson og fleiri myndlistarmenn. Síðan lagðist félagið niður þar sem lítil aðstaða var fyrir listgrafík á landinu,“ lýsir Gunnhildur. „Félagið var síðan endurvakið í núverandi mynd árið 1969 og aðalhvatamaður að því var Einar Hákonarson myndlistarmaður,“ segir hún og bendir á að afmælið sé miðað við það ár.

Hún segir félagið hafa vaxið og dafnað á þessum fjörutíu árum. „Við höfum alltaf fylgt prentækinninni sem hefur auðvitað breyst mikið í gegnum árin en á sýningunni má einmitt sjá þá fjölbreytni sem er í starfi



ÍSLENSK GRAFÍK 40 ÁRA Gunnhildur Þórðardóttir, Soffía Sæmundsdóttir og S. Anna E. Nikulásdóttir voru í óða önn að setja upp sýninguna í Norræna húsinu í fyrradag. FRETABLAÐIÐ/VALLI

félagsmanna okkar,“ segir Gunnhildur en Grafíkfélagið hefur gert ýmislegt á afmælisárinu. „Við tókum meðal annars þátt í safnanótt að venju. Á Listahátíð vorum við með gjörning og yfirlitssýningu á verkum Kjartans Guðjónssonar. Við vorum með sýningu á Menningarnótt og héldum málþing í Þjóðminjasafninu nýlega,“ telur hún upp. Sýningin í Norræna húsinu

markar hápunkt afmælisársins en hún deilir þeim heiðri þó einnig með annarri sýningu sem opnuð verður í sal félagsins í Hafnarhúsinu 12. nóvember. Nokkrar uppákomur hafa verið skipulagðar samhliða sýningunni Íslensk Grafík 40 ára í Norræna húsinu. Fræðast má nánar um þá dagskrá á vef félagsins [www.islenskgrafik.is](http://www.islenskgrafik.is).

solveig@frettabladid.is



*Innilegar þakkir færum við öllum þeim sem sýndu okkur samúð og hlýhug við andlát og útför eiginmanns míns, föður, tengdaföður, afa og langafa,*

**Gunnars Jakobssonar**

Lerkilundi 18, Akureyri.

Guð blessi ykkur öll.

Guðrún Helgadóttir, Börn, tengdabörn, barnabörn og barnabarnabarn.



*Innilegar þakkir sendum við öllum þeim sem sýndu okkur samúð og hlýhug vegna andláts ástkærs eiginmanns, föður, afa og langafa,*

**Björgvins S. Sighvatssonar**

fyrrv. skólastjóra á Ísafirði.

Einnig færum við þakkir starfsfólki Landspítalans við Hringbraut sem annaðist hans í veikindum hans.

Jóhanna Sæmundsdóttir Sighvatur, Elín, Björgvín, Rúnar, Bryndís og fjölskyldur.



*Ástkær eiginkona mín, móðir okkar, tengdamóðir, amma og langamma,*

**Ingunn Tryggvadóttir**

Efstasundi 63, Reykjavík,

lést á Landspítalanum Fossvoði 4. nóvember sl. Útförin verður auglýst síðar.

Hörður Lárusson

Unnur Harðardóttir Jón Eiríksson  
Lárus Harðarson Tina Hardarson  
Tryggvi Harðarson Harpa Jónsdóttir  
Anna Guðrún Harðardóttir Hallgrímur Guðmundsson  
Hafdis Harðardóttir Jóhann Jónsson  
barnabörn og barnabarnabörn.



*Elskulegur eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir, afi og langafi,*

**Þórmundur Þórmundsson**

Fossvegi 10, Selfossi,

lést á Sjúkrahúsi Suðurlands 4. nóvember. Útförin auglýst síðar.

Unnur Jónsdóttir Benedikt Benediktsson  
Vilborg Þórmundsdóttir Sveinn Guðmundsson  
Margrét Þórmundsdóttir Gisli Steindórsson  
Þórunn Þórmundsdóttir Sigríður Möller  
Jóhann Þórmundsson barnabörn og barnabarnabörn.

Tilkynningar um merkisatburði, stórafmæli og útfarir má senda á netfangið [timamot@frettabladid.is](mailto:timamot@frettabladid.is).

# LAGERSALA

JÓLAPOKAR  
LAGERVERÐ FRÁ:

99

MYNDA  
ALBÚM

ALLT AÐ  
90%  
AFSLÁTTUR

SJÁÐU  
NOKKUR DÆMI

PÚSLUSPIL  
LAGERVERÐ FRÁ:

299

JÓLAPAPPÍR  
LAGERVERÐ FRÁ:

49

PAKKASKRAUT  
LAGERVERÐ FRÁ:

50

TUSKUDÝR  
LAGERVERÐ FRÁ:

199

JÓLASVEINAR,  
ÖDÝRT  
DÓT Í SKÓINN

RIT  
FÖNG

FÖNDUR  
VARA

ALLTAF  
ÖDÝRARI

GRIFFILL

SKEIFUNNI 11

MEÐ FYRIRVARA UM MYNDAFRENGL, INNSLÁTTAR VILLUR OG GILDIR MEÐAN BIRGÐIR ENDAST



# BYLGJAN Í FYRSTA SÆTI



## BYLGJAN ÞAKKAR HLUSTENDUM SAMFYLGDINA Á HVERJUM DEGI

Bylgjan ber af og tryggir að skilaboð auglýsenda komist áleiðis til mikilvægustu markhópanna.\*

\* Samkvæmt mælingum Capacent á hlustun í mínútum í aldurshópnum 18 – 49 ára, vika 40, 2009.

Í viku 40 var hlustun á Bylgjuna, Létt Bylgjuna og Gull Bylgjuna 52%.

Auglýsing á Bylgjunni birtist samtímis á Létt Bylgjunni og Gull Bylgjunni.

LÉTT  
BYLGJAN 967

GULL  
BYLGJAN 909

# BYLGJAN

989

- ALLIR ERU AÐ HLUSTA!

## Athvarf

**BAKPANKAR**  
Brynhildar  
Björnsdóttur

Heima hjá mér er herbergi með drasli. Það er pínulítið, innan við sex fermetrar, frekar hátt til lofts en þröngt til veggja og hefur örugglega í upphafi átt að vera búr enda við hliðina á eldhúsinu. Herbergið er lítið að utan en miklu stærra að innan, eins og slíkra vistarvera er síður.

**PEGAR** við keyptum íbúðina okkar fyrir fjórum árum var þessu herbergi ætlað mikið hlutverk. Það átti að verða skrifstofa sem síðan breyttist ef til vill í barna-herbergi. Fyrsta hlutverk þess átti samt að vera athvarf fyrir húsbóndann.



**ÞAÐ** vill gerast þegar fólk flytur saman að annar aðilinn á meira dót. Í blönduðu kynjasambandi er það oftast konan. Hún byrjaði kannski að safna sér í búíð um fermingu og hver hlutur var valinn af kostgæfni í sambandi við annan. Dótið hans er hins vegar oft sitt úr hverri áttinni, stóllinn hennar langömmu, lampinn sem síðustu leigjendur skildu eftir, stórar og veglegar afrískar stytur sem passa einhvern veginn ekki inn í sænsku sveitalínuna sem hún hefur verið að draga árum saman.

**ÞÁ** er athvarf góð lausn.

Herbergi þar sem má hengja upp gömlu Iron Maiden og Hómer Simpson plakötin, hafa hnattlíkanið og spliffið, donkið og gengjuna sem gárungarnir gáfu honum einhvern tíma í jólagjöf. Að ógleymdum metraháum afrískum stríðsmönnum. Þar ætti líka að vera tölva til að spila Football Manager, vínplötuspilari með stórum heyrnartólum og bækurnar um seinni heimsstyrjöldina.

**SUMUM** finnst eins herbergis athvarf ekki nóg og koma sér upp heilsársathvörfum úti á landi. Þá bætast í safnið veiðistangir og vöðlur, golfsett, snjósleðar og uppstoppuð bráð, billjardborð og gufubáð. Og ef bústaðurinn verður of lítill þarf bara að rífa hann og byggja stærri. Sem þú gerir náttúrlega ekki við lítið herbergi.

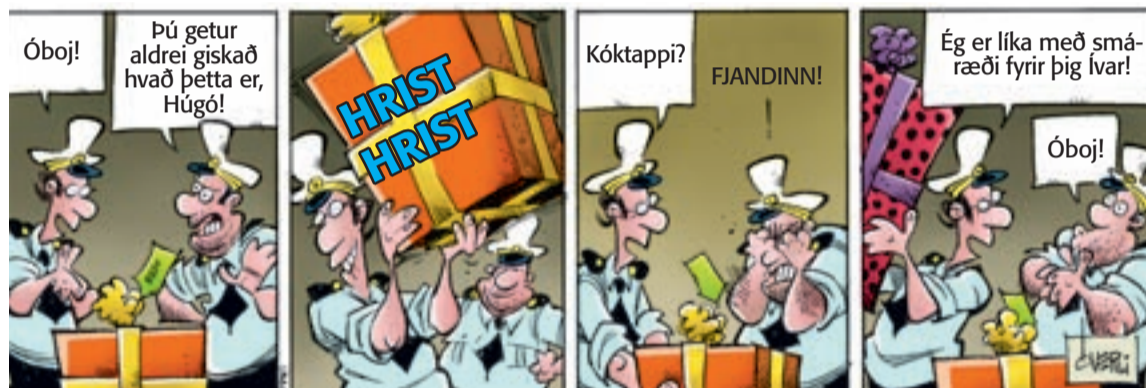
**EINS** og áður sagði endaði athvarfið heima hjá mér sem geymsla, full af drasli. Smám saman fíndist meira og meira dót þar inn sem enginn vissi almennilega hvar ætti annars staðar að vera og áður en varði var ekki lengur hægt að setjast þar niður, hvað þá lesa bók eða hlusta á plötur. Sem betur fer gátum við samt ekki rífið athvarfið okkar og stækkað það.

**ÞAÐ** er nefnilega miklu erfiðara að taka til eftir svoleiðis framkvæmdir. Sérstaklega þegar þyrllunnar nýtur ekki lengur við.

## myndasögur

### ■ Pondus

Eftir Frode Øverli



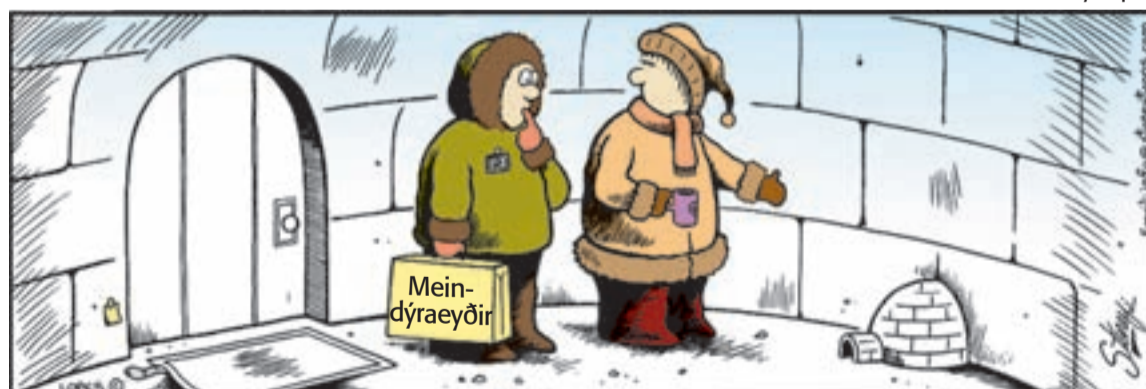
### ■ Gelgjan

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### ■ Handan við hornið

Eftir Tony Lopes



### ■ Barnalán

Eftir Jerry Scott & Rick Kirkman





# 30-50% afsláttur

## af vinsælum bókum

Lýsir í myrkri



30%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.980

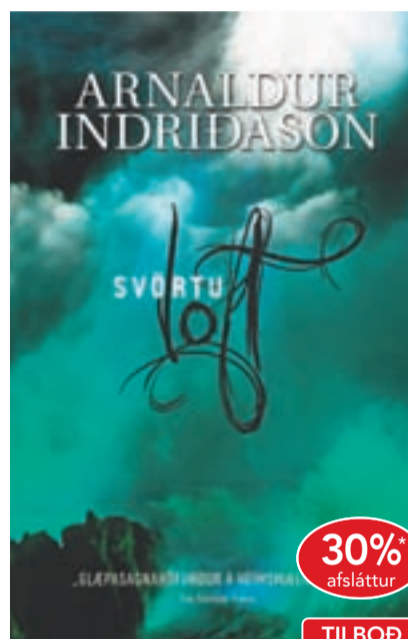
Bókatiðndaverð  
5.690,-



35%  
afsláttur

TILBOÐ  
2.130

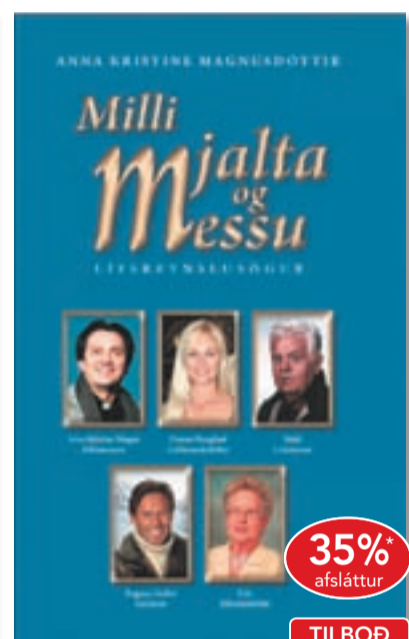
Bókatiðndaverð  
3.290,-



30%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.980

Bókatiðndaverð  
5.960,-



35%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.560

Bókatiðndaverð  
5.480,-



35%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.560

Bókatiðndaverð  
5.480,-



35%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.880

Bókatiðndaverð  
5.980,-



30%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.970

Bókatiðndaverð  
5.680,-



30%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.970

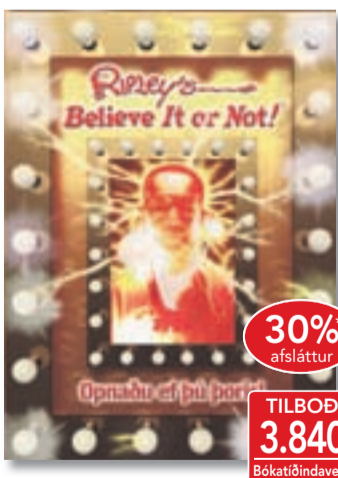
Bókatiðndaverð  
5.680,-



30%  
afsláttur

TILBOÐ  
4.540

Bókatiðndaverð  
6.490,-



30%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.840

Bókatiðndaverð  
5.490,-



30%  
afsláttur

TILBOÐ  
2.580

Bókatiðndaverð  
3.690,-



30%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.430

Bókatiðndaverð  
5.290,-



50%  
afsláttur

TILBOÐ  
1.499

Alm. verð  
2.999,-



35%  
afsláttur

TILBOÐ  
3.690

Bókatiðndaverð  
5.690,-

Allir titlar fást í Smáralind, Kringlu, Holtagörðum og Skeifu, minna úrval í öðrum verslunum

\* Afsláttur reiknast af almennu verði eða bókatiðndaverði.

Gildir 6.-8. nóvember

**50 HAGKAUP**  
ára fyrir Íslendinga 150 ár



### ath. Austfirðingar

Á sunnudag er í boði sýning með tónleikum í Kirkju- og menningarmiðstöðinni á Eskifirði. Þar eru á ferð feðginin Peter Behrens sem sýnir myndskreytingar sínar við Hrafnelssögu og á tónleikunum flytur Hildur, dóttir hans, einsöngsperlu við undirleik Hrefnu Eggertsdóttur. Sýning og tónleikar hefjast kl. 16 á sunnudag.

# menning

menning@frettabladid.is

## Umbreyting flutt ytra

Bernd Ogrodnik brúðuleikari er nú farinn í útrás til að svara kalli stjórvalda um að færa heim dýrmætan gjaldeyri. Bernd er fullbókaður vestra í einar átta vikur, þar sem hann sýnir tvær til þrjár sýningar á dag, bæði í leikhúsum og í skólum um alla vesturströnd Kanada. Síðustu tvær vikur hefur hann verið að sýna í Michael Jay Fox-leikhúsinu í Vancouver, fyrir um 600 börn á hverri sýningu, og viðtökur hafa verið hreint frábærar.

Bernd ferðast með valda þætti úr sýningu sinni Umbreytingu – ljóð á hreyfingu, sem hann frumsýndi í Þjóðleikhúsinu við mikið lof en hann var síðast með hana á erlendri grund í febrúar síðastliðnum, þar sem



hann sýndi nokkrar sýningar í Konunglega leikhúsinu í Kaupmannahöfn.

Von er á Bernd aftur til hins ylhýra í byrjun desember en þá byrja sýningar á jólaeikritinu um Pönnukökuna hennar Grýlu og eru allar sýningar uppþokaðar fram að jólum. Pönnukakan verður sýnd meðal annars í Landnámssetrinu í Borgarnesi um helgar og um að gera að sækja sér smá jólastemningu til þeirra í Landnámssetri.

- pbb

**LEIKLIST** Bernd Ogrodnik brúðumeistari fer víða með sýningar sínar.

### > Ekki missa af

tónleikum Eddu Erlendsdóttur í Menningarhúsinu Bergi á Dalvík á morgun, laugardaginn 7. nóvember kl. 15.

## Erna meðal andfætlinga

Hinum megin á hnettinum hefur Erna Ómarsdóttir, dansari og danshöfundur, verið að vinna við danssmíði og frumsköpun. Það hefur hún gert í samstarfi við Damien Jalet og tókst svo til að þau sömdu og sýndu nýtt verk, Black Marrow, Svartamerg, þann 20. október á hinn virtu og öldnu listahátíð í Melbourne. Var verkið á dagskrá hátíðarinnar og fékk það stórgóðar viðtökur. Uppselt var á allar sex sýningarnar í 500 manna sal Malthouse Theater.

Svartimergur var samið fyrir sex dansara Chunky Move, sem er einn einn helsti danshópur Melbourne. Tónlistin er eftir Ben Frost og leikmynd og búningar



**LISTDANS** Úr nýju verki Ernu Ómarsdóttur sem hún vann fyrir Chunky Move, einn helsta listansflokk Ástralíu.

MYND/MELBOURNE ARTS FESTIVAL

eftir Alexöndru Mein. Í einu stærsta dagblaði Ástralíu, The Australian, segir meðal annars um sýninguna: „Verkið er sannfærandi og verulega frumlegt dansleikhús sem kannar frumleiki innan okkar sameiginlegu minninga, helgisíða og líffræði. Átakanlegt og huggandi á sama tíma, lýsir verkið hinu erfiða samlífi jarðar og mannskepnunnar... Hin hugvitsama kóreógráfía er framkvæmd af fullkomnum og hljóð- og leikmynd hjálpa til við að draga fram hinar tilfinningalegu sveiflur og undirliggjandi leyndardóma verksins,“ segir Eamonn Kelly í Ástralíum.

- pbb



**DANSLEIKHÚS** Steinunn Ketilsdóttir og Brian Gerke.

## Blús & djasshátíð á Akranesi

**Föstudagur 6. Nóvember**  
Gamla Kaupfélagið  
Kl. 21:00

Devil's Train  
Park Project  
Ferlegheit  
Kristjana Stefánsdóttir

**Laugardagur 7. Nóvember**

Skrúðgarðurinn Kaffihús  
Kl. 17-19  
Fritt inn

Héðinn  
Devil's Train  
Ferlegheit  
Lame dudes

**Gamla kaupfélagið**  
Kl. 21:00

Dóri Braga & Gaukur  
Steini Magg og band  
Skaf  
Vinir Dóra

**Sunnudagur 8. Nóvember**  
Gamla Kaupfélagið  
Kl. 21:00

Blús- og djassband TOSKA  
Sigríður Thorlacius og Heiðurspíltarnir  
Blúsmenn Andreu

Miðaveró á kvöld : 2000kr  
Helgar passí : 4000kr  
Miðasala opnar kl. 18:00



## ÞRÍLEIKUR UM ÁST OG ÓGN

Nú um helgina verður dansparið og höfundarnir Steinunn Ketilsdóttir og Brian Gerke með sýningu í Hafnarfjarðarleikhúsinu: „Crazy Love Butter“ kalla þau dagskrá sem verður samsett af þremur dönsom sem þau hafa unnið saman og sýnt víða um álfur. Sýningin verður flutt í tvígang, laugardags- og sunnudagskvöld kl. 20.

Dúettarnir eru þríleikur um ástina sem samanstandur af dansverkunum „Crazy in Love with MR.PERFECT“, „Love Always, Debbie and Susan“ og „The Butterface“. Verkin eiga það sameiginlegt að fjalla um ástina á einn eða annan hátt. Steinunn og Brian semja og flytja öll verkin.

Fyrsta verkið „Crazy in Love with MR.PERFECT“ var frumsýnt á Reykjavík Dance Festival árið 2007 og voru þau tilnefnd til Grímunnar fyrir það. Annað verkið þeirra „Love Always, Debbie and Susan“ var frumsýnt á danshöfundakeppninni Danssolutions í Kaupmannahöfn 2008 og hlaut þar fyrstu verðlaun. Bæði verkin voru einnig valin í lokahóp Aerowaves-þátttækenda sem er eitt stærsta net danshátíða í Evrópu. Þriðja verkið „The Butterface“ var framleitt af Dancescenen-leikhúsinu í Kaupmannahöfn og frumsýnt í febrúar

á þessu ári. Hlaut það góðar viðtökur þar ytra en hefur enn ekki verið sýnt hér á landi og er því um Íslandsfrumsýningu að ræða.

Danshöfundarnir Steinunn Ketilsdóttir og Brian Gerke eru bæði búsett hér á landi og starfa við danskennslu og listsköpun. Þau hafa skapað sér nafn sem danslistamenn og verið verðugir fulltrúar íslenskrar danslistar á erlendri grundu síðastliðin tvö ár. Hófu þau samvinnu sína í Hunter College í New York árið 2004 þar sem þau voru bæði við nám og hafa unnið saman síðan að hinum ýmsu verkefnum. Listrænt samstarf þeirra hófst árið 2007. Síðan þá hafa dansverk þeirra fengið góðar viðtökur á 54 sýningum í 18 erlendum borgum auk sýninga hér á landi. Þau hafa skapað sér nafn fyrir snjalla blöndu af dansi og leikhúsi og hlotið góða dóma í erlendum blöðum. Verkum þeirra hefur verið lýst sem sönnu, áköfum, fallegum, dimmum, djörfum, furðulegum og fyndnum. Þau hafa sýnt hæfileika til að finna djúpt í aðstæðum sem virðast við fyrstu sýn léttvægar og jafnvel hversdagslegar. Leit þeirra að tilfinningalega þrungnum undirtóni sem falinn er í daglegum aðstæðum hefur aðgreint þau frá jafningjum sínum og gert þau að danspari sem spennandi er að fylgjast með.

Eins og áður sagði hefjast sýningarnar í Hafnarfjarðarleikhúsinu kl. 20 og lofa þau Steinunn og Brian góðu partíi með dansi, dj og skemmtun. Hægt er að panta miða í síma 555-2222 og einnig á midu.is.

pbb@frettabladid.is

gamla kaupfélagið

Kirkjubraut 11 S:4314343 www.GamlaKaupfelagid.is

# Stórbrotin leikhúsveisla!



GB, Mbl



„Allt er svo satt og rétt í þessari túlkun... Stjörnurnar skína á Stóra sviði Borgarleikhússins.“

GB, Mbl 3/11

„Sigur leikstjórans Hilmi Snæs sem fær þetta til að virka svona skinandi vel.“

JVJ, DV 2/11

„Stjörnuleikur sem endar með flugeldasýningu.“

BS, pressan.is 1/11

„Eitt besta leikrit síðustu ára... afar kröftug sýning.“

LL, RUV 31/10

„Unnin af mikilli og aðdáunarverðri fagmennsku.“

MK, eyjan.is 1/11



# FJÖLSKYLDAN

*(ágúst í Osage-sýslu)*

## AUKASÝNINGAR

Vegna gríðarlegrar eftirspurnar

**Miðasalan er í fullum gangi!**

Nýjar aukasýningar			
Fös 6/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>	Sun 22/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>
Sun 8/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>	Fim 26/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>
Fim 12/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>	Fös 27/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>
Fös 13/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>	Sun 29/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>
Sun 15/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>	Lau 5/12 kl. 19	<b>UPPELT</b>
Mið 18/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>	Fös 11/12 kl. 19	<b>UPPELT</b>
Fös 20/11 kl. 19	<b>UPPELT</b>	Mið 30/12 kl. 19	<b>Örfá sæti</b>
		Mið 25/11 kl. 19	<b>Aukasýning</b>
		Fim 3/12 kl. 19	<b>Aukasýning</b>
		Sun 6/12 kl. 19	<b>Örfá sæti</b>
		Fim 10/12 kl. 19	<b>Aukasýning</b>
		Sun 13/12 kl. 19	<b>Örfá sæti</b>
		Fös 18/12 kl. 19	<b>Aukasýning</b>
		Lau 19/12 kl. 19	<b>Örfá sæti</b>

Sýningin er þrjú þættir, hver 1 klst. að lengd. Hlé er eftir 1. og 2. þátt.

Miðasala í síma 568 8000 og á borgarleikhus.is

Pulitzer verðlaun  
**Besta leikrit ársins 2008**

Tony verðlaun  
**Besta leikrit ársins 2008**

Drama Desk verðlaun  
**Besta leikrit ársins 2008**

**Njóttu leikhúsveislunnar til fulls og fáðu þér lystauka í hléi**

Glæsilegir smurbrauðsplattar fyrir tvo eða fleiri frá 2.490 kr. Pantaðu fyrir sýningu og þín biður ljúffengur lystauki í hléi.



**Borgarleikhúsið**

★★★★★  
E.B. FRÉTTABLAÐIÐ  
★★★★★  
DV

GRAL KYNNIR:

**HORN & HÖFÐI**

**FRÁBÆRT FJÖLSKYLDULEIKRIT**

SÍÐUSTU SÝNINGAR FYRIR JÓL:

Sun 8. nóv kl.13:00 ÖRFÁ SÆTI LAUS  
Sun 15. nóv kl.13:00 ÖRFÁ SÆTI LAUS  
Sun 15. nóv kl.15:00

MIÐASALA Á: WWW [midi.is](http://midi.is) OG Í SÍMA 823 5477

SÝNT Í HAFNARGÖTU 7A, GRINDAVÍK

**Bláa gullid**

Ævintýraferð um undraheima vatnsins í Borgarleikhúsinu

**Næstu sýningar**

7. nóvember kl. 14.00	21. nóvember kl. 15.00
15. nóvember kl. 14.00	28. nóvember kl. 15.00

„Yndisleg sýning fyrir börn frá sex eða átta ára aldri og foreldra þeirra, afa og ömmur.“  
María Kristjánsdóttir, eyjan.is

Miðasala er í síma 568 8000 og á [borgarleikhus.is](http://borgarleikhus.is)

NÁTTURUVERNDARSIÐUR PÁLMA JÓNSSONAR STOFNANDA HAGKAUPS

norden Nordic Culture Point

Borgarleikhúsið

**Yfirburðir Fréttablaðsins staðfestir!**  
Fréttablaðið er með 106% meiri lestur en Morgunblaðið.

72%

Fréttablaðið er sem fyrr mest lesna dagblað landsins með glæsilegt forskot á samkeppnisaðila sinn eins og síðasta könnun Capacent Gallup ótvírátt sýnir.

Við erum auðvitað rífandi stolt af þessum góða árangri og bendum auglýsendum á að notfæra sér forskot okkar þegar þeir velja auglýsingamiðill.

35%

MORGUNBLAÐIÐ FRÉTTABLAÐIÐ Allt sem þú þarft...

Meðallestur á tölublað, höfuðborgarsvæðið, 18 - 49 ára. Könnun Capacent í maí 2009 - júlí 2009.

Auglýsingasími

**512 50 50**

Mest lesið

# Hjólin hans Óla duga vel

Bókmenntir ★★★★★

Fuglalíf á Framnesvegi

Ólafur Haukur Símonarson

Út er komið áframhald á lífsferli Ólafs Hauks Símonarsonar skálds eins og hann kys að tilreiða það fyrir okkur lesendur hans og aðdáendur. Nú er þíslin hans Óla flutt frá Jófríðarstöðum við Kaplaskjólsvæg í hús sem afi hans hefur keypt fyrir fjölskylduna á Framnesvegi. Ókunnugum kann að þykja þetta lítið efnisatriði, að fara norður fyrir Hringbraut, en þar skildi í milli: norðanmegin var gamli vesturbærinn, sunnanvið var hin marglita byggð nýbygginga mela og haga, skjólin, kamparnir og Grímsstaðaholtið. Hafandi átt minningaskjól á þessum slóðum lungann úr ævinni gleðst maður yfir að einhver ráfi í minningum á pappír um þessar slóðir.

Ólafur les sig áfram eftir grein, þýtur gegnum skóg minninganna eins og Tarsan á ferð og flugi: situr raunar lengi framanaf í skjóli móður sinnar og afa meðan faðirinn gengur inn og út eins og vermannanna er háttur. Skemmtigildi verksins er falið í samskiptum hins státna stráks, það er svolíttill gorgeir í drengnum en hann er fæddur í heim þar sem menn verða að bjarga sér, bæði í strákagerinu á götunni, í skólanum og svo í vinnunni: þetta er á þeim tíma í sögu lýðveldisins þegar frelsi barna fólst meðal annars í því að vinna og fara frjálst um



ÓLAFUR HAUKUR SÍMONARSON RITHÖFUNDIR

byggðina og óbyggðir í kring: hvorugt veitist þeim nú, það frelsi er frá þeim tekið.

Fuglalífið er nokkuð sjálfhverf frásögn. Hann er ekki mikill í eftirtekt sögumaðurinn, fer ekki í huganum hús úr húsi til að tína til þau merkelegu smámíni sem gleymast svo oft í geymslunni en bíða á hillunni. Nokkur þeirra rífur hann út en gefur þeim sjaldnast rými: hvað varð um Dalla rauða? Hver var hans heimur utanvið völlinn? Var rygti hans meira, hvar var hans þúll í hinni stóru mynd, bara þetta brot í hinni stóru myndgátu?

Það er semsagt lítilleg egoísti sem er að segja sína sögu þótt inn í frásögnina þvælist aukapersónur,

En þetta er skemmtileg frásögn, með nokkrum sterkum og smekklega dregnum dráttum, smágerðu drama, miklum örlögum eins og lýsingu á afanum í Eyjum, kurteislegri kvensem og bjartri náttúru drengsins yfir stömpunum í þvottahúsinu. Ólafur er leiftrandi höfundur þegar hann er bestur. Hann temur sér snarpt en nokkuð stuttaralegt frásagnarsnið, málur ekki mikið og forðast útleggjngar. Það er heiður himinn yfir frásögninni allri, væntumþykja og ekkert væl.

Páll Baldvin Baldvinsson

**Niðurstaða:** Falleg og frískleg endurminningabók sem hefði mátt vera ítarlegri og meiri að vöxtum.

## Nýir söngvararar í Drykknum

Þau Þóra Einarisdóttir og Gissur Páll Gissurarson verða í aðalhlutverkum í Ástardrykknum á sýningunni næstkomandi sunnudag, 8. nóvember. Syngja þau þá hlutverk Adinu og Nemorinos, eins og ráðgert hefur verið frá upphafi. Á sýningunni á morgun, 7. nóvember, syngja hins vegar Dísella Lárusdóttir og Garðar Thór Cortes aðalhlutverkin, og föstudaginn 13. nóvember verður enn ný útfærsla í hlutverkaskipaninni, því þá syngur Þóra aftur hlutverk Adinu en Garðar Thór syngur hlutverk Nemorinos. Í öðrum hlutverkum í öllum sýningum eru þau Bjarni Thor Kristinsson, Ágúst Ólafsson og Hallveig Rúnarsdóttir.

Mikil eftirspurn hefur verið eftir miðum á Ástardrykknum og er það mikið ánægjuefni – enda er hér um glæsilega og stórskemmtilega sýningu að ræða. Uppselt er á allar þær átta sýningar sem upphaflega voru ráðgerðar á Ástardrykknum, auk einnar aukasýningar sem seldist upp á innan við viku. Eru því tvær nýjar aukasýningar komnar í sölu og verða þær föstudagskvöldið 27. nóvember og sunnudagskvöldið 29. nóvember kl. 20. Hlutverk Adinu og



LEIKLIST Þóra og Gissur komin í gervin sín í Ástardrykknum sem þau syngja á sunnudag. MYND/ISLENSKA ÓPERAN

Nemorino á sýningunum syngja þau Dísella Lárusdóttir og Garðar Thór Cortes. - pbb

### HVAD? HVENÆR? HVAR?

Föstudagur 6. nóvember 2009

#### Tónleikar

**16.00** Nemendur Tónlistarskólans á Akureyri spila á tónleikum í Eymundsson við Hafnarstræti á Akureyri.

**21.30** Ljótú hálfvitarnir og Hvanndalsbræður verða með tónleika á Nasa við Austurvöll.

**21.30** Hundur í óskilum verður með tónleika á Græna hattinum við Hafnarstræti á Akureyri. Húsið verður opnað kl. 20.30.

**21.00** Tónleikar Sinfóníuhljómsveit Íslands „Heyrðu mig nú!“ sem eru sérstaklega ætlaðir ungu fólki og öllum aldri, fara fram í Háskólabíói við Hagatorg. Flutt verður verkið Eldfuglinn eftir Stravinskij. DJ Þorbjörn spilar að loknum tónleikum.

#### Opnanir

**14.00** Gussi (Gunnar G. Gunnarsson) opnar myndlistasýningu á vinnustofu sinni á 3ju hæð í Menningarmiðstöðinni Hólmaröst við Hafnargötu 9 á Stokkseyri. Opnið næstu þrjár helgar kl. 14-18.

**17.00** Brynhildur Þórðardóttir opnar sýninguna „Aferðir 1“ hjá Café Loka við Lokastíg 28.

#### Leikrit

**21.00** Möguleikhúsið sýnir einleikinn Aðventu, sem byggir á samnefndri sögu Gunnars Gunnarssonar í Félagsheimilinu Végarði í Fljótsdal.

#### Brúðuleikhús

Helga Arnalds flytur Sólar sögu, brúðuleikisýningu fyrir fyrir börn á aldrinum 2-6 ára í bókasöfnnum Kópavogs í dag. Sýningin tekur um 40 mín. Enginn aðgangseyrir.

**13.00** Sýning í Lindarsafni við Núpaland 7.

**15.00** Sýning í Aðalsafni við Hamraborg 6a.

#### Sýningar

Í Ljósmyndasafni Reykjavíkur við Tryggvagötu 15 (6. hæð) hefur verið opnuð sýning á ljósmyndum André Kertész. Opnið alla virka daga kl. 12-19 og um helgar kl. 13-17.

Sólveig Edda Vilhjámsdóttir hefur opnað sýninguna „Hrafnapytur“ í sýningarsalnum Hurðir við Laugaveg 170 (3. hæð). Opnið alla daga kl. 9-17.

#### Listahátíð

Unglist, listahátíð ungs fólks 11-14. nóvember. Nánari upplýsingar á [www.hitthusid.is](http://www.hitthusid.is).

**13.00** Myndlistarmararþoni hleypt af stokkunum. Afhent verða gögn og reglur um þátttöku í upplýsingamiðstöð Hins hússins.

**15.00** Birta Rán Björgvinsdóttir opnar ljósmyndasýningu hjá Hinu húsinu.

**20.00** Tónleikar í kjallara Hins hússins. Fram koma Nóra, Ljósavaki, Bróðir Svartúlfs og Ramses.

#### Dansleikir

Klaufar verða á Players við Bæjarlind í Kópavogi.

Geir Ólafsson og Furstarnir verða á Kringlekránni, Kringlelunni. Einnig koma fram Ólafur Gaukur, Svanhildur Jakobsdóttir, André Bachmann, Egill Ólafsson og Páll Rósinkrans.

Boogienights verða á skemmtistaðnum Spot við Bæjarlind í Kópavogi.

#### Málþing

**10.00** Málþing undir yfirskriftinni „Þjóðkirkja verður til - 100 ár frá almennri prestastefnu“ verður haldið í kapellu Háskóla Íslands, aðalbyggingu við Sæmundargötu. Allir velkomnir.

#### Fyrirlestur

**15.15** Jón Ólafsson prófessor við Háskólann á Bifröst, flytur erindið „Siðfræði og samfélag: Afleiðingar umburðalyndis“. Fyrirlesturinn fer fram í Þjóðarbókhöðunni við Arngrímögötu.

#### Fræðslufundur

**14.00** Haraldur Briem sóttvarnalæknir flytur erindi og svarar fyrirspurnum um svínafleusuna og bólusetningu gegn henni í húsnæði Félags eldri borgara í Reykjavík við Stangarhyl 4. Allir velkomnir.

Upplýsingar um viðburði sendist á [hvar@frettabladid.is](mailto:hvar@frettabladid.is)



# Skáldin okkar

Ævisaga Jóns Leifs - örlagasaga frumkvöðuls

## Jón Leifs - líf í tónum

Tónskáldið Jón Leifs er ótvírætt einn umdeildasti listamaður Íslendinga á 20. öld og meðal okkar merkustu frumkvöðla á tónlistarsviðinu. Einkalíf hans var líka stormasamt - hann elskaði mikið en sveik að lokum þá sem unni honum mest og missti sjálfur það sem honum var kærast. Vönduð og spennandi ævisaga eftir tónlistarfræðinginn Árna Heimi Ingólfsson.



Árne Heimir Ingólfsson

„Tímamótaverk...Árne getur verið afar ánægður með sitt verk sem hlýtur að teljast eitt það merkilegasta sem komið er út á þessu ári... Ítarleg og vönduð ævisaga um jöfur í íslenski tónsköpun.“

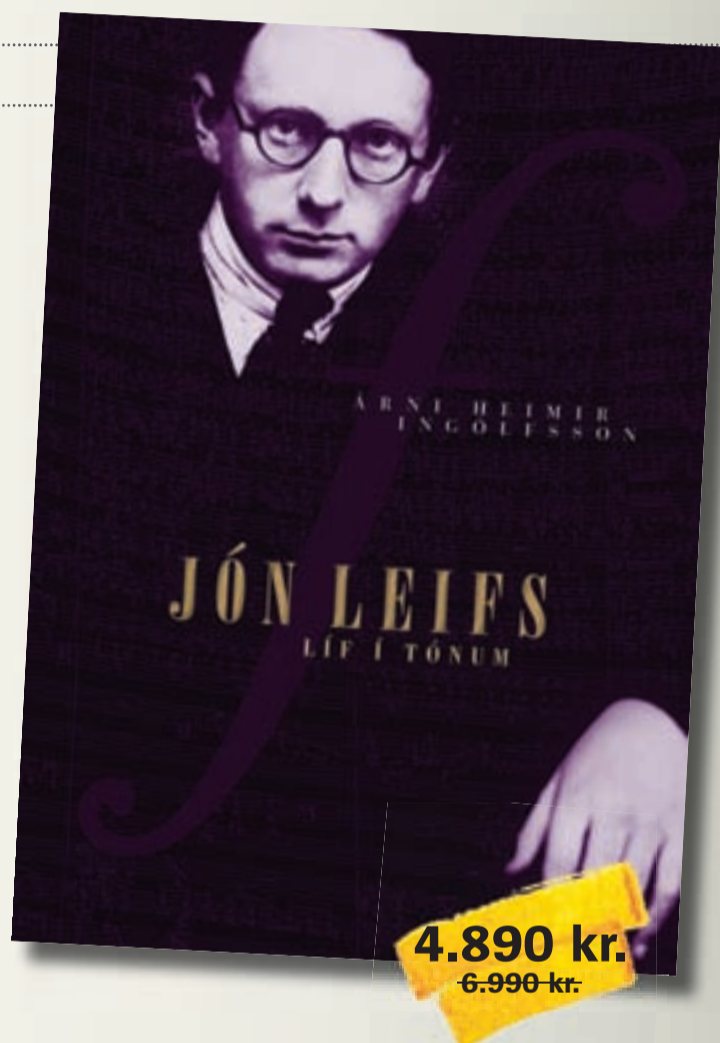
\*\*\*\*\* Páll Baldvin Baldvinsson/ Fréttablaðið

„Hreint út sagt frábær bók... Ef ég væri að deila út stjórnun þá myndi ég gefa henni fullt hús og jafnvel, að stórhuga hætti Jóns Leifs, taka kúlulán fyrir aukastjörnu...“

Helgi Jónsson /Viðsjá

„Jón Leifs hefur fengið þá umfjöllun sem hann verðskuldar.“

\*\*\*\*\* Jón Viðar Jónsson / DV

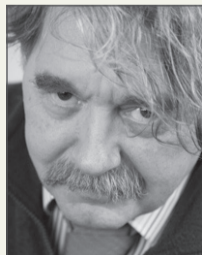


4.890 kr.  
6.990 kr.

Ný bók eftir Óskar Guðmundsson

## Þekkir þú Snorra Sturluson?

Snorri Sturluson setti meira mark á Íslandssöguna og menningarsögu Vestur-Evrópu en flestir aðrir einstaklingar. Ævisaga hans sætir því miklum tíðindum. Hér er sögð saga mikilhæfs manns sem þurfti að kljást við konunga í útlöndum, höfðingja heima fyrir, börn sín og breyskleika.



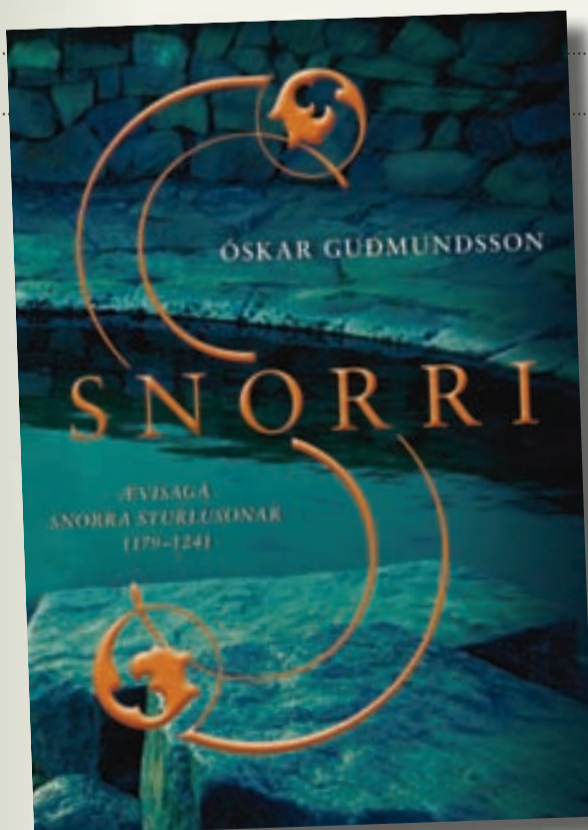
Óskar Guðmundsson

Óskar Guðmundsson hefur hér bundið í frásögn örlagasögu sem margir kannast við en fáir þekkjast til hlítar. Sagt er frá vígamönnum og vopnaskaki, hefðarfólki og alþýðu, guðsmönnum og gróðapungum, konungum og kotungum.

Óskar starfaði um árabíl sem blaðamaður og ritstjóri á ýmsum miðlum en hefur í hálfan annan áratug unnið sem sjálfstætt starfandi fræðimaður og komið að útgáfu fjölda verka sem ritstjóri og höfundur.

„...saga Snorra sögð á mannamáli. Snorri er væntanlega frægasti Íslendingur allra tíma.“ DV

4.890 kr.  
6.990 kr.



Tilboð gilda frá 5. - 8. nóvember

## &gt; ERFITT AÐ GRENNAST

Ofurfyrirsætan **Heidi Klum** segist eiga erfitt með að losna við aukakílóin sem hún bætti á sig þegar hún gekk með dóttur sína Lou. Dóttirin fæddist fyrir þremur vikum og Klum er með böggum hildar yfir því að vera ekki búin að ná öllu af sér. „Þetta er erfiðara nú með fjórða barnið en með hin. Ég er líka orðin 36,“ segir hún.



# fólk

folk@frettabladid.is

## Farfuglar á fæðingarslóðum Davíðs

„Davíð Oddsson ólst þarna upp til átta ára aldurs. Hann er meira að segja fæddur í húsinu,“ segir athafnamaðurinn Valdimar Arnason.

Valdimar vinnur nú að því að breyta hinum sögufrægu Ljósheimum á Selfossi í farfuglaheimili. Húsið hefur staðið autt í tvö ár, en héraðsfréttablaðið Dagskráin sagði frá áformum Valdimars í gær. Dvalarheimili aldræðra var síðast í húsinu, en það var á sínum tíma byggt yfir héraðslækninn Lúðvík Norðdal, afa Davíðs Oddssonar, sem rak læknaströf í kjallaranum.

„Það er gríðarlegur og mjög vaxandi iðnaður hér á Selfossi,“ segir Valdimar spurður um ferðamannastrauminn í gegnum bæinn. „Það er ekkert farfuglaheimili hér í kring, nema á Eyrarbakka. Þar er Anna Sigríður,

systir mín, með farfuglaheimili.“

Valdimar hyggst safna sögum fólksins sem eyddi æviköldinu í húsinu og hengja á vegg farfuglaheimilisins ásamt myndum. „Ég ætla að hafa sögunnar bæði á íslensku og ensku. Það verður gaman fyrir ferðamennina að sjá gömul skritin andlit og lesa góða sögu fyrir neðan,“ segir hann. „Við ætlum að reyna að halda í þessi gömlu sögulegu gildi.“

Farfuglaheimilið tengst Hostelkeðjunni í Reykjavík og opnar 1. maí á næsta ári. 25 tveggja manna gaman fyrir ferðamennina að boði ásamt svefnpoka-plássu fyrir 30 manns og að sjálfsögðu morgunmaturlausn fyrir gestina.

- afb



**SÖGUSLÓÐIR** Valdimar hyggst halda í gömlu sögulegu gildin. MYND/MHH



**ÆTLI HANN PANTI GISTINGU?** Davíð Oddsson fæddist í húsinu sem Valdimar breytir nú í farfuglaheimili.

## Duplex haldin í fyrsta sinn

### DAGSKRÁIN:

#### SÓDÓMA

22.30 - Nolo  
23.30 - Snorri Helgason  
01.00 - Retro Stefson

#### BATTERÍ

23.00 - DJ Musician  
00.00 - Sykur ásamt gestum  
01.30 - XXX Rottweiler



**SYKUR** Hljómsveitin Sykur er á meðal þeirra sem spila á Duplex á laugardaginn. MYND/HÖRÐUR

Tónleikaserían Duplex verður haldin í fyrsta sinn á Sódómu og Batteríinu á laugardaginn. Þar koma fram Retro Stefson, XXX Rottweiler, Sykur, Snorri Helgason, Nolo og DJ Musician.

„Hugmyndin spratt upp af annarri hátíð, Innipúkanum, sem var líka á Sódómu og Batteríinu,“ segir Steinþór Helgi Arnsteinsson, einn af skipuleggjendunum. „Þarna getur fólk labbað á milli staða enda er dagskráin raðað þannig að þú getur til dæmis byrjað á Sódómu og farið síðan yfir á Batteríið.“

Duplex verður haldin fyrsta laugardagskvöld hvers mánaðar og boðið verður upp á margt af því forvitnilegasta sem er að gerast í íslenskri tónlist. „Ég held að þetta ætti að verða skemmtileg viðbót í tónlistarlífið,“ segir Steinþór, sem kom einnig að skipulagningu tónleikaraðarinnar Réttir í haust. „Þetta er mun einfaldara og ekkert eins og Réttir eða Airwaves, enda er þetta bara eitt kvöld á tveimur stöðum.“ Miðaverð er 1.000 kr og gildir miðinn, eða öllu heldur armband, á báða staðina. -fb



**TASKAN OG SKÓRNIR** Anita var í skóm sem vöktu mikla athygli á góðgerðarsamkomu í Beverly Hills nýverið. Þá þótti veskið augljóslega smart. NORDICPHOTOS/GETTY

## Virkjum fjölbreyttari mannauð

The Capacity to Avoid Incapacity

### Norræn ráðstefna

Hilton Reykjavík Nordica hótel  
9. og 10. nóvember 2009.

Öllu fólki er mikilvægt að vera virkir þátttakendur í verðmætasköpun í samfélaginu. Á ráðstefnunni „Virkjum fjölbreyttari mannauð“ fjallar fagfólk á sviði endurhæfingar frá öllum Norðurlöndunum um leiðir til að virkja fólk á ný sem staðið hefur utan vinnumarkaðarinnar vegna sjúkdóma, slysa eða langtímaatvinnuleysis.

Rætt verður um aðstæður á íslenskum vinnumarkaði í ljósi kreppunnar, kynnt ný skýrsla um þróun atvinnuástands á síðustu árum hjá ríkjum OECD og fjallað um nýsköpun á sviði starfsendurhæfingar. Sjónum verður sérstaklega beint að ungu fólki.

Ráðstefnugestir geta tekið þátt í málstofum um starfsendurhæfingu, atvinnumál ungs fólks, langtímaatvinnuleysi og nýja aðferðafræði til að efla virkni atvinnulausra.

Ráðstefnan stendur kl. 17.30–19.30 mánudaginn 9. nóvember og kl. 9.00–16.30 þriðjudaginn 10. nóvember.

Ráðstefnan fer fram á ensku. Hún er öllum opin eins lengi og húsrúm leyfir og aðgangur er ókeypis.

Skráning á: <http://yourhost.is/arbejde-til-alle-2009>  
Dagskrá er birt á: <http://www.felagsmalaraduneyti.is/radstefnur/>



## Veski og skór Anitu vekja athygli

Íslenska leikkonan Anita Briem hefur verið dugleg við sækja viðburði í Hollywood enda er slíkt alveg bráðnaðsynlegt þegar fólk er að koma sér á framfæri í hinni stóru Hollywood.

Anita var meðal gesta í boði sem góðgerðarsamtökin Big Brothers/Big Sisters hélt á Beverly Hills-hótelinu í miðborg Hollywood. Þar var meðal annars valin besta unga tilvonandi stórstirnið og maður ársins valinn. Samtökin hafa verið starfandi í Bandaríkjunum í heila öld og hafa það að leiðarljósi að hjálpa ungu fólki sem býr við þröngan kost að ná takmarki sínu.

Anita var að sjálfsögðu mynduð af ljósmyndara Getty Images en þær myndir birtast á opinberri vefsíðu myndaveitunnar og er aðgengileg öllum helstu fjölmiðlum heims. Hins vegar virðist ljósmyndarinn hafa kolfallið fyrir handtöskunni sem Anita bar og skónum hennar því þetta tvennt



var myndað alveg sérstaklega. Ekki kemur fram hvaðan skórnir og taskan eru en þóttu augsýnilega nokkuð smart.

Anita er nú að ljúka við að leika í kvikmyndinni Dead of the Night á móti sjálfu Ofurmanninu, Brandon Routh. Myndin er byggð á vel þekktri ítalskri myndasögu og hefur af þeim sökum hlotið nokkra umfjöllun meðal myndasögunörða. freyrgigja@frettabladid.is

## Farin frá Hollywood

Robin Wright, fyrrverandi eiginkona Sean Penn, hefur flutt með börnin sín frá Hollywood. Hún segir samfélagið í kvikmyndaborginni ekki vera heilbriggt á nokkurn hátt. „Þetta samfélag er haldið þráhyggju gagnvart frægð og frægu fólki,“ sagði Wright á blaðamannafundi nýverið en hún sótti

um skilnað frá hinum skapstóra Penn í ágúst síðastliðnum.

Penn segir hjónaleysisin Brad Pitt og Angelina Jolie vera víti til varnaðar.

Þau gangi í gegnum helvíti á hverjum einasta degi í baráttu sinni við ljósmyndara sem elti þau og börnin þeirra á röndum.

NÝ VERSLUN Í  
SMÁRALIND

**ORIGINAL**

OPNAR Í DAG

**30%**

AFSLÁTTUR  
OPNUNARHELGINA

minimum

Frank Q

Superdry

SUIT

DND

Psycho-Cowboy

**Blend kynnir**

**Nýtt merki fyrir herra**

**F R A N K Q<sup>®</sup>**

Í tilefni þess ætlum við að lækka evruna í 130,- krónur  
eða einfaldlega bjóða 30% AFSLÁTT af öllum vörum  
frá Föstudegi - Sunnudags

**BLEND<sup>®</sup>**

SMÁRALIND // KRINGLUNNI // WWW.BLENDCOMPANY.COM

## Kýld fyrir peninga

Tveir meðlimir Kardashian-fjölskyldunnar stígu inn í hnefaleikahringinn þar sem þau öttu kappi við fólk sem hafði greitt háar fjárhæðir til þess að geta lúskrað á einum Kardashian. Loturnar fóru fram í Commerce-spilavítinu í Kaliforníu og var hluti af góðgerðaviðburði sem haldinn var til að safna fé til styrktar samtökunum Dream Foundation.

Það voru systkinin Rob og Kim Kardashian sem öttu kappi við karlmann og konu og lauk bardögnum á þann veg að Rob var fluttur á

sjúkrahús en Kim fékk stærðarinnar glóðarauga. „Rob missti hjálminn sinn og þegar hann beygði sig eftir honum fékk hann högg í höfuðið og endaði á spítala með heilahristing. Við vorum öll miður okkar vegna þessa. Stúlkan sem ég bardist við var hörð og sú gat látið högginn dynja,“ skrifaði Kim á bloggsíðu sinni eftir bardagann.



HART BARIST  
Kardashian-fjölskyldan  
keppti í hnefaleikum.

## Samningaleiðin reynd

Lögfræðingur breska viðburðafyrirtækisins élan annars vegar og lögfræðingur Jóns Ásgeirs Jóhannessonar og Ingibjargar Pálmadóttur hins vegar reyna nú að semja vegna ógreidds reiknings og ágreinings um lokauppgjör í tengslum við brúðkaup þeirra hjóna í nóvember fyrir tveimur árum. Eins og Fréttablaðið greindi frá í gær var fyrirtöku málsins frestað á miðvikudaginn og ekki liggur fyrir hvort eða hvenær það verður tekið fyrir að nýju. „Ef okkur tekst að semja þá verður málið fellt niður. Ef það tekst ekki mun dómari ákveða nýja dagsetningu fyrir nýja fyrirtöku málsins,“

segir Eiríkur Gunnsteinsson, lögfræðingur élan.

Viðburðafyrirtækið breska sá um alla skipulagningu á brúðkaupi Jóns Ásgeirs og Ingibjargar sem haldið var með mikilli viðhöfn. Séra Hjörtur Magni gaf þau saman í Fríkirkjunni að viðstöddum helstu fyrrmönnum þjóðarinnar meðal annars forsetanum, Hreiðari Má Sigurðssyni og Björgólfi Guðmundssyni. Veislugestir héldu síðan í Hafnarhúsið þar sem var dansað langt fram eftir nóttu undir taktföstum undirleik Gus Gus. Ekki liggur fyrir hversu há upphæðin er sem deila fyrirtækisins og hjónanna snýst um. - fgg



GLÆSILEGUR VIÐBURÐUR Ekkert var til sparað þegar Jón Ásgeir og Ingibjörg Pálmadóttir gengu í það heilaga fyrir tveimur árum. FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

Kvikmyndir ★★★★★

### Paranormal Activity

Leikstjóri: Oren Peli

### Alvöru hryllingur

Hjón verða vör við ýmsa yfirmáttúrulega hluti í húsinu sínu að næturlagi: raddir, andardrátt og klór á veggjum. Katie er sannfærð um að þar sé einhver vera sem vill þeim illt, og ákveður Micah að setja upp myndavél í svefnherbergi þeirra til þess að fylgjast með verunni.

Paranormal Activity er ansi tilkomumikil frumraun leikstjórans og handritshöfundarins Oren Peli. Líkt og í kvikmyndinni Blair Witch Project er áhorfendum talið trú um að hér sé á ferðinni raunverulegt myndefni. Allir leikarar myndarinnar eru óþekktir og myndin er öll tekin upp á handhelda myndavél sem er meðhöndluð af aðalleikurunum. Í raun er uppsetning myndarinnar eins einföld eins og hægt er að hugsa sér. Áhorfendur fylgjast með daglegum hlutum í lífi þeirra hjóna og að næturlagi heimsækir yfirmáttúruleg vera þau. Leikstjóranum Peli



tekst með persónulegu útliti og áferð myndarinnar að skapa eitt magnaðasta andrúmsloft í hrollvekjum sem ég hef upplifað í langan tíma.

Hjónakornin eru leikin af nýstirnunum Katie Featherston og Micah Sloat, og eru þau virkilega sannfærandi í hlutverkum sínum. Taugaveiklun og ódagot þeirra eru ekki frábrugðin þeim sem maður einmitt hefði haldið að fólk myndi grípa til við samskonar aðstæður.

Nánast allar hrollvekjur í dag einblína á snögga klippingu, hraða myndatöku og virðast aðstandendur alltaf stíga sama feilskrefið: að afhjúpa andstæðinginn of snemma, en það gerist ekki í Paranormal Activity. Ekki eru þær margar hrollvekjurnar sem hafa látið mig ríghalda í armana á sætinu og langað að skrækja eins og smástelpa, en Paranormal Activity er ein þeirra.

Vignir Jón Vignisson

Niðurstaða: Fantagóð hrollvekja sem er meðal þeirra bestu síðustu ár.



GLATT Á HJALLA Það var glatt á hjalla á forsýningunni í gær. Hér óskar leikarinn Ingvar E. Sigurðsson aðstandendum myndarinnar til hamingju. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

## FRUMSÝNING Á DESEMBER

Hin ljúfsára jólamynd, **Desember**, var forsýnd í Háskólabíói á miðvikudag en myndin verður tekin til almennra sýninga í dag.

Desember gerist í Reykjavík á jóluunum og fjallar um popparann Jonna sem snýr heim til Íslands eftir að hafa flutt óvænt til Argentínu nokkrum árum áður. Leikstjóri myndarinnar er Hilmar Oddsson og með aðalhlutverkin fara Tómas Lemarquis og Lay Low.



ARI KRISTINSSON Kvikmyndatökumaðurinn og leikstjórinn Ari Kristinsson var meðal frumsýningargesta.



THOR VILHJÁLMSOON Rithöfundurinn Thor Vilhjálmsson mætti á frumsýninguna og tók í spaðann á Tómasi Lemarquis.

Tónlist ★★

### Surprise

Lára

### Ekki nógu óvænt

Lára muntrar landsliðsmenn úr bransanum á þriðju plötuna sína. Þarna eru kempur eins og Jakob Smári Magnússon bassaleikari, Pétur Hallgrímsson gítarleikari og Arnar Þór Gíslason trommari. Seint verður því hægt að segja að platan sé ekki þétt og vel spiluð og hljómurinn á henni er líka mjög traustvekjandi. Pró, eins og sagt er. Lára hamrar filabeinið, syngur af öryggi en heldur takmarkaðri útgeislun á köflum, semur lögin og textana.



Lára hefur áður gert kassagítarpopp og oft verið á ljúfu nótunum. Nú er hún í mun meira stuði og fer miklu poppaðri slóðir en áður. Stundum hljómar hún á pari við þjóra poppdívur eins og Avril Lavigne – til dæmis í titillaginu sem opnar plötuna með truckki – en þó er oftast styttra í „listrænni“ poppdívur eins og Reginu Spektor og Fiona Apple.

Í bíómyndum skiptir söguþráðurinn öllu máli. Það skiptir engu máli hversu myndir eru dýrar eða leikararnir myndarlegir – ef söguþráðurinn er klisjukennður og þá er myndin slöpp. Í tónlist snýst þetta um melódíurnar. Skilja lögin eitthvað eftir sig? Langar mann til að heyra þau aftur? Þrátt fyrir alla hæfileikana og vandaða umgjörðina þá flaskar Lára á þessu. Sem popplötu vantar hana fleiri góð lög, sterkara heilalím. Þessi plata stendur því ekki undir nafni. Hið óvænta vantar.

Dr. Gunni

Niðurstaða: Poppuðustu plötu Lára vantar bara góðu lögin.

**ÓDÝRT**  
**ALLA DAGA!**

Fimm pylsur  
og brauð



**299**  
kr.

5 Goða pylsur  
og 5 Líf  
pyslubrauð



alltaf í leiðinni!



Tónlist ★★★

**Vinalög**

Fríðrik Ómar og Jógvan

**Vel heppnað og vingarlegt**



Fríðrik Ómar og Færeyingurinn Jógvan Hansen eru báðir brosmildir og snoppufriðir söngvarar

sem leggja mikið upp úr fallegu útliti og fagmannlegri framkomu. Umbúðirnar eru góðar, rétt eins og umslag þessarar tvöföldu plötu ber með sér. Það sem meira er og mikilvægara, innihaldið er líka í finu lagi. Hugmyndin að baki verkefninu er sniðug og eflaust löngu tímabær, eins og vinsældir plötunnar sýna reyndar svart á hvítu. Fríðrik syngur þekkt færeysk lög öðrum megin á meðan Jógvan syngur íslenska óða hinum megin, lög á borð við Ég er á leiðinni, Þú komst við hjartað í mér og Rómeó og Júlía. Báðir skila þeir sínu vel. Fríðrik syngur upphafslagið Eros mjög fallega og í Syngjum saman á Ragnheiður Gröndal sterka innkomu. Lögin Þú og hið þjóðlega Lífsmyndin eru einnig prýðileg. Þýddir textar Valgeirs Skagfjörð eru sömuleiðis vel heppnaðir. Gaman er að heyra Jógvan syngja íslensku lögin á færeyskan máta þó svo að útsetningarnar séu oftast nær lítt frábrugðnar frumútgáfunum. Best er upphafslagið Álfar þar sem Jógvan gefur Fríðriki ekkert eftir hvað söngtilpríf varðar.

Freyr Bjarnason

**Niðurstaða:** Vel heppnað plata með tveimur vinalægum söngvurum.

**Ánægt afmælisbarn**

Kelly Osbourne hélt upp á 25 ára afmæli sitt í síðustu viku og segist hún hafa fengið dásamlegar gjafir frá vinum og vandamönnum. Bestu gjafirnar segir hún þó vera gjöfina frá unnusta sínum, fyrirsætunni Luke Worrall, en sá gaf henni demantshring. „Hann er búinn að vera að safna fyrir þessu. Hringurinn er hjartalaga úr hvítagulli og er alveg dásamlega fallegur.“ Gjöfin frá foreldrum hennar var þó ekki síðri en þau gáfu henni hvolp. „Hvolpurinn er svartur og af tegundinni Pomeranian. Hann er álíka stór og peningaseðill. Ég kalla hann Sid og hann er æði,“ sagði Kelly.



KELLY OSBOURNE

*Jólaskeiðin 2009*

Íslensk hönnun síðan

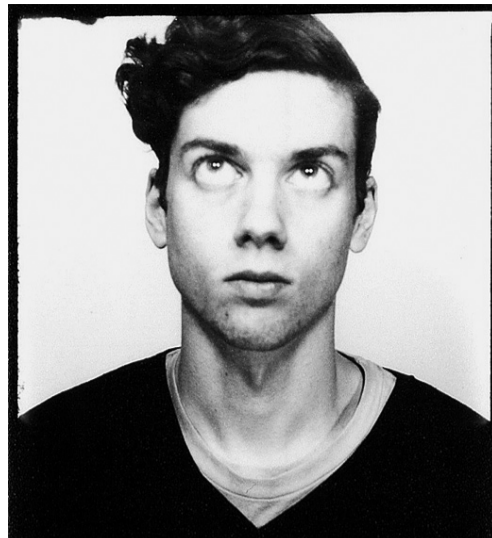
Íslensk hönnun síðan

1946  
Guðlaugur A. Magnússon  
Skólavörðustíg 10 • Sími 562 5222  
www.gam.is

**Titillinn góður í ferilskrána**

„Print Magazine sendi mér einfaldlega tölvupóst þar sem fram kom að ég hefði verið valinn í hundrað manna hóp sem var boðið að senda inn möppu, sem ég gerði auðvitað. Nokkrum mánuðum síðar fékk ég annan póst þar sem mér var tilkynnt að ég væri einn af tuttugu hönnuðum sem fengu umfjöllun í blaðinu. Persónulega finnst mér þetta mikill heiður því margir efnilegir myndskreyttarar, hönnuðir og ljósmyndarar hafa áður verið valdir sem New Visual Artist,“ segir grafíski hönnuðurinn Sveinn Þorri Davíðsson, sem var valinn New Visual Artist 2009 af tímaritinu Print. Hann er þriðji Íslendingurinn sem hlýtur þann titil, en áður hafa Sigurður Eggertsson og Katrín Pétursdóttir fengið nafnbótina. Sveinn Þorri segir að titlinum hafi ekki fylgt nein verðlaun, aðeins umfjöllun. „Ég fékk engin verðlaun, bara grein um mig í blaðinu og opnu með verkunum mínum. Þetta er sennilega bara hlutur

sem er gott að hafa á ferilskránni sinni.“ Sveinn Þorri er fæddur og uppalinn á Akureyri og eftir tvö ár á náttúrufræðibraut Menntaskólans á Akureyri ákvað hann að söðla um og hóf myndlistarnám. „Ég lærði myndlist í Verkmenntaskólanum á Akureyri í einhvern tíma. Eftir það fór ég suður og hóf nám við Listaháskólann og útskrifaðist þaðan í vor.“ Sveinn Þorri hefur verið búsettur í Berlín síðastliðna sex mánuði og kann að eigin sögn vel við sig í borginni. „Sigurður Eggertsson, gamall vinur minn frá Akureyri, bauð mér að koma og leigja með sér í Berlín þannig að mér þótti ákvörðunin um að flýja land ekki erfið. Ég byrjaði að vinna á auglýsingastofnunni Plantage núna í október og líkar mjög vel. Planið er að koma sér fyrir hérna í Berlín og vera hér eitthvað áfram. Hér er fínt að vera,“ segir Sveinn Þorri að lokum.



MIKILL HEIÐUR Sveinn Þorri Davíðsson var kosinn New Visual Artist ársins 2009 af tímaritinu Print Magazine.

AÐEINS 3 DAGAR EFTIR

**FLOTTAR VÖRUR Á GÖTUMARKAÐI**

Síðustu forvöð að gera dúndurkaup

**2 fyrir 1**

af allri útsöluvöru á götumarkaði

Gildir ekki hjá NTC, Jane Norman og Oasis  
Gildir föstudag til sunnudags

**DEBENHAMS**  
HINN FULLKOMNI FATASKÁPUR

Lífsstílsbúð í SMÁRALIND  
KONUR HERRAR BÖRN SNYRTIVÖRUR HEIMILI

## Skammaðist sín

Söngkonan Rihanna hefur tjáð sig í fyrsta sinn opinberlega um skilnað sinn við fyrrverandi kærasta sinn, söngvarann Chris Brown, sem réðst grimmilega á hana fyrr á árinu. Hún skammast sín fyrir að hafa í upphafi snúið aftur til Brown þrátt fyrir ofbeldið. „Ég skammast mín fyrir að ég skuli hafa orðið svona óendanlega ástfangin af svona persónuleika,“ sagði hún í viðtali við ABC-fréttastofuna. Rihanna áttaði sig á því að með því að yfirgefa ekki Brown myndi hún senda röng skilaboð til annarra kvenna í sömu sporum. Þess vegna ákvað hún að taka af skarið og sér ekki eftir því í dag. Brown var dæmdur í fimm ára



RIHANNA Söngkonan hefur í fyrsta sinn tjáð sig um skilnað sinn við Chris Brown.

skilorðsbundið fangelsi fyrir árásinguna og til samfélagsþjónustu.

## Skeggkokkar verða jólasveinar

„Þetta er orðið þannig að maður er vakinn á morgnana og tilkynnt hvernig þetta hafi farið. Menn biða því spenntir eftir þessu,“ segir Úlfar Eysteinnsson, martreiðslumaður á Premur Frökkum. Hann og Tómas Tómasson, oftast kenndur við Hamborgarabúlluna, eru orðnar hálfgerðar stýrivaxtahetjur. Þeir hafa ekki skert skegg sitt í næstum hálfri öld og ætla sér ekki að gera það fyrr en stýrivextirnir eru komnir niður fyrir tíu prósent. Peningastefnunefnd Seðlabankans ákvað á fundi sínum í gærmorgun að lækka stýrivexti niður í ellefu prósent þannig að enn sér ekki fyrir endann á skeggvexti kokkanna. Þeir verða að minnsta kosti skeggprúðir þegar jólaösin gengur í garð. „Við gefumst ekkert upp,“ segir Úlfar.

Úlfar segir að nú sé það bara plan b. Skeggmótælin verði því ögn meira áber-

andi en undanfarna mánuði. „Ég á að sjá um að redda hestvagninum og Tómas ætlar að útvega jólasveinabúninga á okkur og svo förum við í jólasveinaleik í fyrstu viku adventunnar,“ segir Úlfar. Félagarnir ætla að fá Seðlabankann til að styrkja sig en þeir ætla að gefa öllum leikskólabornum á höfuðborgarsvæðinu litla gjöf. Báðir segjast þeir eiga hauk í horni í Svörtuloftum. Úlfar vonast jafnframt til að aðrir menn taki sig til og fari að safna skeggi til að sýna samstöðu. „En þeir lækkuðu þó vextina aðeins, þeim er ekki alls varnað. Þetta hefði þó mátt vera meira.“

- fgg

HVERGI AF BAKI DOTTNIR Úlfar og Tómas eru hvergi af baki dottirnir, þeir ætla að fara í jólasveinaleik fyrstu vikuna í adventu.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

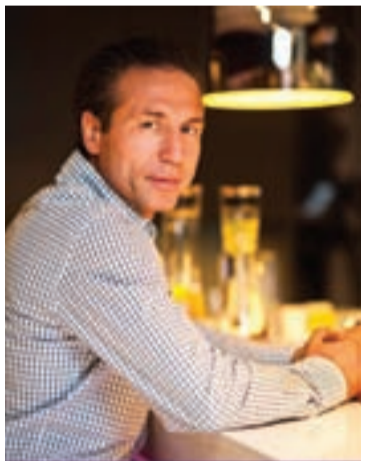


SIÁST EKKI SAMAN Kristen Stewart og Robert Pattinson vilja ekki kynna New Moon saman.

## Vilja ekki sjást saman

Leikararnir Kristen Stewart og Robert Pattinson munu kynna nýjustu myndina í Twilight-seríunni hvort í sínu lagi. Stewart og meðleikari hennar, Taylor Lautner, munu verða viðstödd frumsýningu myndarinnar í Brasilíu á meðan Pattinson og leikstjóri myndarinnar, Chris Weitz, verða við frumsýningu New Moon í Japan.

„Þau eru mjög góðir vinir, en það er allt og sumt. Það er stanslaust verið að taka myndir af þeim og alltaf fer sami orðrómurinn af stað. Þau báðu um að fá að gera þetta hvort í sínu lagi til þess að umtalið yrði eilítið minna,“ var haft eftir innanbúðarmanni. „Þetta fjölmiðlafar í kringum þau gerir þeim erfitt um vik. Kannski hefðu þau getað endað sem par, en með þessa pressu og þetta umtal held ég að búið sé að drepa mögulega rómantík á milli þeirra.“



### Sértilboð

Goran Superform jólanámskeið á aðeins 39.900 kr. Hefst 9. nóv.

Goran Micic kemur þér í form fyrir jólin á 6 vikum. Einnig bjóðum við upp á matartösku sem inniheldur allan mat sem þú þarft yfir daginn.



s: 578 8200 | www.grandspa.is

## Damien borðar baunarétt og bollur með börnunum

Damien Rice er búinn að dvelja á landinu frá því á þriðjudag. Hann heimsækir leikskólann Laufásborg í dag og tekur þátt í náttúruvakningu í Ráðhúsinu. Íslenskir áhorfendur sungu með í einu laganna í opnum upptökum í Sundlauginni.

„Við buðum honum í mat. Við erum með eðalkokk, þannig að hann fær rosalega gott að borða – marokkóskan baunarétt og grænmetisbollur,“ segir Matthildur Laufey Hermannsdóttir, skólustjóri Litla kjarna á leikskólanum Laufásborg.

Matthildur og krakkarnir á Laufásborg taka á móti írsku tónlistarmanninum Damien Rice í hádeginu í dag. Hann er búinn að dvelja á Íslandi frá því á þriðjudag og var með opnar upptökur á nýju efni í Sundlauginni í Mosfellsbæ á miðvikudag og í gær.

„Börnin syngja örugglega fyrir hann, en þá verður það eitthvað íslenskt,“ segir Matthildur spurð hvort börnin hafi lært lög eftir írsku fagurgalann. Hann tekur gítarinn með og fær því væntanlega að leika undir í klassískum íslenskum leikskólalögum. Næst fer Rice með börnunum í Hljóm-skálagarðinn þar sem þau gróðursetja tuttugu plöntur í svokallaðan Laufásborgarreit. Hann endar svo í Ráðhúsinu klukkan 16 þar sem hann tekur þátt í náttúruvakningu.

Damien Rice lék á als oddi í fjórum opnum upptökutörnum í Sundlauginni, hljóðverinu sem var áður í eigu Sigur Róssar. Biggi, sem ræður þar ríkjum í dag, snéri tökkunum og nálægð áhorfenda var svo mikil að fremsta röðin var aðeins nokkrum sentimetrum frá Rice. Í einu af nýju lögnum fékk



LEIKUR Á ALS ODDI Damien Rice tók upp íslenska áhorfendur sem gætu endað á næstu plötu hans.

hann áhorfendur til að syngja með í viðlaginu og tók hann sér góðan tíma í að kenna þeim rétta stefið. Rice var hinn alþýðlegasti og í eitt skipti leyfði hann áhorfendum að heyra upptökurnar. Ef þær koma vel út eru góðar líkur á að íslenskir áhorfendur verði í aukahlutverki á næstu plötu Rice.

Engar myndatökur voru leyfðar í upptökunum, sem voru þó teknar

upp á myndband. Áhorfendum var bannað að vera með síma á tónleikunum og skildu þá eftir á gömlu orgeli frammi á gangi.

Sjálfur hafði Rice lítinn tíma til að vera í fríi á Íslandi, en brá sér þó í kvöldverð á Fiskfélaginu á miðvikudag. Það er spurning hvort baunarétturinn á Laufásborg slær veitingastaðnum við.

atlifannar@frettabladid.is

## Eftirmynd Katie brennd

Í bænum Edenbridge í Kent á Englandi er árlega haldin brenna þar sem bæjarbúar brenna á báli þekktan einstakling sem þeim þykir hafa verið einum of þyrstur í athygli fjölmiðla. Í ár var það glamúrþían Katie Price sem varð að bálkesti. Risavaxin eftirmynd af Price var gerð úr víði en eftir brennuna mun lítið hafa verið eftir af henni nema askan ein.

Á brennunni, sem fer fram 5. nóvember ár hvert, er þess minnst þegar hermenn uppgötvaðu mann að nafni Guy Fawkes falinn í kjallaranum undir þinghúsinu með um tuttugu tunnurnar af byssupúðri árið 1605. Fawkes þessi hafði ætlað sér að sprengja þingheim í loft upp við setningu þingsins en Jakob I. konungur átti að vera viðstaddur athöfnina.

BREND Á BÁLI Eftirmynd Katie Price stóð í ljósum logum þegar brennan í Edenbridge fór fram.



## Barnabókahöfundar á þingi

Þingmennirnir Guðmundur Steingrímsson og Margrét Tryggvadóttir skiptust á barnabókum fyrir í vikunni. Bók Guðmundar um Svínið Pétur kemur út fyrir jól en bók Margrétar, Sagan af undurfögru prinsessunni og hugrakka prinsinum hennar, hlaut barnabókaverðlaun árið 2006.

Sagan af undurfögru prinsessunni og hugrakka prinsinum hennar fjallar um prinsessu í fjarlægum konungsríki á meðan bók Guðmundar fjallar um svínið Pétur sem er ekki gráðugt heldur er sátt við sína stöðu.

„Það rann upp fyrir okkur ljós að við vorum bæði barnabókahöfundar, hún Margrét er reyndar eldri í faginu en ég og við ákváðum í kjölfarið að skiptast á bókum og gerðum það í gær þegar ljósmyndari átti leið hjá. Margrét fékk bókina Svínið Pétur eftir mig og ég fékk prinsessubókina hennar

í staðinn,“ segir Guðmundur, en þetta er fyrsta barnabók hans.

„Bókin fjallar um svínið Pétur sem er ekki gráðugt, hin dýrin í Dýrabæ bjóða honum gull og græna skóga ef hann vill gefa þeim eitthvað í skiptum en Pétur lætur ekki ginnast. Þetta er í raun gömlu saga í nýjum búningi og var skrifuð í góðærinu og ber þess kannski merki hvað höfundur var orðinn þreyttur á þeim dansi.“ Guðmundur segir bókina hafa fengið góða dóma frá fimm ára dóttur sinni og var boðskapur bókarnar mikið ræddur. „Bókin fékk góða dóma hjá dóttur minni, sem er líka mjög ánægð með prinsessubókina hennar Margrétar,“ segir Guðmundur sem tekur ekki fyrir að annarrar bókarnar megi vænta frá honum. „Ef mér gefst tími til þess á milli þingstarfa er ekki ólíklegt að ég skrifi fleiri bækur um svínið Pétur.“

- sm



HÖFUNDAR Á ÞINGI Margrét Tryggvadóttir hlaut barnabókaverðlaun árið 2006 fyrir bók sína. Fyrsta barnabók Guðmundar er komin í bókavarslanir.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

# FROSTRÓSIR



JÓHANN FRÍÐGEIR    GARDAR THÓR CORTES    FRÍÐRIK ÓMAR  
RAGGA GÍSLA    MARGRÉT EIR    HERA BJÖRK    GUÐRÚN GUNNARS

30 MANNA STÓRHljÓMSVEIT FROSTRÓSA, KARLAKÓRINN FÓSTBRÆÐUR, STÚLKNAKÓR REYKJAVÍKUR, GOSPELRADDIR DOMUS VOX, VOX FEMINAE OG ÍSLENSKI GOSPELKÓRINN. - TÓNLISTARSTJÓRI: KARL O. ÓLGEIRSSON - HljÓMSVEITARSTJÓRI: ÁRNI HARÐARSON



## Frostrósir slá öll met

10.000 MIÐAR RUKU ÚT Á INNAN VIÐ KLUKKUSTUND!

BÆTT HEFUR VERIÐ VIÐ 3JU TÓNLEIKUNUM Í LAUGARDALSHÖLL OG AUKATÓNLEIKUM Í HÖLLINNI AKUREYRI

MIÐASALA HEFST Í DAG KL. 12:00 Á **midi.is**

HÖLLINNI AKUREYRI	LAUGARDALSHÖLL
6. DES. KL. 16:00 <b>AUKATÓNL.</b>	12. DES. KL. 16:00 <b>UPPSELT</b>
6. DES. KL. 20:00 <b>UPPSELT</b>	12. DES. KL. 21:00 <b>UPPSELT</b>
	13. DES. KL. 20:00 <b>AUKATÓNL.</b>



HEILDARSAFN  
FROSTRÓSA  
KEMUR Í VERSLANIR  
10. NÓV  
5 CD & 2 DVD

SÉRSTAKIR GESTIR: HÖGNI OG SIGRÍÐUR THORLACIUS ÚR HJALTALÍN, HEIÐA ÓLAFS, EDGAR SMÁRI O.FL. O.FL.

### FROSTRÓSIR UM LANDIÐ

ÞAU MARGRÉT EIR, HERA BJÖRK, GUÐRÚN GUNNARS OG FRÍÐRIK ÓMAR MUNU FÆRA LANDSMÖNNUM JÓLIN MEÐ FROSTRÓSUM ÁSAMT HRYNSVEIT FROSTRÓSA, STRENGJAKVARTETT OG BARNAKÓR AUK ÝMIST TENORANNA JÓHANNSS FRÍÐGEIRS EÐA GARDARS THÓRS CORTES.

1/12	HÖLLIN VESTMANNAEYJUM	KL. 20:00
2/12	ÍÞRÓTTAHÚSIÐ HÖFN	KL. 20:00
3/12	ESKIFJARÐARKIRKJA	KL. 18:00

**AUKATÓNL.**

3/12	ESKIFJARÐARKIRKJA	KL. 21:00
4/12	EGILSSTAÐAKIRKJA	KL. 18:00
4/12	EGILSSTAÐAKIRKJA	KL. 21:00
7/12	MIÐGARÐUR, VARMAHLÍÐ	KL. 20:00
8/12	MIÐGARÐUR, VARMAHLÍÐ	KL. 18:00
8/12	MIÐGARÐUR, VARMAHLÍÐ	KL. 21:00
9/12	KLIF, ÓLAFSVÍK	KL. 20:00
10/12	ÍSAFJARÐARKIRKJA	KL. 18:00
10/12	ÍSAFJARÐARKIRKJA	KL. 21:00

KL. 21:00	<b>UPPSELT</b>
KL. 18:00	<b>AUKATÓNL.</b>
KL. 21:00	<b>UPPSELT</b>
KL. 20:00	<b>UPPSELT</b>
KL. 18:00	<b>AUKATÓNL.</b>
KL. 21:00	<b>UPPSELT</b>
KL. 20:00	<b>AUKATÓNL.</b>
KL. 18:00	<b>AUKATÓNL.</b>
KL. 21:00	<b>UPPSELT</b>

NÁNAR Á  
FROSTRÓSIR.IS

FROSTRÓSIR  
TAKA FLUGIÐ MEÐ  
FLUGFÉLAGI ÍSLANDS



FLUGFÉLAG ÍSLANDS

MIÐASALA Á **midi.is** OG Á AFGREIÐSLUSTÖÐUM PÓSTSINS Á TÓNLEIKASTÖÐUM UM LANDIÐ



LJÓSBAND kynnir kvikmynd eftir Hilmar Oddsson



❁ TÓMAS LEMARQUIS

❁ LOVÍSA E. SIGRÚNARDÓTTIR

FRUMSÝND 6. NÓVEMBER

# December

*Tími til að vera saman*

LAUFY ELÍASDÓTTIR STEFÁN HALLUR STEFÁNSSON ELLERT INGIMUNDARSON GUÐRÚN GÍSLADÓTTIR  
UNNUR BIRNA JÓNSDÓTTIR HAKI DARRASON JÓN PÁLL EYJÓLFSSON BJÖRN HLYNUR HARALDSSON BENEDIKT ÁRNASON MARGRÉT GUBMUNDSDÓTTIR BJÖRN JÖRLINDUR FRÍÐBJÖRNSSON  
HELGI SVAVAR HELGASON VALDIMAR KOLBEINN SIGURJÓNSSON KJARTAN BJARGMUNDSSON  
FRÓÐA FRÍDA MARÍA HARÐARDÓTTIR MARGRÉT EINARSDÓTTIR EGGERT KETILSSON HRÓDMAR L. SIGURBJÖRNSSON ELÍSBET RONALDSDÓTTIR VÍBIR SIGURSSON  
MYRKLUR EHF. KUKL EHF. HILMAR ODDSSON KUKL EHF. PÁLL KRISTINN PÁLSSON V EHF. GINNIR EHF. MARGRÉT EINARSDÓTTIR ÉG UM MIG EHF. KRISTÍN TRAUSTAÐÓTTIR  
ANNA MARÍA KARLSDÓTTIR OG HRÖNN KRISTINSDÓTTIR PÁLL KRISTINN PÁLSSON HILMAR ODDSSON

SMÁRA BÍÓ

HÁSKÓLA BÍÓ

BORGAR BÍÓ

LAUSLAUS BÍÓ



## > Stórleikur í Subway-bikar karla í kvöld

Fjórir leikir fara fram í 32-liða úrslitum Subway-bikars karla í körfubolta í kvöld og þar ber vitanlega hæst stórleik Njarðvíkur og KR í Ljónagryfjunni í Njarðvík. Þetta verður í annað skiptið á þæpri viku sem liðin eigast við en Njarðvíkingar lögðu Íslandsmeistarana að velli í Iceland Express-deildinni á heimavelli sínum á sunnudag. Það var jafnframt fyrsta tap KR í deildinni en Njarðvíkingar eru enn taplausir þar.



**sport**  
sport@frettabladid.is

## HJÖRTUR JÚLÍUS HJARTARSON: ER HÆTTUR VIÐ AÐ HÆTTA OG SNÝR AFTUR Á FORNAR SLÓÐIR UPPI Á SKIPASKAGA

# Vildi aldrei fara frá Skaganum á sínum tíma

Markvarðahrellirinn Hjörtur Júlíus Hjartarson hefur ákveðið að spila með 1. deildarliði ÍA næsta sumar en hann var áður búinn að gefa það út að hann myndi hætta eftir síðasta tímabil. Hjörtur lék með Þrótti í Pepsi-deildinni framan af síðasta sumri. Hann ákvað svo að fara á láni til Selfoss og átti sinn þátt í að hjálpa liðinu að vinna sér sæti í efstu deild í fyrsta skipti í sögu félagsins með því að skora sjö mörk í tíu leikjum. Hjörtur skrifar í dag undir eins árs samning við ÍA en hann er uppalinn Skagamaður og lék síðast með liðinu árið 2006.

„Þórður [Þórðarson, þjálfari ÍA] hringdi í mig skömmu eftir að móti lauk síðasta sumar og spurði hvort ég hefði áhuga á að halda áfram að spila en ég var ekki alveg á þeim buxunum þá. Við töludum hins vegar aftur saman nýlega og funduðum saman og mér leist bara það vel á það sem hann stefnir á að gera með liðið að það var í raun og veru bara spurning um að ganga frá lausum endum. Ég hefði aldrei farið í annað lið en ÍA og vildi náttúrulega ekkert fara frá liðinu á sínum tíma. Guðjón Þórðarson tók bara við liðinu og hann vildi ekkert sjá mig en ég

erfi það samt ekkert við hann. Hann hafði bara sínar áherslur og ég mínar og það leystist bara eins og það leystist. Ég fór í Þrótt og naut þess að spila þar líkt og ég gerði með Selfossi síðasta sumar. Ég sé ekki eftir neinu,” segir Hjörtur.

Hinn 35 ára gamli framherji vonast til þess að geta hjálpað ungu liði ÍA að komast aftur á fyrri stall og viðurkennir að það hafi verið sárt að sjá liðið í fallbaráttu 1. deildar síðasta sumar.

„Ég fór á nokkra leiki með liðinu síðasta sumar og það var einfaldlega lélegt. Það er ástæðulaust að vera að sykurhúða það eitthvað. Maður nánast grét sig í svefn eftir að hafa fylgst með þessu. Það var samt allt annað að sjá til liðsins í lok tímabilsins. Vonandi nær maður að hjálpa til næsta sumar. Mitt hlutverk verður væntanlega að miðla reynslu til yngri leikmanna liðsins en ég held að þjálfarinn vilji nú sjá mig skora eitthvað af mörkum líka. Ég verð ekki bara gamli maðurinn í búningaklefanum að segja einhverjar frægðarsögur frá því að ég var ungur,” segir Hjörtur á léttum nótum.



**PABBINN** Marcus vill bara spila í skóm með nafni föður síns.

NORDIC PHOTOS/GETTY IMAGES

Adidas hættir hjá háskóla: Sonur Jordans neitar að spila í Adidas

**KÖRFUBOLTI** Sú ákvörðun Marcus Jordan, sem er sonur Michaels Jordan, að spila í Air Jordan-skóm frá Nike hefur skapað mikinn usla í háskólanum hans, University of Central Florida.

Þannig vill til að Adidas er með samning við skólann og þurfa allir leikmenn og starfsmenn liðsins að spila í Adidas.

Það tekur Marcus ekki í mál. Hann segist aðeins vilja spila í Air Jordan því skórnir hafa sérstaka þýðingu fyrir fjölskyldu hans.

Marcus spilaði í skónum í æfingaleik á miðvikudag og í kjölfarið ákvað Adidas að rifta samningi sínum við skólann.

Talsmaður háskólans sagði ákvörðun Adidas valda sér vonbrigðum en skólinn hafði verið í samstarfi við íþróttavöruframleiðandann í fjögur ár. Eitt ár var eftir af núverandi samningi.

Marcus er á fyrsta ári í háskóla og eiga blaðamenn klárlega eftir að fylgjast grann með gengi hans á vellinum. - hbg

Gerrard og Torres: Beðið með aðgerðir

**FÓTBOLTI** Rafa Benitez, stjóri Liverpool, segir að ekki verði tekin ákvörðun strax um hvort senda eigi stjórnur liðsins, Fernando Torres og Steve Gerrard, í aðgerð.

Báðir hafa verið meiddir í nokkurn tíma. Gerrard hefur ekki getað spilað síðustu leiki á meðan Torres spilar sárþjádur en hann var afar illa haldinn í leiknum gegn Lyon í Meistaradeildinni.

Báðir munu vinna áfram með sjúkrahjálfurum og verða ekki sendir í aðgerð nema nauðsyn krefji.

„Þeir vilja bíða og sjá hvað gerist. Það verður engin ákvörðun tekin um aðgerð strax. Við sjáum hvaða framförum þeir taka áður en við tökum ákvörðun með næstu skref,” sagði Benitez. - hbg

# Flest lið væru búin að reka Benitez

Graeme Souness, fyrrverandi leikmaður og knattspyrnustjóri Liverpool, segir að flest önnur félög, sérstaklega stórliðin í enska boltanum, væru búin að reka Rafael Benitez miðað við árangur hans að undanfögnu.

**FÓTBOLTI** Þátttaka Liverpool í Meistaradeild Evrópu hangir á bláþræði og liðið hefur átt í miklum vandræðum í ensku úrvalsdeildinni síðustu vikur. Liðið er þar að auki þegar fallið úr leik í ensku deildabikarkeppninni og hefur unnið aðeins einn af síðustu átta leikjum sínum.

Liverpool gerði í fyrrakvöld 1-1 jafntefli við Lyon á útivelli í Meistaradeild Evrópu. Liðið þarf nú að stóla á hagstæð úrslit í öðrum leikjum og vinna báða þá leiki sem eftir eru í riðlinum til að eiga möguleika á að komast áfram í 16-liða úrslit. Ef það tekst ekki yrði um fjárhagslegt stórslys að ræða en Liverpool er nú þegar skuldssett upp í topp.

Graeme Souness, fyrrverandi leikmaður og knattspyrnustjóri Liverpool, bendir á að flest önnur félög væru nú þegar búin að reka Benitez miðað við árangur liðsins.

### Eytt gríðarmiklu í leikmannakaup

„Hann hefur verið hjá liðinu í fimm ár og á þeim tíma hefur hann eytt meiri peningum í leikmannakaup en nokkurt annað lið á Englandi að Chelsea frátöldu. Ef hann væri stjóri einhvers annars liðs, sérstaklega einhvers stórliðanna eins og Manchester United, Arsenal eða Chelsea, væri búið að reka hann,” sagði Souness í viðtali á Sky-sjónvarpsstöðinni.

Hann segir að meiddi lykilmanna eins og Steven Gerrard og Fernando Alonso hafi sýnt hversu misheppnuð leikmannakaup Benitez hafa verið í gegnum tíðina.

„Þeir leikmenn sem standa fyrir utan byrjunarliðið eru ekki nógu góðir til að vinna leiki eins og gegn Lyon. Lyon er ekki frábært lið. Það vann Liverpool á Anfield og tapaði svo næsta leik í frönsku úrvalsdeildinni, 4-1 fyrir Nice,” sagði Souness.

### Benitez ekki allt í einu óhæfur

EKKI ERU ÞÓ ALLIR SÖMU SKOÐUNAR OG SOUNESS. John Aldridge,



**Á HLIÐARLÍUNNI** Skiptar skoðanir eru um hvort Rafael Benitez eigi áfram að stýra liði Liverpool.

NORDIC PHOTOS/AFP

fyrirverandi leikmaður Liverpool, segir að það myndi gera illt verra ef Benitez yrði rekin.

„Rafa Benitez er ekki orðinn að slæmum knattspyrnustjóra í einni svipan. Ég er nokkuð viss um að þegar Steven Gerrard og fleiri verða orðnir heilir af meiddslum sínum verði leikmannahópurinn nægilega sterkur til að koma liðinu í hóp fjögurra efstu liða deildarinnar og vinna báða leikina sem liðið á eftir í riðlakeppni Meistaradeildarinnar. Það dugar vonandi

til að liðið komist áfram.“

Aldridge segir að frammistaða Liverpool gegn Lyon sé merki um að Benitez eigi enn erindi sem knattspyrnustjóri liðsins.

„Þetta gekk allt fullkomlega eftir áætlun þar til á 90. mínútu leiksins,” sagði Aldridge en þá jafnaði Lyon metin í leiknum. „Liðið spilaði vel og varðist vel og Lyon skapaði sér ekki neina hættu nema þegar það skoraði mark. Það voru gríðarleg vonbrigði að fá þetta mark á sig.“

### Polinmóðir stuðningsmenn

Ástæðan fyrir því að Benitez hangir í starfi, samkvæmt Souness, er að stuðningsmenn Liverpool eru ekki eins og stuðningsmenn annarra liða. „Ég held að þeir séu þolinmóðari og reiðubúnir að gefa stjóranum aðeins meiri tíma.“

Aldridge tók í sama streng. „Óvissan í kringum félagið er nægilega mikil fyrir. Það síðasta sem þeir vilja er að hefja leit að nýjum knattspyrnustjóra.“

eirikur@frettabladid.is

David Haye og Nikolai Valuev mætast á laugardag:

# Styttist í bardaga Davíðs gegn Golíat

**BOX** Margir bíða spenntir eftir þungavigtarbardaga Bretans Davids Haye og Rússans Nikolai Valuev en þeir mætast í Þýskalandi á laugardagskvöldið. Tala menn um bardaga Davíðs gegn Golíat, því Rússinn er 2,13 sentimetrar á hæð en Haye er „aðeins“ 1,90 sentimetrar á hæð.

Haye hefur verið í fullri vinnu við það síðustu vikur að pirra Rússann en leitung er að eins kjaftorum íþróttamanni og Bretanum. Haye hefur gert grín að útliti og hreinlæti Rússans svo fátt eitt sé nefnt.

Haye hefur lýst því yfir að hann ætli að verða fyrsti maðurinn í sögunni til þess að rota Rússann stóra, sem hefur aðeins tapað einu sinni í 51 bardaga.

„Það er ekkert nýtt að einhver segist ætla að rota mig. Það er auðvelt að rífa kjaft fyrir bardagann en annað að sýna eitthvað í hringnum,” sagði Valuev. Hann mun ekki fá stundarfríð síðustu tímana fyrir bardagann enda hefur Haye flutt á hótell gegnt hótelinu sem Valuev verður á og mun líklega láta í sér heyrta yfir götuna. - hbg



**LITLI OG STÓRI** Þó svo að David Haye sé 1,90 sentimetrar á hæð er hann eins og smábarn við hliðina á Rússanum stóra.

NORDIC PHOTOS/AFP



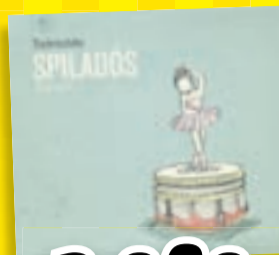
**2.989 kr.**



CD **1.989 kr.**



CD **1.989 kr.**



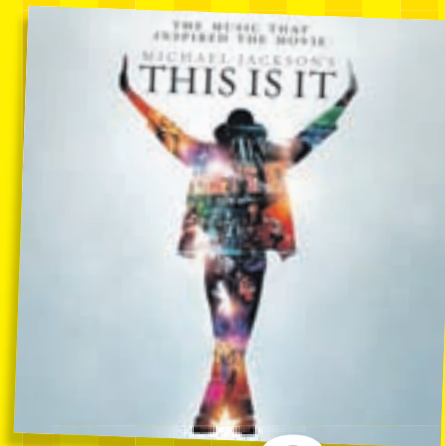
**2.989 kr.**

CD og DVD



**2.989 kr.**

CD og DVD



CD **2.989 kr.**



**22.989 kr.**

Tölvuleikur og DJ græja

**Raftæki og afþreying**

**Þú færð það í Max! Ódýrt**



LCD með DVB-T  
móttakara

**32 tommur**

United LTV9732

32" LCD breiðtjald • 1366x768 punkta uppl. • 3D Comb filter  
• 20.000:1 skerpa • PIP (mynd í mynd) og PAP (mynd og mynd)  
• DVB-T stafr. móttakari • 2 x HDMI, VGA ofl.

**119.989 kr.**

Fullt verð ~~139.989~~



DVD ferðaspilari

United DVP8077

Fjölkerfa DVD ferðaspilari • 7" LCD skjár með LED  
baklýsingu • Lithium hleðslurafhláða • 12v og 220v

**18.989 kr.**

Fullt verð ~~19.989~~



Laser  
prentari

Samsung ML1640

A4 laserprentari • 1200 x 600p upplausn  
• Prentar 16 bls. á mín. • USB 2.0

**16.989 kr.**

Fullt verð ~~19.989~~



Tölvuleikir

**7.989 kr.**



LCD með  
Full-HD

**42 tommur**

Philips 42PFL3604D

42" Full-HD LCD BREIÐTJALD • 1920x1080p uppl., Pro-  
gressive Scan • Digital Crystal Clear • Dýnamísk 30000:1  
skerpa • Stafr. DVB-T móttakari • USB • 2 x HDMI ofl.

**224.989 kr.**

Fullt verð ~~274.989~~



Míkrósamstæða  
með MP3

Lenco MC141

4w míkrósamstæða • Geislaspilari  
með MP3 • Segulband • FM útvarp m/  
stöðvaminnum • AUX inng. ofl.

**15.989 kr.**



Hátalarakerfi

Logitech X-210

25w RMS hátalarakerfi • Stórt bassabox  
• Fjarstýring • Heyrnartólstengi

**11.989 kr.**

Fullt verð ~~14.989~~



DVD myndir

**2.489 kr.**

**Öll nýjasta afþreyingin!**

Opið mán. - fös. kl. 11-19  
Laugardaga kl. 11-18  
Sunnudaga kl. 12-18

MAX Kaupþúni 1 - Garðabæ  
Sími 412 2200 - www.max.is

**MAX**  
RAFTÆKI

## ÚRSLIT

## Evrópudeildin:

Anderlecht-FC Tímisoara	3-1
Slavia Prag-Valencia	2-2
Janda, Grajcar - Joaquin (viti), Hernandez	
HSV-Celtic	0-0
Heerenveen-Hertha Berlin	2-3
AS Roma-Fulham	2-1
Riise, Chuka - Kamara (viti)	
Basel-CSKA Sofía	3-1
Villarreal-Lazio	4-1
Everton-Benfica	0-2
FC Copenhagen-PSV Eindhoven	1-1



ÚR AÐ OFAN Jón Gunnar verður í sólinni næstu vikurnar.

## Jón Gunnar og Daníel: Á leið til Sáði-Arabíu

**HANDBOLTI** Jón Gunnar Einarsson og Daníel Berg Grétarsson sem hafa verið að leika með Kassel í Þýskalandi eru á leið til Sáði-Arabíu að spila handbolta.

„Það var bara hringt í gær og spurt hvort við Daníel gætum komið út. Hélt fyrst að þetta væri grín en svo er ekki. Við förum væntanlega á morgun [í dag],“ sagði Jón Gunnar spenntur við Fréttablaðið en hann beið þá eftir flugmiðunum.

„Þetta verður bara í þrjár vikur. Við fáum finan pening, búum á flottu hóteli og ég veit ekki hvað. Það er ekki hægt að sleppa þessu tækifæri. Það býðst bara einu sinni,“ sagði Jón Gunnar en þeir fara svo aftur til Kassel. - hbg

# Spyrntu sér af botninum

Fram vann nú marka sigur, 33-24, á HK í N1-deild karla í gær. Þetta var fyrsti sigur Fram í deildinni og fyrsta tap HK. Sigur Framara var sanngjarn.

**HANDBOLTI** Fram náði sér loks á strik í N1-deild karla þegar HK kom í heimsókn í Framhúsið í Safamýri en lokatölur urðu 33-24 heimamönnum í vil.

„Þetta var bara allt annað hjá okkur og við virðumst nú vera búnir að finna vörn sem við getum spilað. Um leið og það gerðist náðum við að keyra á hraðaupp-hlaupin og það gaf liðinu mikið sjálfstraust og skytturarn okkar komust í gang. Við erum búnir að æfa vel síðustu vikur og núna loksins fannst mér vera kominn einhver stöðugleiki í þetta hjá okkur. Við höldum loks út í sextíu mínútur og það var ánægjulegt,“ sagði markvörðurinn Magnús Gunnar Erlendsson, sem varði 22 skot fyrir Fram í leiknum.

Heimamenn í Fram voru alltaf skrefinu á undan í fyrri hálfleiknum. Magnús Gunnar varði ágætlega um miðbik hálfleiksins og Framarar fengu í kjölfarið nokkur auðveld mörk úr hraðaupp-hlaupum. Stefán Baldvin fór hamförum en hann skoraði úr öllum sjö skotum sínum í fyrri hálfleiknum. Staðan í hálfleik var 17-13 Fram í vil og gestirnir í HK áttu í erfiðleikum.

HK virtist vera að komast inn í leikinn snemma í síðari hálfleiknum en það reyndist skammgöður vermir því Fram tók öll völd á vellinum þegar líða tók á síðari hálfleikinn. Leikmenn Fram léku af miklu meiri festu og ákveðni en þeir hafa gert til þessa í vetur og höfðu virkilega trú á því sem þeir voru að gera inni á vellinum. HK fékk reyndar kjörð tækifæri til þess að vinna sig inn í leikinn þegar um tíu mínútur lifðu



Í LOFTINU Magnús Stefánsson Framari stekkur hér upp fyrir utan vörn HK. Hann skoraði sex mörk í leiknum.

FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

leiks þegar tveir Framarar fengu tveggja mínútna brottvísanir með stuttu millibili en Kópavogsbúar fóru þá illa að ráði sínu og gáfust raunar upp fljótlega í framhaldinu. Fram bætti hins vegar í og vann að lokum öruggan níu marka sigur, 33-24.

Gunnar Magnússon, þjálfari HK, var afar óánægður með sína menn í leikslok. „Þetta var bara skelfilegt. Lykilmenn okkar náðu

sér engan veginn á strik og breiddin hjá okkur er bara ekki meiri en það að við megum hreinlega við því. Það er sama hvernig litid er á þetta, Fram var bara betra á öllum sviðum. Við förum oft illa að ráði okkar í sóknarleikum og gáfum þeim auðveld mörk úr hraðaupp-hlaupum. Vörn og markvarsla var heldur einfaldlega ekki nægilega góð og því fór sem fór,“ sagði Gunnar.

omar@frettabladid.is

## N1-deild karla:

## Gróttu-Akureyri 21-22 (11-9)

Mörk Gróttu (skot): Atli Rúnar Steinþórsson 7 (7), Hjalti Þór Pálmason 5 (13), Anton Rúnarsson 3/1 (7/2), Finnur Ingi Stefánsson 2 (5/1), Páll Þór-ólfsson 1 (2), Halldór Ingólfsson 1 (1), Arnar Freyr Theodorsson 1 (2), Ægir Hrafn Jónsson 1 (2).

Varin skot: Gísli Guðmundsson 14/2 (36/4) 39%. Hraðaupp-hlaup: 3 (Páll, Finnur, Anton).

Fiskuð viti: 3 (Atli 2, Anton).

Után vallar: 6 mínútur.

Mörk Akureyri (skot): Heimir Örn Árnason 7 (11), Jónatan Magnússon 4/2 (5/2), Heiðar Þór Aðalsteinsson 3 (5), Guðlaugur Arnarsson 2 (2), Oddur Grétarsson 2 (6/2), Árni Þór Sigtryggsson 2 (9), Hreinn Þór Hauksson 1 (2), Hörður Fannar Sigþórsson 1 (1).

Varin skot: Hörður Flóki Ólafsson 10/1 (20/1) 50%, Hafþór Einarsson 3/1 (14/2) 21%.

Hraðaupp-hlaup: 6 (Oddur 2, Heiðar 2, Guðlaugur, Hreinn).

Fiskuð viti: 4 (Heimir 2, Hörður 2).

Után vallar: 10 mínútur.

Dómarar: Gísli Hlynur Jóhannsson og Hafsteinn Ingibergsson, þökkalegir.

## Fram-HK 33-24 (17-13)

Mörk Fram (skot): Stefán Baldvin Stefánsson 7 (9), Magnús Stefánsson 6 (12), Andri Berg Haraldsson 6 (14), Einar Rafn Eirsson 5/2 (7/3), Hákon Stefánsson 4 (5), Arnar Birkir Hálfðansson 3/1 (4/1), Haraldur Þorvarðarson 1 (2), Matthías Daðason 0 (1), Halldór Jónatan Sigfússon 0 (4/1).

Varin skot: Magnús Gunnar Erlendsson 21/2 (22/2, 49%), Zoltan Majeri 0 (1/1, 0%), Sigurður Örn Árnason 0 (1/1, 0%).

Hraðaupp-hlaup: 11 (Stefán Baldvin 6, Arnar Birkir 2, Haraldur, Magnús, Einar Rafn).

Fiskuð viti: 5 (Haraldur 2, Hákon 2, Magnús).

Után vallar: 12 mínútur.

Mörk HK (skot): Valdimar Fannar Þórsson 7/4 (14/6), Sverrir Hermannsson 6 (13), Ólafur Víðir Ólafsson 4 (4), Atli Evarsson 3 (5), Ragnar Hjaltested 2 (7), Hákon Bríðde 1 (1), Vilhelm Gauti Bergveinsson 1 (1), Jón Björgvin Pétursson 0 (1).

Varin skot: Sveinbjörn Pétursson 10 (23/2, 30%), Lárus Helgi Ólafsson 3/1 (10/1, 23%).

Hraðaupp-hlaup: 2 (Ragnar, Atli).

Fiskuð viti: 6 (Ólafur Víðir 3, Atli 2, Ragnar).

Után vallar: 4 mínútur.

## Stjarnan-Valur 25-37

## STABAN

Valur	4	3	0	1	107-97	6
FH	3	2	1	0	91-81	5
Haukar	3	2	1	0	75-72	5
HK	4	2	1	1	102-104	5
Akureyri	4	1	1	2	92-98	3
Fram	4	1	0	3	109-108	2
Gróttu	4	1	0	3	98-99	2
Stjarnan	4	1	0	2	90-102	2

Fáðu ráðgjöf um tímareimaskipti

## Er tímareimin komin á tíma?

Fast verð hjá Vélalandi

Skoðuðu fast verð hjá Vélalandi. Hringdu núna í síma 515 7170 og pantaðu tíma.

### Verðdæmi um tímareimaskipti:

**Nissan Patrol 2,8 dísil** Árgerð 1992-2000  
Heildarverð, varahlutur og vinna: 50.805 kr.

**Toyota Land Cruiser 90 3,0TD** Árgerð 1997-2002  
Heildarverð, varahlutur og vinna: 40.780 kr.

**Toyota Corolla 1,6 bensín** Árgerð 1997-2001  
Heildarverð, varahlutur og vinna: 38.870 kr.

**VW Golf 1,6 AEE bensín** Árgerð 1997-2006  
Heildarverð, varahlutur og vinna: 46.774 kr.

**Ford Focus 1,6 bensín** Árgerð 1998-2005  
Heildarverð, varahlutur og vinna: 38.948 kr.

Opið virka daga kl. 8:00 til 17:00  
[www.velaland.is](http://www.velaland.is)

Vélaland sérhæfir sig í tímareimum. Komdu í Vélaland og fáðu ráðgjöf um skiptingu á tímareim. Vélaland skiptir fljótt og vel um tímareimina fyrir þig, á föstu verði.

Sjáðu hvar við erum. Hringdu núna í síma 515 7170 og pantaðu tíma.



# VELALAND

# Blaðberinn bíður þín

Þú færð Blaðberann þinn í Skaftahlíð 24  
alla virka daga frá kl. 8-17.



Blaðberinn...

...góðar fréttir fyrir umhverfið

Fallegur handbolti vék fyrir mikilli baráttu er Akureyri sótti lið Gróttu heim:

## Loksins sigur hjá Akureyringum

**HANDBOLTI** Hann var ekki í háum gæðaflokki handboltinn sem Gróttu og Akureyri buðu upp á Nesinu í gær. Í staðinn fengu áhorfendur mikinn baráttuleik sem var spennandi allt til enda. Þegar upp var staðið reyndust norðanmenn sterkari og unnu eins marks sigur, 21-22.

Pungu fargi var augljóslega létt af Akureyringum enda var þetta fyrsti sigur þeirra í deildinni og þeir fögnuðu nánast eins og þeir hefðu orðið deildarmeistarar.

Fátt benti til þess framan af að Akureyringar myndu fá nokkuð út úr leiknum. Gróttumenn voru ávallt skrefinu á undan. Spiluðu skynsaman handbolta og Gísli öflugur í markinu. Sóknarleikur Akureyringa var algjörlega glóruslaus í fyrri hálfleik og ef ekki hefði verið fyrir stórleik Heimis Arnar hefðu Gróttumenn leitt með nokkru mun í hálfleik. Þeir urðu að sætta sig við tvö mörk, 11-9.

Sóknarleikur beggja liða var annars lengstum afar slakur. Athygli vakti einnig hversu illa leikmönnum gekk að nýta vítaköst en aðeins var skorað úr einu af þeim fimm vítaköstum sem voru dæmd í fyrri hálfleik.

Í síðari hálfleik byrjaði Hörður Flóki að verja í marki Akureyrar og það gerði gæfumuninn fyrir gestina. Þeir komust yfir, 16-17, í fyrsta skipti síðan í stöðunni 0-1. Eftir það voru Akureyringar skrefi á undan en Gróttumenn neituðu að gefast upp.

Lokakaflinn var æsispennandi. Í stöðunni 20-22 misstu Akureyringar Heimis af velli í tvær mínútur. Arnar Freyr minnkaði muninn og háspenna var í húsinu. Gróttustrákarnir unnu svo boltann þegar um tuttugu sekúndur voru eftir af leiknum. Þeir voru síðan ævintýralegir klaufar að kasta frá sér boltanum áður en þeir komust upp völinn. Klukkan rann svo út og gestirnir fögnuðu.

„Það er þungu fargi af okkur létt. Því er ekki að neita. Við þurftum á sigri að halda, meira en



STERKUR Heimir Örn Árnason hristi af sér slyðruorðið og spilaði loksins eins og maður fyrir lið Akureyrar í gær.

FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

þeir,“ sagði Jónatan Magnússon, leikmaður Akureyrar. „Þetta var vissulega ekki fallegt en hafðist. Við erum svakalega glaðir með þessi tvö stig. Við vorum í vand-ræðum í sókninni lengstum en Heimir hélt okkur sem betur fer í leiknum.“

Vandræðagangur hefur verið á Akureyrarliðinu en Jónatan vonast eftir betri tíð í framhaldinu. „Þetta var leikurinn sem við ætl-uðum að vinna og svo er Stjarnan næst. Þetta fer vonandi að koma.“

Halldór Ingólfsson, þjálfari Gróttu, var eðlilega svekktur enda hefði Gróttu hæglega getað fengið eitthvað úr leiknum.

„Við vorum ekki nógu einbeittir í lokin og gerum of mörg klaufamis-tök. Það er ekki ásættanlegt og við vinnum ekki jafna leiki með svona mistökum. Allir leikir okkar hafa verið jafnir og því miður ekki lent allir okkar megin. Við verðum að halda áfram því þetta hlýtur að koma,“ sagði Halldór.

Við þennan leik verður svo ekki skilið án þess að minnast á líkamlegt atgeri nokkurra leikmanna Gróttu. Þeir eru sumir hverjir allt of feitir og ótrúlegt að menn sem spila í efstu deild í handbolta skuli ekki leggja það á sig að mæta í boðlegu standi til leiks í Íslands-mótið. Það er lágmarkskrafa. - hbg



# ALLTAF

## BETRA VERÐ



22"

**PHILIPS**  
STÍLHREIN HÖNNUN

**LCD BREIÐSKJÁR**

22 Philips 220SW9FB  
22" svartur LCD breiðskjár með 1680 x 1050 dpi, 10000:1 í dýnamískri skerpu, 5ms og 16,7 milljón lit.

**29.990**

FULLT VERÐ KR. 35.990

**HELGAR  
TILBOÐ  
6.000 kr.  
AFSLÁTTUR**

**SKANNI  
PRENTARI  
FAX**

**EPSON**

**FJÖLNOTATÆKI**

Epson Stylus BX300F  
Prentari, skanni og fax. Prentar A4 í 5760 x 1440p og skannar í 1200 x 2400p. Prentar allt að 31 bls á mín. Windows og Mac.

**19.990**



**BLEK, DUFT  
OG PAPPÍR  
MIKID ÚRVAL  
GOTT VERÐ**

**EPSON BLEKSPRAUTU  
PRENTARI**



Epson S21  
A4 bleksprautuprentari með 5760 x 1440 punkta upplausn og USB. Prentar allt að 26 bls. á mín. Windows og Mac.

**8.990**

**EPSON**

**FJÖLNOTATÆKI  
PRENTARI SKANNI**



Epson SX210  
Prentari og skanni sem prentar A4 í 5760 x 1440 punkta upplausn og skannar 1200 x 2400. Prentar allt að 32 bls á mín. Kortalesari. USB. Windows og Mac.

**11.990**

**MARGMIÐLUNAR  
SPILARI**



**UNITED 720/1080i**

United HD MMP 9530  
3.5" margmiðlunarspilari með HDMI, Optical og Composite tengi, innb. SD/MMC kortalesara USB Uplink ofl.

**14.990**

**STAFRÆN  
MYNDAVÉL**



Nikon L19 **Nikon**

Stafræn myndavél með 8 milljón punkta upplausn, 2.7" LCD skjá, NIKKOR 3,6x linsu, hreyfiskynjara, brósstillingu, blökkvörn, hreyfimyndatöku. Stýður SD/SDHC kort. Íslenskur leiðarvísir.

**19.990**

**16GB ULTRA  
MINNISLYKILL**



**SanDisk**

SanDisk Ultra Backup  
16GB háhraða Ultra Backup minnislykill með USB 2.0 og afritunartakka á lyklinum.

**19.990**

**SKJÁKORT**



MSI ATI Radeon HD4850  
512MB skjá kort. 1986MHz GDDR3 minni, 640MHz kjarni. HDMI, 2 DVI Out, DUAL Link DVI ofl.

**22.990**

**ALLT FYRIR PRENTARANN - PAPPÍR OG BLEK - GOTT VERÐ**

# TÖLVU LISTINN

**TL.IS**

www.tolvulistinn.is

REYKJAVÍK • AKUREYRI • EGILSSTAÐIR • KEFLAVÍK • SELFOSS • HAFNARFJÖRÐUR

NÓATÚNI 17  
S: 414 1700

STRANDGÖTU 9  
S: 414 1730

MÍDVANGI 2-4  
S: 414 1735

HAFNARGÖTU 90  
S: 414 1740

AUSTURVEGI 34  
S: 414 1745

REYKJAVÍKURVEGI 66  
S: 414 1750

Forseti og stjórn frjálsíþróttasambands Suður-Afríku rekin vegna máls Caster Semenya:

## Lugu að Caster um kynjapróf

**FRJÁLSÍÞRÓTTIR** Máli hinnar átján ára gömlu Caster Semenya er langt í frá lokið. Í gær var greint frá því að Ólympíusamband Suður-Afríku hefði rekið forseta frjálsíþróttasambands Suður-Afríku sem og vikið stjórn sambandsins vegna þess hvernig sambandið fór með mál Semenya.

Caster Semenya vann til gullverðlauna í 800 metra hlaupi kvenna á HM í Berlín í sumar. Í kjölfarið fór Alþjóðafrjálsíþróttasambandið fram á að hún myndi gangast undir kynjapróf. Niðurstöðurnar hafa ekki verið birtar en samkvæmt upplýsingum sem hefur verið lekið í fjölmiðla er Semenya tvíkynja.

Leonard Chuene, forseti suður-afríska frjálsíþróttasambandsins, vildi í fyrstu ekki viðurkenna að sambandið hefði látið Semenya gangast undir kynjapróf fyrir leikana í Berlín. Hann viðurkenndi í september síðastliðnum að hafa sagt ósatt og að Semenya hefði vissulega gengist undir kynjapróf áður en hún fór til Berlínar.

Suður-afrískur frjálsíþróttabjálfi, Wilf Daniels, sagði svo í samtali við fréttastofu BBC í gær að það hefði sambandið látið Semenya gera án hennar vitundar.

„Þeir sögðu Semenya að hún væri að gangast undir hefðbundin lyfjapróf en þetta var í raun kynjapróf,“ sagði Daniels. „Hún fékk

aldrei að vita hvernig hennar réttur væri og hvaða afleiðingar niðurstöður prófsins gætu haft í för með sér.“

Daniels segir að þar með hefði hún aldrei fengið tækifæri til að leita sér læknaðstoðar og fá þannig tækifæri til að taka þátt í íþróttum á réttum forsendum.

„Nú eru allar þessar upplýsingar fyrir augum almennings og afleiðingarnar eru það hrikalegar að ég tel að hún fái aldrei almennilegt tækifæri til að vera venjuleg kona aftur og fá að keppa sem slík.“

Frjálsíþróttasambandið hefur nú beðið Semenya og fjölskyldu hennar afsökunar, sem og forseta landsins og almennings.

- esá



**CASTER SEMENYA**  
Fagnar hér sigri í 800 metra hlaupi á HM í Berlín.  
NORDIC PHOTOS/AFP



**MEIDDUR RONALDO** Spilaði síðast með Portugal gegn Ungverjalandi í undankeppni HM 2010.  
NORDIC PHOTOS/AFP

Meiðsli Cristiano Ronaldo:

## Parf að hitta gamla lækninn

**FÓTBOLTI** Real Madrid sendi frá sér yfirlýsingu í fyrrakvöld þess efnis að Cristiano Ronaldo myndi gangast undir aðra læknaðstoðun vegna öklameiðsla sinna. Upphaflega var von á að Ronaldo yrði frá í 3-4 vikur en hann meiddist í leik með landsliði Portugal 10. október síðastliðinn.

Ronaldo mun nú hitta Hollendinginn Niek van Dyjk sem meðhöndlaði sama ökkla í fyrra.

Ljóst er að einhver bið verður á því að Ronaldo klæðist hvítu treyjunni aftur og þá er einnig óvíst hvort hann nær leikjum Portúgals gegn Bosníu í umspili um sæti á HM um miðjan mánuðinn.

- esá



**VORONIN** Svekkur eftir að hafa brennt af færi í leik Liverpool og Lyon í vikunni.  
NORDIC PHOTOS/AFP

Úkraínumaðurinn Voronin:

## Ekki valinn í landsliðið

**FÓTBOLTI** Í gær var tilkynnt hvaða leikmenn voru valdir í landslið Úkraínu fyrir leiki liðsins gegn Grikklandi í umspili um sæti á HM í Suður-Afríku næsta sumar. Umspilsleikirnir fara fram 14. og 18. nóvember.

Það kom á óvart að Andriy Voronin, leikmaður Liverpool, var ekki valinn í landsliðið. Olexiy Mikhaichenko landsliðsþjálfari sagði að Voronin væri ekki 100 prósent heillu en gaf ekki nánari skýringar á ákvörðun sinni.

Voronin var í byrjunarliði Liverpool gegn Lyon í Meistaradeild Evrópu í fyrrakvöld. Sjálfur vildi hann ekkert tjá sig um ákvörðun landsliðsþjálfarans.

- esá



**HIDEKI MATSUI** Valinn besti leikmaður úrslitarímmunnar og er fyrsti Japaninn sem hlotnast sá heiður.  
FRÉTTABLAÐIÐ/AF

New York Yankees:

## Vann titilinn í 27. sinn

**HAFNABOLTI** Hið sögufræga lið New York Yankees varð í fyrrinótt bandarískur meistari í hafnabolta eftir sigur á Philadelphia Phillies í úrslitarímmu, 4-2.

Yankees vann leik liðanna í fyrrinótt með sjö stigum gegn þremur en Japaninn Hideki Matsui fór á kostum í leiknum. Hann skilaði sex stigum í hús fyrir Yankees sem komst 5-1 yfir í leiknum.

Þetta var fyrsti meistaratitill Yankees síðan 2000 en liðið hefur nú alls orðið meistari í 27 skipti, langtast allra liða í sögu deildarinnar.

- esá

MÁNUDAGAR  
GLEE  
SO YOU THINK YOU CAN DANCE  
BIG LOVE

ÞRIÐJUDAGAR  
TWO & A HALF MEN  
THE BIG BANG THEORY  
CHUCK  
BURN NOTICE

MIDVIKUDAGAR  
GOSSIP GIRL  
GREY'S ANATOMY  
MEDIUM  
TRUE BLOOD

FIMMTUDAGAR  
ELDSNÖGGT MED JÓA FEL  
NCIS  
FRINGE

FÖSTUDAGAR  
AUÐDI OG SVEPPI  
LOGI Í BEINNI  
LOVE GURU  
MYSTERY MAN

LAUGADAGAR  
FJÖLSKYLDUBÍÓ  
MADE OF HONOR  
WORLD TRADE CENTER  
NEXT

SUNNUDAGAR  
SJAUFSTÆTT FÓLA  
FANGAVAKTIN  
MENTALIST  
NUMBERS  
MAD MEN

SKEMMTILEGRI

ÓGLEYMANLEG NÓVEMBERKVÖLD

ÞAD ER  
ÓDÝRARA  
AD SKEMMTA SÉR HEIMA

VILÐARSKRIFT AD STÓÐ 2 INNHELDUR. FRÉTTABLAÐIÐ/AF. ALK STICVAXANDI APLATTAR

512 5300 | ST002.IS | VERSLANIR VOGAFONE | VERSLANIR OG ÞJÓNUSTUVER SÍMAKS 800 7000





JOSE BOSINGWA Hér í leik með Chelsea í haust. NORDIC PHOTOS/GETTY

## Jose Bosingwa hjá Chelsea: Gæti þurft að fara í aðgerð

**FÓTBOLTI** Svo gæti farið að Jose Bosingwa, leikmaður Chelsea og portúgalska landsliðsins, þurfi að gangast undir aðgerð vegna hnémeiðsla sinna. Bosingwa hefur verið frá keppni í þrjár vikur og aðgerð myndi gera það að verkum að hann yrði frá í fjórar vikur til viðbótar.

Verði það niðurstaðan mun Bosingwa missa af nokkrum stórleikjum með Chelsea, gegn Manchester United, Arsenal og Manchester City, og einnig af leikjum Portúgals gegn Bosníu í umspili um sæti á HM.

Bosingwa sagði sjálfur við enska fjölmiðla að þetta væri enn óráðið. „Þetta er undir læknunum komið en ég mun setta mig við þá niðurstöðu sem þykir besta lausnin á vandanum.“ - esá



HAMRÉN Fagnar hér norska meistaratitlinum í síðasta mánuði. NORDIC PHOTOS/AFP

## Svía ráða landsliðsþjálfara: Hamrén tekur við Svíum

**FÓTBOLTI** Sænska knattspyrnu-sambandið hefur gengið frá ráðningu Eriks Hamrén sem landsliðsþjálfara. Hamrén er einnig þjálfari Rosenborg og mun áfram gegna því starfi þar til í ágúst á næsta ári. Þá mun hann einbeita sér fyllilega að sænska landsliðinu.

Hamrén tekur við starfinu af Lars Lagerbäck sem kom Svíum á fimm stórmót í röð frá 2000 til 2008. Svíum mistókst hins vegar að komast á HM í Suður-Afríku á næsta ári.

Erik Hamrén gerði Rosenborg að norskum meisturum með stæl en liðið tapaði aðeins einum leik allt tímabilið og var í lokin með þrettán stiga forystu á næsta lið. Þá gerði hann Álaborg að dönskum meisturum árið 2008. - esá

## Benni McCarthy: Aftur í landslið Suður-Afríku

**FÓTBOLTI** Benni McCarthy, leikmaður Blackburn í ensku úrvalsdeildinni, hefur verið valinn í landslið Suður-Afríku á nýjan leik eftir að hafa verið í kuldanum í níu mánuði.

Fyrirverandi landsliðsþjálfari, Joel Santana, valdi ekki McCarthy vegna agabrots en nú er Carlos Alberto Parreira aftur tekinn við Suður-Afríkumönnum. Santana tók við af honum þegar Parreira hætti á sínum tíma.

Það er þó kaldhæðnislegt að McCarthy er nú í kuldanum hjá Blackburn og hefur ekki verið í byrjunarliðinu það sem af er tímabilinu í Englandi. - esá

Bandaríkjamaðurinn Stan Kroenke á nú 29,9 prósentu hlut í Arsenal:

# Kroenke nálgast yfirtökuskyldu

**FÓTBOLTI** Bandaríkjamaðurinn Stan Kroenke á nú 29,9 prósentu hlut í Arsenal eftir að hann keypti í vikunni 200 hlutabréf í félaginu. Samkvæmt breskum lögum myndast yfirtökuskylda þegar einn aðili eignast þrjátíu prósentu hlut í fyrirtæki og yrði þá Kroenke skylt að gera öðrum hluthöfum Arsenal tilboð í þeirra hluti.

Kroenke er stærsti einstaki hluthafinn í Arsenal en Úsbekinn Alisher Usmanov kemur þar á eftir með 25 prósentu hlut. Aðrir stórir hluthafar eru Danny Fiszman og lafði Bracewell-Smith. Minni hluthafar eiga um þrettán prósentu hlut í félaginu.

Fáum er ljóst hvað Kroenke

ætla sér með sinn hlut í Arsenal enda gengur hann í viðskiptaheiminum undir nafninu „þögli Stan“. Sjálfur hefur hann ekki viljað tjá sig um sínar fyrirætlanir en hann hefur á undanförunum árum aukið hlut sinn í Arsenal jafnt og þétt.

Kostirnir eru tveir. Annars vegar lítur hann á hlut sinn sem góða fjárfestingu sem hann getur selt síðar með gróða. Fordæmi eru fyrir því. JP McManus og John Magnier áttu tæplega þrjátíu prósentu hlut í Manchester United og högnuðust svo mjög þegar Glazer-fjölskyldan keypti félagið.

Hins vegar gæti Kroenke ákveðið að reyna að eignast félagið allt. Yfirtaka myndi sennilega

kosta hann um 370 milljónir punda, um 76 milljarða króna. Samkvæmt úttekt Forbes um 400 ríkustu Bandaríkjamennina ætti Kroenke að hafa efni á því en eignir hans sagðar um 338 milljarða króna virði. Að auki er hann kvæntur inn í hina vellauðugu Walton-fjölskyldu sem á Wal-Mart-verslana-keðjuna í Bandaríkjunum.

Kroenke hagnaðist á fasteignaviðskiptum og á fjölmörgu íþróttaliði í Bandaríkjunum. Hann á NBA-liðið Denver Nuggets, hokkíliðið Colorado Avalanche, knattspyrnu-liðið Colorado Rapids, lakrossliðið Colorado Mammoth og á 40 prósentu hlut í St. Louis Rams sem leikur í NFL-deildinni. - esá



STAN KROENKE Á körfuboltaliði, knattspyrnu-liði, hokkíliði og stóran hluta í bandarísku ruðningsliði. NORDIC PHOTOS/GETTY

# Það þarf ekki að kosta mikið að mála

**Deka Meistaragrúnnur Hvítur. 1 líter**  
1.295 kr.

**Deka Meistaralakk 40 Akryllakk. 1 líter**  
1.495 kr.

**Deka Meistaralakk 70 Akryllakk. hvítt. 1 líter**  
1.495 kr.

**Scala Lackfarg 30 (olíu) 1 líter**  
1.395 kr.

**Scala Panellakk Glær. 1 líter**  
1.295 kr.

**Scala Project Grúnnur Hvítur. 10 lítrar**  
4.990 kr.

**Deka Pro 4. Loft og veggjámáling. 10 lítrar**  
4.990 kr.

**Scala Panellakk 15 Glært. 3 lítrar**  
2.995 kr.

**Aqua 25 innimáling 3 lítrar**  
3.995 kr.

**Dalapro Medium spartl 10 lítrar**  
3.995 kr.

**Lakkrúlla**  
550 kr.

**Ofnarúlla**  
335 kr.

**Pensill**  
350 kr.

**Pensill**  
395 kr.

**Yfirbreiðsla 20 fermetrar**  
295 kr.

**Bakki og rúlla**  
995 kr.

**Dráttartóg**  
1.295 kr.

**Startkaplar 16mm 3m 120 Amper**  
3.495 kr.

**Rúðuskafa**  
225 kr.

**5 kg PINGÓ VEJSALT**  
495 kr.

**Hálkueyðir 5 kg**  
495 kr.

**Snjóskófla Ál**  
5.995 kr.

**Snjóskófla Extra sterk**  
2.995 kr.

**MURBÚÐARVERÐ**

**DekaCryl 7**  
Innimáling. 10 lítrar  
4.590 kr.

**Deka Pro 10**  
Innimáling. 10 lítrar  
5.795 kr.

**LÆKKUM VERÐIÐ Á BYGGINGAVÖRUM**

Reykjavík Kletháls 7. Opið virka daga kl. 8-18, laugard. 9-16  
Suðurnes Fuglavík 18. Opið virka daga kl. 8-18  
Akureyri Furuvellir 15. Opið virka daga kl. 8-18, laugard. 10-14  
Húsavík Garðarsbraut 50.



# MURÞÚÐIN

- Afslátt eða gott verð?

Sími 412 2500 - sala@murbudin.is - www.murbudin.is

Neytendur athugið! Múrþúðin selur allar vörur sínar á lágmarksverði fyrir alla, alltaf. Gerið verð- og gæðasamanburð!

## > George Clooney

„Það er gaman að hlusta á sjálfan sig tala en það má læra meira á því að hlusta frekar á aðra.“

**Clooney fer með aðalhlutverkið í kvikmyndinni *Leatherheads* sem Stöð 2 Bíó sýnir í kvöld.**



# dagskrá



## VIÐ TÆKIÐ FREYR GÍGJA GUNNARSSON PRÁIR INNRI RÓ

# Líf mitt í spennitreyju Liverpool-liðsins

Í fimmtán ár hef ég verið einlægur stuðningsmaður enska úrvalsdeildarliðsins Liverpool. Gengið með því í gegnum súrt og sætt. Horft upp á hörmungar dynja á liðinu ár frá ári en alltaf verið mættur fyrir framan sjónvarpstækið um miðjan ágúst til að senda „minum mönnum“ jákvæða strauma. Allt frá því að Rafael Benitez tók við liðinu hefur Liverpool verið í baráttunni á einhverjum vígstöðvum. Ef ekki í deildinni þá í Meistaradeildinni. Bikarkeppnir hafa ekki verið sterkasta hlið Spánverjans enda ekki mikil hefð fyrir slíku fyrirkomulagi í heimalandi hans.

En nú er svo komið að í byrjun nóvember er tímabilið nánast búið fyrir stuðningsmenn liðsins. Stanslaus áföll hafa herjað á liðið, lykilmenn verið meira og minna meiddir og þeir sem eftir standa hafa ekki reynt

nægjanlega vel. Liðið hélt til Frakklands og atti kappi við Lyon á miðvikudagskvöldið og að sjálfsgöðu lá maður á bæn nokkrum mínútum fyrir leik. Ekki var laust við að tár féllu þegar Ryan Babel hamraði boltann upp í þaknetið á 83. mínútu en Lisandro Lopez síokkti ailan vonarneista undir lokin með klunnalegu marki. Í kjölfarið vonaðist maður til að Lyon myndi bara skora annað mark til að lina þjáningar manns, gera endanlega út um tilfinningalíf „poolara“.



Að styðja Liverpool er sennilega það erfiðasta sem nokkur knattspyrnuáhugamaður getur kallað yfir sig. Mæli ekki með því við nokkurn mann. En við sem höfum gengið þennan grýtta veg undanfarin ár getum bara farið að hlakka til næstu leiktíðar. Nema Benitez breytist í Jesús og fái alla hina spámennina og kraftaverkarlana með sér á hliðarlínuna, jafnvel einn særingamann frá Afríku, og framkalli enn eitt kraftaverkið. Þá skal ég líka éta hattinn minn með glöðu geði.



## FÖSTUDAGUR



▶ **18.15 Modern Toss** STÖÐ 2 EXTRA



▶ **19.20 Auddi og Sveppi** STÖÐ 2



▶ **20.30 Stranger Than Fiction** SKJÁREINN



▶ **20.50 Freistingar** SJÓNVARPIÐ



▶ **22.00 There Will Be Blood** STÖÐ 2 BÍÓ

## SJÓNVARPIÐ

- 15.05 Leidarljós** (e)  
**17.00 Táknmálsfréttir**  
**17.10 Bjargvætturinn** (14:26)  
**17.35 Tóta trúður** (1:26)  
**18.00 Hanna Montana** (54:56)  
**18.25 Nýsköpun - Íslensk vísindi** (e)  
**19.00 Fréttir**  
**19.30 Veðurfréttir**  
**19.35 Kastljós**  
**20.15 Marteinn** (1:8) Ný íslensk gamanþáttaröð. Aðalhlutverk: Jóhannes Haukur Jóhannesson, Kjartan Guðjónsson og Edda Björg Eyjólfssdóttir.  
▶ **20.50 Freistingar** (The Fighting Temptations) Bandarísk bíómynd frá 2003. Auglýsingamaður frá New York fer til smábæjar í Suðurlandinu að sækja arf en kemst þá að því að hann þarf að stofna kór til að geta fengið arfinn greiddan. Aðalhlutverk: Cuba Gooding og Beyoncé Knowles.  
**23.00 Lewis - Og máninn kyssir sæ** (Lewis - And the Moonbeams Kiss the Sea) Bresk sakamála mynd þar sem Lewis, áður aðstoðarmaður Morse sáluga, lögregluflutráa í Oxford, glímir við dularfult sakamál. Aðalhlutverk: Kevin Whately, Laurence Fox, Sam Alexander og Emily Beecham.  
**00.35 Sparkboxarinn** (Beautiful Boxer) Tailensk bíómynd frá 2003 byggð á sögu sparkboxarans Parinya Charoenphol sem lét breyta sér í konu. Aðalhlutverk: Asanee Suwan, Sorapong Chatree, Om-Anong Pan-yawong og Nukkid Boonthong. (e)  
**02.30 Útvarpsfréttir í dagskrárlök**

## BÍÓ

- 08.00 Good Night, and Good Luck**  
**10.00 She's the One**  
**12.00 The Borrowers**  
**14.00 Good Night, and Good Luck**  
**16.00 She's the One**  
**18.00 The Borrowers**  
**20.00 Leatherheads** Rómantísk gamanmynd með George Clooney og Renée Zellweger í aðalhlutverkum.  
▶ **22.00 There Will Be Blood** Óskarsverðlaunamynd sem gerist um síðustu aldamót og fjallar um kapphlaupið um olíuauðlindirnar í Bandaríkjunum. Daniel Day-Lewis fer með aðalhlutverkið.  
**00.35 Edison**  
**02.15 Privat Moments**  
**04.00 There Will Be Blood**

## STÖÐ 2

- 07.00 Barnatími Stöðvar 2** Flintstone krakkarnir, Litla risaæðlan, Gulla og grænjaxlamir og Kalli litli Kanína og vinir.  
**08.15 Oprah**  
**08.55 Í fínu formi**  
**09.10 Bold and the Beautiful**  
**09.30 The Doctors**  
**10.15 Grumpy Old Men** (1:5)  
**10.45 America's Got Talent** (6:20)  
**11.30 The Apprentice** (1:14)  
**12.35 Nágrannar**  
**13.00 La Fea Más Bella** (63:300)  
**13.45 La Fea Más Bella** (64:300)  
**14.30 La Fea Más Bella** (65:300)  
**15.15 Identity** (1:12)  
**16.00 Barnatími Stöðvar 2** Camp Lazlo, Stuðboltastelpurnar og Kalli litli Kanína og vinir.  
**17.08 Bold and the Beautiful**  
**17.33 Nágrannar**  
**17.58 Friends**  
**18.23 Veður**  
**18.30 Fréttir Stöðvar 2**  
**18.47 Íþróttir**  
**18.54 Ísland í dag**  
**19.11 Veður**  
▶ **19.20 Auddi og Sveppi** Auddi og Sveppi eru mættir aftur hressari og upp-tækjasamari en nokkru sinni fyrr.  
**20.00 Logi í beinni** Skemmtiþáttur í umsjón Loga Bergmann.  
**20.45 Stelpurnar** (16:20) Stöð 2 endursýnir nú valda þætti af Stelpunum sem tvísar sinnum í röð hefur verið valinn besti leikni þátturinn á Edduverðlaunahátíðinni.  
**21.10 Let's Go To Prison** Gamanmynd um smákrímna sem ákveður að hefna sín á dómáranum sem oftast hefur dæmt hann í fangelsi með því að láta fangelsa sig með saklausum og lítið greindum syni dómárans.  
**22.35 Time Bomb** Spennutryllir sem gerist að mestu leyti á stórum íþróttaviðburði í Washington þar sem hrygjuverkamenn hafa komið fyrir sprengju. Hópur sérfræðinga reynir að koma í veg fyrir að skelfilegt manntjón verði og um leið og þeir leita af ódæðismönnum.  
**00.00 The Devil Wears Prada**  
**01.45 Monster In Law**  
**03.25 Welcome Back Miss Mary**  
**05.10 Friends**  
**05.35 Fréttir og Ísland í dag**

## SPORT

besta sætið

- 07.00 Everton - Benfica** Útsending frá leik í Evrópu deildinni í knattspyrnu.  
**17.25 Everton - Benfica** Útsending frá leik í Evrópu deildinni í knattspyrnu.  
**19.05 Gillette World Sport 2009** Fjölbreyttur íþróttabáttur þar sem farið er yfir það helsta sem er að gerast í íþróttunum úti í heimi.  
**19.35 Inside the PGA Tour 2009** Skyggnst á bakvið tjöldin í PGA mótariðinni og árið skoðað í bak og fyrir.  
**20.00 La Liga Report** Hitað upp fyrir leiki helgarinnar í spænska boltanum.  
**20.30 Meistaradeild Evrópu: Fréttabáttur** Skyggnst á bak við tjöldin og viðtöl tekin við leikmenn og þjálfara.  
**21.00 UFC Unleashed** Sýnt frá Ultimate Fighter - Season 1 en þangað voru mættir margir af bestu bardagamönnum heims.  
**21.45 UFC Unleashed** Bestu bardagamir í sögu Ultimate Fighting Champion.  
**22.25 World Series of Poker 2009** Sýnt frá World Series of Poker 2009 en þangað voru mættir til leiks allir bestu og snjöllustu pókerspilurar heims.  
**23.15 Poker After Dark** Margir af snjöllustu pókerspilurum heims mæta til leiks í Texas Hold 'Em.

## SPORT 2

enski boltinn

- 17.00 Fulham - Liverpool** Útsending frá leik í ensku úrvalsdeildinni.  
**18.40 Bolton - Chelsea** Útsending frá leik í ensku úrvalsdeildinni.  
**20.20 Coca Cola mörkin** Sýnt frá öllum leikjunum í Coca-Cola deildinni. Öll flottustu mörkin og tilþrífín á einum stað.  
**20.50 Premier League World** Enska úrvalsdeildin skoðuð frá ýmsum hliðum.  
**21.20 Premier League Preview** Hitað upp fyrir leiki helgarinnar í ensku úrvalsdeildinni.  
**21.50 PL Classic Matches** Newcastle - Leicester, 1996. Leikur Newcastle og Leicester er var fráþær skemmtun fyrir áhorfendur sem munu seint gleyma þessum leik.  
**22.20 PL Classic Matches** Chelsea - Arsenal, 1997. Leikur Chelsea og Arsenal á Stamford Bridge var taumlaus skemmtun. Frábærir leikmenn í liðunum á borð við Zola, Tony Adams, Ian Wright og Dennis Bergkamp.  
**22.50 Premier League Preview**  
**23.20 Portsmouth - Wigan** Útsending frá leik í ensku úrvalsdeildinni.

## SKJÁREINN

- 06.00 Pepsi MAX tónlist**  
**07.30 Game Tívi** (8:14) (e)  
**08.00 Dynasty** (e)  
**08.50 Pepsi MAX tónlist**  
**12.00 Game Tívi** (8:14) (e)  
**12.30 Pepsi MAX tónlist**  
**16.40 America's Next Top Model** (e)  
**17.30 Dynasty** (1:29)  
**18.20 Innlit/ Útlit** (2:10) (e)  
**18.50 Fréttir** Fréttir og veður frá fréttastofu Morgunblaðsins. Fréttabulur er Inga Lind Karlsdóttir.  
**19.05 King of Queens** (17:25) Bandarískir gamanþættir (e)  
**19.30 Rules of Engagement** (7:15)  
**20.00 Fyndnar fjölskyldumyndir** (8:12) Fjölskyldubáttur þar sem sýnd eru bæði innlend og erlend myndbrot, sem kitla hláturtaugarnar og koma öllum í gott skap.  
▶ **20.30 Stranger Than Fiction** Tilvera skattainnheimtumansins Harold Crick kollvarpast þegar hann fer að heyrna lífi sínu lýst af sögumanni sem hann sjálfur verður einungis var við. Aðalhlutverk: Will Ferrell, Emma Thompson, Maggie Gyllenhaal, Dustin Hoffman og Queen Latifah.  
**22.00 Fréttir** (e)  
**22.15 30 Rock** (5:22) (e)  
**22.45 Lipstick Jungle** (3:13) (e)  
**23.35 Law & Order: Special Victims Unit** (8:19) (e)  
**00.25 The Contender Muay Thai** (12:15)  
**01.15 World Cup of Pool 2008** (23:31)  
**02.05 The Jay Leno Show** (e)  
**02.55 The Jay Leno Show** (e)  
**03.45 Pepsi MAX tónlist**

## INN

- 20.00 Hrafnaping** Í umsjón Ingva Hrafn Jónssonar. Heimastjóm INN, Jón Kristinn Snæhólm, Hallur Hallsson og Guðlaugur Þór Þórðarson, ræðir um það sem er efst á baugi í þjóðfélaginu í dag.  
**21.00 Í kallfæri** Bæjarstjórslagur. Jón Kristinn Snæhólm fjallar um prófkjör sjálfstæðismanna á Seltjarnarnesi.  
**Dagskrá INN er endurtekin um helgar og allan sólarhringinn.**

## OMEGA

Dagskrá allan sólarhringinn.

# Jólatilboð !

**TEMPRAKON**  
Hitajöfnunarsæng  
140x200 cm  
Kr. 29.900,-

**TEMPRAKON**  
Dúnsokkar  
Kr. 6.900,-

- Hitajöfnun 37°C
- Hannað af NASA
- 100% hreinn gæsadúnn
- Astma- og ofnæmisprófað
- Hægt að þvo á 60°C

Faxafeni 5, Reykjavík og Skeiði 1, Ísafirði • Sími 588 8477 • www.betrabak.is

Í KVÖLD

STÖÐ 2 KL. 20.00

Logi í beinni

Skemmtiþáttur Loga Bergmanns sem fær góða gesti í heimsókn. Í kvöld mætir til hans Ármann Þorvaldsson, fyrrverandi forstjóri Kaupþings Singer & Friedlander, og ræðir um nýútkomna bók sína. Lay Low segir frá frumraun sinni í kvikmyndaleik og Steinn Ármann sest einnig í sófann. Ljótú hálfvitarir og Hvannaldsbræður sjá um tónlistina.



VIÐ MÆLUM MED

Marteinn

Sjónvarpið kl. 20.15

Ný íslensk gamanþáttaröð um Marteinn sem er nýbyrjaður að búa með kærustunni. Til árekstra kemur í sambúðinni og þá sérstaklega í tengslum við Lárus Pál, æskuvín Marteins, sem hefur komið sér vel fyrir sem þriðja hjólið í sambandinu.



RÁS 1 FM 92,4/93,5

06.39 Morgunúttvarp hefst	15.03 Úttvarpssagan: Á eigin vegum
06.50 Bæn	15.25 Boðorðin 10
07.03 Vött og breitt	16.00 Síðdegisfréttir
07.30 Fréttayfirlit	16.10 Fimm fjórðu
08.00 Morgunfréttir	17.03 Víðsjá
08.11 Morgunfundur með KK	18.00 Kvöldfréttir
08.30 Fréttayfirlit	18.16 Spegillinn
09.05 Óskastundin	18.53 Dánarfregnir
09.45 Morgunleikfimi	19.00 Endurómur úr Evrópu
10.13 Sagnaslóð	20.00 Leynifélagið
11.03 Samfélagið í nærmynd	20.30 Söngvarar blárrar sveiflu
12.00 Fréttayfirlit	21.10 Hringsól
12.02 Hádegisúttvarp	22.12 Orð kvöldsins
12.20 Hádegisfréttir	22.15 Litla flugan
13.00 Á réttu hillu	23.00 Kvöldgestir
14.03 Straumar	00.07 Næturtónar

FM 88,5	XA-Radíó	FM 96,3	FM Suðurland	FM 90,1	Rás 2
FM 90,9	Gullbylgjan	FM 96,7	Létt Bylgjan	FM 102,2	Úttvarp Latibær
FM 91,9	Kaninn	FM 97,7	X-ið	FM 102,9	Lindin
FM 93,5	Rás 1	FM 98,9	Bylgjan	FM 105,5	Úttvarp Boðun
FM 95,7	FM957	FM 99,4	Úttvarp Saga		

EXTRA

16.30 Doctors (6:25)

17.00 Doctors (7:25)

17.30 Supernanny (5:20) Ofurfóstran Jo Frost kennir ungu og ráðþrota fólki að síða til litla ólátabelgi og gefur gagnleg uppeldisráð sem skila árangri.

18.15 Modern Toss (5:6) Gráglettnir breskir þættir í teiknimyndastíl sem byggðir eru á karakterum úr samnefndum teiknimyndasögum eftir Mick Bunnage og Jon Link.

18.45 Doctors (6:25)

19.15 Doctors (7:25)

19.45 Supernanny (5:20)

▶ 20.30 Modern Toss (5:6)

21.00 Fréttir Stöðvar 2

21.25 Ísland í dag

21.45 Entourage (9:12) Fjórða sería þáttaraðar um Vincent og félagar og baráttu þeirra í kvikmyndaborginni. Þrátt fyrir að hafa orðið býsna á gengt, neyddust þeir í lokabætti þriðju seríu til að flytja úr villunni góðu.

22.15 NCIS (13:19)

23.00 Eleventh Hour (16:18) Eðlisfræðingurinn Jacob Hood aðstoðar FBI við að rannsókna sakamála sem krefjast vísindalegrar úrlausnar eða þegar jafnvel er talin af yfirmáttúrlögum toga.

23.45 Auddi og Sveppi

00.25 Logi í beinni

01.10 Identity (5:12)

01.55 Blade (5:13)

02.40 Fréttir Stöðvar 2

03.40 Tónlistarmyndbönd frá Nova TV

BBC entertainment

10.25 The Weakest Link 11.10 Gavin And Stacey 11.40 Monarch of the Glen 12.30 Gavin And Stacey 13.00 Absolutely Fabulous 13.30 After You've Gone 14.00 My Hero 14.30 My Hero 15.00 The Weakest Link 15.45 After You've Gone 16.15 My Hero 16.45 How Do You Solve A Problem Like Maria? 18.15 Doctor Who 19.00 After You've Gone 19.30 Marc Wootton Exposed 20.00 This Is Dom Joly 20.30 The Mighty Boosh 21.00 The Jonathan Ross Show 21.50 After You've Gone 22.20 Marc Wootton Exposed 22.50 This Is Dom Joly 23.20 The Mighty Boosh 23.50 How Do You Solve A Problem Like Maria?

DR 1

10.00 Med slor og hoje hæle 10.30 Forandring på vej 11.00 DR Update - nyheder og vejr 11.10 Jersild Live 11.35 Aftenshowet 12.00 Aftenshowet med Vejret 12.40 6200 Aabenraa 13.10 Landsbyhospitalet 14.00 DR Update - nyheder og vejr 14.10 Boogie Mix 15.00 Boogie Listen 16.00 Thea og Leoparden 16.30 Det kongelige spektakel 16.40 Timmy-tid 16.50 Mira og Marie 17.00 Aftenshowet 17.30 TV Avisen med Sport og Vejret 18.00 Disney Sjov 19.00 Orkenens Søner - En sang fra de varme lande 20.00 TV Avisen 20.30 Det Nye Talkshow - med Anders Lund Madsen 21.10 Morke 23.10 No Way Back

NRK 1

10.00 NRK nyheter 10.05 Brennpunkt 11.00 NRK nyheter 11.10 Med hjertet på rette staden 12.00 NRK nyheter 12.05 Par i hjerter 12.55 Offentlige hemmeligheter 13.00 NRK nyheter 13.05 Naboer 13.30 Doktor Åsa 14.00 NRK nyheter 14.05 Jessica Fletcher 15.00 NRK nyheter 15.10 Dynastiet 16.00 NRK nyheter 16.10 Oddasat - nyheter på samisk 16.25 Kokkekamp 16.55 Nyheter på tegnspråk 17.00 Mamma Mia og Kråka 17.05 Fjellgården i Trollheimen 17.20 Pling Plong 17.40 Distriktsnyheter 18.00 Dagsrevyen 18.30 Norge rundt 18.55 Beat for beat 19.55 Nytt på nytt 20.25 Skavlan 21.25 Gullballen 2009 22.25 Kveldsnytt 22.40 Gullballen 2009 22.55 Life on Mars

SVT 1

10.00 Hemlös 10.30 Välkomna nästan allihopa 11.00 Rapport 11.05 Debatt 11.50 Kysst av spriten 12.20 Playa del Sol 13.15 Dansbandskampen 14.45 Hemliga svenska rum 15.00 Rapport 15.05 Gomorron Sverige 16.00 Hannah Montana 16.25 Terje Hauge blåser på topparna 16.55 Sportnytt 17.00 Rapport med A-ekonomi 17.10 Regionala nyheter 17.15 Go'kväll 18.00 Kulturnyheterna 18.15 Regionala nyheter 18.30 Rapport med A-ekonomi 19.00 Doobidoo 20.00 Skavlan 21.00 Donnie Brasco 23.05 Kulturnyheterna 23.20 Playa del Sol 23.50 Beyond the Sea

# Marteinn

STJÖRNUM PRÝDD GAMANÞÁTTARÖÐ KL. 20.15 Á FÖSTUDAGSKVÖLDUM

Marteinn er splunkuný íslensk gamanþáttaröð eftir Bjarna Hauk Þórsson, framléidd af Sagafilm.

Leikstjóri er Bjarni Haukur Þórsson og aðalhlutverk leika Jóhannes Haukur Jóhannesson, Kjartan Guðjónsson og Edda Björg Eyjólfsdóttir.

**SJÓNVARPIÐ** - Annað og meira

## BESTI BITINN Í BÆNUM



„Mér finnst veitingastaðurinn Gardurinn á Klapparstíg vera bestur. Ég get verið mjög matvönd en mér finnst maturinn þar alltaf góður.“

Tanya Pollock, tónlistarkona og skipuleggjandi Weirdcore-skemmtikvöldanna.

1		2	3	4	5
6	7		8		
9		10		11	
12			13		
	14				15
16			17		
18		19		20	
21					

## LÁRÉTT

2. æsa, 6. í röð, 8. bók, 9. læsing, 11. tveir eins, 12. súla, 14. afdrep, 16. tveir eins, 17. runa, 18. útgerðarstaður, 20. fyrir hönd, 21. skál.

## LÓÐRÉTT

1. líkamshluti, 3. tveir eins, 4. hrörnun, 5. sigað, 7. kaena, 10. afbrot, 13. ferskur, 15. innýfla, 16. innilokað svæði, 19. slá.

## LAUSN

íðra, 16. kví, 19. rá.  
átt, 7. bátskél, 10. sök, 13. nyr, 15.

LÓÐRÉTT: 1. háls, 3. m, 4. víglöpp, 5. rög, 18. ver, 20. pr, 21. ílát.

LÁRÉTT: 2. órva, 6. áb, 8. rí, 9. lás,

## VEISTU SVARID

Svör við spurningum á síðu 8

1. Ágústs Guðmundssonar (í Bakkavör).
2. Hilmar Oddsson.
3. Glæpinn (Forbrydelsen).

# Gefðu vatn

Hjálparstarf kirkjunnar  
www.help.is



**VEITINGASTAÐURINN**  
er loksins komin á koppinn

**SÚPA, FISKUR OG KAFFI**  
**Aðeins 990**

Gnóðarvogi 44 • S. 588 8686

# Óttar Norðfjörð á spænsku í tuttugu löndum

Samningar hafa náðst á milli Sögur útgáfu og spænska bókaforlagnsins Duomo Ediciones um útgáfu á Sólkrossi og Hnífi Abrahams eftir Óttar M. Norðfjörð á spænsku. „Þetta er mjög öflugur útgefandi,“ segir Tómas Hermannsson hjá Sögum.

Samningurinn, sem náðist á bókamessunni í Frankfurt, er einstakur fyrir þær sakir að ekki er aðeins miðað við útgáfu bókana á Spáni, heldur í öllum hinum spænskumælandi heimi, sem þýðir útgáfu í allt að tuttugu löndum. Að sögn Tómasar fær Óttar sjálfur langmestan peninginn sem felst í samningnum. „Fyrir höfunda skiptir þetta rosalegu máli. Það gerir þeim kleift að lifa á því að

skrifa ef þeir ná því að vera gefnir út í mörgum löndum. Hvert land er kannski ekkert rosalegt en þegar höfundurinn er kominn til nokkurra landa fer að vera grundvöllur fyrir hann að lifa á þessu.“

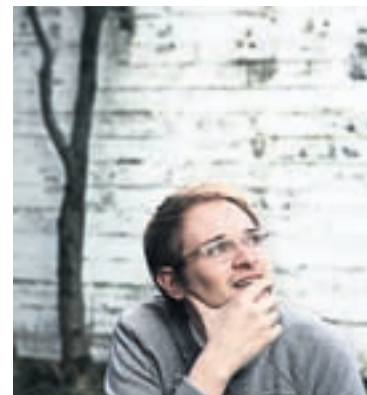
Fyrirhugað er að Sólkross komi út á spænsku jólni 2010. Duomo hyggst leggja mikið í markaðssetningu á bókinni því miklar vonir eru bundnar við hana, enda eru nor-

**TÓMAS HERMANNSON** Tómas er mjög ánægður með samninginn við Duomo Ediciones.



rænir krimmahöfundar vinsælir um þessar mundir. Hnífur Abrahams kemur síðan út 2011. Duomo Ediciones er í eigu ítalska útgáfurisans Gruppo editoriale Mauri Spagnol, sem er meðal þeirra allra stærstu á Ítalíu, og rekur til að mynda nýu bókaforlög.

Hnífur Abrahams hefur áður komið út í Hollandi og Sólkross hefur nú þegar verið seldur til Þýskalands, Austurríkis og Sviss. Hér heima hefur Hnífur Abrahams selst í um sex þúsund eintökum og Sólkross í um þremur þúsundum. Nýútkomin bók Óttars nefnist Paradísarborgin.



**ÓTTAR M. NORÐFJÖRÐ** Samningar hafa náðst um að gefa tvær bækur Óttars út í hinum spænskumælandi heimi.

FRÉTTABLAÐIÐ/VÖLUNDUR

SVANDÍS DÓRA EINARSDÓTTIR: FÉKK LEIÐBEININGAR Í GEGNUM TÚLK

## Leiklistarnemar fá hlutverk í rússneskri stórmynd

„Þetta var alveg geðveikt, í einu orði sagt. Ég hef aldrei séð jafn stórt batteri og það var alveg frábært að fá að taka þátt í þessu,“ segir Svandís Dóra Einarsdóttir leiklistarnemi. Þau Svandís Dóra og Hilmar Guðjónsson, leiklistarnemar á fjórða ári í leiklistardeild LHÍ, fengu fljúgandi start á ferli sínum þegar þau lönduðu litlum hlutverkum í stórmynd rússneska leikstjórans Aleksandr Sokurov um Faust. Eins og Fréttablaðið hefur greint frá hefur tökuliðið verið hér á landi í tæpar tvær vikur en það hélt af landi brott í gærmorgun. Tökur hafa farið fram viðs vegar um Suðurlandið og í hrauninu við Bláa lónið. Þá leikur Sigurður Skúlason föður Faust í myndinni eins og komið hefur fram í Fréttablaðinu en þær tölur áttu sér stað í Tékklandi. Þótt Sokurov sé ekki frá Hollywood nýtur hann mikillar virðingar í hinum alþjóðlega kvikmyndaheimi og hefur verið settur á stall með Ingmar Bergman og Stanley Kubrick.

„Þetta byrjaði allt saman í vor,“ segir Svandís. „Þá voru Eskimo með opnar prufur fyrir leikara og ég hitti hann í fyrsta skipti. Þegar það var síðan hringt í mig aftur þá hélt ég fyrst að það væri verið að ráða mig í einhverja auglýsingu,“ segir Svandís en hún lýsir leikprufunum sem mjög óhefðbundnum, hún hafi setið og spjallað við leikstjóran. Hún heldur vart vatni yfir rússneska leikstjóranum sem hefur fengið orð á sig fyrir að vera bæði skapstór og sérvitur. „Nei, hann var það alls ekki, hann var alltaf að koma og hlýja manni og það var bara stjarnað við mig í hvívetna.“ Og þótt tökuliðið hafi að mestu leyti komið frá Rússlandi og Tékklandi voru engir tungumála-



í RÚSSAMYND Svandís Dóra leikur lítið hlutverk í kvikmynd Aleksandr Sokurov um Faust ásamt bekkjarbróður sínum, Hilmar Guðjónssyni. Sigurður Skúlason leikur föður Fausta í myndinni en tökulið myndarinnar var hér á landi í tvær vikur. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

örðugleikar. Nema kannski helst fyrir leikstjóran sjálfan. „Það var þarna frábær túlkur, Aleksandr leikstýrði og svo heyrði maður bara aðra rödd frá öðrum stað.“

Svandís hefur að undanförunu verið að sýna Eftirlitsmanninn með Nemendaleikhúsinu í leik-

stjörn Stefáns Jónssonar og henni líst vel á þessa djúpu og harðskeyttu leiklistarlag. „Ég er bæði hrifin af leikhúsinu og kvikmyndunum, þetta er að mörgu leyti ólíkt en samt svo líkt. Ég býð bara spennu eftir að takast á við þetta.“

freyrigja@frettabladid.is

## FRÉTTIR AF FÓLKI



Kvikmyndagerðarmenn hljóta að varpa öndinni léttar því Ari Kristinsson upplýsir í viðtali við vefsíðu norræna kvikmynda- og sjónvarpsstjóðinn að menningarmálaráðherrann **Katrín Jakobsdóttir** hafi viðurkennt í samtali við hann að niður-

skurður á framlögum til kvikmyndamiðstöðvar hafi verið mistök. „Menningarmálaráðherrann sagði að hún gerði sér grein fyrir því að fyrirhugaður niðurskurður væri líklega mistök,“ svo þetta sé haft orðrétt eftir Ara.

Tvær af skærustu stjörnum leikarastéttarinnar um þessar mundir eru þau Björn Thors og **Ilmur Kristjánsdóttir** sem

slegið hafa í gegn í sjónvarpsþáttum á Stöð 2, Ilmur í hlutverki Ástríðar og Björn sem Kenneth Máni í Fangavaktinni. Á miðvikudagskvöldið sátu þau saman á Boston á Laugavegi og dreyptu á rauðvíni. Væntanlega er eitthvað spennandi í pípunum.

Grein verðlaunahöfundarins **Bjarna Bjarnasonar** um Einveldi á bókamarkaði í Morgunblaðinu olli að vonum miklum titringi í höfuðstöðvum Forlagnsins í gær. Bjarni hvetur smærri forleggjara til að fara í mál við Forlagið með tugmilljóna skaðabótakröfu í huga. Hann vill meina að Samkeppniseftirlit hafi brugðist með öllu þegar Edda og JPV sameinuðust á sínum tíma og myndaðist þá markaðsráðandi staða, að mati Bjarna. Í bókakaffi Forlagnsins í gær var fátt meira rætt en þessi grein og voru höfundar þar á einu máli um að Bjarni væri að vaða í villu og svíma með þessa áskoron sem væri engum til góds.

- fgg, hdm

## Shakiru-dansinn vekur athygli

„Shakira kveikir hreinlega í dýnunni með heitum dansaralegum náunga og sannar að hún getur enn þá dansað eins og hún gerði í myndbandinu við lagið Whenever, Wherever árið 2001.“ Þetta skrifar Tanner Stransky, blaðamaður vefútgáfu Entertainment Weekly, á vefsíðu tímaritsins.

Stransky er yfir sig hrifinn af nýjasta myndbandi latínubombunnar Shakiru, en eins og Fréttablaðið greindi frá á þriðjudag samdi Katrín Hall, listrænn stjórnanndi Íslenska dansflokksins, umræddan dans. Hann var augljóslega ekki með allar upplýsingar á hreinu þegar hann skrifaði umfjöllunina þar sem hann veltir

fyrir sér hver í ósköpunum samdi dansinn. „Spurningin sem brennur á mér er; hver samdi dansinn? Sú sem gerði það gerir svipaða hluti og voru í gangi í Matrix-trílógiunni,“ skrifaði Stransky. Hann virðist síðan hafa komist í vefútgáfu Fréttablaðsins, þar sem hann uppfærir umfjöllunina og segir að það hafi verið afar áhuga- verð ákvörðun að fá Katrínu Hall í verkefnið.

Elena Gorgan, lífsstílsþenni vefritsins Softpedia, gengur skrefinu lengra og segir að dansinn sé sá heitasti sem sést hafi á rúmi. „Þau eru elskendur og eru að rifast heiftarlega, en á sama tíma er mikil ástríða á milli þeirra.“ - afb



**KATRÍN HALL** Vekur athygli fyrir dans sem hún samdi fyrir Shakiru. MYND/JÓNATAN

# OKKAR FRAMLAG

# OKKAR FRAMLAG

## Verðdæmi á barnafötum

**Flíspeysur 2.990,-**  
**Softshell peysur 5.490,-**  
**Úlpur 7.490,-**  
**Snjóbuxur 7.990,-**  
**Fóðraðar buxur 3.990,-**  
**Regnbuxur 1.490,-**  
**Flís undirföt/sett 3.490,-**  
**Smávara ofl.ofl.**

## Verðdæmi dömu & herra

**skyrtur 2.990,-**  
**buxur 3.990,-**  
**flíspeysur 3.990,-**  
**softshell 5.990,-**  
**Isotex jakkar 7.990,-**  
**Isotex buxur 4.990,-**  
**Undirföt /sett 3.990,-**  
**Úlpur 7.990,-**  
**ofl. ofl.**

[www.utivistogsport.is](http://www.utivistogsport.is)

**Regatta**   
GREAT OUTDOORS™

**ÚTIVIST**  
*verslun  
heildverslun* **& SPORT**

**OPIÐ**  
**VIRKA DAGA 10 – 18**  
**LAUGARD. 11 – 16**

Faxafen 12 S. 533-1550

## FRÉTTIR AF FÓLKI

### Segðu það bara aftur!

Sprækar umræður urðu í lok blaðamannafundar í Seðlabankanum í gær þar sem seðlabankastjórnarnir **Arnór Sighvatsson** og **Már Guðmundsson**, auk **Póraríns G. Péturssonar** aðalhogfræðings, sátu fyrir svörum. „Hefur þú einhverju við þetta að bæta?“ spurði Már Pórarín. „Nei, þetta var nú eiginlega það sem ég ætlaði að segja,“ svaraði hann. „Nú segðu það þá bara aftur,“ datt þá út úr Má, sem uppskar hlátur fyrir. Seðlabankastjórnarnir hafa báðir gegnt stöðu aðalhogfræðings áður.



### Loksins svarað af viti

Sérfræðingar sem sækja fundi í Seðlabankanum gráta ekki breytta yfirstjórn. Þannig varð einum að orði eftir fundinn í gær að munur væri að fá svör sem innihéldu meira en endurtekningu á frösum. Þá hefur breyting í brúnni haft enn frekari endurnýjun í för með sér. Núna hefur rauða veggteppið sem prýtt hefur ljósmyndir úr fundarsal bankans um árabíl (og sést hér að neðan að baki **Sveins Haralds Öygard**, Íslandsvinar og fyrrverandi seðlabankastjóra) verið látið fjúka en í staðinn sett upp merki bankans.



### Stjornusættir!

Sættir náðust í máli söngkonunnar Ruthar Reginalds (44) gegn útgáfufélaginu Birtingi í Héraðsdómi í gær. Málið hefur staðið frá því Séð og heyrt sagði Ruth eiga í deilum við nágranna sína: „Stjörnustríð á Kleppsvegil!“ Ruth stefndi útgáfufélaginu í kjölfarið fyrir meidryrði. Ekki var krafist refsingar í málinu en dómari dæmdi þá Eirík Jónsson, ritstjóra Séð og heyrt, og blaðamanninn Atla Má Gylfason til að greiða Ruth þrjú hundruð þúsund krónur í miskabætur. Þá voru ummæli sem höfð voru eftir viðmælendum í greininni dæmd ómerk og blaðið skikkað til að birta afsökunarbeiðni í blaðinu. - óká, jab

### Mest lesið **VISIR.IS**

- 1 Íslensk kona eftirlýst í Bandaríkjunum
- 2 Linda skildi marga eftir fjárhags- og tilfinningalega gjaldþrota
- 3 Var Lenín framsóknarmaður?
- 4 Magnús Þór: Hefur áhyggjur af dóttur sinni
- 5 Búið að handtaka íslensku konuna í Bandaríkjunum

### NÝTTU TEKIFERID! **LOKADAGAR** **ÞVOTTADAGA**



**AEG**  
 FULLKOMEN LÖGUN OG LEITNI

LAVAMAT 52840

**AEG Þvottavél**  
 1200 snúningar · Taumagn: 6 kg · Þvottahæfni: A  
 Orkuflokkur: A+ · Notendahandbók á íslensku  
**ÍSLENSKT STJÓRNBOÐ**

Listaverð: 144.900,-  
**TILBOÐSVERÐ:**  
 Kr. 109.900,-

**ORMSSON**

SÍMI 530 2800

# Dúkkuhúsið

...  
 dæmalaust er stúlkan fín

Opnum í dag kl 11  
 á Vatnsstíg 3

Föt \* Skór \* Skartgripir